REFERENCE LIBRARY
- 6 MAY 1972
CITY HALL

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第二一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹六二二九號
每份零售港幣式毫
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

南越軍採取主動 拱衛昆嵩戰區

打通十三號十四號兩條公路 穩定百里居及西貢各地防線

（法新社南越西貢五日電）在最近的北越及越共連續不斷的三週攻勢中一再挫敗的南越戰鬥部隊於昨日及今日一連打了兩次勝仗。星期四日一個政府軍輜重隊曾突破重圍把彈藥及補給送抵安祿後，並護送五百難民安然回返西貢。又兩個傘兵營曾打通被敵人截斷多天的通往百里居至昆嵩的第十四號公路，然而軍方人士對第十四號及通往安祿的第十三號公路能永久暢通表示謹慎樂觀。一位美國軍官稱，共軍在最近向廣治，昆嵩及順化所發動的一連串攻勢消耗過大，極需整編及獲得新的補給。在增援部隊抵步之前，他們暫時無法發動攻勢。

（美聯社越南西貢五日電）週五爆發爭奪中部高原，重要第十四號公路控制權的劇戰。據百里居南越第二軍區發言人謂：在朱豹山及山區西南三哩，沿該公路的交戰中，計有七十五名北越軍被擊斃。據悉共軍中，多人爲盟軍戰機發射的火箭及炸彈所殺。初步報告謂：計有一名南越軍陣亡，另十七人受傷。傍晚時分戰地報告謂：戰爭逐步減殺，成爲輕微的接觸。數以千計本想離開昆嵩的難民因是次戰鬥而返回原地。

順化爭奪戰展開
美機猛炸北越軍 摧毀坦克十餘架
南越軍整編完成堅守順化外圍陣地

（美聯社南越西貢五日電）美軍B五二轟炸機轟炸北越軍集結地，及週五在西貢城順化西部及西南部把擁新戰壕及從新部署頑抗襲擊行動。在順化北面戰壕，南越戰鬥轟炸機師指出，他們在該城北約廿五哩炸毀十六架北越坦克車。

（美聯社南越西貢五日電）南越軍傘兵與步兵，在星期五重新打開中部高原地區之重要第十四號公路，使能運輸極急需的軍事供應品，前往此受共軍威脅的昆嵩城。他們遭遇甚少的抵抗。以上是在百里居的發言人所說的。這是自從三月三十日北越軍發動攻勢以來，政府軍第一次反攻。消息靈通人士稱：「此公路未被北越軍佔領過，但他們的大炮在珠璞山隘控制。現尚試探此山隘是否已通行無阻。」在最北部前綫，發現若干坦克，分佈於廣治城南七哩。西貢司令部稱：「南越軍之轟炸機，轟炸此等坦克。飛行員稱已炸毀十六架」。

（路透社越南西貢五日電）此間軍方消息今日稱：「十六輛北越軍坦克，被發現正向南朝順化前進，被南越機師以一連串襲擊所摧毀。」在昨日中午時分，該等坦克沿一號公路前進，南越空軍予以襲擊。消息稱：「在順化西區二十哩之行動中，北越三門重型一三〇米厘野戰炮及四門高射炮被摧毀，七十二名北越軍喪生。」一美軍發言人稱：「B五十二型」轟炸機，於晚上仍不斷空襲該地區的共軍。在北部軍區的情報官員預料：襲擊順化城的行動有可能於下週開始，在攻擊行動開始前，相信共軍會再度使用一三〇口徑大炮。

……良好，現時距離他們向南開始發動攻勢，已有好一段日子。于本週較早時候，在非武裝地帶以下被攻陷的廣治市，就是被密集轟炸及彈砲火轟擊所致。美國司令部稱：其他三次「B五二型」飛行任務，轟擊集結在順化西南及西部十三哩至十五哩的內陸及山區的北越軍。保衛順化的第一步兵師的總部營，昨晚被四枚一二二米厘火箭擊中。消息稱：「無人受傷」，但一座建築物被摧毀」。

（合衆社越南西貢五日電）軍方發言人稱：「在星期四晚及今日較早時，美國「B五二」型飛機出動三次，轟炸順化十五哩範圍內之北越軍，這些飛機瞄準在北越軍進犯順化時予以痛擊。」

美有線導彈直升機 自西德急調越作戰
發射準確係對付坦克最佳武器

（合衆國際社南越西貢五日電）前線報導今日稱，美軍指揮部已開始自西德調一批有綫導向飛彈直昇機前往越南，用以對抗在最近共軍攻勢中，北越坦克的逐漸增加。來自百里居民報導稱，這些有綫導彈，是用導管發射，彈頭裝有追蹤鏡。發射後，繫着彈頭的電綫對該飛彈發出導向訊號，使飛彈飛行方向不會發生偏差，而且不受地面或空中電波所干擾，故命中率極高。這種飛彈有效射程爲兩至三里，最宜於UH一I型直昇機使用。此種有綫導向飛彈及吊的有綫導向飛彈，在西德試驗場試驗成績美滿，爲反坦克最有效武器。

（法新社華盛頓四日電）國防部人士說：西貢不久增派七十二架幽靈式戰機，對抗北越攻勢。消息說：幽靈式機隊由新墨西哥空軍基地飛至泰國。

（合衆國際社西貢五日電）B五二型機由泰國及關島起飛，出擊南越南部六次圍將共軍追退十三號公路。美指揮部照常不報道轟炸的結果，但南越軍今晨仍未能到達被圍的安祿。西貢高級指揮部稱：自四月六日起即已被圍的安祿，昨日又受共軍大砲及火箭七百四十二發之轟擊。指揮部又公佈，深入西貢三十五哩內的高棉鸚鵡咀地區附近有戰事。

美軍事代表團抵西貢
會晤阮文紹總統 協商新武器援越

（美聯社南越西貢五日電）五角大廈軍事專家特別代表團首腦與美國高級官員週五會晤阮文紹總統，討論南越立刻軍事供應之必要。該代表團由國防部軍事及建設科助理部長史列圖率領。美軍事援越消息稱：陪同史列圖赴會者有美大使彭克及美軍駐南越高級司令阿布藍斯。由衍拉爾率領之代表團係奉國防部長賴爾德之命與西貢政府商付北越之侵犯。

（法新社南越西貢五日電）阮文紹總統今日與美國防部負責裝備及後勤的次長史列圖舉行一小時會議。史列圖領美國防部的專家一批抵達此間。美軍事代表團發言人稱，美軍總司令阿布藍斯將軍及美大使彭克曾出席阮文紹總統與史列圖舉行的會議。史列圖專家一行將實地觀察，及研究南越部隊在戰場上損失的武器的添補，及如何對付蘇聯供給北越及越共的武器。

（美聯社西貢五日電）美國防部兵站代表團長及美高級官員與阮文紹總統會晤，討論目前南越軍軍供應品所需。兵站代表團，係美國防部長賴爾德命估計西貢政府需要裝備以應付北越攻勢。該代表團亦將決定南越所餘美軍，需有何種支援，以作自衛。

尼克遜調動美艦戰機
緊急支援南越軍 阻止北越軍攻勢

（路透社美國華盛頓五日電）繼巴黎召開和談六週來第二次宣告破裂後，美國今日將焦點集中於越南戰場，派遣更多戰艦及飛機前往該地。據美國防部昨日披露，派遣更多戰艦開入越南水域及更多戰機飛往可能係泰國的地面基地，但未披露進一步的詳情。而彼等成爲戰術性F四幽靈式戰鬥轟炸機。上述派出戰艦轟炸機多於巨型B五二戰機之舉，顯示可能在南北越雙方，將空襲行動予以升級，以阻遏共方的攻勢。

（美聯社美國華盛頓五日電）美國政府官員們稱：一切謀求解決越戰公開，及秘密努力均未獲進展，這使美國對這場戰爭的趨勢所能作的影響並無其他選擇。這些人士承認，可能增加美機對南越及北越戰略地區空襲，但他們稱：預料這對遏阻共黨的侵略不會發生決定性的影響。一位軍官稱：你可以說，這場戰爭的勝負取決於地面。美機轟炸祗能增加南越軍士氣及摧毀北越軍的鬥志，但「不能眞正改變這場戰爭的結果」。雖然美國的立場是：除了使用核子武器及再把美國地面部隊介入越戰之外，他願考慮一切權宜措施，包括如下數點：（一）加强對在南越作戰的北越軍的空襲。（二）加强截斷北越軍汽油補給線，包括摧毀海防至河內的油管。（三）謀求認眞及具體談判。

美陸戰隊可能重返南越作戰

（合衆國際社美國華盛頓四日電）今日美國國防部宣稱：「美國現正急增派戰艦與飛機，前往東南亞，去保護仍留在越南的美軍，並援助南越擊退河內發動的攻勢。」

（美聯社美國華盛頓五日電）國防部本日表示：海軍陸戰隊可能重返南越，保護美支援部隊，如彼等受到北越侵略威脅的話。發言人稱，此一行動實無意恢復地面戰鬥責任。渠暗示駐越南美軍司令阿布藍斯將軍可能以戰鬥部隊替換非戰鬥美軍事人員，祗要能維持已批准了的人數，又符合尼克遜總統撤減駐越美軍至二萬人數目。

歸仁南越軍棄守一處基地

南越歸仁火力基地「英倫」，因共軍攻勢猛烈，已於五月一日離守。至五月四日仍有大隊南越軍士爭取船艇渡河逃往安全地帶情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

大南越美盟軍戒備 防止越共特務滲透
華府相信南越軍必能穩定戰局

（美聯社南越大南五日電）大南市官員聯同南越陸軍軍官在全市設立特別檢查站，截查在北部承天省逃離部隊之士兵。當吳光忠將軍下令所有逃兵必須迅速返回他們的部隊，否則處死，於週五即有此項行動。大南市人士謂，吳光忠命令乃美軍顧問所建議的。現今有四百名至六百名南越逃兵在大南區。除搜查逃兵外，大南平民與憲兵已作警戒，以阻止越共隨擁來此間鄰民滲透入來。該等人士謂：「我們担憂已有一個團越共隨其他鄰民混入。」

（美聯社華盛頓四日電）白宮首次提供它對南越軍事發展的估量說：現未有跡象顯示西貢軍隊不能再推行其任務。新聞秘書齊格勒說：南越軍當然會有瓦解。他說：美國料到南越在一重大戰爭中會失去一些領土。」齊格勒勸說，在任何方面來看，要評估西貢軍的能力或目前局勢的最後結果，目前實在太早了。」一向避而不談軍事的新聞發言人說：南越人在某些地區的防衛戰中打得好，有幾次曾發動攻勢。他繼續強調西貢在傳統戰中，面臨龐大而裝備良好的敵手。記者要求他報導尼克遜對戰爭發展和巴黎和談終止的反應，他並未這樣做。不過他重申尼克遜，深深關注事態發展，起碼關注美國安全方面的發展。

高級太陽眼鏡

歐美名廠出品 今年最新款式
大量集中茂昌 提供滿意選擇
配合亞熱帶區的氣氛 適應高層社會的風尚
强調瀟灑脫俗的造型 發揮護目怡神的效果

茂昌眼鏡公司

總店：香港大道中五十七號
支店：銅鑼灣（大丸對面）
支店：香港希爾頓酒店地下
支店：九龍加拿芬道六號
支店：尖沙咀海運大廈二樓
支店：九龍彌敦道六一〇號

FAMILY FUN RESTAURANT

合家歡大飯店

九龍油麻地北海街七號
•開幕誌慶• 電話K883535·885504·885733

今天開幕

謹訂于一九七二年五月六日(星期六)下午二時開幕敬備酒會招待嘉賓
恭候
各界友好
同業先進
光臨指導
（恕柬未週）
合家歡飯店董事人仝敬約
酒會時間：下午二時至四時

德記珠寶行 何達文 何澤 何友 蔡友騰 盧漢華 陳堯 蔡錦漩 謝百思 林凱祥 天生油行 莫少荃 龍兆華 許仲宜 陳登宙 許國雄 方幼慧 黃榮泰 何炯堂 揚世堃 兆隆百貨公司 明昌玉器號 張世寧 胡志仁 當榮華 利炳初 蘇百佳 榮記食品公司 謝榮 華園食品公司 畢冠石 梁沛霖 畢清培 伍顯文 簡業 利培蓄 鴻運參茸行 郭中潮 可安行 陸明 周佳 太平表行 雅倫電化有限公司 陳孟綿 劉洪 夏磊漢 呂明 中國鐘表材料行 鍾永清 達藝珠寶有限公司

廣新農場 天山肉食公司 九龍洗衣廠 實記海鮮 萬有光管公司 中興米行 興利冷氣 生興乳鴿 沙記生腸 富都窗簾布公司 大昌祥記雞鴨栏 廣合興行 環球西藥化粧公司 鴻聯調味製品廠 兩和菜記 德生海鮮 合發海味 庭記海鮮 池記鷄鴨號 溫藉記爐灶 三利隆麵廠 榮珍海味 寶峰茶莊 明興鋼鐵工程 蔡榮 羅樹仁 潘劍良 麥英强 李伙 沙龍裝修公司 宇宙電器行 余富 雷積 陳汝粥 寶星茶餐廳

李達 中南鐘表行有限公司 永發證券公司 馮堯良 馮國海 關福榮 越南堤岸 安興汽車修理行 鍾其安 泰來布莊 李金銓 大豐行 大通印鐵廠 飛馬工業公司 維新書局 林寶玉 鄭華興 張景光 劉光輝 蔡華庚 郭德振 王志元 郭德倫 周炳坦 尹興文 周炳根 李廣養 黃克之 朱廣明 鄧柏怡 朱雲彩 葉能森 吳俊深 吳清甫 關國强 徐永炎 關劍星 張厚滋 區志安 泰昌貿易公司 呂紹褰 鄧鴻安 恒泰銀號 張樹勳 張樹秋 陳彰賢 世界貿易公司 王彬 英和隆蛋行 振明電器行

和豐洋行出口部 楊賢 金巴利公司 馮國權 建華貿易公司 林維錚 陳盛圖 李文忠 泰豐電器行 李財 蔡澤文會計師行 林英 國泰絲綢行 信昌絲綢行 聯勝絲綢行 嘉飛絲綢行 黃佑 佑昌魚翅庄 大昌貿易行有限公司 麥酒 招漢業 陳汝煜 張華炎 熊振坤 鄧南 劉紹棠 阮廉 梁輝如 孫君豹 黃可堅 孫明生 亞洲製衣廠 黃瑞昌 溫勵圖 梁祥森 何威文 陳金海 嘉禾廣告公司

同敬賀
（名次不分先後）

發達電子有限公司

（1）彩色電視中心門市部——專賣彩色電視機，備有五十多款世界名廠彩色機，歡迎參觀選購。電話：H749969・K311581
（2）西德樂意牌總經銷——黑白／彩色電視機、盒帶式彩色錄影機、防盜電視、音响器材，閃光燈等產品百餘種。H752538
（3）工程部——承接一切彩色／黑白電視及音响工程。H705012
（4）香港無綫電專科學校——新班即日開課，影色電視工程班、晶體管及無綫電各科。H762071

（1）香港灣仔軒尼詩道353號地下。（2）九龍旺角彌敦道511號二樓。

荃灣地王
青山道沙咀道口

富華工業大厦

買廠房 免首期

現已完成 即可入伙

每單位由6,[illegible]呎 [illegible]4,000餘呎 五年供息分期付款 [illegible]

北越總理范文同表示
南北越須統一 不容長期分開
越共在廣治組織政府設立電台

（合衆國際社南越西貢五日電）越共已在非武裝區地帶以南的地方建立政府，此項宣佈是來自的秘密電台，該名爲「解放」電台稱：他們已在該省廣治市建立了政府組織。該市於最近在共軍猛攻下失陷的，廣治市是南越第一個爲共軍所佔領的省會，亦是越共第一項宣佈他們的共黨游擊組織，在南越特別形勢的地方，建立起她的政府，越共呼籲他們的同黨及跟隨者，發動反西貢政府行動，而且，他們的軍隊接到命令，要使他們的攻勢成一決定性的勝利。

（路透社法國土倫斯五日電）北越總理范文同今日在此間發表的訪問中說：越南只有一個，目前的南北分界，係由美國行動促成的。范氏之言，是在接受「南方報訊報」總編輯訪問時發表的。他說：「越南只有一個，越南是統一，不可分裂的。我們國家的人民分裂，係由於美帝侵略，短撥一九五四年日內瓦條約而引起的」。越共外長阮氏平昨日在巴黎接受訪問時亦表示十七度分界綫並非國際邊界綫——越南只有一個。

（法新社巴黎四日電）有資格的美方人士今日說，巴黎和談例會停頓，並不能消除雙方舉行秘密會談的可能性。美國方面預料秘密會談將是長期而艱苦的，因爲共方在戰場上獲得軍事優勢。

（法新社莫斯科四日電）亞洲事務專家今日稱：美國單方面中斷巴黎和談，使華盛頓與莫斯科處於極端不愉快的地位。除非純是一種戰術姿態，否則美國此次決定，表示了茲辛格訪問莫斯科與蘇聯高級官員訪問河內的任務已告失敗。這可預料到美國會採取特別行動對付北越。該批專家認爲目前尼克遜總統於決定性選擇，要是對河內採取激烈行動，以致破壞莫斯科之行，另則是保留訪問，而甘冒越南失敗。

北京要求召開高峰會議
各國締結協定 毀滅核子武器
北京供應錫蘭軍火增强防衛

（美聯社智利聖地牙哥四日電）北京週四要求召開世界高峰會議，討論「全部禁止」與「徹底毀滅核子武器」問題。北京代表在聯合國第三屆貿易與發展會議上稱：「北京政府再度要求召開世界高峰會議，……北京不會首先使用核子武器。」他續稱：「若干强國一面談論結束武器競賽，另一面却每日加緊建造核子軍械，北京一直謀求全部禁止與徹底消滅核子武器，並建議各國元首召開世界會議討論此事。」

（美聯社錫蘭可倫坡五日電）總理班達蘭尼克夫人今日在國會中稱：北京供應來福槍及火藥給錫蘭，協助錫蘭內部防衛工作，並未透露該批武器數目及其價值。最近由陸軍部謂，北京曾運抵此間二十五輛軍車，此外，錫蘭之海軍亦獲中共炮艇三艘，總理並謂：加強軍隊之力量，並非發動攻擊，而是由於去年發生叛亂，對付侵犯之叛亂份子。今年國防預算增加百分之五十，去年在叛亂時期，缺乏裝備之警察爲叛軍投擲自製炸彈而遭損折。

尼克遜特派艾帥之子 祝賀蔣總統就職典禮

（美聯社美國華盛頓四日電）前駐比利時大使約翰艾森豪，今日爲尼克遜總統指派爲他的私人代表，參加于五月廿日，在台灣所舉行蔣總統就職典禮。此位新任代表爲艾森豪威爾的兒子，自他離開在布魯塞爾的職位，便一直居住在賓州。

（中央社台北五日電）美國尼克遜總統的科學顧問戴維德博士等一行，今日搭專機離華前往韓國訪問，曾拜會我國政府首長及有關研究機構的專家學者，就如何加强中美兩國間的科學技術合作問題，交換意見。

曼谷警察準備封閉酒吧茶座
三萬餘妓女將失業

（美聯社泰國曼谷五日電）曼谷之三萬四千七百六十六名妓女正面臨大失業苦境。市政警察總監欲關閉全部夜總會，酒吧，浴室及茶座。在檢討泰國警察現代化的座談會上，范國鋒中將稱：此種浪蕩無盜娛樂之區實對社會無貢獻，相反他們乃犯罪之所及增加公帑之浪費。曼谷現有一百卅四間夜總會，一百一十四間浴室及卅四間茶座。又有一百卅二間公寓存在。

蘇聯製造空中巴士

（合衆國際社蘇聯莫斯科五日電）蘇聯今日宣佈建造一架可載三百五十人巨大空中巴士之計劃，此表示蘇聯首次企圖打進巨型噴射機市場，現今此市場全爲波音七四七所控制。工商報刊登該型機模型圖片，該機稱爲伊留辛八十六型。塔斯社亦刊登該機之模型圖片。圖片顯示是一架機身龐大，具有四引擎之飛機。該報謂：機內四個寬敞艙，可容納三百五十人，最高載重量是四十噸，可飛行三千四百英哩，飛行高度達四萬五千呎，時速高達九百五十公里（五九〇英哩），機內座位分爲三行，每行三列座位，中間兩條通道。

佐治山打士火葬 前妻致送花圈 說聲再見吾愛

（美聯社英國勵德蘇四日電）上週在西班牙自殺身亡的演員佐治山打士本週四火葬。他的前妻，女影星之沙姬實所送的心形花圈由玫瑰，鬱金香和康乃馨編織成；旁附跡帶，上寫：「親愛的佐治，你永遠在我心中：再見吾愛。」

廣治南越軍撤抵順化　自廣治逃出之南越軍，行抵古都順化時，坐於路前倒地休息情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

羅傑斯評論越戰
美失望並不沮喪 深信南越能站穩
抨擊河內越共利用巴黎和談宣傳

（美聯社比利時布魯塞爾五日電）美國務卿羅傑斯星期五告訴北大西洋會議稱：美國願意談判越南停火及讓政治問題容後解決。美國人士引述羅傑斯稱：如果對方是認真的話，美國對如何談判坦開明態度。當詢及尼克遜所說的美國會在南越採取一切必要軍事行動一語的含意之時，羅傑斯回答稱：美國不願使用核子武器，或派地面部隊捲土重來，重返越南戰場。但除此而外，他不願作進一步闡明。

（路透合衆國際兩社倫敦四日電）美國國務卿羅傑斯今晚說，美國對越戰形勢感到失望，但「我們不沮喪。」羅傑斯在此間訪問一天之後，在倫敦機場發表談話。他說：華府仍然具有信心，認爲南越軍可以掌握南越。他說：「北越繼續進攻需要用強硬的軍事措施來對付，尼克遜總統曾明白表示，他將採取一切必要措施」。「除了使用核子武器和美地面部隊再介入南越以外，可以採取任何措施。」

（合衆國際社倫敦四日電）美國國務卿羅傑斯今晚說：在北越利用巴黎和談爲宣傳而非談判的時候，美國無意馬上恢復和談。羅傑斯說：「繼續不打算在容許共方宣傳的情況下，重開和談會議。如共方有認真的目標，則又當別論。但目前這段時期，我們無意回到會議桌」。「光是舉行這些會議——沒有意義，共方利用這個機會來誣衊美國總統，出盡了惡言惡語，對方認真與否，你是可以覺得的。這種宣傳技倆，毫無意義。」羅傑斯說：「目前看來，我們沒有理由認爲對方有興趣尋求相當誠意的和解。」羅傑斯說：他以爲越戰不會影響尼克遜莫斯科之行。

（合衆國際社布魯塞爾五日電）美國務卿羅傑斯今日說：尼克遜總統將於本月對蘇聯說，他反對舉行歐洲安全會議。蘇聯是極希望舉行是項會議的。

（合衆國際社美聯兩社布魯塞爾四日電）美國務卿羅傑斯今日說：尼克遜總統打算在本月追使蘇聯領袖邁向共同裁軍。羅傑斯由倫敦抵布魯塞爾，與北約歐洲共同市場，比利時及荷蘭領袖舉行廿四小時會談。他說：他將向此間盟國解釋尼克遜總統本月尾在莫斯科討論的問題。羅傑斯說：其一由於戰略軍備限制談判已有了進展，在莫斯科簽署協定是有可能的的問題，其二，中歐共同裁軍問題：在這方面，「我們也願加入。」

美國航機又被騎劫

（美聯社美國華盛頓五日電）一架有五十六人的東方航空公司噴射機，五日由南方[illegible]市起飛，即被騎劫，並已飛往杜利斯國際機場，據悉，劫機者曾多次要求卅萬美元作爲贖款，[illegible]飛行員。聯邦航空當局謂：據說會帶有槍支，且宣稱在公事包內裝有炸藥。聯邦飛行局謂：該機原定飛往華盛頓國民機場，計有四十九名乘客，四名空中小姐，及三名男性，時廿七分在杜利斯國際機場着陸。

美機轟炸海防　上月中旬美空軍轟炸北越海防，圖[illegible]燄沖天之鏡頭。（泛亞社）

南越作戰受傷美製坦克 七十九輛由越運日修理

（泛亞社東京五日電）此間美軍總部透露，自北越最近發動南侵攻勢後，迄今已有七十九輛M48型軍用坦克，自越境運抵日本神奈川縣美軍供應庫修理，其中五輛即將運回越南繼續投入戰場。惟美軍發言人解釋此批坦克均係調來接受例行檢查及修理，與越戰加劇「無關」，日政府官員亦認爲美方此項行動，並未觸犯日美共同安全條約之條款。各在野黨則透過國會抨擊政府，其根據係日本仍在某種程度上允許美軍利用日本作爲越戰之後勤基地。

施亞努旗下共軍
在高棉擴展地盤 控制十分八土地

（美聯社日本東京五日電）北京星期五廣播謂：自從被逐於高棉領袖，施亞努親王在北京建立流亡政府以來，共軍於高棉推翻高棉政府軍及南越軍近達廿三萬人。新華社今日謂：計有十份之八高棉領土，及十份之七人口業經「解放」，并成爲反對侵略，鬥爭的堅固基地。越共的有力攻勢，在第一號公路政府的堅强據點發動進攻，并取得自柴偵至越南邊界的該公路的控制，擄掃減大量高棉軍隊。

（泛亞社東京五日電）北京官方今日發表之一段新聞，無異透露，北越已向北京再度求援，已支持其歷時四十天之大攻勢。據「新華社」稱：北越「對外貿易部副部長」李班及隨行人員七名，於三日到達北京，李班係由北越政府委派前來商談一九七二年北京與北越提供經濟，軍事補充援助問題。北京「對外貿易部」副部長李强，總後勤部裝備部副部長化冰，以及有關方面負責人陸維劍，王斌，趙立祥，張星，李聿，許建國，魏玉明等到車站迎接。

北京抨擊日本右派 反對北京

（美聯社日本東京五日電）北京星期五譴責日本政府「利用少數右派份子」，在日本製造反華輿論及繼續進行它的久已聲名狼藉的敵對北京政策。北京「人民日報」稱：一小撮日本右派「法西斯份子」，最近屢次在東京中國貿易局及通訊員辦事處門前滋事。日本首相佐藤曾在國會作「僞善地宣佈」這種挑釁將予大力制止，同時外相福田赳夫允採取措施加以遏阻同類事件發生。

美國科學與技術新聞

一、强過不銹鋼的新原料

杜邦公司發明一種名叫RPD四十九的原料，比不銹鋼輕，和不銹鋼一樣堅韌，可以製成細綫或紗，用以織成布料，或者製成帶狀或塊狀，電子工業和飛機製造業中將率先採用。

據工程師們說，這種材料的「張力」（可承受的拉力）爲每平方公分二萬八千一百二十公斤，這相當於不銹鋼綫的張力，但新材料的重量僅及不銹鋼六分之一。

今年一月，美國化學學會在費城舉行第七屆中大西洋區域會議時，第一次宣佈並說明這種原料的性能。

杜邦纖維部的化學家約翰．W．摩爾說，PRD四十九可用標準紡織機織成布料或帶形，塗上樹脂料後，可以像玻璃纖維而樣加工壓模，製成複雜的形狀。但是，塗脂PRD四十九比有同樣張力的玻璃纖維輕三成，堅實程度和傳導性能高二倍，它有優異機械加工性能，在環境影響下也有很高的穩定性。

飛機內部及外部裝置，都可用PRD四十九來替代玻璃纖維。它也可用以隔熱隔音，用作升降機機纜，港底電纜，電子部件（例如雷達頂罩），並且可用作飛機或直升機各種部件的原料。

一九七一年下半年，這種材料已在開始生產。

二、電流補骨研究

骨骼裂開，有時經成年累月的治療，仍不見痊合，這情形使骨科專家們感到奇怪。

賓夕法尼亞大學一個外科小組報告說，這種骨裂情形，用電氣之助，使一個病者獲得痊治，這病人五十一歲，前年十二月右足踝碎裂，上石膏十三週後又經過幾個月調整後照料到一九七一年二月，碎裂情況仍在。

骨科外科醫師，副教授卡爾．T．白萊登和六位助手在骨裂處接上電綫，通以電流，九週之久，裂處消失。這位女病人現在已能照常行路。

白萊登博士在實驗室中用動物（多數是兎子）作研究經九年後才有此次成功，他發現十至二十微安的電流，促成骨的成長。較低的電流不生作用，較高的會促成低度成長甚至會破壞骨骼。

白萊登小組早在一九六五年時便首先發表在兎子身上通電流試驗的研究報告，現在他們在若干病人身上作進一步試驗。

目前凡是不癒合的裂骨，要用移植手術，例如白萊登這次治的婦人，如若失敗，便要用移植接骨手術。

白萊登博士說，他對動物的試驗如能用於人身上，許多骨裂情形的痊合時間，可以減少一半。工人的腿骨折裂，要經五、六個月才能再回工廠，現在只要兩三個月就可以復工。用電綫把裂處兩端接連，通接電池，採用局部麻醉方法，二十分鐘完成，而普通移植手術，往往要兩小時之久。

新方法大大縮短石膏綁束時間，使骨骼不致長期不活動，因此不致使肌肉僵硬及退化太甚。

三、遙控黑板

美國試用中的一種設備，可用電話後傳達手寫字跡。這系統定名爲「遠控黑板」，一個人在一地寫字或作畫，傳送時可用普通電話綫。他的字畫，遠處的「黑板」上同時會出現。

在這一系統中加配上有揚聲器的電話，可以使一位演說者在家中對遠處的聽衆演說，而且同時學生。教師足不出戶可以教在遠處課室中的學生。

應用這一設備的人，把普通用具（鋼筆、鉛筆或粉筆等）裝在「位置指示器」上。這設備不大，和其它裝置配合感受到筆在寫字面上移行的動作，自動變成電子碼號資料，從電話綫中傳送。用者只要照平常方式和速度寫字作畫。

在受訊站處，收到的資料立即譯出，經過在自行沖洗的菲林底片上，立刻可以放映在巨大的銀幕上。圖像的出現，和聲音同時，菲林亦可以儲存起來。

這是新澤西州洪姆台爾的貝爾實驗所發展的系統，它的工作過程大致是這樣的：

演講人移動寫字用具時，上附的地位指示器發出不斷的超聲波脈衝。寫字板面兩邊各有一個擴音器能察覺聲波脈衝，擴音器十分敏感，能確時察知寫字用具的地位。

這種有關地位變化資料，自動由電話綫傳送到受訊站處，進來的電脈衝經轉譯後，送入一個轉動兩面旋轉的鏡子的機器中去，這種被稱爲「感知計」的鏡子，把一根紫外綫折射到菲林（底片）上去。鏡子完全按傳訊方面書寫儀器的活動來轉動光綫。因此，手寫的形象會在菲林上留下，被放映到銀幕上去。

四、透視行李

密封小包和行李箱中裝有什麼東西，可以用愛克斯光機器透視。這設備名叫「合語法洛二型」，受訓後的操作者馬上可以知道小包或行李箱中的內容。

這設備將用以防止騎劫飛機和炸彈威脅。加州洛杉磯的都爾愛克斯光公司製造這種機器，據說還可偵查郵包寄毒品的罪行。它用愛克斯光掃瞄射透小包，其中所藏物的形象立刻呈現在觀察幕上。在示範表演中，連金幣飾物、首飾、武器和炸彈的內部接綫，都受得清清楚楚。

掃瞄光綫不能穿透厚金屬，但幕上是黑色的東西，可以警告操作者作進一步的檢查，除了照相底片照射後會發霧外，這種光綫不會傷害操作者及其它內藏物品。

西歐金價再漲 每安士五十一元

（美聯社英國倫敦五日電）倫敦，佛蘭克福及巴黎黃金市場週五金價出現最高紀錄及每一純安士達至五十一美元。巴黎黃金價達至每安士五十一點二一美元，較週四水平升了一分，拋售較正常水平多了一倍，佛蘭克福黃金價漲了六角五分，達至五十美元。倫敦方面，今晨開市爲五十點五二五美元，較週四水平升高十二角五分。但僅在午後不久復升至五十點八五至五十一點零五美元。此爲首次黃金價高至五十一美元。未有跡象顯示是否有漲價上升，是否於投機者之搶購。

華萊士在田州競選取得勝利
可惜投票人數很少

（美聯社美國納斯維爾五日電）華萊士在田納西州的總統初選中，已獲得了他所需的跳板。但投票人不大願意，該州州長在星期四首次告捷，但他獲得了疑問。該阿拉巴瑪州長在深入南部的初選中，獲得百分之六十八選票。一項禁止强迫用校巴士以打破學校種族隔離的法律補充條款，在公民投票中獲得百分之八十選票。然而，田納西州祇有四份之一競選中，首次獲得明確的大多數。華萊士凱旋成爲他在這屆總統候選人的大多數，與及三比一的大多數。因爲白人對華萊士獲勝之信心，同時黑人又不滿這歧視黑人的鼓吹者。登記投票選民共二百二十萬。

美國各地發生反戰示威行動
警方拘捕學生數十人

（美聯社美國馬利蘭州高列治公園五日電）馬利蘭國民警衛隊週四晚開入馬利蘭大學。較早時該校再度發生騷亂，當局隨即施行宵禁。馬利蘭州警發射催淚氣驅散二百多名示威份子後，約六百名警衛隊即開入校園內鎮壓。此次示威于紀念肯特州立大學槍殺事件兩週年的和平「團結遊行」之後發生，警方表示拘捕三十七人，一名州警腿部爲碎塊擊傷。宵禁至清晨六時止。

（美聯社紐約四日電）美國各地週四繼續發生零星反戰示威。今天亦是肯特州立大學暴動兩週年，四名學生當時被國民警衛軍擊斃。多名自稱爲越戰退伍軍人示威者，領導二百人在俄亥俄州肯特州立大學行靜默進行，紀念該次槍擊事件。史丹福大學的聖堂舉行追思彌撒。

台北軍事發言人
評論越戰情勢

（中央社台北五日電）國防部軍事發言人李長浩今天在討論目前越戰情勢時，強調主動攻擊及政治作戰方面的重要性。李長浩少將在答復記者詢問時指出，北越的攻擊力能持續多久，目前尚難預測，但他說：最有效打擊北越攻勢的辦法，不是防守，而是要以主動攻勢切斷北越的支援補給，他强調一切的關鍵在於民心士氣的團結以及政治作戰方面的成敗。

今日本報新聞精華

護衛解款十萬被人竊走

昨日一架護衛會的解款車，內有近十萬元現款，停在馬頭圍道該會門前，司機被誘下車，一個護衛員即馬上將車駕走，其後警隊只尋回鳥槍及空車，現追緝該護衛員。（第二張第一頁）

劫九龍城金行四人成擒

昨下午五時許，九龍城龍崗道一金行被三賊持槍刀入店，威脅店東，將八十兩金飾放入預備之旅行袋中，得手分途逃，時值勦賊處警探開堅追捕，拘獲一持槍匪，其後大隊警員到深水埗一樓宇再拘三人，起回金飾，四人帶署查訊。（第一張第四頁）

防美貿易團接大批訂單

本港廠商訪美貿易團獲致成功，接獲大批訂單，證明港貨仍受歡迎，輸美有遠景。（第二張第二頁）

印尼購貨續增廠料金漿

印尼商場旺月，購辦貨品續增，廠料訂勢益衆。購必需品相當，混紡紗排至年底交貨，關着，下半年出口轉口貿易有較大進展。貨款匯返較去年同期快，黃金週轉有助。（五張一）

大澳逾萬居民食水解決

耗資百五十萬元大澳供水系統完成，將於下週由水務局長啓用，由石壁廠接輸水，逾萬居民不再受制水之苦。（第四張第一頁）

社論
美越暫停巴黎和談加强戰爭努力

美聯社自巴黎報導，美國代表團團長波特星期四告訴新聞記者說，美盟國方面發言的南越大使范登林「不同意」下一次會議定一日期」。作此決定並因爲在巴黎和談「各項途徑中均缺乏進展」。不決定下次會議日期的決定，並不是和談會議的全部結束。范登林在離開會場告訴記者時也說：「等到恢復談判有可能時，我們再恢復談判」。換句話說，這只具有暫時性的。

北越代表春水指美國南越方面的暫時停止談判，是「嚴重步驟」，北越出動十二個正規步兵師，十幾個砲兵團及防空部隊，數百輛坦克車，明目張膽武裝侵略南越，佔據了幾個城市和許多地方，竟然還以「新的破壞行爲」，來誣衊對方，未免太過不講理。

波特在上星期的會議說：共方「今天必須答應美國所要求的停止攻勢之前討，否則美國將再度停止和談」。春水不能不同意停止攻勢，且說美國所謂北越的入侵南越，「完全是虛構」的。他並引述一九五四年的越南問題日內瓦協定說，南北越間的非軍事區界綫，「是暫時的，不應以任何方式解釋爲一條政治的或領土的界綫」。春水和南越共黨首席代表阮氏平表示，他們沒有把任何新的和平計劃帶來巴黎，拒絕在會議上討論最近共黨攻勢的停止，反而再度要求美國退出南越，並背棄西貢政府，完全是一種高姿勢。

正如美國國務卿羅傑斯所言：「在北越利用巴黎和談爲宣傳而非談判的時候，美國上此種會議，沒有意義」。不僅如此，美國上星期同意恢復和談，似乎是接受了蘇聯的調解，讓莫斯科停止了對河內使影響的，北越不僅繼續進攻，並且變本加厲，自然不能暫停止和談，自屬理所當然。

北越大概認爲，他們儘管在美機大轟炸之下，犧牲慘重，但軍事行動頗有收穫，加以南越軍民信心彷彿動搖，此時此際，豈可停止攻勢，半途而廢。

然而，河內此種態度，可能早在意料之中，並已採取了對策。可能除於北越軍正在使用威力強大和極爲優勢的蘇聯軍事裝備，其中包括有一三〇厘米口徑大砲及T五四型坦克車等。遂一面以世界最巨大的「C五A」型飛機空運M四八型坦克（代替過去的中型坦克）和各種足以對付敵方新裝備的武器，有些還是以往尚未用過的，其中一項武器是用管筒發射的光學追蹤的無綫電導向飛彈。此種電力引導的飛彈的彈頭，威力甚大，能够擊穿甚厚的鋼甲。一面派遣一個高級代表團赴南越，調查軍事需要，以便供應。同時增派戰艦與飛機前往東南亞。

關於增調的軍艦和飛機，美國國防部發言人拒絕說明係屬何種類型及數目。惟國防部其他人士透露：四個中隊的F四幽靈型戰鬥轟炸機將自南路島空軍基地飛往泰國。查每一個中隊有十六架飛機，四個中隊共計七十二架。連同原在泰越區上基地和幾艘航空母艦的飛機合計，總數業已超過一千架。除此之外，另有一部分B五二型重轟炸機，自關島直接飛往越南轟炸。和過去比較起來，空軍實力增强了很多。既可支持南越部隊作戰，打擊敵軍及其軍事設施，又可以攻擊北越。

美國增派軍艦到南越，不僅可以攻擊一般侵入南越海岸地區的敵軍，並可協助像順化一類靠近海岸的城市。因爲飛機的支援，有時由於天氣的惡劣而受到阻礙，軍艦的大砲，却隨時均可射擊。

關於南越目前的緊張戰局，一般人的目光時別集中於順化的命運。阮文紹總統星期三突然更換了幾個高級將領，其中一個是第一軍區司令黃春寬。黃春寬在過去六年中，樹起像軍閥一樣統治南越北部五個省份，樹立了相當大的勢力。同顯共黨於一九六八年發動新年攻勢之際，順化曾陷於共黨之手一個月。現在順化會不會再度淪陷呢？

有些人說，廣治之失，甚至安祿之失，不會影響到阮文紹的地位和南越大局。但是倘若順化被共軍攻佔，情形就可能大不相同了。這個城市的得失，關係如何重大，不言而喻。

阮文紹調派吳光忠長期替黃春寬爲第一軍區司令，被認爲加强民衆的信心的一項措施。吳光忠在其領導之下，第一師成爲南越最佳的正規師之一。近年任第四軍區司令，是一個備受各方推崇的指揮官。在未來的幾天以至幾個星期中，他將面臨一項嚴重的考驗。

中部高原方面，南越傘兵數百名，星期四在昆嵩百里之間的山區，企圖重開第十四號公路的交通綫。根據前綫消息，在初步戰鬥中，擊斃了北越軍四十名。

羅傑斯在倫敦機場對記者說，美國雖對越戰現狀感到失望，惟並不沮喪，仍然具有信心，認爲南越軍可以控制局勢。面對北越進攻，須用强硬的軍事措施來應付。他還引述尼克遜總統的表示：「除了不使用核子武器和避免美國地面部隊介入之外，可以採取任何措施」。預料猛烈的戰事，即將在各地發生，不單是南越，並且可能擴及北越。這是河內當局非審慎考慮不可的。

世界展望

南越軍隊軍紀有問題

南越軍的軍紀很壞，據美國記者報導，自從廣治敗退，逃抵順化的南越軍，劫掠市民，封車封屋，飲酒鬧事，橫行無忌。但願這些消息並非事實，假如有百分之十是屬於事實，作者敢斷言，南越軍實在不能自主作戰。

凡是封屋封車，劫掠人民的軍隊，都是不能作戰的。這不僅是軍紀問題，而是思想與信仰問題。對這種軍隊，談不到士氣，自然談不到「敢勇精神」了。

廣州淪陷前，作者於日軍投降的時候在廣州目睹過類似情形，後來逃亡到香港，仍然身受此種威脅。當時作者已預知大局不妙，及今思之，感慨繫之，衷心痛惜，「不幸而言中」也。

想不到南越軍又犯此大病。作者生於越南，長於越南，對彼邦別有一種懷戀之感情，越南人民遭此劫難，能不悲痛。

不能守便不能談

越戰能否通過巴黎和談解決？或通過河內與美國秘密談判解決，決於一個條件，就是南越軍先要站起來，即使不能追攻，也要守得住陣綫。如果退守東河與廣治之後，再不能守住順化、歸仁、嵩嵩、安祿及湄公河三角洲各地，肯定是不能戰的。勉强談，除了作城下之盟外，別無選擇。

南越軍能否守得住現有陣綫？正如美國顧問，還得保證，決於三種條件：㊀指揮作戰的人才，㊁民心士氣，㊂天氣良好。作者以爲最主要的是第二種條件，要是民心離散，士氣低沉，即使是麥克阿瑟元帥復生，親自指揮南越軍作戰，也不能挽回頹勢的。有了可戰之士氣，有了可用之民心，然後選用智才之士，英勇之士，在南越軍民中獲得廣大愛護與支持之士，分担軍政事務，領導軍民作戰。守得住目前陣綫，並非絕無可能的。

順化危機重重

阮文紹下令，關吳光忠中將爲北部地區總司令，負責防守順化。南越人民可能對這位吳光忠將軍寄以期望，因爲吳光忠曾經在順化粉碎越共攻勢，保持了這個古都之安全的。

吳光忠就任第一日便下令所有散兵游勇必須報到，否則就地槍決。不准敗兵南逃。此令一下，可望整編一萬人，用以加强順化之防衛實力。如果倚賴散兵游勇來增强順化防衛實力，順化危矣。散兵游勇，精神崩潰，體力疲弱，試問如何作戰？何況這羣「驚弓之鳥」，再赴戰場，其戰鬥意亦成問題。吳敵古今中外名將，收編散兵游勇，都必然將之遣返後方，再行訓練，使之作相當時期之休息，才能再上戰場的。吳光忠此舉，實在不高明。只有增援新力軍，可以防衛順化。阮文紹在順化親察兩小時，日日堅壁，設防衛順化有信心，其爲增兵乎？除了增兵之外，還有更好辦法嗎？

唯武器論破產又破產

南越軍此次敗退北部地區，華府有人斷爲北越軍武器火力强，基蘇聯供應的現代化武器。所以美國防部長賴德決派出一個代表團，前赴南越調查，決定如何供應南越軍新型武器，以抵消蘇聯所供應北越軍新武器之威力。

當局於武器之新舊，火力之强弱，而忽略了對民心士氣之培養，低估了政治形勢與經濟力量對整個戰局之影響，依然是無補於實際的。

當年法軍退出奠邊府，是現代化的法軍與落後之越共作戰也。今天防守廣治的南越軍，撤退時尚遺下二百輛坦克與一百門大砲也。

在廣治三十日之攻防戰中，美機日夜不停轟炸也。

凡此事實，都證明了唯武器論之破產。喪失了民心士氣，武器之作用也必然跟着削弱了。可見越戰不單是純軍事問題的，難道美國人至今尚未明白？

學文

REFERENCE LIBRARY
- 6 MAY 1972
CITY HALL

菲歸附美為「一州」非謬論
菲衆院決徹查 激烈份子韃伐
馬尼拉時報社論首次評論該項運動

（泛亞社馬尼拉五日電）菲衆議院昨夜決議徹查「菲律賓歸附美國為一州」之運動，投票之前若干憤怒之議員以「賣國」，「賣國」等字眼，大罵此項運動之主持人彼等同時反對該運動總部所提之「由全民投票公決此事」建議，此為菲國會第一次對該項運動之注意，與抨擊，全菲銷路最大之英文「馬尼拉時報」今日亦首次發表社論稱，此項運動最初被一般人視為笑話，但該報至今日，已絕非笑話，蓋此一運動已能夠在大報刊登兩整版之廣告，而且能夠買下電台與電視台可貴的時間從事宣傳，該報問，「誰為此運動的出錢人？是美國人嗎？是躲在幕後的政界巨頭嗎？是出於共黨的策動嗎？凡此種種必須徹查清楚，不過，反過來說，倘若該運動已有五百二十七萬名選民簽名支持，則我們本身運用自由之不當，自然也有值得檢討之處，該運動即使沒有五百萬人支持，其聲勢亦容漠視。」

圖傾覆布隆迪政府 政變人士紛紛被捕

（美聯社烏干達廿巴拉五日電）布隆迪政府電台週四晚宣佈，上週末企圖政變，反對米金保路總統政府之有關人士業經紛紛被捕。

據報導有數百人在該項行動中被殺，包括現年廿五歲的去位國王恩譚拜在內。

此間收聽電台通告布隆迪人民的一項廣播謂：全國已回復寧靜，當方要求各人回復正常生活。

該電台數小時前曾警告布隆迪人民謂：「目下尚有多名敵人逃脫」，彼告布隆迪人民謂：「晚間切勿睡眠」，並「敵人詭計多端」，電台復提及該國於動亂中。

但電台未有解釋為何突然宣佈業已恢復寧靜。

土耳其軍法庭判恐怖份子死刑 土陸軍昨宣佈延長安哥拉宵禁

（美聯社土耳其安哥拉五日電）官方報導，週五宣佈三名左派恐怖份子被軍事法庭判以死刑。相信現在有判可立刻執行。此等死刑判決激發了「土耳其人民解放軍」游擊隊採取報復行動，包括綁架謀殺三名北大西洋公約組織技術員，週三騎劫一架土耳其航空公司客機前往布爾加利亞及週四轟炸一之所在地安哥拉陷入緊張，牛百萬土耳其武裝平戒備，安哥拉軍事法庭曾授權軍隊向可疑人物開槍，格殺勿論。

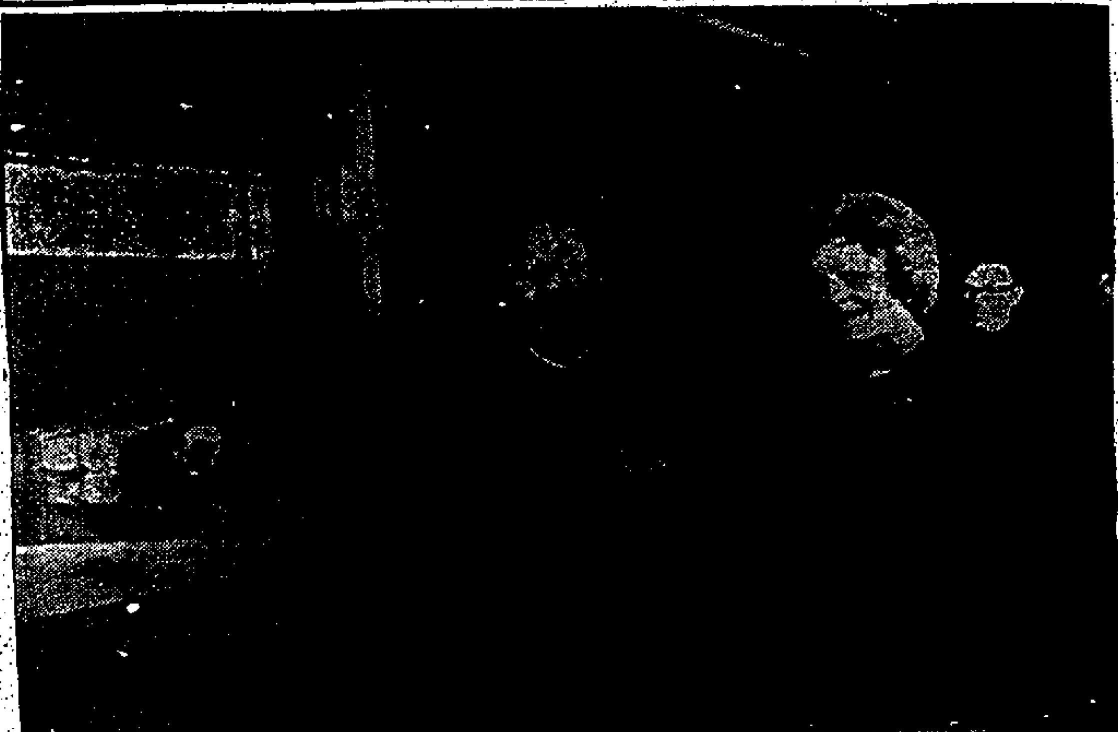
（法新社安哥拉四日電）土耳其陸軍今日宣佈「預防戒備」直至再行通告為止，及宣佈延長安哥拉的宵禁。

關於採取這些措施並無宣佈理由，但據消息靈通人士相信，是與昨日三名左派恐怖份子被判死刑有關。他們因企圖用武力推翻政府而被判死刑。

衝突事件，憲兵司令艾骨在寓邸前被兇徒槍傷。外交部今晚發言人說：對於這三個份子的判決問題，將不會受昨日的劫機事件影響。劫機者今日在蘇非亞投降。他們要求土耳其釋放六個被判死刑的左派份子。

菲輸入美農產品 二千七百萬美元

（泛亞社馬尼拉五日電）菲美政府昨在此間簽訂協定，由菲國在本年內以貸款方式向美國購入農產品二千七百萬美元，協定之期為二十年，菲為農業國，但幾乎年年均須向他國買米及其他農產。



北京贈美熊貓居華府動物園

北京所贈予美國人民之兩隻熊貓，已於四月廿五日安抵華府動物園。圖左為雌熊貓玲玲小姐，被安置在一所特製之空氣調節室中，是日初與美國第一夫人見面之鏡頭。立在尼克遜總統夫人之左者，為護送熊貓到美之專員北京公用局長丁洪。圖示雌熊貓玲玲，重一百卅六磅，與雄熊貓分室而居，皆有空氣調節之設備，供養如貴賓一式。（合衆國際社無綫電傳真）

喀什米爾邊境 印巴守軍開火

（路透社巴基斯坦拉瓦爾品第五日電）巴基斯坦今日與印度軍在喀什米爾境內巴國邊境，與印度派兵發生衝突。國防部本晚稱，戰鬥現仍繼續。各方互有死傷。一項消息稱，印度正增派軍，除鞏固陣地。

（美聯社巴基斯坦瓦爾品第五日電）巴基斯坦軍隊週五開始撤離，驅逐被指責中之印度軍隊在卡斯米亞山區及佔領土之停火綫。據官方聲明稱：在沙及最少有兩營印軍之作戰行動中，雙方均有死傷。巴基斯坦稱已通知在該地區之聯合國觀察員，印度使用大砲及自動猛烈襲擊，並且在直升或支援下向巴基斯坦佔領區進軍。該聲明稱：「我們軍隊採取有效措施擊退來犯之印軍」。

（路透社印度新德里五日電）印度托辣斯社報導：營級的巴基斯坦軍隊今日向喀什米爾佳仁地區的一處印度哨站，發動兩大攻擊。據稍後報導謂：第二項攻擊目下仍在進行中。合衆國際社謂：是項攻擊係對去年十二月尾該年大陸鄰邦結束歷史兩週的戰事合衆國際社謂：上述攻擊係違背去年十二月尾，歷時兩週的該年大陸盟國所同意停火者。據悉：佳仁位於史利納加以西約九十哩處。

英工業風潮迭起 路局談判破裂 碼頭又鬧工潮

（法新社倫敦四日電）英國鐵路局與二十二萬名工人之代表，今日談判破裂，雙方對加薪生效日期，未能同意。

關於加薪百分之十二點五事，則已達成協議，但工會領袖要求追溯至五月一日開始，而資方提議由六月五日生效。

這次談判停頓，距十四天「冷卻期」結束尚有四天。三個有關工會領袖，現要舉行會談決定立場。與此同時，五萬五千名碼頭工人已計劃在，資方拒絕他們有關工資，假期及其他要求時，於廿八天內實行無限期罷工。碼頭工人糾紛，大部份起源於實施貨箱運輸技術。部份碼頭工人拒絕運輸貨箱。

新華社促日政府不要縱容反共運動
否則日本政府要負責一切後果

（泛亞社東京五日電）中共電台今日播出「新華社評論員」之文章，警告日本勿縱容與包庇東京市內所一再發生之反中共行為，否則由此而引起之效果，應由日政府負責，廣播中稱：自三月十一日迄五月二日，反中共之右翼分子曾先後八次向東京中共之貿易聯絡處，及駐日記者辦事處挑釁辱罵毛澤東，此乃顯係「佐藤政府撐腰」，並日警對此袖手不理，反而數屬跟出入中共貿易聯絡處之人客。

沖繩島本月十五日可如期交日

（泛亞社東京五日電）日政府人士證實，沖繩島之主權將如期於本月十五日交於日方，但沖繩首府那霸機場，則須後一步才能交還，原因為美海軍P三型反潛艇巡邏機，仍須使用該機場之一部分。日本外務省與國防廳對於此點，經已表示同意，日本方人士又稱：日政府決定將那霸機場視為「一暫時由美軍方專用之島上地區之一」，政界預料此事定將引起在野黨之猛烈抨擊，因日本前外相愛知揆一與美國務卿羅傑士，在一九七一年六月晤商於巴黎時，即曾協議那霸機場應以沖繩島同日交還日本。

助產士有家藏秘方 生男 生女 任君 選擇

（合衆國際社巴西阿里格爾港四日電）一名有四十年經驗的助產士今日稱：她有一種藥粉可協助夫婦選擇其生男或生女。這位在蘇聯出生的蘇普蘭諾稱，她的母親當時在一本蘇聯醫學書上發現一條藥方，她已有六個女兒，採用此方之後，她又生下二子。蘇氏說：她將此方給予許多婦女均有同樣成功。她雖拒絕「評論其藥方」，但謂，藥分兩色交，男子必須飲綠色的藥水，女子飲紅色藥水，藥水味道甚佳。這種藥粉的藥水，一通八晚然後就寢。她說，服藥後當然要有性關係。不是仙丹啊。

柯島被佔卅週年紀念 菲律賓給日難題 試探和平之誠意

（泛亞社馬尼拉五日電）菲律賓今日為欲考驗日本是否果洗面革心，具有促進亞洲及世界和平之誠意，特替日方出一個不大不小之難題，此即要求日政府正式派出代表，參加明日在柯勒幾多爾島舉行之該島淪陷三十週年紀念。據悉，日方已接受，並將派其駐菲大使前往該島獻花。柯勒幾多爾島在馬尼拉灣，三十一年前，為菲國美軍之要塞，日軍攻佔全菲後美軍率領一部菲軍退守該島歷數月之久，終以糧盡彈絕無法再戰，該島亦告淪陷，島上之隧道警佈，甚至二次大戰結束後五年，隧道之內，仍有未爆之日軍炮彈，散處地面，未及清除。數年之前，菲政府將該島改為遊覽勝地，外國遊客訪菲時，多赴該島憑吊。

克里特島狂浪 溺斃少女廿人
希政府要追查原因

（合衆國際社希臘克里特島列德蒙五日電）今日克里特全島一致下半旗，哀悼四日在一艘傾覆漁船中溺斃的二十一名女中學生，該艘超載漁船係在該島北部海岸外翻沉的。

巴巴多保羅斯總理向罹難者家屬致唁，並要求地方當局調查失事原因。

該次事件係於週四下午發生的，當時來自附近村莊一中學的一百二十名男女學生，在教師們同意下，搭乘數艘漁船在吉歐普利斯海濱勝地一整天巡遊。見證人說：一整天內，除了有一陣南風吹襲外，海面相當平靜，同時該船離岸雖有一些距離，但不會超過一百碼。

突然有一股大浪來襲，使得擁擠在該艘十五呎長漁船內的廿七名少女頓時驚慌起來，她們都被擠離原位，六名生還者之一的十四歲巴納約達基絲說：「我們已漂離海岸，我們看不到吉奧吉歐普利斯，我不知道發生了什麼事，但突然我發覺我在水中，並且給魚網捲住，該船有兩名船夫。」

地方長官發言人說，溺斃少女多數皆因不會游泳而死，醫生們說，一些是因驚悸過度而死，警方說，該兩名漁人和陪同學生旅遊的四名教師已在事發後，被傳受盤問，見證人說，倖存生還者均因攀附著船邊或魚網而逃過大劫。

在事發後一小時內，趕往現場的軍方直升機，和一艘海軍船艦，僅能自海中撈回四具屍體。

傳泰共烏汶府森林區
成立影子政府 設置地方委會
爭取東北鄉村地區青年羣衆

（泛亞社曼谷五日電）泰軍方今日接獲消息：泰共武裝部隊現正在烏汶府森林區內成立「影子政府」形式之組織，此項驚人消息，係軍方破獲之秘密信件中透露者，寫信人名「坐」，相信為泰共區書記之化名。信中說明泰共區在各地創立村委會，縣委會，府委會與區委會，其節制宛如政府行政機構，（三村為一縣，三縣為一府，三府為一區）信中又顯示泰共已成立一個「民主青年同盟」組織，負責爭取東北偏村地區之青年，烏汶府尹查如恩無法從信中推斷其他府份是否亦有類此共黨組織，唯指出信中有頗多難明之處，例如其中一句講：「不應召募懷孕四月的女新兵」，即不知文所指，但從信中可知泰共追隨中共路綫，設何政校灌輸思想及教授游擊戰術，泰共對老年人不感興趣。

美日下月商討長期外交政策

（泛亞社東京五日電）美日兩國高級官員定六月底在東京開會商討兩國之長期外交政策問題，日外務省已開始擬訂議程，並暗示議程中心將為亞洲問題，尤着重於對華政策，該會議舉行於美總統訪蘇之後，因此尤堪重視。

以政府將批准約民航機越境

（法新社以色列達拉維五日電）以色列報章今日均以大標題報導：以色列政府將批准約但民航機飛越國境。

報導稱：約但的請求准許非軍事性的班機往返約但之時飛越以色列及以色列所佔領的叙利亞地區的上空，將獲批准。觀察家們憶述它的領空禁止往返約但的民航機過境，因而截斷了約但通往貝魯特及歐洲主要直接航綫。

本來祇需四十六分鐘，但如取道紅海及埃及則需四小時，空運費用因此倍增。（合衆國際社羅馬）

日本海員罷工十天

（法新社東京四日電）十六萬人之海員工會今日號召所有出洋及國內水域之船隻，由明日起，舉行十日罷工。工會要求在海上之海員每月加薪二萬二千日元（即七一、四美元），因此決定的結果，海員拒絕在晚間卸貨，及阻止船隻於晚間由港口駛出，期間係由五月五日上午八時起至五月十五日上午八時止。屆時將使一千艘出洋船隻滯留於港口，受到影響的是五十二個港口之出洋船隻及漁船。

基辛格曾赴巴黎 與黎德壽密談
組越聯合政府
向河內讓步犧牲阮文紹總統

（合衆國際社法國巴黎五日電）法國一家報紙今日稱：美國在秘密談判中，接受越南共黨之兩項重要和平要求，包括取替阮文紹。該報自華府發出之報導謂，總統顧問基辛格於本週初在巴黎與河內代表黎德壽作秘密會談時，提出美國讓步。該報駐華府記者謂，會議毫無結果結束，儘管已停止越戰和談例會，但預料基辛格將會返回巴黎。

該報導稱：基辛格曾對黎德壽表示，美國準備依照越共最新提出和平計劃之要求，取替阮文紹地位。美國又贊成成立一個「全國一致」之「三方面」政府，此項亦在共黨七點和平計劃內。因黎德壽堅持共黨計劃之下一步驟「聯盟政府」而使此事陷於挫折。美國認為此類聯盟會為共黨控制，最終導至共黨接管南方。該報謂，黎氏表示北越不會接受戰場停火，除非美國同意成立該聯盟政府。

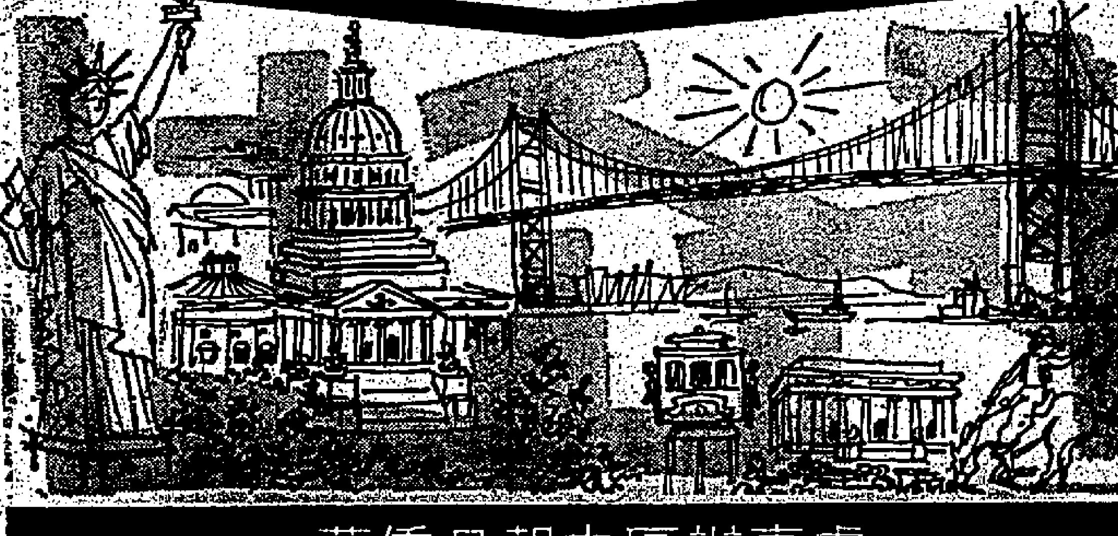
美投資海外礦產 大部份會遭收回
各國實施國有化

（美聯社華盛頓四日電）美國最有聲譽的國外經濟政策專家們說，美國商人投資於國外之石油及其他礦產企業，遭遇當地政府國有化，是無可避免之事。

國務院邀請於去年十一月間參與有關上述問題之討論的人大都認為這個問題已不成問題，成問題的是事情發生之遲早以及被各該國收歸國營之條件及補償等方面的問題，經過整理後，頃近始對外發表之報告說：一部份人士認為和有關各國政府簽訂合作共同開發資源之合約，代以美方獨力經營，該辦法應屬可行。

在會上表示不贊成美國政府當局以諸如中斷一切援助等辦法來對付有關各國無償收回某些美國之海外企業者包括來自政府及商界中人。

華僑日報・汎美航空公司
聯合舉辦
美國加拿大旅行團
全程廿五天由六月十八日至七月十二日
美加旅行團第八團將乘汎美747豪華客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。為華僑日報讀者提供廉價妥善週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。
HK$ 9,900



報名處：華僑日報中區辦事處
詳章備索・歡迎垂詢

原廣州許仁醫院院長 創製
許仁補腎丸
專醫 男子腎弱，有心無力，創伐過度，子嗣艱難，耳鳴眼花，夜多幻夢，腰痠背痛，神經衰弱，先天不足，兼肢善忘，體弱無能，水火不濟，發育不全，小便太多，尿後反痛，氣血兩虧。
各處藥行均有代售（總代理）彌敦道四九一號三樓電話851495（總代理）大埔道中正藥房電話502902
購買注意 市面有假冒許仁補腎丸，歹徒冒牌製售假藥，騙財害人，本藥行已依法追查嚴究。並改換新裝，請認明盒面頭尾兩則均刊有真像註冊商標，「許仁補腎丸」凸玻璃字，黑色，烤瓷，方是正貨，五十粒庄，每盒五元，一百廿粒庄之樽，原價十元。

蔡德芬 耳鼻喉科
耳鼻喉頸瘰痰核
本館以七代祖傳四十餘年經驗 專醫耳鼻喉頸瘰痰核頭部痛症
寓灣仔軒尼詩道313號▲分館皇后大道中何東行三樓對面電話：H四四四四式得雲茶室

美高梅公司貢獻不朽榮譽巨製！
今天五場獻映
老幼咸宜 百看不厭
域多利今晚加開午夜場！
自有蠻荒探險片以來最威水一部！價值連城，萬勿錯過！
所羅門王寶藏
KING SOLOMON'S MINES
拍攝歷時數載耗資百萬！
非洲吃人部落出現銀幕 非洲風俗奇異盡入鏡頭
史超域加格蘭 狄波拉嘉 合演
有艷情漫事香浪愛故！ 有險張險節驚緊探情！
數隊探險隊深入不毛之地尋幽搜秘！
域多利 東城 新舞台

本港新聞

賊械刦九龍城一金行 四疑匪成擒

三匪持槍及刀携備旅行袋，入店威嚇店東將飾櫃八十両金飾放袋內，得手出門分遁，一值勤該處警探聞呼救，追捕持槍疑匪，後大隊警員再赴深水埗一樓宇拘獲三人，並起出金飾。

（特訊）昨午五時十五分，九龍城龍崗道四十五號地下東安金行發生刦案，三名持有利刀手槍徒匪闖進行內，刦去金飾達八十両，價值二萬五千元，三匪得手後奪門而逃，適有一名便衣警探在附近值勤，獲知刦案發生，奮不顧身，當場拘捕一名懷槍疑匪，其餘兩人則逃去無踪。

案發後，九龍警察總部，會合九龍城探隊立即展開追緝撒網者，結果不出半小時，探隊在深水埗區，拘捕三男一女，與案有關，並當場起獲被刦金飾。先後拘捕四男一女。

遭匪械刦之金行，東主陳金滿，專營珠寶金飾。據說，昨午五時十五分，店內除陳東主外另有一陳姓店伴，突有三名男子，分別手持兩把利刀，與旅行袋，另一則手持短槍，入店後出示刀槍威脅店內兩人，同時持旅行袋者，將袋交與東主，喝命裝滿金飾，東主在槍械威脅下，只有如命，結果數約八十両金飾，放進旅行袋內，三匪得手後奪門而逃。

據附近居民指出：三匪逃出金行後分兩路而逃，持短槍者向南角道，其餘兩人則向衙前圍道逃去，持槍者當走至南角道時，適遇一名駐守九龍城幹探賀偉全，賀立即拔出配槍，喝令停止，該持短槍匪，怕得要死，當場束手被擒，在其身上檢獲一柄點二二口徑曲尺手槍，子彈四發。消息指出該疑犯姓張，廿四歲，乃退役警員，檢獲手槍內之子彈並無彈頭。

疑犯被帶署偵訊後，九龍總部華探長陳良，九龍城華探長馬克成，高級探目黃明海、盧釗、鄧觀盛、黎明等，根據消息，聯合開赴深水埗欽州街某號七樓，拘捕三男一女。據悉：當警探抵達時，疑犯正在屋內檢視得手之金飾，及剪脫每金飾之價牌，在人贓並獲下，一併帶返偵訊。

消息來源指出：在深水埗拘捕之疑犯，名余×波，廿六歲；賀×球，廿七歲；嚴×基，廿四歲。直至今晨為止，四名男性疑匪仍留警署作進一步調查，其餘被帶署之女子稍後已無關警署。

據警方公共關係科消息：昨下午五時稍後，男子三人強刦九龍城龍崗道四十五號東安金舖。該三刦匪中，一持有手槍，另一則持利刃。

當時其中一人持槍恫嚇兩店員，另兩刦匪則搜刦櫥內金飾。

刦匪得手後即分頭逃逸，店員一名尾隨其中一名刦匪，并高聲求救。

當時適有警探一名在附近巡邏，聞訊拘得嫌疑人一名，并搜得手槍一桿，另二人則逃去無踪。

下午六時廿五分，九龍城警署警探一隊搜查深水埗元洲街某號七樓，拘獲兩人，疑與此案有關，警方并在上址搜得利刃一柄及金飾一批。

男子三名，年齡分別為廿四，廿六及廿七歲，現正協助警方調查。（合）

九龍城龍崗道東安珠寶行被匪持刀槍行刦後，警方到場調查情形。

柏架山地盤工人被砍 鵝頸市場內四飛傷人

（特訊）昨日下午港島發生兩宗血案。山頂柏架山地盤一建築工人被人用斧頭斬傷。灣仔鵝頸市場一小販被四飛仔揮刀斬傷。

頂區柏架山道一建築地盤內兩名建築工人，因小故發生口角，雙方發生激烈爭吵，混亂中一人被對方手揮利斧砍傷，兇手逞兇後遁去，警方正在找尋一名姓李之建築工人。

傷者鄧少松，三十歲，住馬山村無牌石屋，留院醫治。

昨晚上七時，灣仔鵝頸市場內，突出現四名兇神惡煞之飛仔，合力把其中一名小販拖出市場外，其中一飛仔即不由分說，手抓利刀把他頸及手部斬傷，四飛仔逞兇後逃去。事後有人報警，召救傷車將傷者送院。傷者張潤志，四十三歲，住灣仔紅磚大廈。有關血案原因，警方在調查中。（合）

澳監獄接納請求 卅餘囚絕食結束

（澳門時訊）澳門政府監獄內的一百三十八名囚犯，其中有三十三名，於前（四）日上午六時至晚上九時，將一枝貼有「絕食」「抗議」字樣紙旗伸出獄外，此事一時哄動，該府監獄負責人及官員多名對此事商議後，對這些「絕食」「抗議」囚犯所提意見，予以接納，於是「絕食」一事宣告結束，不再有其他事件發生。

這次進行這事件的囚犯，其中犯了「打刦四洋銀行」長夏加東的，另兩批「開片」的黑社會被扣人馬。他們係抗議他們扣留過久，但無開審日期，當局答允打刦案要候葡京派人來澳主審，約在近日可開庭，至兩批被押黑社會人馬，則約在此半個月內開審，一批則在六月份開審，抗議的囚犯聞訊，乃停止他們絕食行動，恢復進食。

每宗收二千元 申請手續包保成功快捷

人事處貪污及行賄疑案證人供

（特訊）人事登記局文員及清潔工人，涉嫌貪污及行賄，替人作非法領取身份證案，昨被訊於高等法院，由一名「中間人」出庭作供，供述如何通過次被告，替人非法領取身份證。

證人陸帶供稱：一九七一年六月，第一次在何文田人事登記局分處遇次被告，兩人商討合作替人非法領取身份證事。後來分處搬至廣東道，他再找次被告商談及非法替澳門偷渡入境者領取身份證。次被告表示，每宗收二千元，申請手續包成功快捷，此後，他大約介紹六七人前往申請。通常過程是他先將申請人相片及姓名交次被告。翌日申請人便前往申請。指定「顧客」到第七號櫃申請。教他們報稱是由大陸偷渡來港，事實上係由澳門偷渡來港。每次他指導申請人填表格，申請人順利通過人事局後，約四個月便領到身份證。申請將款交他後，通常在同一日他將款交次被告。

有一次替男子趙志豪「穿針引綫」事成後，趙給他二千五酬金。他給二千元次被告。

被告：（一）李振達，廿九歲，人事登記局九龍分處文員；（二）楊樹森，清潔工人，四十二歲。控罪十五條，俱指第二被告向公務員彭順微行賄使其在處理非由大陸偷渡入境者的身份證申請時，作不詳盡及確實的調查，及不詳盡及明確的調查，作不列明申請書有疑點。控罪日期由七一年七月廿九日至十月十四日間，替卅名上述偷渡入境之申請身份證，涉及行賄款項共二萬零二百五十元。另五項控罪指第一被告，身為公務員，貪污性收受十四名上述申請人款項共一萬零四百元，控罪日期由七一年九月廿八日至十月十二日。兩被告由端納利大律師代表否認控罪。案由審判專員康士主審，四女二男陪審團協助聆訊，檢察官伊雲士主控。（輝）

根據防盜攝影機 一銀行刦犯落網

昨提堂押候警方偵查

（報聯社）北角渣打銀行被刦後，警方根據安裝在銀行內的防盜攝影機供給資料，于本月四日在恩平道拘捕一青年，昨以行刦罪控於銅鑼灣法庭，勞巴法官諭將被告還押警署至本月十日，暫時無須答辯，待警方作詳細調查。

被告李永健，綽號健仔，南海人，廿二歲，住灣仔蟾華街。控他于四月廿七日，偕同其他在逃人等在北角春秧街九十一號地下，行刦齋錦山、李惠儀、郭源年及鄭渭儀港幣一萬六千零八十一元三分，該款乃渣打銀行所有。

母女被控藏毒販賣 母親囚八月

女撤消控罪獲釋放

（報聯社）一對母女昨同以藏有可供販賣用鴉片罪，被控於新蒲崗裁判署，母親認罪，法官判入獄八個月。女兒不認罪，主控官撤消控罪，法官准予釋放。

警方緝獲私藏毒品雖無多，但兩被告代表律師要求法官體諒被告是一位寡婦，加以健康不佳，但法官認爲案中涉及鴉片貨價值甚巨，乃判服刑。

被告（一）丘帶，六十歲，居於九龍大磡村四十六號，過去有一次案底相同；（二）覃球，廿四歲，居於藍田新區。

本月五日在九龍大磡村十八號同被控於七十八號乃藏有鴉片三千四百六十公分熟鴉片及一百公分生鴉片，可供非法販賣。本月四日中午，大磡村當局人員採取行動，接獲告密，往探視母親居處，警探在屋內各處搜查，首先搜獲四碑熟鴉片及一批吸煙用具。跟着打開一只夾萬的鐵箱，再搜獲兩碑熟鴉片及一包生鴉片。經化驗證實爲熟鴉片共重三千四百七十八公分，生鴉片則重一百六十公分，上述一批鴉片零售價約二萬七千七百元。

東山輪出塢 昨晚起復航

（澳門時訊）行走港澳綫東山輪，昨晚十一時，在港出塢，即復行復航。以來澳往班期，爲利便每星期五的港客由港來澳，今後，東山及寶山輪，均開夜航，東山開晚上十一時，寶山開晚上十二時，最後一班。此外，水翼船每日由港來澳，開下午七時。

土瓜灣區 旭日街 心海
威信工業大廈
尚有年期73
月底入伙 建築完成
底 餘 十二樓
威信建築有限公司
電話：K675683
地盤：K644876

囍

我倆經得雙方家長同意定於本月六日在香港婚姻註冊處舉行結婚典禮翌日蜜月旅行謹此敬告

各親友

郭鴻標 李惠如 謹啓

囍

謹訂於一九七二年五月六日（壬子年三月廿三日）爲 六男嘉慎 長女婉蘭 在英國倫敦 ACTON TOWN HALL 舉行結婚典禮謹此敬告

各親友

徐遠志 徐霍詠如 鄭兆昌 鄭陸如仁 敬啓

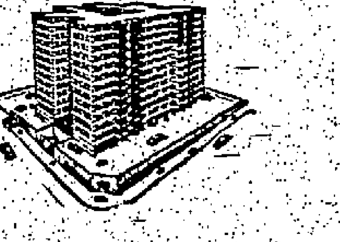
囍

謹詹於一九七二年五月六日爲 次男炳樹 次女笑倩 在加拿大多倫多舉行結婚典禮特此敬告

各親友

梁卓 黃潤岳 謹啓

百樂園洋樓
九龍廣播道
不須補地稅，七萬餘元起
已建至一樓，明年四月完成
預售期間特價八七折



環境雅靜 三面單邊 有裙浴缸 暗線電燈 廚房浴室 磁磚到頂
益新置業有限公司
〔香港大道中33號萬邦行頂樓．電話：H253003〕

旺舖出售
灣仔道156—158號
國泰戲院斜對面
年期九九九
每間面積六百餘呎
適合各行業
月內入伙
電話：K856535

港島高尚住宅區
渣甸山畢喇山道裴樂士道
渣甸臺
JARDINE TERRACE
花園別墅．兩層複式
私家園圃．有蓋車房
現貨洋房
歡迎參觀
洽購處
中國康年人壽保險有限公司
香港德輔道中186-188號地下
電話：H-443153．H-447198
地盤電話：H-774087

北角英皇道
益發大廈
每單位由三萬餘元起
每呎只售九十餘元

向山面海 三面單邊
一次八八 分期九折
建至天面 只付三成
建築期間 不計利息
建至天面
即將入伙
洽購處：
益新置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：H—253003
地盤辦事處電話：H-620688

大生銀行批准貸款樓宇
滄天別墅
赤柱大街九十二號
126年期
分層租售分期付款
現成樓宇即可入伙
本別墅優點

本別墅向南，樓高十層，背山面海，景色優美，空氣清新，外廊堂煌美觀，內部間隔寬敞，爲一般大廈所不及，交通便利，稍轉灣角，即達市場，巴士總站，學校，戲院，酒樓，皆環繞附近。
接洽處
大生銀行信託部
德付道中130-132號 電話：H44501
地盤辦事處電話：H-93239

囍

謹定於公曆一九七二年五月六日（星期六）爲 三男樹燊 次女秀玲 在澳洲雪梨亞士安納天主教堂舉行結婚典禮謹此敬告

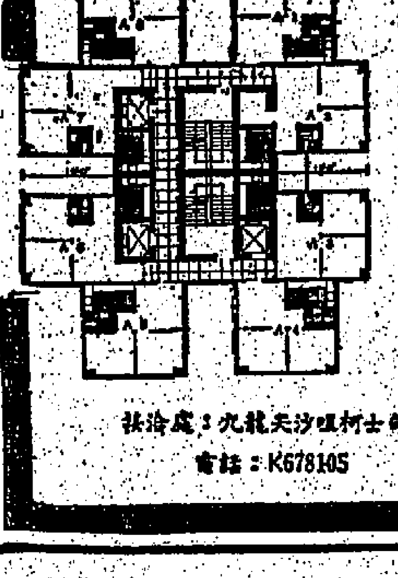
諸親友

梁英淦 趙善渠 謹啟

柳文指要
章士釗著
十六開本平裝十四冊 分裝三大函 北京中華書局出版
章士釗先生是我國著名文史學家，他的文史新著「柳文指要」是一部對柳宗元文集的專門研究著作。全書分上下兩部：上部是「體要之部」，照柳集原文編次，逐篇加以探討，包括評論、考證、校堪幾個方面；下部是「通要之部」，按專題分類論述有關柳宗元和柳文的各項問題，如政治、文學、儒佛、韓柳關係等等。作者對柳宗元進行了長期的研究，引用了大量的材料，提出了自己的見解。全書對柳文的思想和藝術都作了詳盡的分析，並對有關的論著一一加以介紹和評論，爲對柳宗元的研究工作提供了豐富的資料。（每部定價港幣六十元）
香港中華書局，商務印書館及港九各大書店均有發售

十二年付款
月付122.40元
金華大廈

九龍油蔴地廣東道及碧街大華達（舊日金華戲院原址）
天面工程完成將快入伙
房房有窗三面單邊
補足地價洋樓間格



接洽處：九龍尖沙咀柯士甸道105號二樓A2座
電話：K678105

停車場出售
新蒲崗 康景樓
全部六層共車位452個
面積14萬平方呎
售 $5,000,000

旺舖廉售
禮頓道 愉景樓
地點旺盛 適合各行商業
汽車或其他商品陳列室

地下一號	724尺	售$ 414,000	租 5,000
地下三號	467尺	售$ 264,600	租 3,200
地下四號	491尺	售$ 414,000	租 5,000
地下六號	3082尺	售$1,557,000	租19,000

新蒲崗 康景樓
地下27號 2200尺 售$ 600,000
觀塘 嘉樂街
地下17號 1043尺 售$ 130,000
接洽處：泰盛置業有限公司
九龍彌敦道546號四樓 電話：K882637 K849240

現成廠房廉頂
西營盤第弍街千餘呎四綫水電齊備
租平合電H四七六二五二施洽

聘請司機
某公司聘私家小巴司機一名，有貨車駕駛執照者優先，餘用須發者須克苦耐勞無不良嗜好方合，每天供膳食一餐，每月有四天休息日，有意者請每天上午十一時至下午六時親到荷里活道106—116號向余先生面洽。

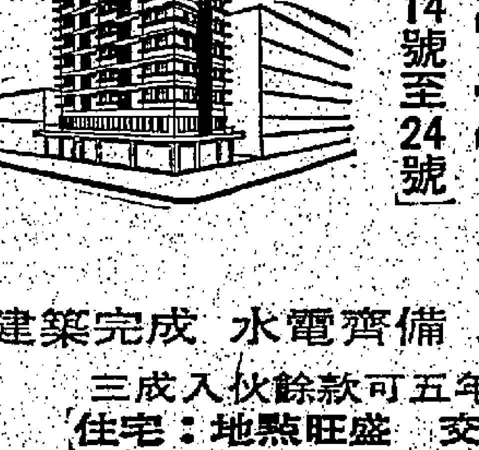
非律賓8.10天豪華觀光團 五月廿日出發 五月十日截止
非律賓暑假師生特價團 七月廿六日出發 七月十日截止
以上兩團來回均乘豪華噴射客機往返，專人領隊，一流食宿，遍遊碧瑤，巴山瀑布大嘉地等名勝古跡，以往事實足可保證。
持回港證（C.I）者參加不另收費
益僑旅運（香港）有限公司
九龍尖沙咀北京道69號環球商業大廈1101室
電話：K675360 K676768 K676823 K676498
通航有限公司
九龍尖沙咀北京道69號環球商業大廈1108室
電話：K681570

北角鰂魚涌旺舖
（伙數三千餘，人口數萬之大廈旺舖）
樓高十七尺半，面積四百七十尺，只售九萬九千元（適合士多、文具、什貨、水電、印刷等）
接洽：請電H六二〇六八八或H二五三〇〇三

999年期
香港灣仔道218-220號
利昌大廈

三面單邊 洋樓設備
面海向南 環境優美
旺中帶靜 交通便利
實用面積472-489呎
洽購處：
利安建築有限公司
香港萬宜大廈九〇五室
電話：H二三五九二三
益新置業有限公司
香港大道中33號萬邦行頂樓
電話：H二五三〇〇三（八線）

荃灣地王 商業中心
三和樓
眾安街14號至24號



建築完成 水電齊備 即買即住
三成入伙餘款可五年分期
住宅：地點旺盛 交通方便
選料上乘 洋樓設計
兩房一廳 三面單邊
旺舖：大小均備 二樓商業三仟餘呎
洽購處：寶法德企業有限公司
荃灣大涌道2號電話NT404221
義和隆米行
香港干諾道西58號電話H484645

REFERENCE LIBRARY
- 6 MAY 1972
CITY HALL

本港新聞 (1)

護衛會解款車竟然被人騎走
十萬元損失大
一個護衛隊員不知去向只尋回空車及鳥槍

（特訊）一輛屬於香港安全護衛會的解款車，昨天下午一時左右，在紅磡馬頭圍道四十一號A齊島大廈該會的九龍辦事處門前，突然離奇地被人駕去，當時這輛解款車上載有現款九萬九千餘元。

車上除了巨額現款之外，還有一枝押解現款時護衛之用的鳥槍，連車帶槍一併失踪。

緝黃洪貴

這一宗不尋常的事件發生後，警方馬上通令四出兜截，在事隔僅約半小時後，這輛解款車在旺角花園街與煙廠街交界附近尋回，鳥槍則在花園街一樓宇的樓梯間被人發現，但車上的九萬九千餘元現款當然是沒有下落了。

現在警方通令全港各區，找尋一個名叫黃洪貴的男子，解款車是他所駕走的。

被警方通緝的黃洪貴，廿五歲，他本身就是香港安全護衛會的隊員。根據消息所知：黃洪貴在香港安全護衛會任職僅約半個月。此人在港曾有多次犯案的案底，不久之前曾赴星加坡，且在星加坡方面亦曾有犯罪紀錄，出獄不久後即回港。

案底未明

按照安全護衛隊員的受僱習慣規定，凡是受僱隊員必須將指模送交警方備案，並調查其過去的歷史及背景，凡是曾經有犯罪紀錄的人物，都不獲錄用者。此人之指模亦已送交警方，可能因時間短促未能及時查清其歷史背景，直至昨日案件發生後，其歷史及背景始被揭露出來。

且說昨日遭車帶走離奇失踪的香港安全護衛會解款車，車牌AR一三八〇號，藍色車身，黃色車頂。

七十萬元

昨日上午，該車如常出動，車上包括司機及護衛隊員一共四人，司機姓鄭，隊員一姓余，一姓顧，及黃洪貴。

該解款車上午奉命赴觀塘道大通銀行總共提取現款達七十萬元，這些現款全部係受若干家工廠及商業機構之委託用作發放薪金者。該解款車提取巨款後，按序逐一送達各工廠，直至下午一時左右，該車駛至馬頭圍道齊島大廈，又將一筆款項送至該大廈四樓之提飛公司。而香港安全護衛會的九龍辦事處亦位於該大廈之樓下。

司機中計

據說：鄭姓司機坐於駕駛位上，但黃洪貴對司機說：解款車停泊辦事處門前，相信十分安全，不可能發生意外。

解款車的隊員及另一隊員將款項送上四樓，因此當時車上只餘下鄭姓司機及黃洪貴二人。

但當鄭姓司機下車後，黃洪貴邀他下車休息，突然發覺該車被人開動引擎，迅速絕塵而去，追也追不及了。

各隊員以此事件突然發生，不及防備，認為事態嚴重，立即向警方報告：警方大隊到場展開調查，並通知各區兜截這一輛被人離奇駕走的解款車。

追查一番

在案發的半小時後，旺角花園街一號J樓有一名金廠女工偶少發，午膳後返廠時在樓梯間發現有人遺下一枝鳥槍，立即會同知廠中同伴，再向警方報告，警方人員趕到，從鳥槍上的號碼中，證實就是香港安全護衛會解款車上所用的鳥槍。稍後又在旺角花園街與烟廠街交界路旁尋獲失踪的解款車，相信駕車人剛剛離去未見。車頭的引擎仍然開動，解款車上有現款九萬九千二百零六元四角五仙則全部失去。（合）

上圖：大隊警員開到花園街追緝失踪護衛員

下圖：警方在烟廠街近花園街尋回解款空車

黃洪貴

民政署輔導‧同鄉會主辦

青年書畫賽今頒獎

民政司陸鼎堂伉儷親臨主持

揚國粹倡文化互相了解友好
賽會富涵意義青年獲益良多

（特訊）民政司署輔導，九龍廿三區同鄉會聯合舉辦第十一屆全港青年書畫比賽，已於上月廿二，廿三兩日假大會即席揮毫，日前揭曉。（詳情已見本報），獲獎青年達二百零六名。賽會旨在鼓勵青年學習研究書畫，使全港愛好文藝青年，薈萃一堂，互相切磋，了解與友好。陳義高遠。

民政署歷年俱大力支持，各大報章，亦之廣大篇幅報導，熱心人士踴躍捐贈獎學金及獎品，氣氛熱烈，令人鼓舞。

頒獎典禮將於今日下午五時假海天酒樓舉行，民政司陸鼎堂伉儷親臨主持，中文監察專員賀劍琴，九龍民政專員蘇耀祖，各區民政主任，大會名譽顧問岑才生，潘仁昌，周鼎，湯仲光等及參加學校校長，俱應邀到會，為獲獎青年揮揚，藉資勵勉，屆時定當有一番盛況。

大會循參賽者要求，邀請馮康侯，趙少昂，陳履寧三大名家將其傑作展出示範，學子宜早蒞場欣賞（四時正陳列），毋交臂失之。

糾集羣衆在中區集會
嚴重影響公衆服務
和平示威宜在維園免發生意外

（港訊）警務處長對於香港專上學生聯會所提出示威的要求，表示頗為同情，但認為示威不宜在中區舉行，因為中區一帶交通擁塞，行人衆多，舉行示威必將嚴重影響公衆服務。

警方現已向學聯提出建議，維多利亞公園為政府所指定可以舉行公衆集會的五處地點之一，倘轉而申請在該處舉行示威，則獲得批准的機會一定較高。

香港專上學生聯會會長昨日上午應警方之邀，前往警務處牌照簽發組，就有關申請於本月十三日舉行公衆集會的問題，互相進行討論。會談係於正午十二時開始，歷時四十五分鐘，所涉及的各項問題均曾受到坦誠的討論。警方的代表指出：警務處長對於學生的要求感到同情，但政府已指定五處地點，可獲放慮供作舉行公衆集會之用。他說：當政府選出五處適合舉行公衆集會的地點時，並無包括中區在內，理由為該區交通擁塞及行人衆多，容許舉行示威必將嚴重影響公衆服務。因此他認為在中區舉行示威是不適宜的，不能受到考慮，他對此表示遺憾。

他指出：維多利亞公園地方寬闊，一般來說地點亦較為適宜，申請在該處舉行公衆集會，獲得批准的機會較大。他又表示，如有部份參加此次公衆集會的人士，因事先的宣傳到時前往中區，則組織集會的負責人，可用車輛轉載他們前往維多利亞公園，屆時警方將考慮在愛丁堡廣場保留相當的泊車地點，以供他們應用。

關於投遞請願書的問題，發言人解釋：過去不祇一次有人投遞請願書，誠要組織的負責人安排一小羣人士，有秩序的前往投遞請願書，而不以集體巡遊的方式進行，則不致有任何問題發生。

學聯的會長表示，他需要向委員會提出報告，方能答覆警方的建議。至晚上據悉：申請示威之團體，認為在維多利亞公園舉行示威，不夠號召力，因此不接納警方讓意建議，昨晚即召開會議，商討辦法，並徹夜仍在商討中。（合）

夏巴機場服務汽車司機

昨日停工七小時

抗議三司機代表被解僱

（時訊）夏巴機場服務部，原供應希爾頓酒店，文華酒店，凱悅酒店及帝后酒店之交通車輛，以備來往酒店住客乘坐，擁有紅牌車輛四十餘部及旅遊巴士等，外地來港乘客，倘入住希爾頓或文華酒店，由機場送至旅邸，每客收費十八元（包括渡海小輪費用），倘入住凱悅或帝后酒店之住客，則每位收費六元，該等接送車輛有司機達七十餘人，最近由於司機之領班人代表工友要求公司調整待遇，該三名代表，即被解僱，其他司機昨日突全部停工，公司方面迫得臨時僱請在機場服務的士，接載外地來港入住該四家酒店之住客，因此，對於其他旅客之交通車輛，機場服務之的士，突感求過於供，幸而公司當局於昨日下午五時，即通知各司機，一句問題，留明日（星期一）談判解決，並要求各司機馬上開工，至下午六時，各司機已恢復工作，而機場服務之的士，亦獲得充份供應旅客之需求，昨日停工，僅為時七小時，至於明日談判結果如何，被解僱之司機是否復職，則有待雙方能否作合理解決而定。（漢）

職業訓練展覽
八日在黃大仙舉行

（港訊）港督麥理浩爵士將於五月八日（星期一）上午十一時正在九龍黃大仙基協實用中學主持本港第二屆規模龐大的職業訓練展覽。此展覽會用以引起青年對職業訓練的興趣，及使僱主獲知青年人現正接受何種職業訓練。展覽會另一目的，是為職業訓練中心畢業生製造更多的就業機會，並宣揚在本港發展職業訓練的需要。十五間香港職業訓練中心三個政府部門，將參加此為期一週的展覽。

展出有各種主要工業手藝的活動示範，如木工，金工，冷氣，收音及電視機，汽車修理，攝影，印刷，鐘表修理，時裝設計，酒店等及商業美術設計。展覽會開放時間週日上午十時半至下午九時半，星期日下午一時半至五時。

此展覽會籌備工作由香港社會服務聯會職業訓練委員會進行，並獲九龍扶輪社，太古有限公司，及會德豐有限公司資助。

（時訊）港督麥理浩爵士夫人，昨日前往參觀官塘職業訓練中心，由香港信義宗世界服務會史同福，尼爾遜及該中心副校長陪同，觀察中心之設施，並對該中心之酒店服務班，裁縫班，及商業設計，更非常感興趣，查詢甚詳。（譚）

律師業法例修訂
俾港大生能執業

（港訊）政府將向立法局提出「一九七二年律師業（修訂）法案」，以便香港大學法律系畢業生，能夠在香港獲取律師或大律師之資格。

該法案旨在規定，如香港學生在香港大學考取律學位見習期滿者，當可獲准在香港執業為律師或大律師。

現有之法例規定，只有在英國獲得律師資格者，才能在香港執業為大律師。

該修訂法案，昨日憲報刊登，規定香港法律學生，如能依照正按察司之規定，考試及格及見習期滿者，當可獲准在香港執業為大律師。

該法案另一條訂，為授權正按察司制訂規則，對此事加以規定。至於欲成律師之人士，律師業條例已有規定：凡已遵照律師公會規定，見習期滿及考試合格者，可在港執業為律師。

法案之另一修訂，為設立一法律教育諮詢委員會，以便正按察司及香港大學校長提供有關法律教育各方面之意見。

政府發言人宣稱：「這項法案已得到香港律師公會及香港大律師公會之支持。」

香港大學在一九六九年設立法律系，其主要目的為訓練學生，使能在香港獲取律師或大律師之資格。現時該系之第一批學生正攻讀第三學年之第三學期課程，並於本月考畢業試。

大坑東大坑西聯辦

兒童齒健調查

歡迎有興趣者為調查員

（時訊）「一九七二年兒童牙齒衛生與健康」調查，是社會福利署大坑東社區服務中心，大坑西新邨居民聯合會，及讀者西邨居住之青年會員及讀者聯合舉辦之互助活動，其目標在聯合大坑西邨居住之會員與讀者共同為新邨內的社會福利事務而努力，貫徹此互助精神，促進一步發揚互助合作的精神。

通過合作，提高兒童對牙齒健康和保持牙齒衛生的正確方法，加倍重視成長後恆齒繼續保持健康。

調查範圍：並非全面性的專業性調查，而是由報名參加該調查計劃的會員和讀者聯合社區服務中心之力量而進行的普通性調查，在羣策羣力之下，對該有趣的和人生有密切關係的健康問題，一定有不少的發現。

調查組織和日期：全部由調查員分組進行，有關技術問題請由專人指導，調查日期預定暑假期中舉行。

凡有興趣社會服務工作人士，可把申請表格填妥後，寄返或直接交到中心四樓社區工作部。（電話：K八〇一九一九）。（榮）

莫爾坦來客
檢天花撤銷

（港訊）港口衛生當局昨宣佈：以前對巴基斯坦莫爾坦（機場）來客所施行的天花檢疫限制，現已撤銷。

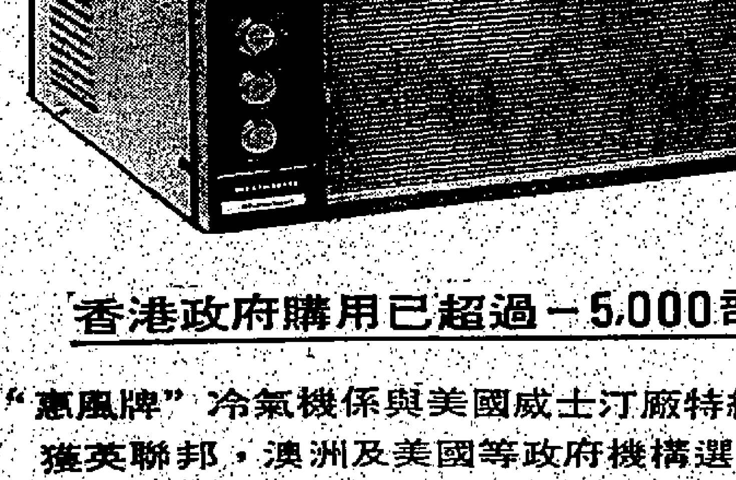
長洲鄉村俱樂部

海濱花園 冷氣廳房 筵開百桌 生猛海鮮 鳳城食品 社團叙燕 雀局聯歡 游泳勝地 新建浴室 免費供應

長洲東灣教堂道二號由碼頭步行三分鐘可達
定座電話：九八一四六三
營業主任 合

直航小輪點點有船

中國冷氣有限公司 The Super Quiet
創業20週年
榮譽貢獻！
WEATHERITE Westinghouse
美國威士汀廠特約製造
全港 銷數最多 服務可靠
超靜型 惠風牌 冷氣機



香港政府購用已超過－5,000部

"惠風牌"冷氣機係與美國威士汀廠特約，依國際最高標準製造獲英聯邦，澳洲及美國等政府機構選用，性能優越，冷，靜，省電，保証耐用，遍銷海外及本港用戶，包括各公私企業，如香港滙豐銀行，馬會，中華電力，電話公司等，實績俱在，係本港銷數最多之冷氣機。

歡迎選購，垂詢

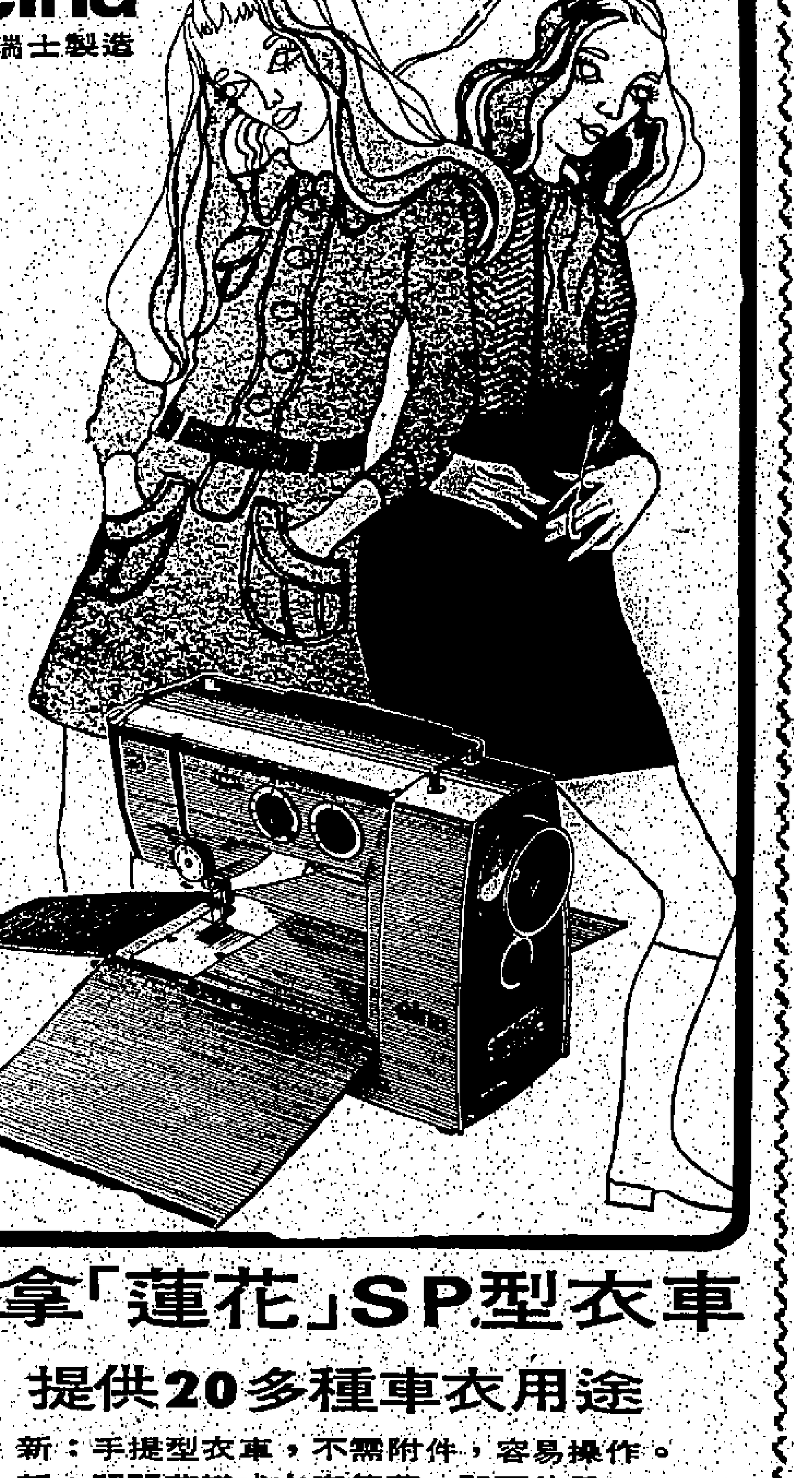
營業部：
香港德輔道中卅七號 電話：H229025

陳列室：
香港北角英皇道4號 電話：H704410
九龍金巴利道58號 電話：K677744
旺角洗衣街107號 電話：K948517

服務部電話：香港 H613080 九龍 K438156

型式 MODEL	馬力 CAPACITY H.P.	BTU/hr	價格 PRICE INSTALLED	分期付法 HIRE-PURCHASE D/P 先付	12 Monthly Instalments 每月	適用面積 Suitable For Rooms Area, Sq. Ft.
AE-80	1	8,000	$ 965.00	$ 295.00	$ 62.00	100-150
AE-100	1	9,500	1,085.00	335.00	70.00	150-200
AE-120	1	11,000	1,175.00	375.00	75.00	180-230
AE-140	1½	14,000	1,385.00	385.00	90.00	230-300
AE-180	2	17,000	1,495.00	445.00	98.00	300-350
AE-230	2½	20,000	1,795.00	545.00	115.00	350-400
AF-350	3½	30,000	2,395.00	595.00	165.00	400-600

elna 瑞士製造



愛拿「蓮花」SP型衣車
提供20多種車衣用途
* 新：手提型衣車，不需附件，容易操作。
* 新：翻開花瓣式衣車箱蓋，即可使用。
* 新：兩個花款轉盤，可隨意選擇任何縫紉款式。
結構精密 美觀耐用
容易保養 歡迎試用比較
總代理：瑞馬力洋行
香港：國際大廈地下商場CIB室 電話：H-451440
九龍：亞皆老街120-C號 電話：K-851861

請購備 1972 香港年鑑
全書分十四篇 內容包羅萬有
作為你的 案頭顧問
每冊港幣拾五元
大事寫眞 香港全貌 法規新編 交通要覽 街道指南 郵電便覽 居住須知 商旅指導 日用參考 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄
售書處：香港荷李活道一〇六至一一六號 電話H二二九〇八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話H二三一六三七
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話K八四〇七四九
已訂閱者請前來取書

下列各處・皆有代售
香港區：
世界書局 德付道中一二四號
東南書局 德付道中一二一號
香港圖書公司 德付道中安樂園大廈
世界出版社 干諾道中六十號
中國書局 荷李活道七十七號
廣興書局 荷李活道七十五號
天星小輪碼頭書報攤
大方書局 莊士敦道五十六號
好兒書攤 莊士敦道四十二號
泰昌書店 莊士敦道一九七號
南天書業公司 軒尼詩道107-115號
東方書局 軒尼詩道一七三號
榮文書局 波斯富街七十六號
齡記書局 波斯富街一百號
藝美圖書公司 英皇道三六六號
東亞書局 書局街卅九號
北角書局 書局街廿六號A
占記書報攤 北角渡海碼頭
大觀書局 大道西三一五號
林記書局 大道西三五二號
廣文公司 大道西三〇六號
大生書局 大道西四二七號
文教書局 天樂里十四號
藝聯書局 堅頓道繡喬大廈
利興書局 筲箕灣三六六號
九龍區：
辰衞圖書公司 尖沙咀樂道十三號
世界書局 旺角老街一〇五號
天利行 彌敦道六〇七號
大東書局 彌敦道六八二號
齡記書局 彌敦道六七八號A
開明書局 彌敦道三八五號
三育圖書公司 彌敦道五八〇號C
新金記書局 青山道二二四號
永光書局 青山道三五二號
環球書局 上海街三四二號
英華書局 上海街七三〇號
大達書局 上海街一五三號
文風書局 洗衣街九十一號
天成書局 洗衣街九十號
大成書局 大埔道五十九號
友聯圖書公司 花園街七十三號
遠東書局 花園街七十六號C
文華書局 奶路臣街十七號A
萬邦書局 旺角老街五十四號
浩然書局 旺角老街七十四號
寶文書局 旺角老街二十六號
智源書局 金巴利道廿七號二樓
光明書局 城南道廿八號
成昌書局 侯王道廿二號
偉發文具公司 顯偉村道廿七號
集益號 佐敦道碼頭

本港廠商訪美貿易團成功
輸美有遠景
此行接獲大批訂單港貨仍受歡迎
證明足夠實力與各亞洲國家競爭

（港訊）根據美國各大百貨公司買家，入口商及「香港訪美第三貿易團」團員的意見，香港貨在美國市場銷路的遠景，是相當令人鼓舞的。

由十三位香港廠商組成的「香港訪美第三團」，今日在紐約完成其訪問四個美國城市之行程，並在紐約希爾頓酒店舉行之香港產品展覽會，亦同時宣告閉幕。

當該團在西雅圖，明尼阿波里斯，及紐約作爲時三週之訪問期間，各團員共與美國買家及入口商，約晤幾達一千次之多。

所有團員都報道說，所接獲之貿易額，或正在商洽中之生意，相當令人滿意，並世對一九七二至七三年度，增加對美國貿易一事表示樂觀。

參觀香港產品展覽會的美國商人，反應大致都很良好。

世界著名的通銷性百貨公司集團美斯公司副總裁霍爾說，在未來的一年內，美斯集團準備從香港購入超出往年百分之二十的貨品。

霍氏說：美國已從經濟衰退中復原，消費能力增加，失業人數減少，零售業的紀錄劇昇。

霍氏說：對供應商而言，零售營業額增長，是一件令人興奮的事，類似本團團員的商人，現在都擴大採購的計劃。

霍氏又說：美斯公司觀稱，對於香港產品的品質極感滿意。不過他補充說：雖然一些高貴產品的價格，已經提高，但是仍可與亞洲其他國家的出品競爭。

他說：有人提議準備向星加坡，或者台灣購買廉價貨，但是，他和許多百貨公司的負責人討論之後，可以肯定，這不過是大家發表這個評論而已。

他說：相信在最低限度，在以後的兩年內，香港會繼續保持及增強其地位，成爲美國買家之主要供應者。

香港各團員皆同意，香港貨在美國市場增加銷路，實具有極大潛力。

有一位製鞋商說：他正在商洽一宗交易，在以後的十二個月內，供應數百萬對沙灘鞋。

這位廠商說：香港的某些產品，可以在品質和價格方面，繼續維持和亞洲某些國家（例如台灣）競爭的地位。

另一位團員報道，已接獲貿易膠花，可觀定單，至於服裝，手袋及珍貴飾品方面，都有試探性的定單。

亞洲無線電工廠有限公司經理黃志強說：美國人目前對香港製的電子出品，表露明顯的興趣。他已經與多家出口商行的代表會晤，他們都把香港當作小型原子粒收音機的主要來源地。他又說接獲了「頗合理想的定單」，將可引致未來更大量的貿易。

有一位香港手錶製造商說，他將在紐約多逗留一星期，繼續接洽生意，又有四位團員將赴波士頓。至於其他團員，大部份在今日離開紐約。

緝私員溫偉洪 救人獲贈獎狀

（港訊）海事處長符禮澤，昨日頒發獎狀與助理緝私員溫偉洪，嘉勉他在港口內英勇救回一名婦人。

今年三月卅一日中午左右，溫氏在中環政府碼頭一輪船上當值，突聽到有人叫救命，及見到一婦人於水中掙扎，立即跳下海中，將該婦人救起，他本人亦飲了不少海水，其後又陪同將該婦人送往瑪麗醫院救治。

圖爲海事處長符禮澤頒發獎狀與助理緝私員溫偉雄。

美國華僑餐館工業 普獲美國僑界好評

（紐約航訊）紐約華僑出入口商會顧問兼理事長，紐約華僑餐館同業會執行委員，同昌貿易公司董事長兼總經理陳本昌，近著「美國華僑餐館工業」一書，爲國人對華僑在海外經營餐館事業，具有完整系統之專刊，去年出版後，在台港各地異常暢銷，美國因碼頭罷工關係，前月方始抵步，由各地書局出售，普遍獲得僑界好評。

紐約各華文日報刊載最近紐約的華僑餐館同業會通過嘉獎陳氏新著，主席司徒文實先生說，此書不僅對華僑餐業及中餐演變價值等，詳爲分析論述，極力宣揚，且有關興革改進，更能提供卓見，作者對海外中餐事業，潛心研究，資料豐富，對華僑經濟之發展，貢獻良多，致該會一致決議，應予書面嘉獎，以昭激勵。

美洲日報三月四日發表短評，曾呼籲旅美華人知識份子，齊向陳本昌學習，展開研究僑社問題。說華僑在美國的餐館事業，發達已經多年了，但是一直到最近才看到陳本昌著的「美國華僑餐館工業」一書，對在美國的華僑餐館事業，作有系統的報導與分析。旅美華人知識份子大多都躲在象牙塔中，沒有做出多少對華僑社會有益的事，我們覺得這些學術家們，應該向陳本昌君學習，以華僑爲對象，作研究工作。

新近由港抵美的廣州大學校長陳炳權博士，曾在紐約中國時報撰文介紹，說陳本昌去年率團出席世界貿易商會及赴遠東考察，發表「美國新移民法與留美華僑的展望」及「怎樣向美國市場推銷」等論，誘導僑胞在海外長期發展，指出國貨外銷的路向，備受各方重視及輿論讚揚。新近出版「美國華僑餐館工業」一書，討論中國餐館問題，並爲詳盡，廣博精微，深入淺出，實爲近百年來中餐業著世界各國，從所未有的鉅著，此書問世，對宏揚中華傳統文化，發展僑胞經濟事業，貢獻甚大。

美留新聞界高飛先生說，老一代的餐館業人，雖然能得一手好菜，不但懂得寫作，近年來雖有很多才智之士參加這一行業，但每天工作十幾小時後，已無餘力寫作，以致美國的中餐館，一般人認爲是一個神秘行業，有的人從此發達，有的人倒閉收業，何以會有兩種不同的結果？陳氏這本書對此有詳盡的分析。

旅美學人葉英先生評介本書，說爲陳浩瀚，取材宏富，文筆流麗，議論縱橫，光彩照人，其用心之苦，用力之勤，至爲感動。此書問世後，不僅使各地讀者對華僑及我國文化增進認識，即我全體海外僑胞同增光彩，至於引發餐館經營之高度在意，自不待言。作此足跡遍全球，向來關切華僑經濟事業與祖國貿易，所提各項辦法，素爲真知灼見，闡權威，商業實務，非博識深研，涉歷實務爲先生此，不能有此大手筆也。

屈臣氏西藥部 鄧北泉已榮休

屈臣氏有限公司西藥部營業經理鄧北泉先生，已於本年五月一日榮休，鄧先生在一九二二年加入屈臣氏，一九六二年榮獲英女皇榮譽獎章，一九七〇年復獲MBE勳銜。

鄧先生榮休後被任該公司西藥部顧問。

圖示屈臣氏副董事長兼執行董事麥餘德先生致送紀念品與鄧先生。

匯豐荷李活道分行 遷至新廈繼續服務

（香港上海匯豐銀行爲方便顧客起見，已將文武廟附近之荷李活道分行遷移至荷李活道四十號新廈繼續爲各界服務。

圖爲香港上海匯豐銀行香港分行副經理戴德氏主持該分行開幕剪綵時攝。旁爲荷李活道分行經理潘君。

茶果嶺鄉民呈交 請維護水上交通

（時訊）現當本港交通事業日趨發展之際，九龍茶果嶺鄉民，近因利安小輪公司於四月一日起，停止航行茶果嶺線，水上交通斷絕，深表不滿，經於去月廿二日召開村民大會，一致議決由全鄉社團學校工商業公司行號及紳耆戶主等，聯合簽名分呈有關當局，要求責令利安小輪公司，恢復航行該村航線及碼頭，由官塘經茶果嶺之新航線，外，並公推鄧福、吳丘、譚、羅添、張育文、鄧日興、歐陽明等七人爲鄉民代表進行交涉。茲悉該鄉例於每年農曆三月廿二、三日，天后誕，連續八晝夜，公演神功戲，各地區善信士女由香港九龍及官塘乘坐小輪前往進香者，絡繹不絕，熱鬧異常。據該村代表稱，今年誕期係於五月五日開始，屆期如無小輪行走，則影響極大，且該航線爲該村之命脈，實不容一日中斷，當局有維持交通之責任，應接納民意，設法及早復航，否則全村居民將進行請願云。

徐誠斌主教昨赴羅馬 出席國際天主教大會

（新聞社）天主教香港教區主教徐誠斌，以國際天主教福利會長身份，偕同天主教福利會主任，昨日搭機飛赴羅馬，出席國際天主教福利會全體大會。

國際天主教福利會每三年召開全體大會一次，今年大會定本月十八日至廿三日在羅馬舉行，此次大會中，將改選會長一人，代表歐洲，及五位副會長，分別代表亞洲、非洲、北美洲、南美洲及大洋洲，並秘書長一人。

大會並討論國際福利會的方針，以及本年度的工作。徐誠斌主教在離港前表示，上屆的國際天主教福利會，規模的工作，在救濟天災人禍方面，如非洲的比亞法拉，及印巴戰爭所…

…他認爲的，救濟災民的工作，應不祇限於救濟，更要努力發展各地區性的福利工作，使它們能自立地應付不同的環境需求。

徐主教就任國際天主教福利會亞洲區會長一職已三年之久，會參與執行委員會會議。但因過去兩年內，會秘書長缺空懸，總會與地區性的福利組織，有關聯絡與…

…亞洲方面大規模的救助，則進行得相當不足。作，尤以國際天主教與亞洲區的福利工作，其有關亞洲區會長一個職務，徐主教已向其他地區的代表達，因爲在這十年內，由香港代表亞洲區會長，擔任德國的主教席（即石中訓主教）及徐主教，能直接就近參與實際的援助解決問題的福利工作，協助國際…

聞

先慈蘇太夫人盧氏於主曆一九七二年五月四日下午二時廿分壽終九龍佛教醫院積閏享壽六十有七歲奉移九龍登打士街油蔴地殯儀館治喪謹擇主曆五月七日（星期日）下午一時大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即舉殯安葬長沙灣天主教墳場哀此報

孤子 鑑楨 媳 蕭曼儀 孫男 永康 孫女 思敏 思蒂

女 美玉 婿 陳炳璋 外孫男 陳尚志 外孫女 陳尚儀

美瑜 婿 舒仰止 外孫男 舒予

美活

泣告

治喪處：油蔴地殯儀館 九龍登打士街 電話：K三壹伍伍伍壹

聞

先夫王公六一府君於公曆一九七二年農曆壬子年五月十八日上午七時四十五分壽終九龍法國醫院溯生於前清辛丑年六月十九日酉時積閏享壽七十有五歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇公曆五月七日農曆三月廿四日（星期日）正午十弍時大殮一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此報

未亡人王戚氏

孝男 光明 媳 蘇蘭荐

國星

女 梅貞 婿 阮文昌

貞女 婿 黃景勝

竹芳

孫男 國雄 孫女 美蘭 美玲

侄 來發 侄媳 黃麗燕

金榮

侄孫 少華 振華 侄孫女 翠玉 翠萍 翠慧

外孫 黃耀祥 黃耀祖 阮日鑫

泣告

治喪處：九龍殯儀館 電話：九三壹八弍三一六

聞

先夫李公諱**漢先生**痛於公曆一九七二年五月四日壽終于港中分科醫院積閏享壽五十有捌歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆五月六日（今天）上午十時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

未亡人李鄺朗

孝男 永熙 媳 劉漢華 孫男 澤輝 孫女 美薇

永基

永興 媳 賀美

永堅

永榮

女 惠安 麗芬

一弟 成 成就 弟婦 何寶蘭 姪男 永秀 姪女 麗玲 麗朋

妹 志寬 志芳 妹倖 林啓明 甥男 大成 大偉

麗娟 玉娟 牛奶

泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五二六六一八

聞

先夫盧公紹裘府君於公曆一九七二年五月五日上午一時二十分壽終瑪麗醫院奉移香港殯儀館治喪謹擇五月七日（星期日）上午十時半大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩至哥連臣角火葬場舉行火化禮哀此訃

妻 盧馮桂嬈 率男 子昌 泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

聞

先室薛梅顏秀於主曆一九七二年五月四日下午八時蒙主寵召息勞享壽六十有九歲，謹定於五月八日下午十二時卅分假座九龍殯儀館舉行安息禮拜隨即出殯，在鑽石山火葬場舉行火葬禮，謹此報

夫 薛兆璋

孝男 威男 媳 王光光

威仁 吳詠璇

女 杏嫣 婿 徐雄

孫男 耀昌 耀康

外孫男 敏達

外孫女 敏慧 敏明

泣告

治喪處：九龍殯儀館（深水埗楓樹街一號A）電話九三八四二九 九三八六二九 九三八二二三

聞

先夫關健榮先生於主曆一九七二年五月四日下午十時十五分在九龍聖德肋撒醫院蒙主寵召享壽七十歲遺體奉移九龍殯儀館治喪謹定五月八日（星期一）中午十弍時大殮下午一時在何文田巴富街中華基督教會合一堂舉行安息禮拜隨即出殯奉柩往香港哥連臣角火葬場舉行火化禮謹此報

妻 關孫恩賜 率子 文緒 媳 WENDY KWAN

文滔 媳 彭寶梨

文璣 婿 李啓祥

女 文碧 婿 黃斌鴻

文翠

文慧 婿 林大成

孫男 本仁 本勉 孫女 本韻

外孫男 李英德 黃志中 林以仁 外孫女 李倚恩 黃志翠 黃志雯 李樂恩

泣告

治喪處：九龍殯儀館 電話：九三壹八弍三一六

謝

先嚴梁公日東之喪於昨（五）日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴

子 烈中 境燊

女 淑娟 尚美 婿 MR. PHILIP YATES

泣叩

REFERENCE LIBRARY - 6 MAY 1972 CITY HALL

本港新聞 ③

毆打禁錮及強姦疑案 兩人裁定多項罪成 押候本月十五宣判

（特訊）兩名無業青年被控十五項強姦非法禁錮及強迫三名未成年少女當娼案，昨審結於高院刑庭。陪審團退庭商議三小時，一致裁定首被告七項控罪（包括強姦非法禁錮，毆打）罪名成立，第六項無罪。次被告則被一致裁定九項（包括強姦非法禁錮，迫良爲娼，毆打罪）第六項無罪，第七項強姦罪不成，與未成年少女發生性行爲則罪成。

兩被告均有案底，官諭案押候五月十二日上午十時於維多利亞地方法院宣判。

兩被告：（一）陳韜，廿五歲；（二）石囊修，廿二歲，均無職業。

被控十五項罪名如下：

第一，二項罪，指首次被告於一九七一年十一月廿四日，在新蒲崗仁愛街二十三號A三樓，非法毆打及禁錮少女窩××。

第三至五項罪，指首被告於去年十一月廿四日，廿五日，及廿六日在上次三次強姦少女窩××。

第六項罪，指首次被告二人，於去年十一月廿五日，在上址非法禁錮另一名少女周××。

第七八罪指次被告在同一地址，於去年十一月廿五，廿六兩日，兩次強姦少女周××。

第九項罪，指次被告去年十一月廿八日，另一地址鳳儀街十九號三樓，再強姦少女周××。

第十項罪，指次被告於去年廿六日在仁愛街毆打少女周××。

第十一項罪，指次被告於去年十一月廿六日，在鳳儀街迫良爲娼，威脅少女周××出賣娼妓。

第十二項罪指首次兩被告，於去年十一月廿九日，在仁愛街禁錮少女李××。

第十三至十五項罪，指兩被告，於去年十一月廿九，卅兩日內，在秀茂坪新區第三十四座天台，毆打少女李××。（韜）

餐室收銀少女被姦污案 拘獲涉嫌青年落案檢控

（特訊）昨晨一時許，灣仔軒尼詩道一間餐室內，發生一宗疑爲強姦案，一名十八歲的女收銀員，於打烊收市後，正在核算帳單時，突遭一名由外入來之青年男子侵犯，女終於在呼救無援，及淫威之下被姦污，事後，被辱女郎含淚帶淚的跑返家中，將所遇告知未婚夫，旋往警署報案並陪往醫院檢驗。警方據報展開調查，卒於凌晨二時許，在灣仔軒尼詩道四××號十樓將一名廿二歲姓陳的青年傳訊涉嫌與此案有關，刻仍在問話中。

據該被辱女郎稱：她任職軒尼詩道某號，在上址餐室任收銀員多月，該餐室營業至凌晨一時才打烊，每當打烊後她例留在店中，核算賬目妥當後始下班，亦由於這原故，其他同事都先行離去，留下她獨個的。

昨晨一時許，正當她在櫃面內核數時，突有人拍門，她前往查看，原來是同事，於是乃開門讓他進來，他進入舖後亦將門關好，她不虞有別的事情發生，正擬返回櫃枱繼續工作，豈料有人一把將她抱住，僞須愛慕之忱，並要摟之而吻。女以事發突然，且向未與其有來往，登時嚇得花容失色，乃力拒之，並嚴詞責其輕薄。至此，那男子已獸性大發，竟瘋狂地向女侵襲，女就在呼救無援之下，在餐室堂座處被姦污。事畢，該男子匆匆離去。女驚魂甫定，立即整理衣衫梨花帶雨地跑返未婚夫家將被襲經過告知，旋由未婚夫陪同往警署報案。（合）

（特訊）灣仔餐室女收銀員被強姦案，被警方拘捕之涉嫌二十一歲男子陳×盛，已於昨日下午被警方落案控以強姦罪，將於今晨解往法院提訊。（合）

因賭起禍傷人 被告四三年

法官謂傷者左眼失明故重判

（報聯社）一男子因賭錢起爭執而惹官非，昨在九龍地方法院承認嚴重傷害他人身體罪，法官戴維斯判囚三年。

被告馮錦榮（譯音），廿七歲，有一次傷人案底。被告昨對法官稱：如判他入獄，老父的生活便成問題。法官稱：根據案情，雖有值得原諒之處，可是受害人之左眼失明而無可挽救，因此本席須秉公辦理。

案情指出：三月十八日受害人和被告及數名男子在福全街二號A三樓同賭十三張，被告負十元給受害人，但拒絕給付，並要受害人將三天前負給他之三十元賭賬扣除，受害人不肯，爭執遂起，後爲其他男子排解，事乃寢息，但爲此事，互相耿耿於懷。

稍後，被告走向四樓，俯首下望，兩人仍怒目而視，被告手執玻璃瓶作擲擊受害人狀，豈料弄假成真，擲傷他的左眼，送院留醫，事發後旁人代爲報警，被告趁機而失踪，警方據報由旺角偵緝幫辦李崇，高級探目張樹榕及幹探盧永明四處緝緝，後來被告迫於無奈，親往警署自首。

逾萬五千人被控賭博罪

萬二人有罪判罰欵

（港訊）由於皇家香港警察不斷採取行動，以壓止非法賭博活動，在本年最初三個月內超過一萬五千人控賭博罪。這個數字較上一季多一千七百五十一人。

被控人數中有二百八十三人被控開設普通賭場罪，四千六百九十六人被控在普通賭場賭博罪，七千零二十一人被控在街上賭博罪，一千八百六十五人被控非法博彩（字花）罪，一千零一十五人被控外圍賭博罪，及一百八十三人被控其他賭博罪。

在第一季中，一共有一萬四千零五十三人被判犯非法賭博罪，另一百一十五人正在候審中。

在被判有罪者中，一萬三千八百七十一人被判罰款由十元至超過五百元。另有一百八十二人被判有罪但不需罰款，五十三人被釋放，及八百四十二人之保款被判充公。

警方一位發言人昨日說，雖然被捕人數大增加，但非法賭博問題仍然存在。

發言人又說，「吾人對此問題所作之努力，必須視乎警方人員在其他警務工作之緊急情形而定，但警方當然繼續盡力防止非法賭博之活動。」

WILLCO 隱形 耳聾機 德國美國 無比無形 無雜音 無電線

靜電康美 健康器 主治：風濕失眠，疲倦 功能：腸胃消化

總代理 港威靈頓街62號九樓 九龍彌敦道15號何鴻卿大廈二樓商場F17 專售

拍賣大批影相機及影相器材用具廣告

茲定於一九七二年五月十日及十一日星期三及星期四上午十時三十分在畢打行士庫本行拍賣房內將已故西人LARRY BURROWS之名廠相機鏡頭菲林筒測光表閃光燈三腳架及攝影機零件等分號拍賣詳細見目錄該貨由是日起任由參觀

香港畢打行士庫內 攏勿兄弟拍賣行啓 電話二二零二二四

申請入英籍啟事

陳苑清（CHAN YUEN CHING）又名（CYNTHIA CHAN）現住香港銅鑼灣百德新街京士頓大廈B 5十二樓，現向港督申請入英籍，如有任何人確知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啟事

梁志傑（LIANG CHI KITT）又名梁志傑（LEUNG CHI KITT）現住香港九龍美孚新村百老匯街卅號十二樓B座，現向港督申請入英籍，如有任何人確知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

聘汽車機械工程師及見習工程師

有汽車廠聘請有經驗工程師及見習工程師，以大學機械工程科畢業，有汽車內燃機學科者優先採錄，中文英文通順，年齡在廿五歲以上，應聘者，請親繕中英文函附履歷及照片并待遇要求等投函華僑日報叁三×信箱。

Gulf 高富油站 油站服務員

聘請服務員多名，須體健耐勞，無不良嗜好，每月薪佣約五百元起，升職機會多，有意者請到香港德輔道中恒生銀行大廈一八〇八室陳洽

誠聘男女侍應生

中區英商洋行誠聘男女侍應生多名年齡在十七歲以上略諳英文請詳履歷函華僑日報信箱第三三四號合則面約

連卡佛百貨公司 聘請女售貨員

香港連卡佛總行及九龍文遜分公司女裝部，現聘請經驗女售貨員多名，需品貌端正，能說流利英語。每週工作五日半，有年假，公衆假期，制服供應，公積金，花紅及其他福利。有意者請電H-232191內線67與MISS LESLIE接洽。

聘請校對

某文化機構擬請男性夜班校對數名須有中文中學或同等程度年齡三十至四十歲要在港區居住爲合有校對經驗更佳有意請將履歷學歷及本人半身照片乙張如有電話請寫明寄華僑日報叁叁〇號箱

嘉慧園召開業主大會通告

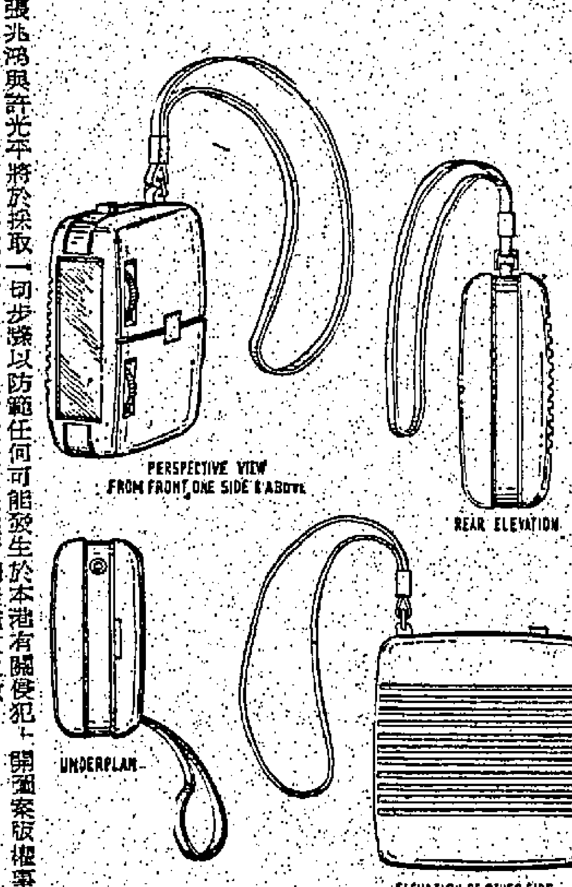
茲根據一九七〇年多層大廈（業主立案法團）條例，謹訂於一九七二年五月二十三日（星期二）下午八時正假座嘉慧園C座頂層舉行本大厦業主大會，議程如下：（一）討論成立本大廈業主管理委員會；（二）選舉本大廈管理委員；（三）討論有關本大廈福利事宜；敬請本大厦各業主撥冗出席爲荷。

召集人：陶玉珍 JERRY FISHEL M. H. ROBBINS 鄒紹康 湯養浩 SUGNU N JETHWANI 吳兆聲 MARCIA C. NEWTON 李碩業 張恩純 陳啓端 嘉慧園有限公司

一九七二年五月六日

通告

啓者：張兆鴻與許光平在英國領得一關圖案版權 英國註冊圖案第九五四〇六〇號 有關 RADIO RECEIVER 之設計



張兆鴻與許光平將於採取一切步驟以防範任何可能發生於本港有關侵犯上開圖案版權事項，如有侵犯者當依法辦理要求賠償損失，支付堂費及法院所判定補償之數目。此告

張兆鴻 與許光平 代表律師鄺林陳律師行 香港德輔道中五十四至五十八號

一九七二年五月五日

沉箱。地牢。開山爆石

綜建（香港）有限公司「ENPACK (HONG KONG) LIMITED」擁有經驗豐富之工程技術人員承建以上各項工程，採直接施工制，不假判工。有關詳情請函九龍彌敦道六一二—八號好望角大廈十三樓八座綜建（香港）有限公司或電K三一八七五七

香港政府公佈

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）考試官（市政司署）

（二）估價諮詢員（男性）（差餉物業估價署）

（三）電話接線生（女性）（民航處）

（四）女警察（皇家香港警務處）

（五）二級助理督導員（男性及女性）（監獄署）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙，此告。

市政事務署佈告

自一九七二年五月六日起，東區衛生處將遷往香港筲箕灣街市大廈三樓。

新電話號碼如下：

東區高級衛生督察 H六〇一〇四八

總務處 H六〇二九七七

市政事務署佈告

在一九七二年五月五日憲報公佈招商承投：

（甲）負責修理本港公衆遊樂場地及公衆康樂地方一切運動場設備之專營權（期間由一九七二年六月一日至一九七三年三月卅一日）；

（乙）在香港皇后像廣場五世紀念公園管理小食亭物之專營權（期間由一九七二年六月一日至一九七三年五月卅一日）。

投標表格可向港督府街政府中央合署西座十三樓市政事務署康樂及市容科索取。一切詳情，亦可向該處洽詢。

市政事務署投標委員會秘書 區佩貞

教育司署佈告

官立小學一年級申請入學手續

一、在香港，九龍及新界之官立小學，（除油蔴地官立小學外）將招收一九七二年至一九七三年之小學一年級學生。凡在一九七二年九月一日按西曆計算已足六歲而未滿八歲之兒童，即在一九六四年九月二日至一九六六年九月一日之期間內出生者，均可申請入學。

二、申請入學表格，可在一九七二年五月八日（星期一）至五月二十日（星期六）期內，逢星期一至星期五，每日上午九時至十二時三十分，下午二時至五時，逢星期六上午九時至午十二時，向各官立小學領取，如持有出世證書者，應在領取表格時呈交審閱。

三、收錄學生之原則，仍根據往年分區辦法，盡可能就兒童所居之地區，入該區學校就讀。如某校額已額滿，則額滿見遲之學生，將被派送別校，而同一家庭之兒童，盡可能被錄取在同一學校就讀。塡具入學申請表格時，請各家長注意表內所列各點，詳細塡妥。

四、各家長請注意爲警務人員之子弟，亦可申請入各警察小學就讀。

五、所有塡妥之申請表格，應於一九七二年五月二十五日（星期四）或該日之前，送回在表格上列爲第一志願之學校。

六、初步被錄者，將在一九七二年六月二十三日（星期三）前，獲得書面通知，於期會見時，須帶備各有關證件，以證實申請書所塡寫之各項。塡表如有不確實處，或同一申請人而向一間以上之官校申請，則將喪失其入選資格。

七、申請表格，免費發給，且不收任何報名費用，所有官立小學一概不收學費。各界人士，請予注意。

八、關於投考官立小學二至六年級辦法，本署將於短期內另行公佈。擬投考各該年級者，目前請勿報名申請。

教育司 簡寧

交通處佈告

天后誕之交通措施

因爲於一九七二年五月六日（星期六）由上午十一時正至下午約二時將在元朗區舉行會景巡遊以慶祝天后誕，屆時將採取下列各項交通措施：

（甲）封閉道路/行車改道

由上午十一時正至下午二時正行車改道如下：

（一）元朗大馬路

介於東西兩廻旋處之南面行車路將予以封閉而北面行車路將開放爲雙程路。

（二）教育路、大棠街、大新街及體育路。

在上述時間內因環境而定，警方可隨意禁止車輛進入上述各街道。

（乙）禁止停泊車輛

禁止車輛停泊在東西兩廻旋處之間之元朗大馬路。由上午七時直至交通情況恢復正常時爲止將禁止車輛停泊在教育路、大棠街，大新街及體育路。警方可隨意於任何時間限制車輛停泊在安寧路。

（丙）有標貼之車輛之停車辦法

（一）於上午十一時卅分之前有警方標貼之來賓車輛可順對尾停泊在安寧路兩旁。於上午十一時卅分以後由西面（即屏山）前來之有標貼之車輛可被引導至安寧路停車場。由東面（即坳頭）前來者將被引導停泊在水牛嶺附近之南面行車路之草坪及草徑。

（二）公共停車場

介於元朗大馬路與教育路間之雞平路與康樂路及大棠旁邊之未命名道將闢爲公共停車場。

（丁）公共交通

（一）九龍巴士公司之巴士

由上午十一時卅分直至交通於下午約二時恢復正常爲止設在介於東西兩廻旋處間之元朗大馬路之九龍巴士公司巴士站將停用。

（二）由青山龍來之巴士將在順德學校落客，然後在中心島掉頭。由坳頭前來之巴士將以同樣方在東面廻旋處落客，然後向坳頭駛返。

（三）公共小型巴士及的士

由上午十時卅分直至交通恢復正常時爲止將不准公共小型巴士及的士進入元朗市區。適用於九龍巴士公司之巴士之轉彎措施將亦適用於此等車輛。

（戊）所有駕車人士應注意：

（一）當巡遊完畢及車輛疏散時，駕車人士將不得在元朗區掉頭。車輛祗可在兩廻旋處轉彎。

（二）預料五月六日長早及中午稍後之時間內於青山與坳頭間之一段青山道交通將會受到阻延。請並非前往元朗墟之駕車人士避免使用此段道路。

（三）屆時將有交通警員值勤並且放置適當標記以協助駕車人士。

交通處處長 惠柳新

工務司署佈告

塡海工程條例（即香港法例第一百一十三章） 根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之塡海工程，特根據塡海工程條例（即香港法例第一百一十三章）第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之塑請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或塑請，列明其性質，並須附呈賠償塑請者，列明所預算之任何損失，並聲明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在筲表金竹角之西南面一段面積約二千三百英方尺之政府海灘及海床範圍內將興建一座船排；該範圍之北面以高水位爲界，由筲表金竹角西岸之現有裝載貨斜槽之南端之東南約一百五十英尺處之一點起，大致向東方伸展，共長約八十英尺；東面以一直綫爲界，由上述北面邊界綫之東端起，向南方伸展，長約四十英尺，南面以一直綫爲界，由上述東面邊界綫之南端起，向西方伸展，長約五十英尺，西面則以一條連接上述南北兩面邊界綫各該西端之直綫爲界，長約三十五英尺；該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P．五三三一號圖則內用紅色塡明，由工務司簽署，存田土註冊處備查。

一九七二年四月廿八日 工務司 盧秉信

九龍地方法院小錢債案 一九七二年第二六二一宗

原告人：SHIU FOOK COMPANY LIMITED

被告人：LAM KAM YIU FORMERLY TRADING AS HANG FAT

致被告人 LAM KAM YIU FORMERLY TRADING AS HANG FAT 之地址九龍西洋菜街四五八A號三樓

啓者：原告人於一九七二年三月三十日在九龍地方法院對汝控訴追討欠款港幣九千八百〇六元九毫四仙與利息及堂費但原告人未能將該控票送達與被告，現原告人向九龍地方法院申請以代眾方式送遞該控票茲奉九龍地方法院副經歷司（BEFORE MR. Y.H. HO DEPUTY REGISTRAR IN CHAMBERS）於一九七二年四月十八日諭令飭將本案控票及控票通知書連同該諭令之副本各一份以下列方式送達上述被告人作爲該控票之有效投遞。

（一）將本案控票之副本及控票通知書（即第五A格式表）連同該諭令之副本各一份送遞與九龍西洋菜街四五八A號三樓內一成年人作爲該控票之有效投遞。

（二）將本案控票之副本及控票通知書（即第五A格式表）連同該諭令之副本各一份貼於九龍地方法院之告示板上，及

（三）將本案控票及控票通知書（即第五A格式表）連同該諭令之內容刊登本港刊行之報章日報一天。

茲特登報公告被告人須由本公告登報日起八天內向九龍地方法院親自或由其律師代表入稟答辯投案候訊，否則原告人得申請法院對本案進行缺席裁判。特此公告。

原告人代表律師高露雲律師行啓 香港畢打街怡和大廈十三樓

一九七二年五月六日

召開業主大會通知啟事

九龍柯士甸路十五號金巴利大廈

茲根據一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例，謹定於一九七二年五月二十日（星期六）下午五時半假座本大厦天台，舉行業主大會，討論下列事項：

（一）組織成立本大厦業主法團進行註冊立案。

（二）選舉管理委員成立管理委員會。

（三）討論本大厦福利事項。

敬請各業主屆時撥冗出席或以委任書派代表參加爲荷。

籌備委員：鄺展明 黃著勳 鄺業芬 林珍華 鄭展明 譚振乾 陳祥榮 鄺建鏞

召集人：

一九七二年五月六日

一九七二年公司結束事件第七宗拍賣域士實業有限公司之機器冷氣機貨物假髮原料傢俬什物用具等廣告

茲承破產管理官及清盤人之命定於一九七二年五月八日星期一上午十一時在香港畢打街畢打行士庫本行拍賣房內將域士實業有限公司昨在香港荷李活街門牌二十九號至三十一號合時工廠大厦九字樓即頂樓內之機器冷氣機貨物假髮原料傢俬什物用具設備等作一單拍賣貨客請到本行取貨物簽及看貨諸投得者於下槌時須即以現款或銀行本票將全部貨價交清

香港畢打行士庫內 電話二二零二二四 攏勿兄弟拍賣行啓

英皇御准香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會賽馬日期定於一九七二年五月六日星期六舉行首場在下午二時開賽太子行總辦事處在上午十一時四十五分停止辦公，茲承董事局命特將是次須注意事項摘要公佈如下：

關於會員來賓入場券每天每枚二十五元，請依照下列日期時間向本會各售票處購買：

（一）由一九七二年五月三日星期三起至五月六日星期六上午十時正。

（二）凡持有會員來賓入場券離場後不得復入。

（三）入場券不在總辦事處發售，賽馬日場內不發售來賓入場券，凡十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有午膳供應。

（四）關於公衆席及中場開閘時間俱在上午十一時三十分，公衆席入場券每日每位十元中場席每位式元入閘時繳交，購票入場券，觀衆離場後而再入場者，須再繳入場券公衆席十元，中場席者二元。

（五）中場席入場處須從賀能道東之臨道入場。

（六）觀衆入場須全日懸佩證章。

司理 吉爹利士啓

一九七二年五月三日

灣仔街坊福利會通告

本會定期一九七式年五月廿三日中午十式時在英京酒家五樓召開有限公司第十一次會員大會

甲、週年會務報告

乙、財政收支報告

丙、聘請會計師

除分函及公佈外特登報週知

右通告

本會全體會員

理事長 李運源

會長 何耀光

監事長 陳瑞雲

一九七二年五月六日

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO. 1387 OF 1972 ALSO N.K.S. 3938/72 (SEIZED UNDER) 定於一九七二年五月八日即星期一日上午十時半分鐘 (DATE AND TIME OF AUCTION 8TH MAY 1972 MONDAY AT 10.30 A.M.) 在九龍長沙灣青山道四號興華大廈四零五室本拍賣行內將存在九龍合滿興工廠大廈(譯音)十三樓A室之 (ARTIC GARMENT MANUFACTURING CO. LTD.) 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足(不限)於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱與買者自理此聲明

電話三二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

啓者：九龍聯山道永康街四十二號九樓A座祥光製衣廠（以下簡稱該號）向由陳紅正（以下簡稱退股人）寓於九龍海壇街二〇五號A二樓，及李江（以下簡稱承股人）寓於九龍長沙灣道二五一號A三樓合股經營，現退股人同意將其名下於該上述祥光製衣廠所佔之百分之五十股份權益及有關該號以前對內外或任何之債權債務，全部出讓予承股人承受，雙方擬於一九七二年四月二十六日交易，嗣後承讓人將在原址繼續用祥光製衣廠名號獨資經營，以後之一切營業事務業轉等亦概由承讓人負責及承受，並概與退股人陳紅正無涉。此啓。

退股人：陳紅正 承股人：李江

一九七二年四月二十六日

國民商業儲蓄銀行有限公司（歇業）召開週年股東大會通告

爲通告事：本公司一九七二年度股東週年大會茲定於一九七二年五月廿七日下午三時正在本港雪廠街九號壹零八室議事室舉行，以討論及通過下列事項：

（一）討論及接納一九七一年度決算書及董事會與核數員報告。

（二）選舉下屆董事。

（三）聘任核數員及決定其酬金。

（四）討論其他事項

承董事局命 秘書MARFAN & ASSOCIATES謹啓 香港雪廠街九號壹零八室

一九七二年三月三十日

附註：

（一）股東如欲委派代表人出席會議可向秘書處索取委託書。

（二）上列祇係中文譯本，原文應以英文本爲正。

國民商業儲蓄銀行有限公司（歇業）召開股東特別大會通告

爲通告事：本公司茲定於一九七二年五月廿七日星期六下午三時半在本港雪廠街九號壹零八室議事室，於股東週年大會完畢後隨即舉行股東特別會議，討論及通過下列特別議案：

（一）將「國民商業儲蓄銀行有限公司」之名稱改爲「國民商業有限公司」。

（二）將本公司章程第六十六條條文修正如下：「除股東大會另有決定外，董事局之董事人數不得超過十五人。」

（三）本公司實行辦理結束有限公司之註冊事項，並任命馬明瑋先生爲清理人

承董事局命 秘書 MARFAN & ASSOCIATES謹啓 香港雪廠街九號壹零八室

一九七二年三月三十日

附註：

（一）本公司銀行執照已於一九六三年三月十一日起註銷，故銀行監理官於一九七一年七月十九日諭示將公司名稱修改，以免與銀行法例有所抵觸。

（二）本公司章程原規定董事人數不得少過九名，但目前人數已少過此規定，故應修正該項規定以符事實。

（三）本公司如欲結束其法人存在地位，依法須自行清理及結束有限公司之註冊。

（四）股東如欲委派代表人出席會議可向秘書處索取委託書。

（五）上列祇係中文譯本，原文應以英文本爲正。

用「捷快袋」郵寄包裹

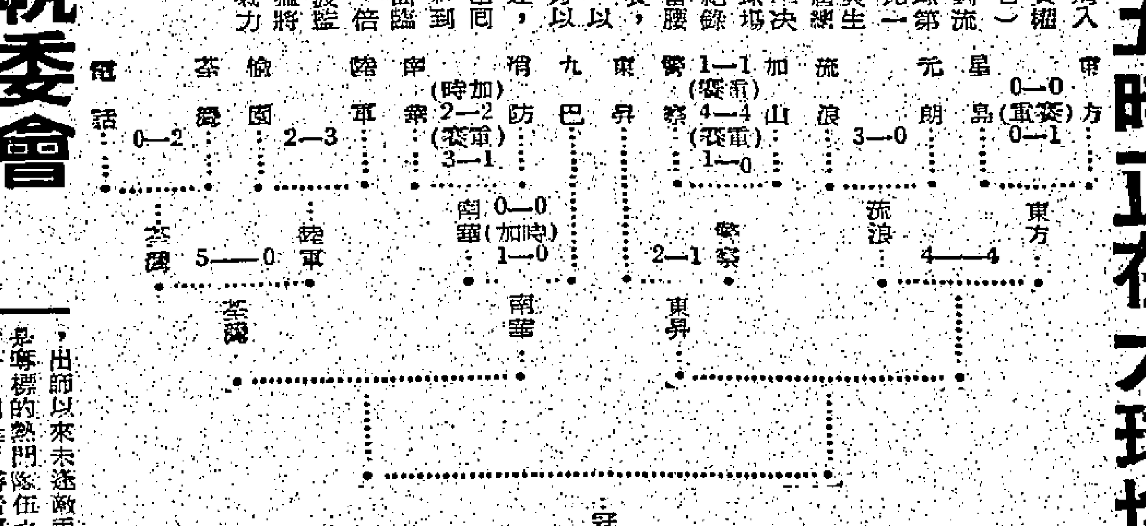
「捷快袋」爲最方便最快捷包裝小件及中型體積物品郵寄的時興紙袋。貨樣、禮物、書籍、玻璃器皿等，「捷快袋」最能保護袋內物品安全運送。「捷快袋」可在各區大郵局購買，或直接電：H782038，澳洲白碧信封公司。

體育

甲組足球銀牌形勢
東流明午重賽
七日下午五時正在大球場角逐

（特訊）甲組特別銀牌足球淘汰賽，已淌入緊張階段，荃灣、東昇、南華均已晉得準決賽權，尚餘東方對流浪一場半準決重賽，定明（七）日下午五時正在政府大球場再度火併。東方對流浪甲組銀牌半準決賽重賽，爲兩隊在今屆足球第六次碰頭。甲組足球聯賽第一循環流浪以三比一大勝東方，是役何容興被罰出場，球迷不平發生騷動。總督杯準決賽，流浪以一比〇淘汰上屆總督杯冠軍盟主衛冕者東方出局。甲組銀牌半準決賽東方對流浪，原定於四月廿日晚在政府大球場踢夜波比賽了廿分鐘，〇比〇雙方尚未分勝負，大雨傾盆而下，球場變成澤國，球證陳長錐腰斬比賽，改期四月廿四日晚在政府大球場補賽，經過加時一一〇分鐘劇戰，流浪從死裡逃生，以四比四追和東方。甲組足球聯賽第二循環東方以三比三追和流浪。明（七）日東流第六次重逢，又將大開殺戒，再渠個你死我活。流浪近況已同勇，在甲組聯賽以四比一狂勝消防，將消防踢到片甲不留，東方要命東實不易過關。東方已面臨降班邊緣，除了護級救亡又要應付銀牌大戰，倍感吃力，東方主將曾鑑光、盧枕光均被罰半波監，在生死存亡護級緊張關頭，東方少去兩員猛將，兵源不足，前途殊難樂觀。流浪近況頗佳，氣力速度遠勝東方，面稍高半線。（七趾）茲將甲組銀牌形勢表列後：

甲組銀牌賽形勢表



泳聯第二次執委會 十日假杏花樓舉行
討論要題決定就職良辰吉日

（特訊）香港泳聯會第二次執委會議定本（五）月十日召開，在富都酒店杏花樓三樓舉行，其較要的議程，爲聘任副會長二人，須要對游泳運動有興趣出錢出力者爲合格，有關內閣如游泳小組、水球小組、跳水小組、韌叛小組、埠際小組，都要選四位組員，而這些組員，由各小組主委物色之。

不過，執委會已開到第二次了，可是就職典禮還沒有確定日期，故此泳中人急欲於這次會議中決定就職日期，預料由會長湯恩佳、主席何靈、副主席謝潤、總幹事陳錦泰商洽後決定。

本屆泳聯要決辦之事比較多，如組隊參加東南亞第二屆在新加坡舉行的游泳邀請賽，如果泳聯今年參加東南亞首次游泳邀請賽之健兒繼續集訓的話，則今年度的成績一定會有進步，而且明年參加東南亞次屆比賽時，將會有赫赫戰果，另方面要加強各會聯繫，應該經常派隊互相友賽，一方面增加友誼，另方面因比賽多切磋而促進步，這互派隊訪問，戰後初期曾流行一時，其後沒有繼續下去，但當時互派隊訪問，顯見得有益而無害。（白浪）

下月訪港英國隊 是一支青年勁旅

足球總會爲六月訪港的英國組卡索足球隊所發出的宣傳資料，透露該隊爲英國聯賽的一支有前途青年隊伍，該隊將在六月四號抵港與巴西山杜士作賽一場，足總所付出的代價，爲七萬元港幣，且須遞交在三年前曾得歐洲城市盃的冠軍隊技術如何了。

組卡索隊現爲足總聯賽的第十一位置，全部共廿二隊，成績也算不錯，乃屬英國中型班隊伍，該隊在十年前有過很輝煌的成績，一九五一、五二、五五年得足總盃冠軍，現時亦相當不穩，確是一支青年有希望的隊伍，隊長乃蘇格蘭代表麥卡新，當港英代表隊的麥當奴，其他新人將通格都很有名氣，彼等决全部好手前來，將與巴西山杜士有决戰，巴、英兩國勁旅來賽，此乃罕首遭見，機不可失，以免錯過也。

修頓場新秀盃排球賽
男甲組冠軍前哨戰
消防青雲兩强相逢

（特訊）新秀盃排球賽今日修頓場又排三幕甲組賽事，頭場三時，先由女子甲組A港大對飛燕，繼而四時再由女子甲組B金文泰對羅師，此兩場雖然彼此技術接近，但在該隊來說，亦算最弱，出綫爭標機會較微，故可稱爲有緊張而不重要的比賽。至於五時上演的尾場，男子甲組消防對青雲，性質與前兩仗猝然不同，兩隊爲有數強師，出師以來未逢敵手，是奪標的熱門隊伍之一，今日相逢，勝者可稱爲亞冠，無形中，是次變成了一場冠軍前哨戰，屆時精彩可期。在名氣上雖然以消防來得較響，但青雲乃屬黑馬，技術未遑多讓，鹿死誰手，未經懸門，實難預料。（正）

各隊名單如下：（港大女）隊長蔡麗雲，隊員：賀小眉，翁若梅，張露文，林愛水，張慧玲，張怡瑩。（飛燕女）隊長許晨嫻（隊員）余國强，谷淑萍，王世英，何珮秀，鄧麗萍，鍾藍珍，陳梅玉，谷小燕。（金文泰）隊長伍愛蓮，隊員袁淑霞，蕭秀娟，彭惠枝，勞惠然，（羅師）隊長區秀珍，郭永嫻，符碧珊，陳蕊蓮，關淑芬，隊員，蘇慶卿，鄧綺霞，鍾美蓮，曾旺卿，羅家兒，姚映嫻，賀棣霞，林玉貞，李俊華，張鳳蓮。（消防）隊長謝裕麗（隊員）譚翰章，徐顯煒，林啓昌，鄭增堃，楊綠垣，鄭炳榮，陳世昌，林應爾，駱振武，陳德宏，鄧振鄂。（青雲）隊長劉利昌，（隊員）梁雄光，

港九小總聯合先聲
辦「反毒盃」小球大賽
預算二百五十隊參加角逐

足總會長兼小總永遠會長霍英東，力主港九小總大團結，並經前會長羅理基，民政署長陸鼎堂等呼籲，一個「反毒盃」大賽已定由港九小總聯合主辦，兩會首腦陳福祥，鄧泰全，麥錫雲，許賢玦，杜德強，港九海生，會商球，多次磋商，陳福祥，鄧泰全，會同陸鼎堂及教育司，市政局，新聞處及反毒會各代表，舉行聯席會議，決定「反毒盃」公開徵選港九，新界各球會社團，學校參加，並於「珍惜前程，請勿吸毒」大前題，各界反應良好，估計有二百五十隊參加，採用淘汰制，七月暑期間舉行，以適合各校暑期。

比賽例與現時小球賽例相同，但限定卅歲以下方可報名且不准職業球員參加。此次乃是喚起青年反毒爲主，教育司會鼓勵學校參加比賽的百五十隊，以運動抵抗吸毒，其餘警察，華雄，信標，怡和，麗的，電視等都會參加。

每隊報名費包括十二名球員註冊費收十元，初賽出綫隊廿四隊，九龍新界四十隊共六十四隊，九月間作晉級賽，十二月舉行半決賽，聖誕作冠亞軍最後決賽，除首，二，三名有獎杯外參加球員，球會都有紀念獎。

蔡寶旋，賀錦雄，黃裕一，廖錦昌，彭卓文，陳志蘇，林偉思，伍學良，一岳，鄭緯君，李志榮。

息影就職禮 假七喜舉行

（特訊）息影體育會日前假九龍七喜酒家三樓，舉行慶祝成立廿一週年暨第廿二屆理監事就職典禮，恭請九龍區民政主任彭東爾主持監誓，該會名譽會長陳立頒發選任證書，工商業管理署助理署長許舒頒發紀念錦旗，並由該會健身部担任醒獅，國術表演助慶。出席是次典禮嘉賓首長紳商名流及各界嘉賓數十人，場面備極熱鬧。

助理工商署長許舒於頒發選任證書時稱：息影體育館有長遠的歷史，最初成立時，該館規模不大，但經過長時期的業務擴展。該館已有很多的轉變，吾乃一關心社團工作及發展之公務員，爲研究本港歷史的興趣者，今後能見到該會的組織繼續存在，吾甚感欣慰。吾對該體育館甚有認識，四十多年來爲了發展九龍區，因此當局拆掉馬頭圍村，但時至今日該村居民仍然團結在一起，眞是難得，吾亦深聞其他村落雖然被拆，但村民仍能保持古老的傳統，眞教人佩服。

天光道乙組壘球閉幕
歐陽源個人績分最高
女組斯利奴今戰可勝

（特訊）天光道乙組壘球聯賽，今日下午四時半在天光道球場上演閉幕戰，由史葛賓對微利尼斯。經此役之後，本年度之公開乙組壘球聯賽即告結束。

在閉幕戰上演之前，首先加插一場女子組的聯賽，由斯利奴對金熊，前者爲本屆兩强之一，實力强勁，與南華成爲爭奪錦標的隊伍，今日面對技術較遜的金熊，應有可勝把握。

至於男子乙組因冠軍已爲長勝軍嘉鼎所奪，亞軍亦已成今日的閉幕賽不外是例行賽事而已。但因兩者實力相差不遠，屆時可有緊張產生。

又乙組最佳球手中，現以嘉鼎之歐陽源積分最高，領先在前，其次爲狂妄之威爾葛臣。

而嘉鼎之另一桿將莊競文則衝追至第三位，照情況看來，歐陽源取得最佳球員的機會最高，茲列前十名紀錄如下：（正）

姓名	出賽	打球	走壘	得分	平均
歐陽源（嘉鼎）	卅二	廿一	廿四	十五	·六五六
威爾葛臣（狂妄）	廿二	九	十	五	·四〇九
莊競文（嘉鼎）	卅七	十五	廿七	六	·四〇五
劉國威（嘉鼎）	廿五	十	十	十二	·四〇〇
哈米（狂妄）	卅五	十二	十六	九	·三四三
高奧（史葛賓）	廿七	九	九	六	·三三三
M·吳（史葛賓）	廿七	九	十二	四	·三三三
謝良堅（嘉鼎）	廿四	八	九	四	·三三三
馮宗盈（嘉鼎）	卅二	十	廿五	五	·三一三
哥甸圖（狂妄）	廿九	九	十五	十三	·三一〇

港九國術界團體
今熱烈祝天后誕

（特訊）今天爲農曆三月廿三日天后誕，本港市民多俗相沿均有舉行盛大慶祝，以國術界人士更爲熱烈，據悉，港九各健身院分別舉行者計有：

陳斗健身院　定今（六）日上午八時，全體男女院友齊集水埗碼頭，趁專輪前往茶果嶺天后廟進香及演醒獅參神賀天后娘娘寶誕，並於晚間假彌敦道瓊華酒樓三樓舉行慶祝天后誕花炮聯歡大會，屆時由同學會主席蔡準主持禮儀，並邀請紅伶紅星余麗珍、高英、祁筱英、商家主持頒贈獎品，及由陳正館長主持醒獅國技助興。

程君俠健身院　享譽武林之選派程君俠健身學院，暨聖俠堂花炮會全體同人，定今農曆三月廿三日上午八時，由國術主任程光玉領導，乘專輪前往茶果嶺天后廟進香，表演醒獅參神祝天后誕，晚間並在輪上舉行慶祝天后誕，並有紅伶粉墨登場，以娛嘉賓，屆時當有一番熱鬧。

何立天 鍾燦輝健身院　洪家名拳派宗師何立天健身學院，應中區小販會之邀請，定今（六）日上午九時，由何立天率領全體同人，乘專輪前往佛堂門大廟進香，表演醒獅參神賀天后誕，同日晚間假灣仔國運酒樓舉行慶祝天后誕花炮盛會，又該院副院長鍾燦輝健身學院，應東區鮮魚商會之邀請，齊集筲箕灣碼頭，趁專輪前往大廟進香，表演醒獅參神賀天后誕，晚間舉行慶祝天后誕花炮聯歡大會，屆時當有一番熱鬧。

許錦輝健身院　武俠影星許錦輝健身學院，定農曆三月廿三日上午七時，全體男女員生齊集百德新街碼頭，趁自備大遊艇，前往佛堂門大廟進香，表演醒獅參神賀天后誕，隨於下午六時，假銅鑼灣紅寶石酒樓二樓，舉行慶祝天后誕花炮大會，屆時由該會聯樂堂花炮會主席鄭培英、鄭學賢、黎希聖，理事黎錫、梁錦釗、黎兆罪、黎兆興、郭天喜、黎敏明、陳民浩、黎兆有主持大會禮儀，並由國術主任許偉堅、王祺、黎敏明担任表演醒獅國技助慶。

黃飛鴻健身院　洪家名拳派黃飛鴻健身學院，定今（六）日上午八時，由院長黃桂闊師太領導全體男女桃李，齊集灣仔碼頭，乘專輪前往大廟進香，表演醒獅參神賀天后誕，下午六時假灣仔龍團酒家二樓舉行慶祝天后誕花炮聯歡盛會，屆時由同學會理事長劉維昌、尹應槐、馬江、賀勝祥主持大會禮儀，國術主任李燦窩担任表演醒獅國技助慶。

林蕉健身院　南北名拳師林蕉健身學院，定今（六）日上午八時，齊集灣仔碼頭，全體男女員生聯袂趁專輪前往佛堂門大廟進香，及表演醒獅參神賀天后誕，晚間假三元酒家二樓，舉行慶祝天后誕花炮聯歡盛會，屆時當有一番熱鬧。

夏漢雄健身院　柔功門名拳派夏漢雄健身學院，定今（六）日下午六時假大道中仁人酒家二樓全層，誕軍舉行慶祝天后娘娘寶誕，花炮聯歡大會，屆時由夏國璋院長師傅領導全體桃李，表演精彩之南北雙獅助慶。

馬尼拉五月五日菲列賓參選手維拉弗洛（中）擊敗委內瑞拉馬加奴蒂贏世界輕次級拳王，在馬尼拉機場被友人肩抬起向慕衆揮手之笑容鏡頭。（合衆國際社無線電傳眞）

中青會青年議會
五七舉辦陸運

中青會青年議會，爲鍛鍊會員强健體魄，發揚體育精神，故將於五月七日（星期日）九時至四時，在九龍界限街市政局球場，舉辦全會性之「陸運會」，歡迎十二至廿五歲男女會友參加。比賽項目包括：一百、二百、四百、一千五百公尺、接力、跳高、跳遠、推鉛球、擲鐵球等，每項比賽擬取首三名及分男、女子甲乙組比賽，報名表格可向青年會中心或會所索取，歡迎該會會友踴躍參觀云。

香港青年協會
舉辦柔道大賽
七日上午十時起在伊館

（港訊）香港青年協會轄下之廿一所青年中心，將於本月七日（星期日）上午十時至下午四時，在九龍旺角荼布街伊利沙伯青年館舉行柔道大賽，參加比賽之青年達二百餘人，比賽分男子輕量，中量及重量三級，女子分成兩級進行，於是日上午十時，由該會執行委員會委員余祿佑主持開幕儀式，屆時全部委員將一律穿柔道制服出場參加比賽，又在晚上七時至十時舉行決賽，隨後由青年協會執行委員史葛准將夫人主持頒獎典禮。

此次柔道大賽爲青年協會主辦之大型活動之一，該會的招待社會各界愛好柔道人士，即場發售入場券，每張售價一元（可於兩天賽事中通用），各界如有興趣入場參觀，請於當日及早購票入場。

女籃勁旅七喜
加强集訓操練
志切爭取錦標

（特訊）女籃勁旅七喜，日昨在銀牌淘汰賽中以五十五比四十八打敗了勝方的中華後，使應完的女子組賽事重新担起高潮。本屆銀牌錦標，至今未定誰屬，有待雙方於本月七日再臨伊館場較量後才可作實。

處於負方不利位置的七喜，自贏了該仗之後，不平等的形勢遂告瓦解，士氣方面亦突然大增，爲取得總冠軍的名份，並不因經過一場硬仗而稍越怠慢，昨夕依然進行嚴格的集訓，由教練陳洪珍親自臨場指導，從她們的嚴格集訓過程和認真態度，看要爭標的心情，不時溢於形表。

昨參加集訓者計有伍麗英，袁少珍，常秀嫻，黎鳳，勞美庭，袁少靈等。在兩個多小時的練習過程中，主要爲氣力，走位，投射的訓練，中間亦改善基本技術的動作和加强戰略上的運用，勤操不懈的七喜，能否完成她們奪標冠軍的願望，有待週日賽後揭曉。（正）

足聯聯管會議
夏令盃廿二報名
限廿五隊分港九上演

華人足球聯會昨日下午六時在華協會召開會議，討論關於華人足球聯賽事宜，出席者陳宗抗、胡超堅、伍場、李鐵宏、樊金滿、彭巳等。首先報告關于續辦「夏令盃」華人足球聯賽事宜，其中最重要是場地的問題，三個場都有問題，政府場已無法借出，因爲花墟球場建屋位，九龍花墟等球場已答允可以商借至六月卅日，一個星期可借出五人結論是聯會應用，南華場日期是到七月廿日間，故兩個球場都可以應用了，隨計算各場可以應用的日期，預算可有加山五十場，花墟卅六場，合共八十六場波，決定採納廿五隊參加，則分五組作賽，每組一隊入圍，報名定五月廿二日開始，五月卅一日止截報名，報名地點限在華協會體育路會所，卅一晚並於六時即召開代表會，本月八號即發勞通知各屬會，可有優先權。

甲組聯賽 開到茶薇
奪標與降班
東警荃有降班威脅

—泰然—

本屆甲組足球聯賽，業開到茶薇，接近尾聲了，看情形，南華在廿二場戰事中，勝十三和七而負二，計共得卅二分，高佔榜首，加山後來居上，尾隨于后，但該隊出賽亦已廿一場，僅不過廿八分耳，此五分之距離，實不容易趕上，可慮者，南華近況奇劣，乘以向內不和聞，先在對荃灣之役，失去處女身，繼而對警察，亦告失敗，遂使擁南華爲之失色，尚餘之場數，十四號對元朗，廿一號對電話，廿九號對星島，六月三日對東方，在這四場賽事中，僅有對電話這一場，勝算甚高，其他三仗，假使志氣仍照低沉，眞不敢說鹿死誰手。倘有差池，加山眞可虛而入，但願統帥部人員留意焉。

加山一度陷入幾乎在降班邊緣，最起狀態復起，急急的直追，照目前形勢，能威脅南華者，僅此隊而已，士氣高昂，尚餘之賽事，要對消防，警察，陸軍（二場）及元朗等五場，照事實而論，陸軍之四分，如拾草芥，元朗時好時劣，勝負未卜，消防士無鬥志，相信很易克服，警察在降班邊緣中，諒必劇戰，看大勢，取六分很容易如願以償，加上現有廿八分，便可高達三十四分之多，能否搖動南華冠軍之夢，尚在未知數。

愉園目前已賽過二十二場次，勝十和六而負六，得二十六分，僅次於加山兩分。尚餘之場數爲對星島，東方，流浪，及消防等四場，此四仗似屬勢均力敵，想全部取足八分，當甚困難，在均勢中，能取四五分，相信于願已足，如此，要想爭取亞席，並非易事了。

東昇位列第四，作賽二十二場，得二十五分，與愉園之二十六分，及消防之二十四分，相差僅一分之微耳，此役尚要對流浪，消防，陸軍等，勝負似無威脅冠軍之可能，僅屬次名之爭而已。

位列第五名之消防，以該隊參謀之衆，五星上將之多，得此成績，似大負衆望焉。

九巴，星島，流浪，元朗及電話五隊，已賽過二十二場，事實有湊巧，亦均同有二十二分之數，去屆冠軍流浪，成績如此之低劣，眞使人不敢相信，然而電話因人成事，以此陣容實力之弱，居然能晉入與此四隊同分，能使局外人有如入五里霧中之感，流浪退步如此之速，電話進步如此之快，只有明眼人始能有詳細之解答矣。

除任，目前，東方，警察及荃灣，亦並俱之作賽過二十二場之後，分別隨在尾巴，東方與警察同獲二十分，荃灣亦以十八分殿三隊之後。（東方）對星島，愉園，九巴，南華。（警察）對南華，元朗，電話，加山。（荃灣）對加山，元朗，電話，星島。

先談東方，稍佔上風，如無意外，四戰取四分，應可獲得，只要提高警惕，便可護級成功了。

論警察近況，應可勝荃灣及電話，對元朗，亦可取一分，加山之戰，勝望甚微，如此，護級之望，似比東方稍佔上風，如努力下去，相信降班不似是警察，未知讀者以爲然否？

餘下來，是荃灣隊了，最近，對南華之役，竟以一比〇將之擊敗，並打破不敗雄師之紀錄，估計該隊危還之際，不料在對加山之役，不幸又以三比一敗績，截至目前爲止，僅不過只得十八分，將來對電話之戰，可算是該隊試金石之戰，勝則尚有微望，也會是降班機會最濃之一隊，因爲其他三隊，俱非弱者，搶分之戰，豈何容易，以目前情況而論，固不易補救了，陸軍在十一戰中，僅得四分，肯定是降班之胆，不過，誰隊入脚，且看那一隊人事上高強，始能定奪，像最近之數場賽事，其比賽之成敗，往往出乎一般常理之外，其爲護級之願有結果乎，哈哈。（泰然）

公開乒乓團體賽
報名者極爲擁擠

乒乓總會主辦全港公開男女團體比賽，本月十日止截報名，週日開始，前往灣仔道新會所報名者極爲踴躍，有南華、華雄、港大、葛達、滙豐、友、中青、公民、賽案、大華、伊青、鐵路、抽紗、香島、四友、晉星等十餘單位，由陳天華夫婦、劉錫光領導之南華派四隊參加，華雄會主席陳瑤琴及光學專家龐高添則領甫團一隊初團三隊已報名者有卅餘隊，預計將有一百廿餘隊報名參加各組比賽。

彩色體育世界
第二期已出版

彩色體育世界第二期經已出版，本期內容更加充實，有彩色巴西高士路足球在港作三場比賽照片及詳情，香港足球實況，第五屆小型東大賽，南華會主辦首屆東南亞泳賽在港舉行，首屆亞洲盃網球賽，首屆羽球週年頒獎，中西拳馮秉芬爵士主持揭幕及擊賽國際賽拳道等有詳細刊載，圖文並茂，全用滑林紙印刷，精美，彩色美術封面印刷，男女老幼皆宜的日常讀物。

下週足球總會
將召開兩會議

足球總會將在下週召開兩個會議，五月九號（星期二）下午六時執委會，五月十一號（星期四）下午五時半，修章小組會。

華僑文化

港浸會學院宗教週
安排多項講道座談
謝志偉、陳六瑄、蕭作樑、及陳彥民各博士，分別担任專題演講。

香港浸會學院，每學期均有宗教週之舉行，藉以提高學生德性，顯示人生之永恒價值。認識創造之主宰，獲得基督救恩。

本學期宗教週，已於五月一至六日舉行。主題爲「祂」是週特別安排多項特別聚會，以導學生認識並接受主耶穌爲救主，計有：

一，早會講道：由香港浸信會神學院院長唐佑之博士，福音證主協會編輯部主任楊牧谷先生及崇基學院哲宗系副講師張修齊先生，分任學生早會講員，並備有決志表格，以明瞭各學生在宗教週的反應及個別需要，進而作實際的輔導及幫助。

二，座談會：由基督徒學生團契主理程序，分爲四組舉行：

一，科學組：由校長謝志偉博士，土木系主任陳六瑄博士，理工學院代院長陳哲元博士主講。

二，文化組：由副校長陳彥民博士，史地系高級講師蕭作樑博士，傳理系主任余也魯先生主講。

三，社工組：由社會學及社會工作學系主任梁念慈女士，社工實習主任施賀美慈女士，公益金總幹事主任袁惠思先生主講。

四，音樂組：由教務長梁瑞億博士，藝術系代主任葉惠康先生，音樂科講師鄭棣聲先生主講。各主講人均就「耶穌是誰？」見證對基督的認識。

三，播映訪問彩色錄片：由傳理系史偉士博士，鄒培理博士，及該系多位基督徒同學採訪各階層人士對「耶穌是誰」的意見，製作成全套彩色的幻燈，於放映後繼續有分組討論。

四，聖經展覽及出售：於該週期間，聖經公會供給世界各地語文之聖經，聖經分佈圖及有關學術之文字單張等，於學院正門之大堂展覽。基督徒學生團契之福音書籍服務中心亦贈送各種宗教書籍，賀咭，書簽及紀念品等。

眠雲吟草序 （二）
桐音　陳崇興

倘憶（一九三四年）甲戌，國叔陳少白公逝世北平，於一九三五年乙亥三月五日，少白公靈柩歸葬故里之茶山，勉賢兄與余護葬其公祭事宜。而一九三七年，勉賢兄任職廣東財政廳專員兼番禺沙田局局長，而余在粵府任職轉任新會縣立第二中學校長。因倭寇南侵，而遷校於外海鄉間，相過從，感時撫事，時史唱酬，查料一九三八年戊寅十月十二日，日寇登陸大鵬灣，十七日廣州淪陷，勉賢兄隨當局遷翁源，再遷連州，於廣州淪陷，其詩云：「痛絕番陽紙抵抗，差强人意是陳濤，宗何閑警秋日，又逢天南第一州！」一九三九年三月有二十九日黃花節，邑鄉淪陷，新會縣立第二中學奉令停辦，余遂避澳門，而勉賢兄亦蒞政府本眾各職，相與南鄉路，後遷灌縣，月，北山溪之泉，實非得已，一九四一年辛巳秋，余在香港余艷梅碩士主持之瀚英女中當教務主任，聘勉賢兄爲高中國文教師。是年十二月二十五日，香港淪陷，勉賢兄避寓濠江，而余則溫赴三水麥園，爲抗戰建國服務。前後三年，勝利旋梓，勉賢兄懷余詩云：「三水久丘墟，三年無一書。無暫猶可，恐已化爲魚，香江課文日，鏡湖流寓初。亂離心緒惡，孤月正愁予！」其兵中懷友，是眞知己。一九四六年丙戌，勉賢兄與若偶過廣州東山寓居逸廬，詩云：「倉皇夜避狂胡，八載歸來家已無！猿見國外遊巡如舞賊，與杜工部詠匪室收復兩京歸家同一感慨。一九四六年丙戌秋，其時寥江蔡高中學校長余艷梅碩士之聘，當訓育主任兼高中國文教師十餘載，其和定文見懷云：「同是紅羊劫後人。……」復揚聲，衡門猶……何憾！激出英才共化身，一其誨人不倦，循循善誘，有足多者。

綜計「眠雲吟草」二百一十一首，其所吟詠，民天賦偶才，與命屈天友，……風雅家門，眞智既深，淵源自正。而又寄以詩書之氣，振吳乘，助以湖山之雄，天表，詞麗事無屢，辭役其筆端。以故少陵入蜀，而詩律益細，東坡渡海，而才思奇……。觀身世所遭之各殊，而詩境亦變而越進。顧數十年之間，凡若遊仕隱之迹，與夫憂時娛俗之興，旅行遊覽之懷，一皆見制作之中，瀏覽所得，於古近各體，靡所不擅，未嘗依傍門戶，而發舒胸臆，才思噴湧，雄直奇論之態，疑若不甚措恣，然而閼肆典麗，性俏是路，眞知詩者，必能排焉。其夫人李秀山氏，爲北平女師大敎育學士，雅撫詩詞，夫婦唱和，其樂無窮。此陳德芸敎授，匾朗若座師，暨各親友所落稱許者以此也。[illegible]（未完）

壬子新春書懷寄呈述渠姻兄　黃仁祜

梅訊春回獨占先。寸箋隨俗賀新年。
望門有幸聯秦晉。伏櫪無涂嘯海天。
老驥縱知留汗澤；疲牛曾力拓荒田。
新潮二代誰知我？暫借屠蘇作酒仙。

壬子清明思鄉　（前人）

踏青人冒雨紛紛。禍亂空懷李杜詞。
香海廿年家國夢；故國三月甑陵思。
藍關阻馬惟遊祭；大澤蟠蛇返尙遲。
草木有情應慰藉，不堪重讀蓼莪詩。

作嘔咏　（披頭阿飛）（前人）

迷離不辨是雄雌。美國披頭沒落時。
砌面作妝遊野鬼；蠶皮翻願扮僵屍。
正要知殺多飛禍；何時同丐尙妖儀？
過客幾回胸作嘔，新潮誰與論妍媸？

步仁祐姻兄書懷原韻　譚述渠

無能甘讓著鞭先。孤負春光又一年。
桃李爭妍新歲序；烽烟彌漫故鄉天。
文遲未獲江郎夢；筆和難耕石硯田。
願得遠來供匹馬，追隨長作地中仙。

步仁祐姻兄作嘔咏原韻　譚述渠

本是雌兮疑是雌。披肩垂髮治遊時。
似豬妝女；驟見猶如遊地屍。
七尺昂藏甘婀娜；三千煩惱失威儀。
洋心傾起施强暴，不論媸妍不論媸。

步仁祐詞丈清明思鄉原韻　馮忠效

濛濛細市拭淚淋。故鄉烟銷斷腸詞。
子規夜半啼春夢；旅客懷中去國思。
揚帆卻恨江風遲。田園翻累鴻溝隔，
惆悵低吟七字詩！

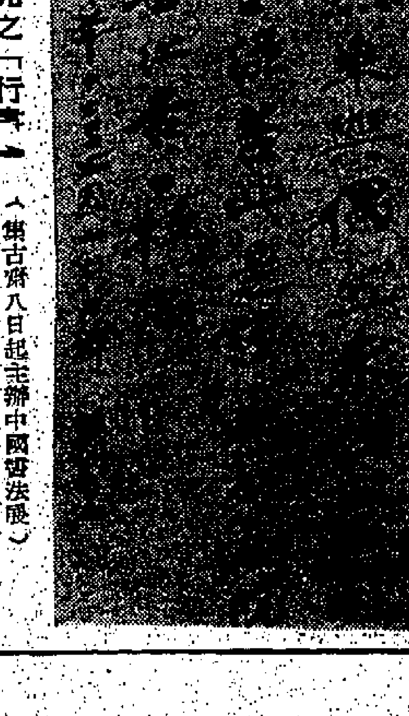
寄慰張一川兄幷步書懷原玉　馮忠效

夜來春雨未成眠。倚枕思量客況遷。
似水流年人易老；如松耐節尤堅。
烽煙遍野無安土；風月投懷不用錢。
但得寸心消俗慮，何須委曲作求全？

（其二）

寒燈冷榻對愁眠。兩鬢蒼茫歲月遷。
春夢繁華隨水逝；蝸居寂寞此心堅。
秋來猶盡猶傾雨；老去殊娘不值錢。
山色湖光母故國，不求聞達保身今！

「彩色菊花」鍾叔蒼先生遺作，文雁門題（劉少旅藏，本月廿五起，展出大會堂八樓）



張大千公園小步詩軸（昨起至十四日，展出尖沙咀海防大廈中國文化協會）

曾秀先之「行草」（集古齋八日起主辦中國書法展）

「月夜聽冰」李文建先生遺作（劉少旅藏，本月廿五起展出大會堂八樓）

REFERENCE LIBRARY
- 6 MAY 1972
CITY HALL

本港新聞

今日祝賀天后誕
油蔴地專輪往大廟

灣仔碼頭開出，由上午六時廿分至正午止，大廟開上午八時至下午六時止，另三艘豪華輪載客遊覽，但不泊岸

進香船隻昨日已在港海出現，高懸綵牌旗幟，張燈結綵，並有各項表演賀誕

（新聞社）今日爲天后寶誕，本港水陸居民前往各廟頭天后古廟燒香賀誕者，將甚爲擁擠，尤以鯉魚門外之佛堂門大廟爲最。除燒香參神外，更有不少中外游客，前往趁熱鬧和遊覽名勝古蹟。

油蔴地小輪公司當局，爲便利各界人士前往大廟起見，一如往年派出專輪航行大廟與香港，由灣仔碼頭西翼開出。往年專輪開往大廟，至下午三時爲尾班，但今日只開至正午十二時，以後則另派三艘豪華小輪行走，往返各一次，但不泊岸，乘客務須留意。茲將開行時間及票價如後：

香港灣仔西碼頭開：由上午六時二十分起，至正午十二時止，每廿分鐘一班。

大廟開：由上午八時起，至下午六時止，每廿分鐘一班。

船費不分等級——成人來回票每位六元，小童來回票每位三元，單程每位一元五角。

除上述專輪行走外，另加派三艘豪華小輪，往返各一班，在海上遊覽，並不靠岸。每次限載頂層搭客。班次及船費如下：

民健號——由下午一時半由中區港外線碼頭開，下午三時半由大廟回船。

民平號——下午二時半由中區港外線碼頭開，下午四時半由大廟回航。

民昇號——下午二時四十五分由中區港外線碼頭開，下午四時四十五分由大廟回航。

船費——成人來回票每位十五元，小童來回票每位八元。

港九各團體及水上居民之進香船隻，昨日下午已分別駛抵於港島中區至西環一帶海灣及油蔴地，旺角避風塘，及深水埗一帶提演。各船艇均高懸綵牌旗幟，張燈結綵，並有鑼鼓及醒獅表演，招待各親友及會員預祝寶誕。此等進香船艦，將於今晨啓航，前往大廟海灣排列，備三牲祭品，登岸入廟停香。

本港水警方面，已抵步時將在大廟附近海面巡弋，指導進香船隻停泊。水警將登陸巡邏，維持水陸兩方秩序，防範歹徒活動。海事處長

太古船塢總經理演講
港造船修船業發達
大型船廠五十一間

僱用員工一萬一千九百人。星加坡造船修船訓練中心，可資香港借鏡

（時訊）香港西區扶輪社昨日下午一時，在希爾頓酒店廿五樓香港廳，舉行午餐敘會，由社長黃頌民主持報告會務時指出，國際扶輪總社保羅夏理斯受獎人，本社前社長馮演彥，社友廖桂昌爲受獎者。港九、澳區國際會議，將於六月十六、十七兩日假希爾頓澳洲廳舉行。大會主席宗常康。秘書爲本社陳演明，司庫賀銘平。四月份出席例會百份比，社友計有廿六位：區百齡、陳維標、陳演明、趙錫鏗、馮兆康、何赤剛、簡子略、林榮鑫、劉宗、羅天撫、李漢忠、李欣祥、羅大榮、龍紫樞、龐振元、麗熙、雷鎮燮、陳國恩、杜永鐸、杜志成、謝爾川、徐若堯、賀頌民、黃天選、黃英傑、阮兆剛等。會務報告完畢，隨請太古船塢總經理麥祈連作題演講「香港造船與修理船舶業概況」。

麥氏指出：根據政府之統計，本港共有五十一間已登記的造船與修理船舶的船廠，這不包括一些規模較小在內。該五十一間船廠，有一萬一千九百名工人，及有一半以上擁有兩個設備完善的大船塢，供船舶停泊。其餘的則分佈於將軍澳至長洲等，較小的船塢，在這些船塢所營造及修理的船隻有渡海小輪及小型貨運船，有來港修理的船隻均係世界各地的船隻，同時英國及英聯邦的軍艦來港停留及訪問，亦須修理，本港船塢也提供其服務。總而言之，各類船隻包括輪船、客輪、郵船等，經常每年逐月的出入於本港的修理船塢。

麥氏又表示：直至數年前，日本的造船及修理船的業務，仍執東南亞的牛耳，原因在於日本的時間迅速及價錢較廉，但由於日本近年的工資不斷上漲，及日圓升值，影響日本失去很多以往的有利條件，因而對香港及星加坡的競爭力大爲削減。

星加坡近年來造船業日益進步，由於其有相當穩定的工資條件，及增設多個現代化的造船及修船訓練中心，均由政府補助及支持，這是值得本港政府作借鏡的。

保良局全體總理
訪醫務衛生處長

（時訊）保良局當年總理，爲積極推進局務，及加強與有關機關之聯繫，除於日前晉謁民政司，及行政立法兩局議員外，昨日下午該局主席陳燕麒、副主席李碩榮、龐輝、鄭傑西、吳伯齡、戴邑李玉、總理何細棣、黃吳麗英、吳爾超、林少蘭、黃暇玲妮、吳海棠、馬松深、莫寶熙、王中秋、麥黃秀貞等，復聯袂拜會醫務衛生處處長蔡永業醫生，當由陳燕麒主席代表，向蔡處長致謝該處年派遣醫官到局，爲兒童診病。並促請該處將局中四十餘名殘廢兒童，優先轉送小欖醫院。蔡處長面允，並表示局內醫藥衛生方面，如有需要，該處定當樂予協助。（澄）

大會堂節目

五月六日 星期六

劇院	下午八時	第八屆校際舞蹈節優勝者表演：市政局與教育司署、香港及新界學界體育協進會合辦
（正座）音樂廳	下午二時半及七時	學生話劇：「少年維特的煩惱」：海燕戲劇社主辦
（高座）八樓展覽館	上午十時至七時	攝影展覽：沙龍影友協會主辦
北演講室	下午二時半至四時半	學術講座：學海書樓主辦
南演講室	上午九時至十一時	芭蕾舞班：毛妹芭蕾舞學校主辦
南演講室	下午二時至五時 下午五時至七時	芭蕾舞班：趙蘭心主辦 芭蕾舞班：劉兆銘主辦
市政局公立圖書館		
大會堂及油蔴地圖書館	上午九時至五時	成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
窩打老道及薄扶林圖書館	上午九時至五時	成人圖書室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童室
九龍公園	上午十時至五時	閱書室 學生自修室
香港博物美術館		
大會堂博物館（十一樓）	上午十時至六時	香港博物美術館所藏中國古器物展覽：歷代陶瓷器、漆器、琺瑯器、古銅器及玉器
大會堂美術館（十二樓）	上午十時至六時	當代澳洲版畫展覽 每月展品：藝術中的組織
李鄭屋古墓	正午十二時至七時	李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽

今日潮汐

高潮：下午二時四十三分。

低潮：下午十一時十二分。

沙頭同鄉會 今大廟進香

（國際社）南海沙頭同鄉會花炮會，今（六）日上午九時，乘輪前往佛門堂大廟進香。計參加有會員及友好數百人。是晚假瓊華酒樓設筵聯歡，席間競投花炮及勝品物品。

太古船塢總經理麥祈連在香港西區扶輪社演講「香港造船與修理船舶業概況」，旁爲社長黃頌民（本報記者攝）

聯青社舞會祝社慶
計劃資助貧童升學

（時訊）香港聯青社，昨晚假香港會所，舉行盛大餐舞會，慶祝該社第四十週年紀念。該社長李鈞洪致詞謂：該社於一九三二年一月五日正式成立，爲香港第一間國際聯青社。四十年來，變遷甚大，惟巍然獨存，歷久不變者，乃該社之聯青精神。所謂聯青精神，可從該社三角形社徽所代表之聯誼、文化、服務三項活動，及社訓「行其義毋計其利，享其權須盡其功」一語，概括得之。聯青之傳統活動，乃經由或聯同中華基督教青年會，參加各種社會服務工作。一九六二年，青年會六十週年紀念籌款運動，該社捐助二萬元，其後青年會將其城市中心會議室，命名爲「聯青室」，以誌其事。一九六五年，青年會擴展於西貢黃宜洲島，興建青年營，該社復起而響應，認捐拾萬元。該青年營，已於去年六月正式開幕。營內大堂亦命名「聯青堂」。由此二事，足見青年會與該社之密切。

他說：第二次世界大戰後，該社曾創立男女兒童會，以扶助不能獲得小學學位之男女兒童，歷時多年。其間曾同時舉辦此種兒童會，共六間之多，受益兒童人數達二百三十人。其後，時移勢易，本港小學，已有充足學位，本社即陸續將各兒童會停辦，而另設計劃，改用捐助免費小學及職業學額方式，以扶助各貧苦兒童。此種計劃，推行已久，至今仍繼續不輟，除此之外，該社各項社會服務工作，其中三項，頗堪一述。其一爲該社之冬令活動「太平山下晚會」，此種晚會，其目的爲將中國各種傳統，習俗，藝術、音樂、手工等介紹與初到香港之外國人仕認識。參加者，其中多人，因對該社之活動工作，發生興趣，已加入該社爲社友。是晚司儀嘉理納君，乃其中之表表者。其次爲去年本社與香港社會服務聯會，聯合在香港首次推動之傷殘及健全人仕合作運動，此種運動，於十四年前，在英國發起，其後歐洲各國相繼推行成功。該社今後將繼續致力於此種運動，使其在香港獲得廣泛之發展。李氏復稱：在此慶祝會中，吾人緬懷於過去之成就，但倘不能同時對將來之工作，有所展望，則慶祝之意義，將大爲減少。李氏詞畢，即舉行晚餐，餐後由各前任社長切禮餅，各社嫂夫人唱生日歌，繼成，舞會開始，至午夜始盡歡而散。（強）

學生一千四百人
參加秀茂坪清潔

觀塘區內之秀茂坪新區，昨五日上午十時，爲數約有一千四百名小學生，參與區內清潔環境工作，並勸諭居民保持潔淨，確保各座大廈走廊及街道清潔。

是次清潔運動，係由社會福利署設立在秀茂坪中區，及南區社區工作辦事處，聯合秀茂坪徙置事務處衛生教育組，發動整個新區十二間小學之學生參加。計有秀茂坪天主教小學，香港在職教師訓練班同學會學校，順德聯誼總會鄭公普紀念小學，香港馮氏宗親會學校，慈愛學校，浸信會明恩學校，香港賀族宗親會學校，基督教宣道會宣基學校，基秀學校，潔心學校，保良局總理聯誼會丁未小學，港九各區街坊會第一小學等學校。

區內除開實際上清理及勸諭工作外，更掛起非常顯眼之巨型布條，用以警惕居民。還有流動廣播車，分別在街道上廣播宣傳，加深居民對清潔之認識。

至於所有清潔用之工具，如掃把，鏟及竹籮，均由徙置事務處供給應用，參加者更有各校校長，教師及新區區長親臨指揮。並有一部份學生，則由教師領導，手持標語木牌，在各座樓宇，向住宅及舖戶宣傳，其工作甚爲成功。此項工作將持續性進行，並得居民各方面合作。

徵文書畫演講賽
請中小學生參加

深水步坊會祝母親節

（時訊）深水埗街坊會將如往年一樣，續辦母親節中小學生論文比賽，昨日該會理監事假灣仔紅寶石酒樓，招待文化教育界，宣佈舉辦目的及辦法。坊會理事長翟榮輝說，鑒於世道式微，人心不古，封案叢生，所以十餘年來，每當慶祝母親節，同時舉辦學生徵文比賽，書畫比賽及演講比賽，以期有裨於世道人心。希望港九各校校長，熱心衛道，踴躍選派學生參加，本屆爲選拔眞才起見，文題臨時公佈，交卷稿紙由會方供給，筆由學生自備。

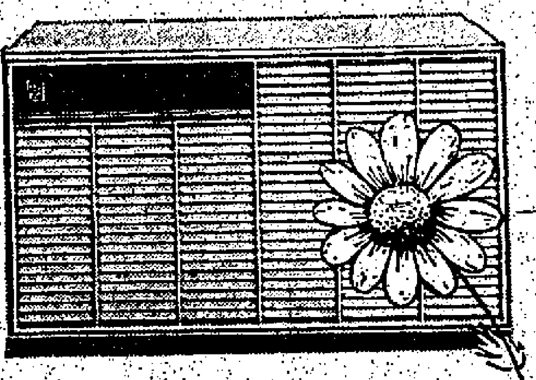
定五月七日上午十時，在汝洲街該會學校舉行。評卷完竣，先將結果在華僑日報、工商日報及星島日報發表，十四日上午十時，在該會禮堂舉行頒獎。評判方面，已聘請各報編輯及教育界耆宿擔任。每組獎金分別爲五百，三百，二百及五十，小學組設冠，亞，季各一，優異獎十名。中學組獎金三百，二百，一百及三十元，藉以鼓勵學生寫作興趣。另贈冠亞季軍之母親金戒指各乙枚，及禮品乙份。昨日蒞場理監事有黃燊焯，余蒸甕，黃劍父，黃煊，朱伯祥，伍旋輝，方銘標，戴玉山，郭卓堯。（強）

防城同鄉會
義演籌款開幕

（國際社）旅港防城同鄉會，籌款演小天使舞蹈團大會，昨在寶血醫院禮堂舉行，是日下午七時半，請東區民政主任鮑明伉儷主持剪綵儀式。臨場觀禮嘉賓，有官紳名流，各街坊會，同鄉會，宗親會，首長，銀行界，文化界，宗親社團，及該會全體職員至衆。首由該會長陳樹渠夫婦，秋生開始，由程坤，程成樹，李培濃，陳樹傑，陳英明，林安陳，鮑非伉儷，陳樹琛，同主持剪綵。（由李鳳玲小姐獻剪）。繼由理事長李培濃致詞，闡述籌款目的及籌備經過。會長陳樹渠代表會方，分別向鮑明民政主任，及小天使舞蹈團長程開發，贈留念品。長程開發，李培濃夫人，陳樹英會長，及李雅琴女士，先後致贈錦旗，陳佩玲與中心社長，及小天使舞蹈團代表，大會司儀宣玲玲，外目司儀張圓圓接受。李鳳玲小姐代表會方，向鮑明夫人獻花，隨開始舞蹈表演，佈景堂皇，節目多姿多采，由小天使舞蹈團担綱演出，博得台下觀衆熱烈掌聲。

中山僑商會讌賀
李東海、高國元、徐卓球三位

（國際社）中山僑商會，昨晚八時，在該會大禮堂讌賀永遠名譽會董李東海，榮獲英女皇頒授M.B.E.勳銜，高國元榮任東華三院壬子年主席，徐卓球榮任東華三院總理，到有會長陳星海夫婦，副會長徐頌球，楊仲鑾，顧問會董同人：鄭亮鈞，徐羅照伉儷，楊志鍪，楊迴孫，陳仲池，梁沛深，劉玉輝，張錦波，馬平山，鄭航伉儷，劉五常，梁社銳，劉子乾，歐棣滿，劉鴻漢伉儷，梁玉臣，王廣發，黎本立，郭得標，湯展文，李英海，劉根大，李奕泉，李頌齡，蔡洪，徐日東，鄭守元，弛守仁，陳家，蕭貝省，蕭慶麟，毛文瀚，陳家楣，李民台，黃明汝，謝振雄等數十人。八時儀式開始，會長陳星海致歡迎詞，對李，高，徐三位頌揚一番，相互致敬。開筵暢飲，舉杯同慶。



涼快舒適清新的空氣是冷氣機所應具備的起碼條件如果閣下是精於打算的人則會期望更多：可靠耐用應是冷氣機的先決條件奇異牌冷氣機正是以耐用爲主絕少需要修理還有各種類型的冷氣機適合不同的需求閣下如想安裝冷氣機除清新空氣外還應着眼於可靠耐用方面奇異牌無疑是最理想的選擇

GENERAL ELECTRIC

美奇有限公司

總寫字樓：皇后大道中萬邦行五〇一至五〇四號 電話：H-238081

香港陳列室：昭隆街十五至十二號萬邦行樓下商場 電話：H-233715

九龍陳列室：九龍西洋菜街及染布房街轉角 電話：K-848635

各大特約電器行均有

切一非並氣空鮮新

柔道龍虎榜

翡翠台逢星期日晚
八時卅分至九時卅分播映

樂聲牌電器不惜鉅資，聯同可口可樂，花王石鹼，向本港電視觀衆貢獻日本最受人歡迎的長篇電視片集，該片男女明星陣容強大，故事緊湊動人，保証各位大開眼界。

內容描述日本柔道始祖矢野先生的門徒姿三四郎從師經過，及其在矢野嚴厲管教之下，如何漸漸領悟出柔道中的「柔」字眞義，並體驗到柔道精深的人生哲理。此片主題健康，娛樂性極濃，最適合家庭觀衆，老幼咸宜。

新產品介紹
TR-542型 12吋全原子粒彩色外殼手提電視機
獨創最先進電子顯角開關裝置

National 樂聲牌
信興電器貿易有限公司

PA502

慶祝母親節
親娛物購
送
敬母餅

先施公司
香港總行九龍分行同時舉行
由五月六日至十四日

本港新聞

住宅加租表格重新制訂三種
有關人士可免費索取

（港訊）差餉物業估價署署長，根據管制住宅樓宇加租條例所賦予權力，已制訂三種新表格，俾有關人士應用。

該三種表格爲RC十號、RC十號A及RC十一號。均可向各區民政處、租務調查處、新界各理民府、及差餉物業估價署免費索取。

RC十號表格，是業主通知住戶加租時應用的，RC十號A表格，供包租人通知三房客加租之用，至於RC十一號表格，則是業主擬收回樓宇自住，供親人居住或拆卸重建時，通知住客遷出時應用。

差餉物業估價署署長又宣佈：由於住宅樓宇加租管制條例，最近已經修訂，故有關此法例的中英文本小册子，亦正進行修改，然後重新發刊。一俟印妥，自當分發與上述各機關部門，俾市民免費取閱參考。

城門河防洪計劃最後期工程展開

（港訊）沙田城門河防洪計劃最後一期工程，將於下月展開，主要爲浚深、改直及擴寬城門河下游河道約一千七百呎，增加水流量及沿河的兩邊，建築三合土護牆，以便在大雨時，山洪能暢順流入海。

此外，又建築一座三百呎長新橋，代替目前的大涌橋；拆卸離大埔道北面約一百呎的大埔道橋，以改善水流，並另建新路，的代替此橋；方面附近樓宇居民來往。

當此期工程於明年六月左右完成後，耗資數百萬元的沙田防洪計劃即大功告成，而沿城門河兩岸地方亦可不再遭受水浸的威脅。

亞洲基督徒大會六月在日本舉行
邵福勳陸占春被邀出席

（特訊）亞洲基督徒大會第四屆於一九六九年在香港舉行，第五屆於一九七〇年在韓國漢城舉行，第六屆於一九七一年在新加坡舉行，香港基督教兩香港傳播團團長邵福勳，香港基督教理會主席陸占春，亦有出席參加，對大會建議良好。

今年第七屆亞洲基督徒大會，經定於六月十五日至六月十九日，一連五天在日本東京九段會館舉行，屆時有中華民國，香港，韓國，新加坡，泰國，馬來西亞，越南等十多個國家地區基督教盛代表出席參加，爲亞洲基督徒一年一度之聯合盛會。本港代表國際亞洲基督徒聯合會香港協會負責人陳能方，劉福祥，陳潤源，梁安住，傅心良，陳志光，劉道新，胡雅各，王駿宇等牧師道長外，李武凡牧師等，邵福勳，陸占春，簡蕙南牧師，張永祥牧師，均被邀請出席參加，屆時此代表團將乘機往東京，并定於大會閉會後，由六月二十日至六月廿九日，一連十天，訪問日本大阪，韓國漢城，中華民國台灣等教會，聯絡各地區基督徒感情。

潘燊華昆仲令壽堂九秩開一大慶

（港訊）永安行辦莊遠東假髮廠東主潘燊華昆仲之令壽堂九秩開一大慶，潘氏及親友昨假文華酒家爲太夫人祝壽，潘氏介弟潘燊華，爲秘魯華僑殷商，曾任民醒日報經理，協助當地僑領潘勝元社長，處理一切事務，甚聲遠近。太夫人年登九秩，健旺非常，仍能處理家務，有條不紊。昨到賀者有社會賢達殷商巨賈，鍾驚慈善社董事，廣州大學同學會，林西河堂主席等知名人士凡三百餘人。

九龍兩個街坊會分辦攝影水球班

（特訊）由觀塘趾勵三約街坊會主辦之攝影班，自開班後，學員增至一百三十名。參加踴躍，將分星期三及星期六兩班上課，爲期三個月。現已定八月初再開班，招收學員。

據紅磡街坊會主席胡鑑孫說：攝影訓練班，乃是促進青少年正常康樂，鼓勵他們參加更多戶外活動。訓練班是由觀塘趾基金贊助，參加者一切費用全免。該攝影訓練班，是由彭承武、羅偉良、譚初明及李周行四位導師講授，除理論外，並由淺入深，沖曬實際工作尤注重，黑房放大。尚有郊遊攝影，人像由士等。同時更邀請四影名家作專題主講。四影訓練班，定本月七日午八時在佐頓道佐治公園出發，及入像遊樂。定在上二元半。

又九龍城區青年康樂聯會，與龍城水球隊合辦暑期游泳及水球訓練班，歡迎十八至二十五歲青少年參加。該訓練班聘邀富有經驗之水球及游泳好手，担任教練，逢星期二及五晚上八時至十時，在摩士公園泳池舉行第一期，在六月中開始。現尚有少數餘額，有志參加者，可向九龍城民政署索取報名表格。（陸）

鍾氏宗親十六開大會

（中國社）鍾氏宗親總會定於十六日（星期二）下午二時，在會所舉行會員大會，報告會務，省覽上年度會務負責人及收支賬目，聘定會計師核數師，討論提案動議等事宜。如會員有提案，請於大會前三天送到會，以便編列議程。

中西留學服務社輔導港學生出國
昨舉行盛大研討講習會

（港訊）中西留學服務社於昨午四時半假希爾頓酒店大禮堂，舉行本年度第三屆香港赴歐美留學生研討講習會，由該社主持，鼎維文，潘約翰，曹鋆，曹克安，李泰初，黃炳禮等聯合主持，到場各校應屆會考畢業生及各校師長共六百餘人並邀請本港各學者：陳耀南博士，吳自強博士，方乃正，李張惠儀，胡元國博士，商約及各大專教授官長，作專題輔導并解答各生之有關出外深造及準備事項，如何申請入學，填申請表格，取具保證，訂購機票，治裝，啓行，抵港入學等各項問題，使各生皆有清晰明確概念，於未來選擇地域，大學院科系皆了然於胸，誠爲上了最有用的一課。最後由該社招待出席學生茶會而散。

中西留學社舉行研討講習會，圖爲出席學生提出問題之主席團。

美利道停車大廈六月間動工興建
有車位八百九十九個，四座載人電梯，建費約一千萬元，七三年五月完成

（港訊）中區美利道停車場大廈上蓋建築工程，定今年六月間開始，落成後將有更多地方，供車輛停放，及政府機關辦公之用。

該大廈高十一層，二樓至九樓爲停車場，可停車八百九十九輛。樓面圖則大致與現時林士街停車場相同。車輛分沿斜坡上落，另有乘客升降機及樓梯各四座。

大廈地下，閣樓，十樓及十一樓，爲各機關辦公地方，面積共八萬九千方呎，全部空氣調節。並另有升降機四座，供人員上落之用。停車繳費處，休息室，公廁，冷氣機房及其他輔助設備，亦設於地下。

建築工程，預料可於一九七三年五月完成，全部建設費用，估計約需一千萬元。

聖約翰救傷隊下週工作程序

（國際社）聖約翰救傷隊佈達總監，昨（四）日發表第十八號通告及下週工作程序如下：

（一）香港分區救傷車當值：五月七日至十三日堅尼地城隊，十四日至廿日香港青年會隊，五月份：南區護士隊。

（二）九龍分區救傷車當值：五月八日至十四日九龍青年會隊，十五日至廿一日沙田隊，五月份：九龍青年會護士隊。

（三）露宿救濟會診療所當值：五月份：西區中央護士隊，深水埗：九龍青年會護士隊。

（四）足球場當值：五月四日下午五時政府球場：英皇御生隊，七日下午三時卅分政府球場：南華隊。

（五）牙科服務隊當值：五月七日米勒牙醫：三級區參謀謝星，高栩君，四級區參謀邢振林，馮秀屏及隊員鄭崇將及徐惠芳。

（六）區總部牙科診療所當值：五月九日下午六時卅分富力夫牙醫：三級區參謀高栩君，四級區參謀馮秀屏及隊員劉楚卿及徐惠芳。

（七）馬場當值：會員棚：五月六日蘇浙同鄉會隊，十三日符箕灣街坊隊，廿日銅鑼灣隊，新公衆棚：五月六日東方隊，十三日孔聖隊，廿日中央隊。

（八）救傷站當值：五月六日灣仔甲隊，十三日灣仔乙隊，廿日符箕灣隊。

（九）特別通告：（甲）聖約翰徽號：所有長官及隊員（見習隊除外），由即日起，須根據制服條例所規定方式，將由總部配給之徽號，用縫綿方式，配戴於制服於八月一日前，以世面呈報總監，所有其屬長官隊員均接受檢閱，並正確配帶此項徽號。

（乙）新發制服：分區區監須於本年八月一日前以世面方式呈報總監所有其屬下隊員（長官除外）均已領取第一號制服。

（丙）隊員身份證：分區區監隊醫官護士區監須於本年，八月一日前以世面方式呈報總監所有其屬下隊員（長官除外）均已統一配戴上述背色。

（十）陞級：文官護士隊隊部記何愛珍陞任組長，由五月二日生效。

（十一）委任：文官護士隊隊員謝慧珍，委任爲隊部記，由五月二日生效。

（十二）實力增補：（甲）註册：荃灣隊隊員盧銘韋，由四月廿六日生效。深水埗護士隊堅及張桂安，由四月廿六日生效。灣仔乙隊隊員吳素兼，由四月廿五日生效。深水埗護士隊隊員談蕙適，賓自想，陳翠茵，王潤冰，鄧月媚，李悅寶，陸志賢及林穩艷，由四月廿五日生效。

（乙）銷假復職：英皇御生隊支隊長袁發祺，由五月一日生效。

（十三）免任：英皇御生隊支隊長（...）免任爲負責主理隊事宜，由五月一日起生效。

（十四）實力遞減：（甲）請假：區總部三級區參謀謝星，請假三閱月，由五月一日生效。元朗隊隊員洪崇盛，請假二閱月，由五月一日生效。

（乙）退休：九龍新法救傷見習隊支隊長黃達智，退休由四月廿七日生效。

（丙）辭職：九龍新法救傷見習隊見習社志堅辭職，由四月廿七日生效。孫淅公學護士見習黃瑞濤及張寶照辭職，由四月廿六日生效。

本隊總共有隊員二千二百零捌人，現役隊員二千一百五十六人。

華僑日報主辦 醫務衛生處贊助
第二屆兒童健康比賽
「冠軍煉奶」捐贈全部獎品及「冠軍煉奶」。

一：第二屆兒童健康比賽，由華僑日報主辦，香港政府醫務衛生處贊助。

二：凡在香港島，九龍及新界各區居住之兒童，年齡滿三歲至六歲（以五月一日計）者，不分性別，均可參加。

三：下列各項爲比賽評判標準：

甲：高度及體重（以香港大學兒醫務衛生處聯合調查研究結果作標準）。

乙：一般健康情況（包括儀表及態度等）。

丙：曾接受下列各種免疫注射或接種者更佳：（子）卡介苗，（丑）天花，（寅）小兒痲痺症，（卯）百日咳，（辰）痳疹。（政府醫院或診所或私家醫生證書均可）

四：家長如欲子女參加比賽，只須剪下華僑日報所刊兒童健康比賽參加表格，塡寫清楚，附吋半高半身相片三張，寄交荷李活道一一〇號華僑日報收。信封請註明「兒童健康比賽」。

五：華僑日報根據參加表格，將初賽參加證寄給符合資格但非報名者，將初賽參加證寄給符合資格但非報名者，屆時指定日期及時間，前往指定之健康檢查站。

六：參加兒童健康比賽分在香港島，九龍及新界三區舉行。香港島及九龍兩區初賽入選者，將參加各該區之複賽，爭取冠、亞、季軍及優勝獎。

七：新界區則分在上水，大埔，元朗，荃灣，西貢及長洲等六區舉行初賽及複賽，在複賽中評定各該區之冠、亞、季軍。然後該六區之冠、亞、季軍再參加新界三區之冠、亞、季軍及優勝獎。

八：香港島，九龍及新界三區之初賽，以評定新界區冠、亞、季軍及優勝者將參加全港總決賽。

九：香港島及九龍兩區初賽期定五月廿八日，複賽期定六月十一日。香港島及九龍兩區，初賽及複賽地點如下：香港島——大道東鄧肇堅醫院；九龍區——窩打老道九龍醫院。新界各區初賽日期及地點如下：

上水——五月十日上午十時 博雅山房

荃灣——五月十一日上午十時 雅麗珊社區中心

元朗——五月十二日上午十時 元朗大會堂

西貢——五月十六日上午十時 西貢民安促進會

長洲——五月十七日上午十時 陳恩美國際救援會托兒所

大埔——五月十八日下午二時半 大埔醫局

複賽於初賽後三個星期舉行

十：新界區決賽定六月十九日假元朗大會堂舉行。

十一：全港總決賽定六月廿五日下午四時假德輔道中思豪行皇都酒樓舉行。

十二：各區（包括新界各區在內）初賽及複賽，均由香港醫學會會員醫生及醫務處醫官担任評判。

十三：新界區決賽則由各該區鄉事委員會主席及其他名流組成評判委員會担任評判。

十四：全港總決賽由評判委員會評判（委員由社會名流担任，名單另行公佈）。

十五：獎品（甲）香港島，九龍及新界三區，各設冠、亞、季軍一名，另優勝獎九名。（乙）全港總決賽設冠、亞、季軍各一名。

全港總冠軍獎：大銀杯一隻、禮券五百元。

亞軍獎：銀杯一隻、禮券四百元。

季軍獎：銀杯一隻、禮券三百元。

各區冠軍獎：銀杯一隻、禮券三百元。

亞軍獎：銀杯一隻、禮券二百元。

季軍獎：銀杯一隻、禮券一百元。

各區優勝獎每名禮券五十元。

十六：頒獎典禮於總決賽後舉行。

華僑日報主辦 香港醫務衛生處贊助 第二屆兒童健康比賽 參加報名表格

參加者姓名：	年齡：	出世紙號碼：	地址：	家長姓名：	家長簽名：

（請附寄參加者吋半相片三張）

照片背後請寫姓名

七度成功舉辦去蕪存菁 參加本報美加旅團 將使閣下畢生難忘
有意參加請勿猶疑免額滿見遺

（特訊）旅遊，已成爲現代生活不可缺少的一部份。不少人平時營營役役辛勤工作，當他們積蓄了一筆錢，遇到有了足够的假期的時候，就會頓興旅遊之想，來鬆弛一下平時的緊張，舒暢胸懷，跑到自己夙所嚮往的旅遊勝地，遊覽名山大川，了解風土民情，既可娛樂身心，又可增廣見聞，實是一舉數得，何樂而不爲。

美國、加拿大這兩個極度文明的先進國家，人民好客熱情，數不盡的新奇美景，富饒，迷人，雄偉，壯麗，是人類文明與精華薈萃所在，更是愛好旅遊者夢寐以求的好地方。

本報繼成功舉辦了七次美加旅行團之後，爲順應讀者的要求，繼續推展旅遊服務起見，現再舉辦美加旅行第八團，茲將旅遊概況，有意參加請早報名，以免向隅。

茲將參加美加旅行團第八團辦法列下：

㈠旅遊日期：一九七二年六月十八日至七月十二日，全程二十五天。

㈡旅遊地區：東京，檀香山，三藩市，羅省，拉斯維加斯，芝加哥，華盛頓，紐約，水牛城，多倫多，底特律等。

㈢旅遊費用：每名港幣九千九百元正，包括乘搭汎美七四七最新巨型客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐，一切參觀及入場券費用，行李費用，酒店及機場，餐館小賬等。

㈣登記辦法：報名時交全數或百分廿五定金，餘款在啓程兩星期前付足，帶備旅行證件如護照，旅行身份證C．I．相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

㈤登記日期：業已開始報名，額滿即止。

㈥登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中區德輔道中香港華人銀行大廈地下。專綫電話：H二五一九七四。（遠程）

兩兄弟遭飛行刺

（特訊）九龍橫頭磡新區昨晚發生兇案，兩兄弟被飛仔襲擊，亂刀刺至重傷。

昨晚八時許，有兄弟兩人經過橫頭磡新區第十五座附近，三飛仔閃出，不問情由，利刀抓下，哥腹部中刀，捽腹步至十四座四十八號地上，哥坊通知其家人，其弟亦已負傷回家，兩人同由救傷車送醫院救治。

傷者田翰，十五歲，製鞋學徒，其弟田明，十三歲，汽車學徒，刀傷腹部及面部。

父母爲泥工，兩兄弟住橫頭磡新區十六座四樓三四×號，昨晚往十四座田綿在製鞋店學藝，最近因扭傷手，遂借弟同往，路上四十八號地下跌打醫生處治療，後追趕三飛仔截住刺傷，警方事。（合）

公益金籌募主任黃廣惠考察美加

（港訊）香港公益金本年度籌募目標，在港九市民熱心支持下，業經超額完成，下屆籌募運動將於本年十一月展開。公益金主事人現正進行統計，檢討及計劃工作。該事會方面爲求了解海外各大城市辦理完善之聯合籌募組織進行情況，以冀進一步加強本港公益金未來之籌募工作起見，特派籌募主任黃廣惠前往美國及加拿大各埠考察，以資借鏡，爲期約一個月，其全部費用由何善衡爵士夫人基金撥付。考察地區包括檀香山，溫哥華，西雅圖，林賜市，鹽湖城，三藩市各地，訪問各該城市之公益金及聯合籌募機構，並進行考察，以取得辦理公益金籌募工作之先進經驗。黃氏經定明（七）日下午乘泛美七四七航機首途，并將於六月四日返港。（天）

公益金籌募主任黃廣惠

林西河堂宗親會卅屆理監今就職

（新聲社）中華林西河堂宗親總會，今（六）日下午六時，假英京酒家舉行第三十屆會長理監事就職典禮，敦請華民政務司西區民政主任林賀中主持監誓，並頒發選任證書，并仕仁頒贈特英禮物及紀念品錦旗。禮成後聯歡宴會，該會昨經邀請各社團首長，該會有關人士，屆時蒞臨觀禮。第三十屆職員名單如后：

會長：林少德，副會長：林文傑，名譽會長：林中振，林文桂，林世安，林妮，林鳳生，林瑞巖，林惠如，林會長：林淑儀，林超森，會主席：林榮長，林理事主任：林炯子，林子賢，林基燊，林德燦，林財務：林文炯，林民財：林子賢，林其棣，林按攝：林鴻鈞，林兆深，林福利：林夫鉛，林勵聲，林淑波，林月儀，林鉅傑，林識：林會儀，林月清，林婦女：林麥超鵬，林康樂：林金泰，林勳之，林松發，林公共關係：林聯瑞德，林若庭，林錦輝，林聯館：林蒼松，林樹森，林振。

青年：林閔，林國聲，文：林炯光。服務：林安民，林渭生，林世明。宣傳：林若庭，林恒垣，林長鏘。調查：林渡鉷，林炳光，林德猛，林文傑，林瓊中。理事：林文灝，林少德，林安妮，林文振。

商台週末信箱解答聽衆一切問題

商業電台爲加強對市民聽衆服務起見，特於第一台新闢「週末信箱」節目，專爲聽衆解答一切有關電台節目意見及社會性問題，由胡沙監製節目，並且由有「播音皇后」美譽之尹芳玲與多才多藝新血譚燕將聯合主持，歡迎各界人士來信詢問，如有問題，請函寄「九龍郵箱K三千號，香港商業電台週末信箱主持人收」，兩位主持人將會按照來信先後編排次序一一解答，該節目每逢星期六晚上七時卅分至八時在第一台播出，請屆時留意收聽。

圖爲商台「週末信箱」節目兩位主持人尹芳玲與譚燕幹在播出播於該電台播音室。

一個當年
（一九五七年五月六日）

△胡秋原抵港談話——我出席聯合國大會代表團顧問，立法委員胡秋原，於昨日下午七時，乘國泰航機由星加坡飛抵港，預定在港四天，即前往東京一行，然後返國，胡氏昨在機場於行色匆匆中答復記者詢問稱：大致在其旅途中，所發現國際局勢之趨向，有三種觀點：（一）世界局勢，目前甚緊張，（二）蘇聯在中東，已吃一次敗仗，亦即美國打了一次勝仗。（三）因此，共黨，必將在東南亞加緊進一步頻覆及滲透活動，胡氏繼稱：如果民主國家大家團結，在此一方面將之追擊。則民主集團更接近全面勝利。

△北海道視察團昨離港飛曼谷——日本北海道東南亞視察團一行十五人，由北海道知事田中敏文率領，昨晨九時四十五分，乘日航機飛曼谷。

△彭亨蘇丹離港返星——馬來亞聯邦彭亨蘇丹柏嘉偕士夫婦，昨晨十時，乘英海外機返星，柏嘉偕士前星期來港與新婚夫人作蜜月旅行者。

△印尼軍事代表團過港訪中國大陸——印尼陸軍副參謀蘇普洛多少將，（率印尼陸軍軍事訪問中共代表團，昨日下午七時，乘國泰航機抵港，印尼駐港總領事哈巴士往機場歡迎，蘇普洛多少將昨在其寓所室接見記者稱：該團首次前往中國大陸訪問，團員包括：炮兵，軍事教育，軍事醫藥衛生及民用防空等部門負責人，在大陸約有一個多月逗留，主要考察中共軍事措施及訓練情形。渠等携有印尼陸軍參謀長丙蘇賢之請柬，邀請中央派軍事代表團往印尼訪問。

圓桌論壇節目無綫電視推出

由社會賢達商討本港公共事務的嶄新節目「圓桌論壇」，是無綫電視翡翠台向關心本港問題的市民所作之貢獻。

「圓桌論壇」將於五月六日（星期六）下午二時首次播映，本次論題爲本港學徒訓練，邀請得香港服務聯會劉烈服務中心校長李崇德，總幹事許賢發，聖誦弗及勞工處代表蕭威林等資賓出席，由世界中文報業協會總幹事梁紫担任節目主持，該節目乃無綫電視新聞部製作，今後將就本港有關問題，陸續作不定期性的播映。

救童助學

曾氏宗親會首長響應救童助學
用宗親會名義捐壹百元
曾槐甫少甫各捐壹百元

（特訊）旅港曾氏宗親會同人，對華僑日報讀者救童助學運動，歷屆均有捐欵響應。該會月前改選，曾槐甫當選理事長接任後即益來善欵三百元，以示響應，其中曾氏宗親會捐一百元，理事長曾槐甫捐一百元，名譽會長兼福利主任曾少甫捐一百元。

晨運行友遊西貢母親節夏季宴叙

（港訊）資深道晨運行友定本月七日（星期日）上午八時在九龍佐治公園門前集合，準八時半乘旅遊車出發，逾時不候，直趨慈雲山巴士總站，行往西貢，五時由專車返佐治公園散隊，自備糧水，每券二元六角，由服務行友代售：灣仔莊士敦道二百二十六號地下，電話七二三九〇七；師新生；灣仔大道東二百五十號地下成豐隆米舖，電話七二四一九三陳北雄。

晨運行友又定十四日慶祝母親節暨同人夏季聯歡宴會，昨日收到禮品，有龍團酒家長壽餅子二十札，麥子英來路時脆餅一盒。如有禮品贊助，收集總物電話：七二四一九三或七四五三三八。

（十二）蟠桃添壽飽，啤酒汽水全場供應。昨各行友送出此批禮物：（一）龍門茶樓謝舜良經理全場喜餅每人一份。（二）龍團酒家長壽餅子二十札，（三）成豐隆米舖陳北雄五斤庄粗生油三罐。（四）錦新生椰汁咸化餅兩罐。（五）許日初柴蓋麵三十包庄一盒，（六）萬綠賢嘉頓什餅兩罐。（七）證成加信士雪梘壹打。（八）麥子英來路時脆餅壹罐。

菜單如下：（一）鮮菰滑鷄柳（二）美果炒鳳珍。（三）紅燒鷄絲翅。（四）玉芥鮮鮑片（五）金牌脆皮鷄，（六）八寶多爪，（七）生財四寶鴨。（八）洋腿玉樹班。（九）錦綉炒飯。（十）長壽窩麵。（十一）仙翁馬蹄露。

筵席假座十八鋪新生，列各行友發券：灣仔：陳北雄，北角：李浩雄，許日初，業常寄，謝成。

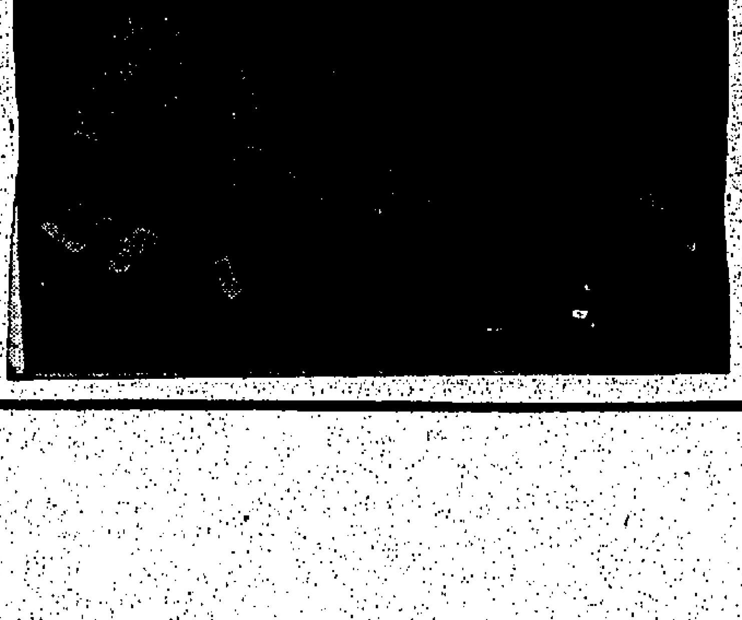
無綫電視丹麥之夜觀衆超逾壹百萬人

本週無綫電視歡樂今宵一小時四十五分丹麥之夜節目，觀衆達壹百餘萬人。

丹麥之夜節目爲丹麥農產品經銷局雙週節目之一，內容多采多姿。壓軸項目爲吃丹麥香腸比賽，由上屆冠軍李亨在六分鐘內吃下八十九條半香腸，打破上屆吃六十三條的紀錄，壓倒羣雄，蟬聯冠軍，獲得免費乘搭航遊丹麥谷。

丹麥之夜演其他節目有傳統威金號角雙重奏及丹麥農產品經銷局成員八人表演傳統丹士風舞。

圖示歡樂今宵丹麥之夜丹麥土風舞。

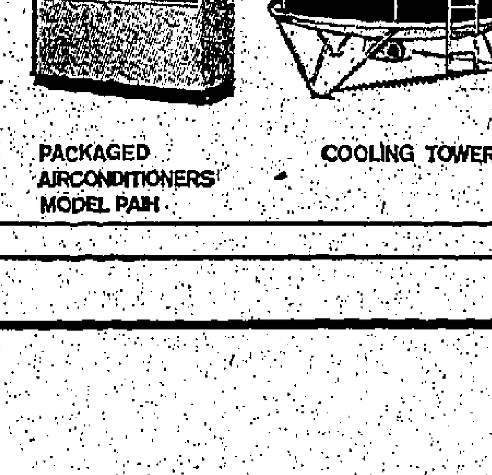


電器工程商佳音！
新出品
鋁蕊電線
鋁巴
節省成本
耐用安全
港九電力公司批准合格使用
ALUMINIUM CABLE & BUSBARS
CWCO
單枝單膠，單枝雙膠鋁線
660/1100V.

線號	19/.064–127/1.4
安培	87–1000 amp.

1/2"×6", 3/8"×6", 3/8"×4" 等規格鋁巴
常備大量現貨．歡迎選購
港九各大電器行均售
樂成行
香港皇后大道中16號宏興行225室
TELS: H-253737 • H-254136

COOLMATIC AIR CONDITIONER



寶星產品
冷勝冰霜
PO SING AIR-CONDITIONING CO.
SHOW ROOM: 466 Lockhart Road G/F., Hong Kong TEL. H767955
FACTORY: 42, Lee Chung St. Chai Wan Hong Kong Tel. H561372, H563765
CABLE ADDRESS: POSINGTRAD HONG KONG
總經銷：寶星冷氣工程公司
陳列室：洛克道466號 電話：H767955
總廠及辦事處：柴灣利眾街42號 電話：H561372

REFERENCE LIBRARY - 6 MAY 1972 CITY HALL

本港新聞

簽保期間一再搶刦 青年判囚廿一個月

（報聯社）簽保期間一再刧掠，年廿二人昨在新蒲崗裁判署判行刦及搶刦兩罪入獄共十五個月，除依簽保刑期外，另入獄六個月，與本案刑期分開執行，共服刑廿一個月。

被告週前經判罪，昨法官閱感化官，感化院，社會福利署及醫方各報告，初擬判被告進感化院，但指出鑑于被告持刀行刦，罪無可宥，終判刑如上。

被告朱賜銘，十七歲，居於九龍慈雲山新區六十六座。四月廿八日上午，被告伺伏于九龍慈雲山新區六十四座梯間向回家途中的女事主寶環截刧。當時被告持小刀指嚇，事主追得奉上銀包，內有現欵二元四角五分及四枚鎖匙。

事主隨後往報警，警方人員往現場查緝，被告留迴未去，由於他的外形與事主所述者相同，警員即拘之，加以盤問，並搜出小刀一把及鎖匙四枚，被告不承認上述刧掠事件。

事後，警方在警署招出前一天亦在同一新區六十三座梯間行事，搶去另一女子梁麗娟手上錢包，取出內中三元現欵，跟着將該錢包連同鎖匙丟棄。

香港人移民至美國 去年共有七千餘人

移民官員朴世德在獅子會講述

（特訊）美國移民局遠東區總監朴世德在九龍與青山獅子會聯合例會席上指出：去年共有卅七萬四百餘人移民至美國，亞洲移民較歐洲為多，佔七萬三千五百餘人，而香港共有七千一百餘人移民至美國。

該兩會昨夕八時假半島酒店舉行，由九龍會長王溪照，青山會長何賽貴主持，分別報告：（一）本年度獅子會領袖學研討會，定本月廿日下午三時至六時假希爾頓舉行，請國際獅子會理事陶士珍及西南亞洲區秘書莫勒那專題演講。晚間舉行歡迎會之夜舞會。（二）九龍區五個獅子會聯辦九巴模範司機及售票員，定本月十五至下月十六日由乘客投票選舉，備有獎品，日間由大會主席王溪照舉行記者招待會。（三）財務張興華捐紅十字架籍三十個，定本月十三日在西貢理民府舉行。

旋由前會長司徒輿介紹朴世德演講稱：美國仍是世界人們所嚮往的目的地，十年來到美國遊客和移民增加百分之四十一。一九七一年已有二億四千卅三萬三千四百三十六人進入美國，較美國總人口還多，自一九六八年開始，美國為了種族背景，設有移民配額，每年政府只准許美國移民二萬人，移民可擁有自己財產和業務，五年後可成為美籍公民。在一九七一年到美國移民總數共十九萬七千六百五十名，移民平均年歲廿八歲半。現共有七千一百卅八人從香港移民至美國，百分之九十二為中國人。一萬七千六百廿八人移民到英國，在這年共有十四萬八千六百十四名外籍人士成為美籍公民。

美國移民局對非法入境頗傷腦筋，在去年共有四十四萬四千六百餘人非法入境，較七〇年增加百分之十八，一年內共有八千三百餘名海員逃船到美，被拒絕登岸海員共一萬八千餘人，其中海員以香港中國人居首，希臘次之。講者指出符合移民正式手續始准入境：（一）在美有直系親屬他們是美籍公民或移民，（二）在美所需技術人材，（三）被壓迫逃亡難民，（四）無優先權者，只需工作和担保人。

出席：（一）青山會何賽貴，陳錦耆，范思舜，吳浩生，張英庭，黄湘陽，林國偉，巫宏英，沼伯興，畢尚微，吳普潘，陳平明，朱敬文，司徒順，馮彥，康衛榮，呂浩，高亞培，蘇仲平，鄧顯莊，鄧顯宣，張介倫，丘斯明，邵煥添，霍騰恩。（二）九龍會，王溪照，金德潤，廖銓槙，王館學，麥德輝，高井昭利，劉志英，劉港信，吳彥甥，潘耀明，曾振釗，黨允生，劉海雄，郭永泰，夏沙，勞啟明，馮炎生，沈大年，阮秀亮，曾景文，龔培常，石萬年。（守）

九龍與青山獅子會聯合常會邀請美國移民局遠東區監督演講。圖右起何賽貴，朴世德，王溪照合照（本報記者攝）

嶺南書院舉行 學術及實際問題演講

嶺南書院最近一連三次邀請專家作學術及實際問題演講，第一位為香港廠商聯會工業發展部部長林鑑講「如何扶助香港小工業發展」，指出近年香港工業所遭遇之困難，由於內外的不利因素，提供最有效三點解決辦法：（一）政府貸款計劃必須立即實施。（二）設立市場中心以協助小工業產品向外推銷。（三）擴大生產力促進中心工作範圍。第二講為香港大學醫學院教授黃祿鎰博士主講題目：「微生物與人生」，比喻非常清楚詳盡，全體員生聽講時鴉雀無聲，實為極有學問淵深學者。第三講者為最近由美國返港探親之阮榮博士，彼先後獲得美國加州自然科學博士，英國倫敦哲學博士，英國皇家健康會院士，聯合國食品研究專家，阮博士在四十分鐘內將「現代食品技術與科學之進展」，將新知識概要詳盡，並介紹美國工業界與科學家積極對於研究食物之品質作劃時代的改良，舉出頗多實例，全體員生對阮博士之演講甚佳，負生報以熱烈掌聲。演講完畢由阮康成院長率該院監院陪同參觀該院各部門設備，甚得阮博士之贊許，謂該院在短期間有如此良好成績云。

修訂刑事訴訟程序 神經失常犯無罪 僅判入精神病院

（港訊）港府昨日發表「一九七二年刑事訴訟程序（修訂）（第二號）法案」，此法案將於下星期三在立法局提出。

本法案之主要目的，在使有關（甲）在高等法院進行之刑事審訊，被告如被判神經失常，及不宜答辯時，所應循之程序有關事宜，以及（乙）向合議庭上訴之刑事案件之發進法例，與英國法例趨於一致。

根據現行法律，凡於神經失常狀態下犯罪之被告，均被判「有罪，但神經失常」，該項判決，現改用新訂字句加以替代；新字句為「因犯罪時神經失常故無罪」。至於為決定被告是否宜於受審而進行之程序，亦有所修改。如被告被判因犯罪時神經失常故無罪，法院將諭令將被告羈押，以待女皇之諭旨發落，而改為諭令將被告送入總督所指定之精神病院。

本案關於上訴新訂條款，共二十七款，取代原有之若干條文。該等條款乃係以英國法例一九六八年刑事上訴法第一部之規定為藍本。

此法案對若干其他條例，尤其對精神健康條例，亦作適當性之修訂。

港府任免令

岑卓途任租務法庭庭長；李楨文署理高級醫官；麥炳輝公務員銓敘委會秘書；何許嘉珩署理電台節目監督。

（時訊）憲報昨午公佈港府任免令如下：（一）去年十一月廿九日起，岑卓途任租務法庭庭長。（二）本年四月十八日起，唐務遜任檢察官；杜師則由四月廿四日起任該職。（三）四月廿五日起，柯雲斯任郵務監督。（四）三月六日起，李思廉任醫官。（五）四月一日起，高農厄任高級行政官。（六）四月一日起，觀偉士，韓克利及艾斯士任首席監獄官。（七）四月十七日起，卡比爾離任期中，席興洪署理高級建築測量官。（八）四月廿一日起，唐緩任檢察官。（九）二月廿一日起，陳榮昌任見習醫官。（十）四月廿四日起，李寶庶士復職後，艾巴斯免署理首席土地助理，復任高級助理；馮綷熙亦免署理該職。（十一）四月廿四日起，韋迪吉離任期中，貝榮署理機械發展處長，沙士德署理首席政府公路局工程師代貝氏，陳乃強則署理政府工程師，代江氏。（十二）五月一日起，夏鼎基復職後，左敦免署理財政司。（十三）五月一日起，麥啟紓任警司，艾爾，李泉、許洪安、劉道頤及胡兆灼則任署理警司。（十四）五月一日起，李楨文署理高級醫官。（十五）五月一日起，馬輝署理首席移民官，龔偉賢則免署理該職。（十六）五月一日起，鄧廣堯及陸志明任見習統計官。（十七）五月一日起，畢舜拉免任職後，關國忠免署理高級助理註冊官。（十八）五月一日起，吳北堅離任期中，公務員銓敘委會秘書，由麥炳輝接替。（十九）五月一日，廖少生署理行政官，何許嘉珩署理電台節目監督。（二十）五月四日起，勞廣樂免任高級估價官。（廿一）五月八日起，薛慎潔離任期中，賀參生署理估價官。（廿二）月廿八日起，免任理民府長官之郭思康，免任官守太平紳士。（廿三）五月三日起，李扶道任額外地院法官。（廿四）四月一日起，韓德遜免任電話諮詢委會委員，沙術頓則同時出任該職，為期三年。（廿五）四月十五日起，馬永鈺免任副督學。（廿六）四月廿九日起，魏雅各任助理郵政估價官。（崇）

憲報昨日公佈 明年公衆假期

（港訊）憲報昨日刊登一九七三年內之公衆假期。明年之農曆新年年初一為二月三日（星期六），年初二為星期日，故在星期二補假，市民因而將獲得較長之假期，即由星期六至星期二共四日。

英女皇壽辰通常為四月廿一日，但由於一九七三年之復活節假期，亦從四月二十日至廿三日，因而提早訂於四月十六日。以下為一九七三年度之公衆假期：

逢星期日	
一月第一個週日	一月一日（星期一）
農曆年初一	二月三日（星期六）
農曆年初三	二月五日（星期一）
農曆年初四	二月六日（星期二）
清明節	四月五日（星期四）
英女皇壽辰	四月十六日（星期一）
耶穌受難節	四月二十日（星期五）
耶穌受難節翌日	四月二十一日（星期六）
復活節星期一	四月二十三日（星期一）
端午節	六月五日（星期二）
七月份第一個週日	七月二日（星期一）
八月份第一個星期一	八月六日（星期一）
八月份最後一個星期一	八月二十七日（星期一）（香港重光紀念日）
中秋節翌日	九月十二日（星期三）
重陽節	十月四日（星期四）
聖誕節	十二月二十五日（星期二）
聖誕節後第一個週日	十二月二十六日（星期三）

澳少女受飛誘惑 港澳輪上作水球

卒由家人延律師解決

（澳門時訊）一名被飛仔騙來香港，謂簽了一張紙，便可得到一份高上職業的十七歲少女古×儀，她在簽了一張被人賣落火坑的契約，在九龍一家老婦人處居了多天，被人問長問短，心知不妙，乘機潛出逃家，向警報案，港警方根據她的報案，前往拘人，但却查不出有何證據，她得安從陷阱走出的少女，遣返澳門來。

這由香港遣返的少女，在海上做了多次「水球」，滾來滾去，結果，卒由居於澳門的父母延請律師担保，才得上岸。

這可憐少女，於前兩天下午四時半，由水翼船遣返澳門來，但由於她沒有澳門身份證，也沒有岸，澳門移民局遣返，當晚由港澳輪遣她返香港，而她又原船回澳門來。到了前日下午二時，當她的父母再去碼頭時，她又由香港乘水翼船被遣返，這時居於澳門的她父母，已請律師到碼頭，並延律師担保，乃得上岸，她作了多次港澳海上「水球」，拖延了廿多小時，才准在澳門登岸，其父母希望警方對那騙她的飛仔，能予以嚴懲。

華僑日報四十七週年創刊紀念 舉辦公開工人婦女學生兒童徵文徵畫比賽啟事

敬啓者：本年六月五日華僑日報創刊四十七周年，為紀念盛典，決擴大篇幅，編印特刊，同時舉行公開、工人、婦女及大專、中學、小學、幼稚園學生徵文及自由畫比賽，暨全港公開及學生攝影比賽，除攝影比賽部份章則另行發佈外，茲將公開、工人、婦女及學生各組徵文、繪畫比賽章則列下：

公開組

題目A 香港目前最大問題，仍是交通與治安未能解決，此外，工業與教育亦不容忽視，試列舉解決之法。

B 展望中英交換大使後，並從貿易、旅遊、地產、工業，論香港前途。

辦法：歡迎各界人士惠稿，字數最多五千，一紙兩面不閱，五月廿日止截，郵戳為憑，請另紙附記號及姓名地址，封面寫明公開組。

獎金 冠軍三百元，亞軍二百元，季軍一百五十元，優勝獎若干個，獎金五十元。

婦女組

題目A 試舉實例，論男女應否同工同酬。

B 從本身體驗，管教青少年子弟方法。

辦法：歡迎婦女界惠稿，工友及家庭主婦尤表歡迎，字數限三千，一紙兩面不閱，五月廿日截稿，郵戳為憑，另紙附地址或工作單位（如有）封面寫明婦女組。

工人組

題目A 工人對物價與屋租之看法。

B 注重勞工福利，改善工人生活。

辦法：歡迎工友惠稿，字數限三千，一紙兩面不閱，五月廿日截止，郵戳為憑，另紙附地址，工作單位，及工作證號碼，封面寫明工人組。

大專生組

題目A 香港大專人材外流，而加拿大和澳洲却醞釀限制港生就讀，美國又大增學費，香港應如何自覺。

B 試舉香港社會目前幾項嚴重問題，并列舉解決辦法。

辦法：歡迎大專學生（UPPER SIX亦可）投稿，字數限三千，一紙兩面不閱，五月廿日截止，郵戳為憑，另紙附地址及學生證號碼，封面寫明大專組。

以上工友婦女大專三組冠軍獎金均為二百元，亞軍一百五十元，季軍一百元，另設優勝獎若干個，獎金各四十元。

高中生組

題目A 青少年犯罪之成因，及其解決辦法。

B 理想的家庭學校和社會

辦法：歡迎F四及中五以上（LOWER SIX亦可）同學參加，字數限二千，一紙兩面不閱，五月廿日止截，郵戳為憑，另紙附地址及學生證號碼，封面寫明高中組。

獎金：冠軍一百五十元，亞軍一百元，季軍五十元，優勝獎若干，獎金各酬三十元。

中小學生組

題目A 論致知在格物，故不能死讀書。

B 結隊郊遊和寫日記的好處

辦法：歡迎F3及中四以下同學參加，（小學五六年級亦可）字數限一千五百，五月廿日止截，郵戳為憑，另紙附地址及學生證號碼，封面寫明中小學生組。

獎金：冠軍一百元，亞軍六十元，季軍四十元，優勝獎若干各酬廿元。

自由畫組高級組（小五至F1）

A團聚會 B旅行寫生 C參觀印象 D自由畫

初級組（小四以下）

A團聚會 B好朋友大家玩 C人物寫生 D自由畫

幼稚組（幼稚園各級）

A我的學校老師和親人 B我所愛的小動物 C集體遊戲 D自由畫

設冠亞季軍各一名，獎金均為冠軍五十元，亞軍四十元，季軍卅元。三組各再選優勝獎共一百以上，各酬獎品。

畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十吋乘十五吋。

即日起收件，至五月廿日止截，以郵戳為憑，逾期不錄。所有各組徵文畫，應徵者請另紙寫明地址，及班級名，以便通訊。

華僑日報週年紀念攝影比賽

依爾福捐贈全部獎金及菲林

華僑日報創刊四十七週年，為提倡讀者攝影興趣起見，特舉辦週年紀念黑白照片攝影比賽，取材以「香港勵志」為主題，舉凡攝得香港建設，風景，名勝，交通及一切有關香港市民勵志之家生相，俱可參加。此組並分為公開組與學生組。公開組不論職業或業餘攝影家均可參加，學生組則以現在仍在肄業中者為限。

茲將「公開組」及「學生組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最大不超過16×20英寸，最小不過8×10英寸，裱在16×20英寸之咭紙上，並請每張用中文楷書填寫清楚下列表格。題名，住址，用何種菲林，相機，光圈，快門。請小心貼緊，以免脫落。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片紙，許用依爾福菲林及相紙攝製者。

四、獲獎及入選照片，本報有權借用其底片或照片刊印在本報及其刊物。

五、收卷日期：五月五日開始。截卷日期：五月廿日。由華僑日報聘請名攝影家担任評判。（如本章程有未詳盡之處，則以評判員之決定為最後決定，參加者毋得異議）。

六、收卷地點：香港中環砵甸乍街華人銀行樓下華僑日報中區辦事處。收卷處收到參加比賽照片將發回收據。

七、所有參加之照片，請憑收據，於七月一日至七月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回。參加比賽之照片本報自當珍重保存，倘萬一不幸遺失，或損毀，每張照片將賠償同樣之咪紙五張。

獎品列后：

冠軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金五百元，菲林三十卷。

亞軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金三百元，菲林二十卷。

季軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金二百元，菲林十卷。

優異獎十名：各獲華僑日報銀牌一個，依爾福菲林六卷。

（公開組，學生組，獎品相同）

姓名：	
組別： 公開組 學生組	（參加任何一組請將其他劃去）
題名：	
住址：	電話：
相機：	菲林
光圈：	快門

讀者論壇

無真姓名住址者不登 破壞他人名譽者不登 一紙兩面寫字者不登

牛頭角新區蚊蟲滋生地點現已清理

市政事務署衞生科北九龍衞生總督察廖植林

逕覆者：本年三月廿七日，貴報刊登「牛頭角新區居民」函，投訴有關該區蚊虫滋擾事。茲據近日該區調查所得，只發現較為分散及細小之蚊虫滋生地點，包括發展中之地盤上未加蓋之渠明渠，並已隨即清理。查此等滋生地點，業經嚴密監視該區，若發現該區有任何投訴，請撥電話K—一八九一九四七號與觀塘區高級衞生督察接洽，要求直接之援助。專此奉覆，尚祈賜刊。此致華僑日報編輯先生。一九七二年四月廿七日。

納稅人希望當局普遍推行植樹運動

編輯先生：本港當局最近宣佈「美化公共屋宇」的計劃，對於市民獲得一些「喜樂」。但可看到不少的「暴徒」，在破壞它們，一些公共屋宇非常不協調的情形，對於市民健康的不利。但最近市政局已經完成和未完成的各處屋宇區，由各校學生分担工作，並會在適當年份的公園內及空地，種植樹木，希望在未來所有各區之道路，實現我們的植林化，同時讓各處空氣清新。納稅人上。

市民與政府接觸應使用身份證姓名

申領成人身份證不擬用出生證名字應先往生死註冊處更正 人事登記處處長（彭志堅代行）

逕啓者：貴報於四月十八日刊登「勁松」君大函有關成人身份證上名字事，茲擬奉覆如下：

（一）申請人於領取成人身份證時，如不擬採用出生證明書上名字時，應前往生死註冊處將名字先行更正，所需要用證據為六元五角。

（二）如擬申請登記身份證，可在香港裁判司署大廈四樓，九龍廣東道三九三號政府合署三樓，九龍太子道一九三號新蒲崗政府合署地下或各流動登記車辦理。

（三）與政府接觸時，應使用身份證上載姓名。惟與政府無涉時，得使用別名。

再者，申請人於領取成人身份證時，應携備其本人出生證明書，父母之身份證及香港出生證明書，登記費用為一元正。此致華僑日報編輯先生。人事登記處處長（彭志堅代行）。一九七二年五月二日。

馬頭圍邨玫瑰樓有嘈雜聲擾人清睡

編輯先生：本人是馬頭圍邨玫瑰樓的住客，搬入該邨已有多年，已往雖然一直覺得嘈雜，但都極力忍耐，近年來外面嘈雜，使人晚上睡眠不安，已至無法忍受，甚至對家人大發脾氣，要搬家，但因經濟能力未能負担外面高租金，所以不能成行，現希望借貴報一角，向馬頭圍邨的經理投訴：請徹查該邨現在之環境，則感無不盡矣！

一、麻雀聲浪通宵達旦，兩個不停，此乃由於有些住戶沒有公德心，自己沉迷雀局中，致影響他人安睡，請問這些住戶於心何忍？

二、唱機和電視機時常在深夜播放，聲浪太高，自己聽到還不算，而且「迫」別人跟他一起欣賞，是何居心？

三、晚上既然無人收垃圾，因為有些工人在夜晚去收拾，或是在和合樓之間的垃圾房上，從高處把一些大件的廢物，如木箱、膠桶、鐵罐，有廢物的紙皮箱等等，好像擲了「炸彈」一樣的響聲，把樓下住客從夢中驚醒了。他們為甚麼不把廢物從十幾層高的大廈拋下來呢？如果人手不夠用，就多請一兩個工人吧？

本人希望馬頭圍邨的經理負責派多一些管理員於晚上十一時後巡一下四週的環境，如遇有住戶大聲地打麻雀的話，可以去勸告他們停止，就算不停止，也請將一些厚布之類的東西墊上，也可以減低聲浪，使別人能夠安睡，也是一件功德無量的事呢。

陳鴻瑞拜上。

華僑日報·七海公司

中華航空公司聯合舉辦

讀者暑期台灣環島觀光團

出發日期：第一團：五月廿一日（祇限持證參加）

第二團：六月廿二日（星期四）

第三團：七月廿七日（星期四）

第四團：八月十七日（星期四）

全程費用：十天臺華組祇收：H.K $1,490.

報名日期：即日開始，名額有限，額滿即止

參加辦法

㈠報名：報名時須攜二寸正面半身照片六張及香港身份證副本二張到中環砵甸乍街本報中區辦事處，填寫報名表及入境申請書（電話：H231637）。

㈡繳費：先在華僑日報中區辦事處繳付港幣三百元，作為部份費用，其餘費用於起程前十四天清付。

㈢針痘紙：參加者需於起程前十日向海港防疫處親自辦理。

㈣回港證：應於起程前十日親自到移民局辦理。

包括費用

㈠全程旅遊客位機票。

㈡豪華酒店雙人房。

㈢全程早午晚三餐膳食。

㈣豪華遊覽觀光車。

㈤行李不超過四十四磅。

㈥旅程表內入場費。

㈦導遊人員。

不包括費用

㈠申請入出境證費用（委託代辦費用自備）。

㈡領取護照或香港旅行證件及針痘紙等費用。

㈢行李過重費及機場稅。

㈣酒水香烟及洗衣等一切私人費用。

讀者寶島遊踪攝影 （上圖）讀者台灣環島觀光團第三團全體團員在台南孔子廟前留影。（下圖）孔子廟內「至聖先師孔子神位」一景。

遊孔子廟莊嚴肅穆 文武官員至此下馬

本報暑期台灣環島觀光團報名踴躍

寶島遊踪（六）

本報讀者復活節台灣環島觀光團一行九十餘衆，於第三天抵達台南後，隨即前赴台南市，開山路訪問「延平郡王祠」，逗留了約三十分鐘，跟着又前往台南市中心區南門路孔子廟門前的時候，首先便看到「全台首學」四個大金字的橫額，筆法蒼勁，配上赤紅色的圍牆，份外顯得莊嚴穆穆。

大門左邊豎有一塊石碑，上門寫着：「文武官員軍民人等至此下馬」

在以上十二個大字的旁邊，還附有滿洲文，由此足見古時人們對孔子的尊敬一斑，百官經過，必須俯橋下馬，皇帝亦要除輦，後人對孔子的尊崇，迄今未嘗稍減。

走進山門，迎面便是一片青葱的草地，兩旁有幾株蒼勁的松柏，高高地屹立在那裏，國內林木扶疏，幽香撲鼻，使人另有一番怡閒雅逸的感覺。

院子中央便是「大成殿」，重簷疊瓦，古色古香，階前顯得整潔清新，一塵不染，真不愧是一座聖賢的殿堂！

「大成殿」為正殿，結構崇宏，殿內中央神牌上刻「至聖先師孔子神位」，兩側並供四配及十二哲牌位，東西兩廡各有先賢先儒之牌位，後殿崇聖祠，為崇祀孔子祖先之處，南建櫺星門，東為名宦祠與鄉賢祠，西為孝子祠與節孝祠，左右為禮門，義路，分通大成坊與泮宮坊，前面設有泮池，正殿東側建有明倫堂，文昌閣及朱子祠，內藏文物，史料珍貴，團友多駐足觀賞，流連不忍遽去，可惜時間匆匆，又要動身趕赴另一個旅程（隨團記者：葉帆）

文本報為徇廣大讀者要求，決續辦「讀者暑期台灣環島觀光團」，連日來到本報參加讀者異常踴躍，定期五月廿一、六月廿二、七月廿七、八月十七等分四批出發，全程十天，沿途住宿一流酒店，三餐精美膳食，兼有多晚豪華夜總會節目，多姿多采，盡量享受，僅收港幣一千四百九十元，即日開始接受報名，名額有限，額滿即止，歡迎垂詢及索閱簡章，請撥電話：H二三一六三七華僑日報中區辦事處張銳乘君接洽。

小童群益會新設 蘇屋邨兒童溫習室 梨木樹圖書館啓用

香港小童群益會，在不斷的發展中，已在港九很多地區，設立兒童會或兒童中心圖書館，為數以萬計的兒童服務。服務對象，為十八歲以下之青少年，目的在給予他們以適當之園地活動，及協助他們發展個人之興趣與才能，使他們從少培養良好的品格，成為良好之公民。

該會又另在蘇屋邨及梨木樹邨設立兒童中心及兒童會圖書館，蘇屋兒童中心之開放時間為星期一至星期五，下午二時半至四時，晚上六時至九時；梨木樹兒童中心開放時間，星期一至星期六下午二時至五時，晚上六時至九時半；梨木樹邨圖書館開放時間為星期一至六，下午三時至五時，星期日下午二時至五時。兒童中心之活動，包括一般文娛活動，如唱歌，舞蹈，手工，藝術，美術，烹飪及各類體育等，兒童可成為正式會員，會費五角，便可參加一切活動，更有導師輔導兒童溫習功課。歡迎該兩地區八至十四歲兒童參加。圖書館及溫習中心則歡迎十八歲以下青少年，到館借閱書籍，並可參加溫習，加強學習之效，兩地區之青少年，希望踴躍參加。

本港西區一流新型 高士打餐廳餅店 定本月七日開幕

（港訊）由本港殷商飲食界組合投資數十萬，經各設計師裝修數月之高士打餐廳餅店，已定期于本（五）月七日星期日上午十時正隆重開幕，屆時恭請市政局民選議員胡鴻烈大律師，暨香港廠商聯合會副會長潘太熙先生主持剪綵，並設酒會招待嘉賓。該餐廳位於西環德輔道西一〇八至一一〇號，交通便利，餐廳寬敞舒適，除精製各國大餐，西點餅類，食品上乘，價格公道，冷熱飲品外，並一本以顧客至上之宗旨，為各界士女忠誠服務。開幕之日，設備酒會招待嘉賓，由上午十時至下午三時，下午三時廿分起正式開始營業云。

石油氣爐爆 三男女輕傷

（時訊）昨晨十一時，港島筲箕灣四〇四號金宗茶餐廳內，兩名工人在更換石油氣時，石油氣爐突然發生爆炸，當時在場之老闆娘亦被炸傷手及面部，三人之傷由人報警，召救傷車送院留醫。傷者為：馬山村，十九歲，住約翰街；劉國榮，二十六歲，住新區二十六座，均為石油氣工人；麗明女，四十歲，餐廳老板娘。（合）

碧卓士時裝 買褲送獎券

（時訊）「倫敦碧卓士」時裝店（LONDON BRITCHES），昨午在其店內舉行幸運顧客抽獎，由影星王安娜主持。頭獎為一〇三六五號，二獎為一〇五〇九號，三獎為一〇〇二九號，獎品為一千元禮券，凡在該店購買褲者，可獲幸運獎券一張。（樂）

張森的今天不上課 以學生生活爲題材

小銀級色

「國泰」公司的電影，在本港已有一年多沒有上映了，記得它最後上映的一部影片，似是高遠、陳曼玲主演，楚原導演的「龍沐香」。「國泰」是否結束了，不是，它祇是停止拍片，對於買影片在東南亞上映的版權或是繼續着。在「今天不上課」的招待會裡，邁國泰經理陳自強，得知「國泰」已完成這宗推出的影片有十八部之多，現在已把那些片子給邵氏父子公司爲他們發行，至於印尼的版權則由「協利」代理。

「今天不上課」是「國泰」停止生產後的第一部在港上映的影片，陳自強對它的上映非常重視，也希望它有一個好的開始，因爲「今天不上課」在星馬上映時打破了這滿一月的紀錄，如果在港……。陳自強打趣的說：「總公司會覺得我失職，把我調回去的。」

「今天不上課」是張森導演的，以學生生活爲題材。每個人總是有他們學生生活的，而且以學生生活爲題材拍成電影的影片，在外國的有好多，而本港的則不太多了，雖然也有，但對於青年人的心理沒有深入的研究，而且太過強調三角戀愛的多，對於他們真正的生活沒有深入的研究。

張森是寫小說起家的，對於描繪人物是深刻而細膩的，在「今天不上課」裡他以寫小說的筆觸來融化在鏡頭裡，那些生活並不是簡單呆板的學生生活，而是有趣味性的，有時他用反面教育方法，看來似是誇張學生的頑皮、淘氣、矛盾裡，結果，終而成了諒解。

以這樣的題材來拍成電影的不多，而張森初入行就敢大膽的用，那是使人佩服的。這部片因富有趣味性，寫了這班學生的頑皮可愛，到結果時便有點匆忙。該片在星馬能打破紀錄但因爲他有趣味性，且每個人都經過學生生活的，不論他是小學生、中學生或大學生，凡是學生的都有一共通性，頑皮淘氣，不滿那是他本人的，或是別些同學的，以看「今天不上課」像是給他們回顧和重溫當時的生活，如果現在是在學的，他們看的更不是別人，而是自己的生活，是自己的保證。

但近期有很多部動作片在港上映，似是賣座的又匆匆的落了畫。以學生青年生活爲題材的電影，並不見得不賣座，外國的「人細鬼大」、「兩小無猜」、「桃李滿門」不也是這樣題材嗎？結果他們也打破過本港的紀錄，所以陳自強認爲應該安心的了。況且張森近期的作品表現得這麼有水準，觀眾對他的影片是有一定的信心（朱侶）

雲影畦八日將赴英深造 湯寇灘將映吳思遠緊張

心顧聲影

今（六）日麗的中文電視台播映的「香江花月夜」節目，是雲影畦離港前編導的最後一晚。

雲影畦將於八日飛英深造有關彩色電視學。她大約攻讀三至六個月時間。在她離港這段時間中，「香江花月夜」這節目，由陳達威負責。

今晚，是雲影畦赴英前的最後一次編導，節目內容倍加格外豐富充實。今晚主要內容有時裝表演，由麗的藝員負責演出，趣劇（香港式的愛情）由奚秀蘭、龍影、胡楓、鍾楧主演，還有劉兆銘編導的現代芭蕾舞，還有名歌星蘇珊娜亦將在節目中演唱兩首英文歌。對於歌舞有興趣的觀衆，今天，將可在該節目中獲得一定程度的滿足。

富國公司的新片「蕩寇灘」目前展開了宣傳大計，該片導演吳思遠對這部片的上映十分緊張，原因他不僅是該片的導演，還是該片的股東。雖然他沒有透露所佔股份多少，但由他的緊張，可以料測得到決非少數。

還有，他執導「蕩寇灘」是第二部作品，假如上映之後反應佳，今後他的導演基礎算是堅穩了。不少看過該片的圈內人在都對該片看好，認爲他執導第二部片有此成績，十分難得。

龍鳳鳴籌備上演拉雜談

了了演

戲匾未定先講劇情　一口劍中劍寫出一段英勇義烈可泣可歌的故事　次伯一家只講愛國不願忠君編得合理

讀者紛紛來信說：筆者所文列了三天，只知雛鳳鳴開戲，在白領導從上演，李少芸在編，但組織係太是編導組人員，至於戲名是什麼，故事又如何？雖然講了一大堆，還是沒頭沒腦，外行人弄不清楚云云。

關於戲匾（即此劇定名），是編導組與組班人士的事，與筆者無關，自不能越俎代謀，甚難鳳鳴這一齣戲先來改個名，須知畫龍點睛時，不怕生拔相，最怕改換名，編導組既然未宣佈，筆者也只好來個空白，稍候將來總要見家翁的，目前就讓這個戲匾暫當醜婦好了。

至於那個戲的故事，爲了弄清眉目，筆者經編導組的答允，現在把可以詳細告訴關心雛鳳演出的戲迷，本劇情節是由一口劍貫串着的，故事說：明朝某朝代，有家類如楊令公的家庭，爲國盡忠，死的死了，亡的亡了，只賸祖母，和男女孫各一人，隱居海濱，由於奸臣當道，先帝忠臣的肥波師府求見，要求太君替助除奸，太君此時已悟出忠於一君，忠於一姓家天下，莽到全家死亡相繼之非，堅拒所請，肥波演出當朝奸臣，禍害黨國有據，殺了他，不是忠於一君，忠於一姓，而是爲民請命，爲國除害，次白乃允。原來這一家人不只武藝高強，而且獨門傳授一口「劍中劍」，因爲奸臣手下徐是一個武將，劍丹，武功蓋世，號稱天下無敵，而奸臣（肥波后佛）極度寶劍，惟有借助這一劍中劍，以寶劍爲名，同佛刺殺，才能過得劍丹這個無敵猛將這一關，事後還要有拚與敵人同歸於盡的決心。（四）

淑女嘉貝莉寶殊 從未拍過脫衣戲

令人眼界大開的七彩拳擊鉅片「鐵拳」，係第一公司與旭龍公司聯合攝製，今（六）日起，在皇后、文華、金陵、金門、國賓、國際、油蔴地、寶聲、關宮、元朗等多家戲院盛大獻映。

「鐵拳」由陸陵監製，陳烈品導演，田鵬、焦姣、田野、易原、唐沁等主演。

當你瞭眼一望的時候，嘉貝莉寶殊很像英公主瑪嘉烈。嘉貝莉是一位端莊秀麗具有高貴氣質的德國女星，可以說她長得並不很漂亮，但她那大家的氣質和閨秀的風範，實在叫人不敢向她斜視。

嘉貝莉寶殊出身於一個良好的家庭，父親是個富有的商人，母親是一位聚業能手，叔叔和嬸嬸都是藝術家，她自少接受良好的教育，受過宮廷般的有規律生活，所以，她舉手投足都顯得這麼有教養。

拍電影是嘉貝莉從沒有想過的工作，她的興趣原祇限於舞台劇，而且還是業余性質的。一次她作示範性的演出，被一位大製片家的欣賞，而恰巧這位製片家又是她的父執，於是邀請在一部影片客串演這個角色一角，沒想到這部影片，竟挑起她拍片的興趣，從此嘉貝莉便吃定了電影這行飯。嘉貝莉從影八年，拍過十四部影片，演過的角色有公主、千金小姐、女教師、主婦，卻從沒有演過脫衣服的角色。嘉貝莉寶殊的新作，是與根德史格南、米高羅斯合演的「滾紅滾綠滾到黑」，這是一部根據真人真事拍成的奇情片，內容有色情，有肉慾場面，但有浪漫的珍貴鏡頭，但故事的中心，卻在描寫一位貞靜淑的白婦，竟然生下一個黑皮膚的嬰孩，嘉貝莉演的就是這個白婦。

少年維特之煩惱 海鷗戲劇社昨演

「海鷗戲劇社」，已由昨晚開始在星期日一連三晚，假座香港大會堂劇院演出根據歌德同名小說改編的四幕七場詩情悲劇「少年維特之煩惱」。此劇是由瀟灑楷演改編，敖海林策劃，徐慶林導演，且由丘惠程、鍾志明舞台監督，並由區佩林、徐廣林、鄭慧珠、盧傑文、張巧玲、黃仲甚、陳淑儀、焦銳彤、童國輝、熊德誠、嚴露明、關家城、王宗、宋明、蘇文森、王惠玲、黎何彌勤等一羣話劇演出落力演出，相信屆時將可一新觀眾耳目。

被遺忘的女人 今午夜場獻映 轟動韓國的名作

今晚樂都、新都、英京、英華、仙樂和國民六大戲院的午夜場選映，將上映本年度轟動韓國，榮獲十大金像獎的巨作「被遺忘的女人」，「被遺忘的女人」是亞洲金獎大導演鄭泯影壇兩年一度推出成名之作「淚的小花」之後的一部代表作。

記得「淚的小花」在香港及其他地區上映時，都曾引起過一陣空前的浪潮。「被遺忘的女人」在港再破一次紀錄，亦是在預料中之事。兩位亞洲最佳影帝申榮均與影后金桂菊，

在「被遺忘的女人」片中，再顯出他們演技的成功與傑出，再把大部份演戲深深，對悲劇電影的處理，可以說是其他的導演無與爭其項背。

「被遺忘的女人」儘管它是一個很平凡的故事，雖然它的結局也是美滿的，可是每一個情節，每一個動作，甚至每一句對白，它都能使觀眾興奮與感動，這就是成功的手法。

在「被遺忘的女人」一片中擁有童星金美淑，也是值得讚揚的明星，主要她能把握情節，流出她真正的眼淚來。

娛樂（小卷）

米高堅掌摑玉婆

米高堅大力掌摑玉婆，後者被打，竟然十分興奮，越被打，越歡喜，因爲她在「醜漢刁婆」是飾一個被虐狂者，喜歡丈夫對她虐待，這是一部以中年人愛情生活作題材之片，適合中年人觀賞。

鐵拳 今天上映

着重描述拳術威力

五虎摧花 演員盡一流 堪稱大製作

香港富麗影業公司最近不惜工本的拍攝了一部奇情打鬥社會問題寫實的電影：「五虎摧花」。在電影圈中來說，本來不值得大驚小怪的，因爲一間電影公司投下巨資來拍攝一部電影，已經是司空見慣的事，但由此片公映時的吸引力，不言而喻了。

「五虎摧花」的受人注意，並不是這些，而是它的對演員安排有特別之處，所以就使人有大不相同之感了。

這套片是採用五生雙旦的大堆頭政策來拍攝的。五生就是柯俊雄、江彬、陳鈺、白鷹、陳浩五人，雙旦就是恬妮和孟莉。

能夠用到五位小生同在一片中出現，這已經是絕大的手筆了。普通一部大片採用雙旦和三生已經是條夠號召的了。何況用到五位極有號召力的紅小生來拍攝。

在號召力上來說，採用五位當紅的小生來合作一部片當然是絕夠的，但並不能稱之爲奇特色，而最大的特色就是他們全部飾演反派的角色，這在國語片圈中來說，可以說是破天荒之舉的。

他們用五位小生來擔任「五虎」的角式，全部是歹角，再加上性格演員田豐，朱牧，黃宗迅等亦是邪門人物，變成了全片的男人完全沒有一個好人，這確實是夠刺激的事。

滾紅滾綠滾到黑

「滾紅滾綠滾到黑」是一部描寫男人到處覓風流所惹來的禍事，圖中的黑女正在一絲不掛的彈琴，這位黑女不但長得美，笑得甜，蕩得叫男人神魂顛倒，而且還……。

情變一砲功成 范丹當堂生晒

「情變」在新都、英京一連上映，掀起高潮，叫好又叫座，天寶公司這第一砲打響了！每個觀眾都對范丹表現的功力大加推許，大家都說：「這個新仔，手法細膩，刻劃入微，實在了得！」

其實，范丹也不算「新仔」了，當年泰山公司拍「七姐妹」，捧出七個女星，有高寶、鍾情、劉亮華等先後走紅，范丹是泰山當時推出的新小生，國中人對此形容爲突出。

范丹離開泰山公司後，活動面更廣潤，演戲、寫劇本，進一步當副導演，跟過幾個大導演，學了他們的「絕招」。

范丹是華北人，能操一口流利京片子不在話下，他搞影片配音，是一流高手，曾在麗的呼聲搞播音劇，是國語組的領導份子，較早時去過星馬登台，大演歌喉，是男歌手中之前輩，柔堅公司拍了好幾部片，負起製片重任的，也是范丹。

此君在電影界及播音界有那麼豐富的經驗

衣依赴星轉日拍冷面虎 苗可秀赴歐演猛龍過江

衣依將於本週五，赴新加坡，參加當地記者聯誼會舉行的一個盛會。爲「新聞是后」加冕。

在星馬，「嘉禾」的影星特別受重視，也特別受觀眾愛戴。去年，苗可秀曾應星加坡劇場之邀，登臺表演。當時，擁擠的情況熱烈，前所未見。影迷并且組成龐大的「擁苗團」，歡迎苗可秀。

衣依曾主演「追擊」與「唐山大兄」兩片在東南亞，都造成極佳票房紀錄。尤其後者，觀眾對衣依的認識和好感，根據當地記者估計，是完全凌駕於許多有地位有資歷的影星之上。

衣依將在星洲留數天，即轉赴日本，參與羅維導演的「冷面虎」與「水手七號」的演出拍攝，實在無法分身。因此，「嘉禾」決定讓苗可秀隨「猛龍過江」外景隊赴歐，與李小龍并肩作戰。

苗可秀曾隨李小龍學習，李小龍也曾向人表示，苗可秀領悟力強，而且勤於練功。他說：「這樣的年紀，有此頭苗幹，值得嘉許。」

這之前，曾報道過苗可秀可能與衣依並肩主演「冷面虎」，但由於李小龍編、導、演的「猛龍過江」，正是這原因，此次「猛龍過江」，女角一職，當爲非苗可秀莫屬。

羣英會今再上映午夜場 三個折子戲各具備特色

銀海微波

去週末週日上映午夜場的「羣英會」，今週末再度上映午夜場。

前次上映午夜場，全線爆滿，觀眾反應甚佳，一致認爲「羣英會」三個短片各有特色，各有所長。岳楓的「鐵弓緣」，手法簡暢，清麗感人，主演者是岳華、孟莉、高寶樹、施思田青、楊斯。施思在該片演出，比前大有進步。程剛的「胭脂虎」，細膩異常，絲絲入扣，感人肺腑，主演者有狄龍、余莎莉、何莉莉、宗華、汪萍、劉午琪、顧秋琴、李允中、陳鴻烈、江玲、呂珊、蔣熙等。張徹的「白水灘」，貫徹着張徹的風格，打得狠烈，氣氛緊張迫人，主演的是狄龍、王鍾、陳星、唐炎燦、李莘、鄧偉、楊斯、王光裕、姜大衛、谷峰、王清河及吳池欽等。

「羣英會」是由三個短片組合而成，這三個折子戲，都相當精彩，正如其中部份觀眾所說：「當然啦！三個都係大導演，誰肯認輸，不怕不識貨，最怕貨比貨，三部片合在一起，觀眾有所比較，自然要各盡所能，給觀眾一個比較啦！」

欲欣賞三個導演的作品，欲比較三個導演的手法，這部片值得看的。

「五虎摧花」精彩一幕。

「七金剛」將重映

爆竊金庫的冒險片，以「七金剛」爲鼻祖，餘不足觀矣。「七金剛」之七大賊，如今已成大角兒。圖爲快將重映的「七金剛」之一鏡頭。

滾紅滾綠滾到黑 連圖故事

（一）溫納上流社會的社交，表面看來是高貴而尚貴的，但骨子裏離不開色情，工業巨子溫納被溺所常舉辦的園遊會更是個中翹楚。這天，溫納爲了招待一位來自美國的工商巨子，又在他園林大廈中舉辦了一次園遊會。除了主賓外，當地的幾位紳商名流，亦應邀攜眷出席參加。

（二）溫納的太太伊莉莎白是個系出名門望族的美艷少婦，婉嫻貞淑，素爲溫納親友所稱頌，這日週旋於各嘉賓中，平添了無限歡樂。

要塞風雲 連圖故事

（五）外面的蘇聯戰俘亦同時發動叛變，一舉而將德軍制伏，除了那個對納粹政權有所不滿的班納少校外，其餘悉數被擒。

（六）孤島重光，卡波少校當衆宣佈，柴甫諾夫被推舉爲這座要塞的司令官，全部戰俘重獲自由，這時，柴甫諾夫的真正身份才被全體週知。正當各人歡欣雀躍之際，電報忽來，原來德軍某一海軍司令官要來島上視察，柴甫諾夫機一觸，利用班納少校掩護，且將這位大員俘獲。

活色生香姊妹花 連圖故事

⑤伊朗娜隨當史提芬等人結伴同行，途中一女敢男，當然平添無限風流而又奇趣的妙事，幸好伊朗娜隱藏得宜，雖然爲扮男裝，卻也不曾露出馬腳。

⑥史提芬與翟池利原是舊友，他對翟的想法極表贊同，於是糾集同志，準備作翟的後盾，卻不料翟值是個色情販子。

情變 連圖故事

（三）劉仙後父沈三（賀宗迅），酗酒辱罵劉仙，劉忿然離家。金鈴與劉仙，已到不可拾劇之境。

（四）金母恐失搖錢樹，唐張猷計，買兇毆辱劉仙，偈嚇勿再與金鈴來往。金鈴憤斥乃母，且賭離方孫祥。

鐵拳 連圖故事

（七）王路怒沒鐵沖，石次郎乘機率眾攻入金龍武館大事殺戮，鐵沖馳援亦不敵，背厥王路屍旁。

（八）關英流夜救出鐵沖，愈後苦練更深武功，先除石次郎羽翼，再與石次郎決鬥，卒報大仇。（完）

華僑文化

港台基督教徒大會 聖樂佈道成功圓滿閉幕

香港基督教聖工聯誼會，中華民國台北中國平信徒傳道會，合辦港台基督徒福音傳播促進大會，暨聖樂佈道會，此乃港台區首次舉辦，結果聖樂佈道成功，研討主題「把握機會，完成使命」，甚爲完滿。昨舉行閉幕禮，大會長賀約翰牧師主席「中華民國台灣地區」致閉會詞，並由大會會長李天任牧師致詞（香港地區），林重生牧師讀經，蔡佐揚牧師祈禱，大會主席簡睿南牧師致謝詞，大會秘書梁永澤牧師報告，最後由三德堂牧師祝福（台灣地區），大會史通過：電賀基督教道長蔣總統連任五屆就職致敬。到會者有中華民國台灣地區代表團團長賀約翰牧師，副團長王德修牧師，秘書陳滿華，團員王揚淑娥，鄭洗芬，張何淑，王美錦，顏李雪英，吳村西，劉愛蕊，張徐瑞英，李陳美代，陳勝雄，陳啟不，詹陳誠，李阿鳳，莊顯勝，王恨英等；香港地區代表李天任牧師，簡睿南牧師，黃祝平牧師，李超然牧師，梁永澤牧師，蔡佐揚牧師，林證耶牧師，林重生牧師，曾錫孚牧師，郭恩世牧師，區吉施牧師，李武凡牧師，福音通訊傳播團團長鄧麟勳，香港萬國基督教聯合會會長朱伯奇，基督教真理會主席陸占濬，信生會副主席鄒泳，新生會堂主席黃定邁，培道愛會副主席方萬宇等共百餘人，情況熱烈，港台兩區信徒在愉快中散會。

寬如寬榮兩法師 續講如來壽量品 本週日仍在大會堂

（宏淨筆記）

慧明精舍佛學講座，於本週日（七日）三時至五時，在大會堂九樓舉行，仍由寬如寬榮兩法師主講。文上週發願文已講述畢，續講如來壽量品，是品括盡如來本迹二門及全經之要旨，我等豈可當面錯過？茲將上週所述要義，敬錄如後：

願我勤修戒定慧！戒定慧爲三無漏學，勤修則得出世解脫道。以三無漏學對治人心貪瞋痴三不善根，三毒是心病，三學是心藥，心藥到則心病除。身無惡行，口無惡言，意無惡念，心地廓然，寂靜，如是消修斷，勇無間，漸證菩提矣！

願我速入涅槃室，願我常披如來衣，願我速登法空座！是願得法師三軌，以爲修行之準。如經云「大慈悲爲室，柔和忍辱衣，諸法空爲座，處此爲說法」。

願我超越三死海！生死如海，能沒衆生法身慧命故。若動修三學，滅三毒，則超三界分段生死海。行三觀，破四魔網，是經，則破四魔網，超分段變易二死海矣。

願我早登三德岸！法身、般若、解脫名爲三德。三德圓成，佛果涅槃如彼岸，生死如此岸。不修三學，不行三觀，無以登三德之彼岸也。當至心懺悔，修淨理圓，方能解脫生死登彼岸也。

願我分身遍塵剎，願我廣度諸衆生！此願求證普現色身三昧，并願得入自在，我如佛之塵剎利生。

我若向刀山，刀山自摧折。我若向火湯，火湯自枯竭。我若向地獄，地獄自消滅。我若向餓鬼，餓鬼自飽滿。我若向修羅，惡心自調伏。我若向畜生，畜生自得解脫。我若向衆生，衆生開佛見。我若向諸佛，自得佛智慧。我若向大乘，深證實相印。我而向菩提，菩提自圓滿！此發出大悲心陀羅經，上願因行速成願，此願。隨緣消業，并增上大悲時救惡道苦惱衆生。宿生果未息，謂我若懺悔徵因，是懺悔

我若向衆生時，衆生減，向諸生時，業苦患除。我若向衆生：衆生見我形，聞我名者，得大智，雖佛知見。我向諸佛時：如法幸揚諸佛道法，續佛慧命。若向大乘時：深證實相，發菩提心，念念不退，乘是一乘妙道以實相法印諸法，法法皆是實相而成佛道。

發願已，皈命頂禮十方法界常住一切諸佛，一切尊法，一切賢聖僧。

次誦經：若三七日禮懺，則誦全經，每日十品或多品，次第而誦。若七日則每日一卷，七日圓滿，若只懺悔一天，則單誦壽量品，是品括本門及全經要旨故。（未完）

道聯會明講座 羅業燊主講

（國際社）道教聯會之週日道德講座，明日下午一至三時，假座大會堂九樓南廳，由該會秘書羅業燊主講「閑中」。歡迎參聽，派送經典。

朗誦中心 將設國語班

朗誦中心，下月設國語班，教授字母拼音，實用會話，及國語朗誦課程。三月速成，全期學費十五元，暫收廿人。逢周六下午在時出課，在九龍地利亞校上課。報名函旺角長旺道十五號長興大廈十樓E座，或於五時半後電K九四六八七二聯絡云。

港台基督徒大會留影（福音通訊圖攝）

清華書院主辦 古今名書畫展 昨經啓幕一連十天

在尖沙咀海防道海防大廈八樓中國文化協會禮堂舉行，由清華書院主辦之中國名家書畫展覽，爲期一連十天，至十四日止。昨經開放。是日上午校監熊式一，校長張翰書率領全體師生主持揭幕。嘉賓中之中外文化、教育、新聞、藝術界人士，紛紛蒞場，一堂濟濟，盛況空前。此次展覽，經該校一番籌備，始克就緒。在陳列之二百餘件作品中，子畫：包括山水、人物、花鳥、蟲魚。于書：則篆、隸、楷、行、草，式式俱備。在質量上，水準極高，以此引起愛好藝術者之閑風趣集，而收藏家之選購，亦復不少云。

文史學家章士釗新著「柳文指要」運港發行

我國名文史學家章士釗先生的新著「柳文指要」已運到本港發行。這是一部對柳宗元文集的專門研究著作。全書分上下兩部：上部爲「體要之部」，照柳集原文編次，逐篇加以探討，包括：評論、考證、校勘等幾個方面。下部爲「通要之部」，按專題分類論述有關柳宗元和柳文的各項問題，如政治、文學、儒佛，韓柳關係等，作者對柳宗元進行了長期的研究，引用了大量的材料，提出了自己的見解。全面對柳文的思想和藝術作了辯證的分析，並對有關的論著一一加以介紹和評論，爲對柳宗元的研究工作提供了豐富的資料。

「柳文指要」由北京中華書局出版，全書百餘萬言，全用三號仿宋體大字排印，十六開本平裝十四冊，分裝三大函，每部定價港幣六十元。即起港九各大書店有售。

REFERENCE LIBRARY 6 MAY 1972 CITY HALL

新界版

大澳百五萬元供水系統完成
萬人免制水
水務局長下週主持石壁水塘直接供水

（特訊）大嶼山西北之大澳，地方建設日趨進步，在獲得建成大澳公路接通梅窩後，現已獲得石壁水塘直接供水，使鄉民不致再遭受每年因旱季時，遭受制水之苦。

大澳供水系統啟用典禮，已定於本月十日上午十一時在石壁水塘抽水塔舉行，由水務局長勞衍臣親往主持。

水務當局改善大澳之供水系統，此項巨大工程，動用費用達一百五十萬元，該項計劃包括在石壁水塘水塔內裝設兩個水底泵，敷設直徑六吋之大水管二萬餘尺通往大澳，在羗山興建容量一萬二千五百加侖之消除水壓池，及在梁屋山頂建造一個濾水池及容量達二十萬加侖之清水池。

大澳現有居民約萬餘人，食水供應向賴水務槽之水塘維持，該水塘位於二澳對上，建於一九五八年，由於該處大山甚多，山溪泉水，至為充足，可惜該水塘面積有限，如遇天雨，山洪水流，直瀉而下，水塘恆在稍大之天雨，即告滿溢，多餘之山水，祇有溢流出海，過去本港發生數十年僅見之嚴重制水四小時，而該區則僅一度遭受影響而隔日供水，當時不知羨煞多少港九居民，認為該處得天獨厚。水務當局得增加在大澳對上之羗山及附近深窟，關建引水道，及開闢隧道，引該處之山水輸入水塘，以增加水塘水源，亦足見該區山水之充足。而水務槽方面之山水，比羗山方面更為充足，但因水塘細小，儲存有限，若稍久無雨，則又鬧水荒，故每年鄉民均遭受制水之苦。因此鄉事會曾屢請設法改善，加建水塘或將水壩加高，兩者均因費用過鉅，或恐原有之壩基難勝加高後水壓之負荷，故多年未能解決。但由於居民之日漸增加，對食水之供應需要，因此更須急於設法改善。

大嶼山當地鄉事首長，亦認為石壁水塘建於大嶼山，全部之食水，均由大嶼山之溪流所徵引，離島之居民，可享用石壁水塘之食水，而當地之居民雖有大水塘反不能享用而時鬧水荒，殊不合理，乃請當局設法供應，經水務當局之研究後，大澳終於繼坪洲及長洲之後，獲得石壁之供水，此一供水系統之實現，將對地方之發展，又獲一大裨助。（山）

新界各鄉區普祝天后誕
元朗今午舉行
盛大會景巡遊
花車飄色龍獅會舞行列兩小時

（特訊）新界各鄉將於今日普遍慶祝天后寶誕，以預祝風調雨順，農漁豐收。其中尤以元朗十八鄉大樹下天后廟各花炮會聯合舉行會景巡遊最為盛大，駐港三軍總司令李達偉士佐爵及官紳首長亦將應邀作嘉賓觀賞。

昨日元朗墟已有龍獅麒麟紛紛出動演舞，鼓樂喧天，彩旗招展，一片節日熱鬧景象。

今日盛大會景巡遊將於中午十二時開始，參加三十六響花炮會節目包括有花車、飄色、地色、舞隊、樂隊、龍獅麒麟，按照歷年情形，預料各區市民前往參觀亦多，巡遊秩序共的小時排定如下：

（一）大會頭鑼，大旗。（一）鮮魚行花炮會：銀龍，彩旗，三百人。（二）山貝村：獅子，彩旗，八十人。（三）合和花炮會：飄色，什技走大運，鳳閣恩仇未了情，梁紅玉退金兵，觀音得道，七彩旗車。（四）南邊圍花炮會：獅子，花炮，八十人。（五）商聯花炮會：飄色，小紅娘，錦毛鼠大鬧銅網陣，沙三少醒獅，彩旗，八音隊，二百二十人。（六）西邊圍花炮會：獅子，彩旗，六十人。（七）崇正新村炮會：麒麟，彩旗，八十人。（八）惠州花炮會：祥獅，鈴鼓舞蹈隊，獅子，宮燈，百五人。（九）勝意花炮會：彩龍。（十）壬涂波花炮會：醒獅伴麒麟，宮燈，旗隊，百五人。（十一）龍江花炮會：飄色，龍鳳雙獅舞，唐山大兄，花車，三百人。（十二）元朗潮僑醒獅兩隊，旗隊，三百人。（十三）黎屋村花炮會：飄色，陳世美不認妻，遊龍戲鳳，獅子，女子舞蹈，鼓樂隊，全宗潮汕旗長，祝壽彩標，七彩旗項，三百人。（十四）顯福堂炮會：麒麟，花炮，彩旗，一百人。（十五）文正氣堂炮會：花車，獅子，二百人。（十六）葉南陽堂炮會：北獅，宮燈，百五人。（十七）友聯花炮會：銀龍，花車，彩旗，二百人。（十八）榮慶花炮會：花車，小西地色，劉獅隊，獅子，百五人。（十九）小商花炮會：獅子，地色宮燈，五鳳滇財，花車，單車隊，二百人。

（二十）合益花炮會：七彩歌唱花車，傘舞，二百人。（廿一）聯聲社花炮會：花車，北獅，獅子，二百人。（廿二）雞地花炮會：少獅，宮燈，花籃隊，二百人。（廿三）誠意花炮會：花車，地色，二少獅二隻，一百人。（廿四）梁少帆花炮會：醒獅，武裝人色，七十人。（廿五）同意花炮會：獅子，花籃隊，彩旗，一百人。（廿六）大江埔花炮會：金龍，彩旗，麒麟，二百五十人。（廿七）嶺壩花炮會：獅子，彩旗，一百人。（廿八）永興花炮會：獅子，花籃隊，六十人。（廿九）李牛花炮會：獅子，彩旗，八十人。（三十）竹園花炮會：花車，獅子，六十人。（卅一）樂堂花炮會：地色，獅子，六十人。（卅二）江氏花炮會：花車，獅子，六十人。（卅三）聯勝堂花炮會：獅子，彩旗，六十人。（卅四）元朗街坊炮會：獅子，花籃，六十人。（卅五）合衆花炮會：花炮，彩旗，六十人。（卅六）魚菜花炮會：花炮，彩旗，六十人。（卅七）鄧昭花炮會：獅子六十人。

江氏花炮會 瑞獅昨開光
鄧乃文戴權主持

（特訊）江氏花炮會爲參加今日元朗會景巡遊，特於昨日下午二時半在元朗大球場舉行該會瑞獅開光典禮，敦請元朗區社團聯誼會主席鄧乃文太平紳士主持點睛，元朗十八鄉鄉事委員會主席戴權主持剪綵，鑼鼓喧天，儀式隆重。觀禮嘉賓有各社團首長，由該會首值理，江木拯，江永安，江濟時，江涉，江劍凌，江牛，江錦成，江裕昌，江東成，江燦鸞招待，瑞獅表演精彩，全場熱鬧。

江氏花炮會昨在元朗舉行瑞獅開光典禮合照。

解決升中學位不足
粉嶺發動籌建中學
區內社團學校村代表聯組籌建會

（特訊）粉嶺區鄉事委員會主席彭志強，就該區教育問題，曾於去月邀請區內各社團、學校、宗教團體及村代表舉行座談會，據統計區內有小學生九千名，每年畢業生約有八百至一千名，換言之，每年約有一千個小學生等待升中學位，而現時粉嶺區中學能夠收容的升中學生有限，當日各與會者均一致認爲粉嶺區應有興建一所中學之必要。彭氏爲此，爲求早日促成建校起見，於昨（五）日下午二時卅分，假在粉嶺鄉事會會議廳再度邀請各社團、學校、宗教團體代表及各村代表，舉行會議，討論有關建校委員會組織事宜，結果：通過組織建校委員會，定名爲：粉嶺區中學籌建委員會，建校委員由各社團、學校及村代表另建築委員外，並函邀熱心人士當委員。計劃召開籌建委員大會，推進常務委員，負責進行辦理組織成立法團（非牟利）等工作。

建校委員：（社團、學校、宗教團體）佛教安老院，蓬瀛仙館，淨修禪院，天德聖教五一堂，番禺同鄉會，新界南海同鄉會，東莞同鄉會香港分會，中山同鄉會，粉嶺潮州會館，聯和商會，農業復興會，粉嶺工商業聯誼會，粉嶺持牌小販互助會，粉嶺福利基金會，粉嶺蔬菜合作社，聯合豬欄，彭大德堂，龍躍頭村龍鄉祖，田心村居民福利會，百福村居民福利會，鶴藪村居民福利會，軍地公立學校，丹竹坑公立學校，龍山學校，龍躍頭學校，佛教正覺學校，粉嶺公立學校，新屋學校，和興學校，各村村代表。地方熱心人士：李耀華，區偉林，鄭子霖，朱梁瑞安，李培，周志文，陳泰，李松，羅振興，周頌庭，王靈，郭根，譚萱，姚達偉，劉興邦，招恭，賀大漢，陳照輝，鄧滋華，李碧，陳扶，梁榮，賀福東。

昨會議公推由彭志強任主席，到有：羅霈棠，彭樂然，李壽延，陳勉，鄭中文，陳漢生，彭學甫，楊啟康，彭本倫，盧耀海，劉偉，彭錫榮，歐陽永昇，鄭汝瑤，英京，黃丁田，賀子平，陶耀，李中，彭壁卿，黃繩石，岑伯，黃月卿，譚施，彭卓明，鄧添瑞，黃新興，沈協和，彭桂良，李澤鈞，朱占林東，蘇炳，馮光，吳源順，徐堅祥，陳保輝，黃星等多人。

元朗各鄉首長 支持陳日新 候選鄉局主席

（特訊）新界各方注視今屆鄉議局選舉形勢之際，元朗各鄉首長昨在一次聯席座談中，已達成一項協調，決定一致支持現任新界鄉議局主席陳日新爲鄉局下屆主席候選人，以期鞏固陳氏未了局務而努力。假座流浮山裕和塘酒家舉行的此次午餐座談，參加有屯門，十八鄉，屏山，厦村，八鄉，新田等各鄉事委員會首長，亦即爲鄉議局有權選舉投票議員。

理民府與商會首長會議
荃灣人口十年將達百萬
葵涌深井均將建廉租屋

（特訊）荃灣區人口膨脹迅速，今後之十年內人口將達一百萬，當局爲提供足夠居住單位，正在積極推行中之政府廉租屋宇計劃，容納低收入之市民，已計劃於葵涌、深井各處建築廉租屋，工務局已有計劃建築葵盛區兩個廉租屋邨，擴大現有之乙類木樓新邨亦包括在設計圖內。另有三項廉租屋計劃在荃灣及葵涌兩地興建。

○荃灣理民官華倫透露，在荃灣增建廉租屋邨：葵興、葵盛、葵芳三廉租屋邨計劃之建築工程將近完成階段，全部入伙後可容納居民十萬人。當局在深井區亦有一項小型廉租屋計劃，設計階段可望於不久將來即能進行，該小型廉租屋計劃可容一兩千人。

荃灣理民官華倫昨午在荃灣商會，與荃灣商會首長會商座談，作上述透露。商會會理事長何子平、副理事長何容生、理事長黃嘉、深井商會理事長傅九龍等出席。

○何子平提出三項問題：（一）請當局從速改善交通；（二）在荃灣興建多層停車場；（三）川龍村小販在路中擺賣，阻塞交通，許多人投訴，請當局設法取締。

荃灣商會理事長何子平，致促當局從速建多層停車場計劃，及建議政府在荃灣區設立政府合署，以方便區內市民繳交一切稅項，例如水費、所得稅、差餉、商業牌照費等，上述稅款之市民，必須往返香港繳納，往往費時失事。華倫稱：政府有意在荃灣區設立一政府合署之計劃，但須四、五年後始能實現。

深井商會理事長傅九龍，要求當局與巴士公司交涉，恢復十六B線巴士行走，傅氏稱：該村居民往返，現已無巴士可乘，極感不便。

旅英僑領曾長有 返港渡假昨飛英

（特訊）旅英僑領，倫敦華僑會長曾長有，月前返港渡假，於昨乘英航班機返英。友好到機場送行者有：張枝繁，黃家華，張明，何容生，周明，鄧錦等數十人。

過去兩年均超逾四億
新界農產逐年增
稻穀產量則減少
農民轉種其他作物以增收益

（特訊）根據漁農處估計，一九六九至七一年度過去兩年來香港農產品之產量及價值，每年均逾四億元，而七〇至七一年度較六九至七〇年多達七千五百多萬元。

至於產量，家畜中之猪牛隻均有增加，猪的批發價七〇年與六九年比較，每担增九．四一元，肉花、生果及菜產量均有增加，惟稻穀產量則告減少達四萬七千担之多。從此一數字看，新界農民對於禾稻之種植，在日漸減少，彼等將其土地轉種其他作物，以增加其收入。家禽的產量，鷄、鵝的產量減少，而鴨則略有增加，惟批發價則全部均告增高。有關各項農作物、家畜、家禽等兩年（六九至七一年）度的產量及價值估計如下：（木）

一九六九年四月至一九七〇年三月

項目	單位	數量	價值（單位千元）	平均批發價
農作物				
花	打	二、六二八、〇〇〇	一五、六五〇	五．九六
果	担	四三、五〇〇	五、〇三〇	一一五．六三
菜	担	三、〇四七、〇〇〇	一一五、七八六	三八．〇〇
穀	担	三一九、五〇〇	一六、二八〇	五一．六〇
稻草	担	三一九、五〇〇	二、八四〇	九．〇〇
其他作物	担	二八八、九〇〇	六、二三〇	二一．五六
家畜				
豬	隻	三三〇、四五七	四九、九八六	一五〇．〇〇
牛	隻	三、六三四	二、三二一	六三八．六九
鮮牛奶	磅	一四、三六二、〇〇〇	一七、二三五	一．二〇
家禽				
鷄	隻	一五、六〇〇、〇〇〇	一〇七、四〇六	六．八九
鴨	隻	三、六三〇、〇〇〇	三一、一二〇	八．五七
鵝	隻	一〇、五〇〇	一五八	一五．〇五
鵪鶉	隻	三〇七、〇〇〇	二〇七	[illegible]
鴿	隻	一、一四六、六〇〇	五、七三三	[illegible]
鷄蛋	十二打	一五〇、四二〇	三、一六二	六三．七一
鴨蛋	十二打	六〇九、二四四	二五、九三〇	四二．五六
鵝蛋	十二打	一四六	二一	一四三．八〇
鵪鶉蛋	十二打	三五九、三七五	二、五八八	七．二〇

估計總價值：四億〇七百廿六萬九千元。

一九七〇年四月至一九七一年三月

項目	單位	數量	價值（單位千元）	平均批發價
農作物				
花	打	二、八一四、〇〇〇	一六、四三四	五．八四
果	担	五三、九〇〇	六、四六〇	一一九．八五
菜	担	三、〇〇三、〇〇〇	一五九、一〇六	五三．〇〇
穀	担	二六八、五〇〇	一三、八三一	五一．五一
稻草	担	二六八、五〇〇	二、六八〇	九．九八
其他作物	担	三九〇、一〇〇	六、五〇〇	一六．六六
家畜				
豬	隻	三四八、六七九	五五、五八四	一五九．四一
牛	隻	三、九二九	三、九七五	一、〇一一．七一
鮮牛奶	磅	一四、八三八、〇〇〇	一九、二八九	一．三〇
家禽				
鷄	隻	一五、三六六、〇〇〇	一一九、四八六	七．七八
鴨	隻	三、八六〇、〇〇〇	三五、五三四	九．二一
鵝	隻	五、三三八	八五	一五．九二
鵪鶉	隻	一九五、九三〇	一九六	一．〇〇
鴿	隻	一、一四六、八〇〇	六、〇七八	五．三〇
鷄蛋	十二打	七三八、六七七	三二、三三四	四三．六〇
鴨蛋	十二打	五三、六一五	二、六七七	四九．九三
鵝蛋	十二打	七四	一一	一四八．六五
鵪鶉蛋	十二打	三四〇、一五六	二、六五三	七．八〇

估計總價值：四億八千二百八十一萬三千元。

新界新聞

非法出售藏有迷幻藥
當局擬修訂法例
加重處罰違犯者

（港訊）政府現擬修訂有關法律，對未領執照而出售各種「迷幻藥」，或非法藏有這些藥性藥物者，予以嚴厲懲處。

據悉，昨日發表之一九七二年藥劑及毒藥（修訂）法案，建議將違犯法例者所應受的處罰由罰款一千元，加重至罰款一萬元，監禁十二個月，至於持續違法，每日之最高罰款，亦由一百元，增加至一千元。

由於增加了予以監禁的規定，以後凡因藏有這類藥物，而被判處罪名成立的犯人，倘能證明已染有毒癖，法庭亦可以依據其他有關法例，判予送入戒毒中心，如果被告年在十四歲至未足廿一歲者，則判他進入教導所。

照現行法例規定，法庭是不能選擇以上處置的，這修例所能補救。一般根據藥劑及毒藥條例，「迷幻藥」例如「安非他明」，「巴比通」及其他所謂非強烈麻醉藥物，均列爲毒藥，因爲在藥物學上來說，這類藥物，都能使人上癮，如果服食過量，對健康有極大損害。

藥務衛生處長昨指出，今年二月已在立法局提出的修訂法案中，除將處罰違法者加重之外，又決定對藥劑藥物，亦一併予以嚴密管制，藥劑師及藥房須妥爲記錄，以杜流弊。

山海之友觀光車
環新界勝景述要

（港訊）山海之友定本月七日星期日，觀光車全新界遊，上午九時廿分在半島酒店對面集合乘車，中午在樹涌海岸「龍華酒家」午膳，遊覽全程六大勝景，於下午六時許返入市區。人人均可參加，該會例於行前，沿途俾遊者以「勝景述要」，以彰其勝，茲錄如左：

圓洲新貌 圓洲，在沙田海，昔爲小島，今已連陸，自山下圍（即曾大屋）起，原有村徑，經作環形，田面而至圓洲，今則公路通達，驅車直駛，可至圓洲，客入遊覽所見，圓洲判然，登止於滄海桑田而已。

小瀝源谷 自沙田圍起，原有村徑，經沙，可至小瀝源，多石坑，多石村，捕桅千，牛皮抵瀝源坑，今則公路通達，驅車直駛，可抵瀝源，再入大南寨，爲石鼓壟，爲南山，爲大輋，爲花心坑，三山作屏，西望沙田海，風光之勝，非親者臨不能深賞焉。

龍華靜院 院址在樟樹灘，環境幽靜，花木扶疏，與「淨樂靜苑」隔洲相望，爲大埔道西岸一勝境。樟樹灘（即圓洲角），自古凡有溪流，後資泥石，而乾坑、瀝源、九肚、火炭、狗肚（亦稱九肚），古作聚寶，今大埔公路、新界鐵路，悉依古溪，昔日之「前瞻海」後枕山者，盡爲蕪也。全體於中午時份在龍華靜院聚齋宴。

雙龍城區 即原貝「華人鄉村俱樂部」之地，位於大埔道之側，園林秀美，宿人至遊者，驅車駐至，俯仰流連，無不驚異。

沙江古廟 沙江古廟，即指天后古廟，鐘鑄於清康熙四十五年（西元一七〇六），重二百斤，光緒六年孟夏重修，爲境內西部第二天后「古」廟。

白泥海岸 新界大地，據本年有數「香山林水篇」所述：「西部海岸線秘直，有幾無花。」今公路交通，驅車直至，港灣東岸，則似麥扇，東部海岸則有「尖白」瀏海，東岸無可坪山「沙江村」爲中段，遠北則有泥草、沙溪，南沙背與尖鼻咀，東資三角山，鰲地山與白泥嶺，西望后海灣（古稱深圳灣），南則有抗口村，沙江廟，牛磡石，牛磡沙與白泥撫居海灣外口，東負求雨嶺與靈渡山，白泥以南行，今有簡便車路，可達大水坑，越坑以南，循海岸古道步遊，流浮山市集，熙熙攘攘，繁閙即爲沙江村，自沙江村後，蠔業生意時盛，流浮山與尖鼻咀，同爲山海之友觀光者所至。

往窟：凡擬參加是項旅遊者，須即領券，每券十三元，十八人同席，末中午截止。領券處：彌敦道三一五號第一閣樓，大道西四二七號大生百貨店，荃灣東二七號，黎森（此站下午二時至十時），皐利街佳麗唱片店，大道中卅七號余仁生行五一一室當學修。（亞訊）

華僑教育

青少年暑期康樂活動
今年更見盛大
各項工作已着手籌備多時 全港青少年暑期活動統籌委員會亦告成立 稍後將公佈詳細活動節目

（特訊）進入五月，各項公開考試將陸續舉行，先爲升中試，繼爲中文中學會考，英文中學會考等。而一九七一至七二學年度亦已接近完成。

每年暑假，政府例必組成龐大的青年活動，使他們渡過暑期，作有益身心的正當活動。今年亦不例外，較早時候政府已經開始籌備，預料今年將會更爲大規模，容納人數亦最多。

政府舉辦青少年暑期康樂活動之目的，是使青少年得以善用餘暇，培養崇高的品格，發揮社會服務精神，以及吸收領導其他青年的經驗。是項計劃特別照顧家境清貧及未有參加任何組織或團體的青少年。

青少年暑期活動不但要配合地區性的需要，還要兼顧各自所能供利用的資源，方能收到理想的效果，吸引青少年踴躍參加。因此，今年特別着重地區性的策劃及統籌工作。

已經成立的全港青少年暑期活動統籌委員會，希望今年暑期內，爲青少年提供更多更完善及規模更大的活動節目。預料不久之後，將會公佈詳細活動節目，俾青少年報名參加。（南）

中大本年度入學試完畢
六月底可公佈成績
須在同一次考試中獲得中文、英文及其他三科及格 方合標準 可申請正式入學

（特訊）香港中文大學本年度入學考試，經於上月廿七日全部考完。此爲期八天之考試，考生共七千六百名，考試結果通常在六月底即可確定公佈。

考生在此項考試中，須在同一次考試獲得中文、英文及其他三科及格，方能符合該入學試之及格標準。至於申請入學者，除必須參加此入學試取得及格外，並須符合所擬攻讀之基本學院所規定之入學條件，始得申請。

申請入學手續，於入學資格考試放榜後，及格考生須填具入學申請表一份，連同各種學歷證件副本各一份，學校保證品學良好證明書一份，於截止申請日期之前，遞交各學院，以備遴選。至於申請者之能否獲准入學，乃端視其學歷成績、品行及各學院之學額而定。

中文大學三間基本學院今秋約可招收新生六百五十名左右入學，惟各學院各學系均訂有入學條件，申請入學者之成績須符合所擬入學系之條件，方獲錄取。

崇基學院設有文、理及社會科學院。文學院設有中國語文學系、英國語文學系、歷史學系、哲學及宗教學系、音樂學系。理學院設有生物學系、物理學系、化學系、數學系。社會科學院設有工商管理學系、經濟學系、社會學系、地理學系、社會工作學系（一、二年級不設主修）。

新亞書院設有文、理及商學及社會科學院。文學院設有中國文學系、英語文學系、哲學系、歷史學系。理學院設有生物學系、數學系、化學系、物理學系。商學及社會科學學院設有工商管理學系、經濟學系、新聞學系、社會學系（一、二年級不設主修）。

聯合書院設有文、理及社會科學學院。文學院設有中國語文學系、英國語文學系、歷史學系、地理學系。社會科學學院設有工商管理學系、公共行政學系、經濟學系、社會學系、社會工作學系（課程由三年級開始，凡修畢二年級學生均可申請，經面試取錄後轉讀）。理學院設有化學系、生物化學系（暫不設一年級主修課程）、數學系、物理學系、電子學系。（成）

港大校外課程部今秋辦
科學管理研究文憑課程
適合有專業訓練之大學畢業生或有專業資格之人士而經已在科學管理上任職者進修

（特訊）香港大學校外課程部爲適應工商界需求，特開辦科學管理研究文憑課程。此項課程修讀時間爲期兩年，目的在給予有專業訓練之大學畢業生或有專業資格訓練之人士而經已在科學管理上任職者，作爲進修研究。此項研究文憑課程，側重於一般科學管理之課程，以訓練大學程度之行政專門人才，以備目前及將來所需。

申請入學者，年齡不能少過廿三歲，須持有大學學位；或工業資格認可之專業資格，或在特別情形下，申請入學者如不持有專業資格而有最低限度四年之行政經驗，申請限度爲廿七歲者，將會收容入學。

申請人最好由僱主保送，僱主與大學當局保持密切聯絡，將有極大方便，同時僱主對其僱員之支持，將可增進學員學習效率。

上述課程訓練時間，共爲兩年，部份時間上課，學生每星期上課兩次，一年上課三十三，他須由各該僱主給假於下午二時至八時半上課，每年須要一個週末全部時間供讀。

上述課程將於本年九月中旬開課，於每年五月學年結束。學費每學年爲一千二百五十元。

申請表格可向香港大學校外課程部索取。申請者須於六月十七日前交回。

國際獅子會第三〇三區捐出貸款額多名，給予有意攻讀此課程而經濟有問題者申請，詳細情形可函香港大學校外課程部主任詢問。（一）

專上學協餐舞會
收入撥充出版費
經出版一本學術性刊物「學苗」內容甚豐富

（特訊）香港專上學生聯會爲籌募經費，於日前假紅磡九龍工業學院舉行籌款餐舞會，該餐舞會由陳奕庭任主席。

該會邀得社會各界名人及機構爲餐舞會贊助人，計有珠海書院、浸會書院、清華書院、中國文化協會、中華航空公司、馬星航空公司、明泰行、江茂森、陳錫餘、陳瑞、梁永榮、吳壽頤、黃錫文、古茂建、陳劍科、朱盛綠、殷炎、馬有恒、吳鼎盛、徐夫人、余志文、梁省德、黃儀、王幸利、王澤森、松盛、穆均昌、劉潤堂、陳宗孝、姚道之、葛鴻、林秀峯、劉文添、李廣、李鳳儀、沈成材、余添曼、金先生等。

該會籌著羅致餐舞會出了一本學術性刊物，該刊物定名「學苗」，是期撰稿者及稿件有羅香林的有關五四運動二三事，唐君毅的「中國人文精神之發展」，黃文山的「由知識革命看英國未來社會文化的藍圖」，何敬羣的「莊子逍遙遊釋」，李子通的「中文科教學問題研究」，賀學海的「萬字塔防日的神秘任務」及李銘輝的「甲骨文」。各文甚具學術價值，各界人士有意索取者，可具函附郵票位角向該會索取。該會會址爲九龍彌敦道一〇一號海防大厦八樓一至三號。

該會之餐舞會場面非常熱鬧，參加者數百人，並有豐富獎品，由該會顧問葛潤堂夫人抽獎，李銘輝先生頒獎。該餐舞會主席陳奕庭於致詞中指出，學協會所興辦之一切活動，其目標乃以育樂性的及學術性的爲依歸，因爲目前的所謂學生運動，已有走火入魔的趨勢了。

又該會第一屆會長陳金耀於致詞中報導該會過去半年之活動，並透露該會將於七月中舉辦回國觀摩團，八月中旬將應中華民國大專學生聯會之邀而派出一個由十至十二人組成的代表團參加第五屆亞洲青年育樂營。申請參加回國觀摩團者甚衆，現已截止申請，至於亞洲青年育樂營代表團，日內將接受報名申請云。（南）

華僑日報 堅道英文書院 智慧出版社
合辦
英文中學（FORM 1）英文英數科先修班

宗　　旨：鑒於每年升入英文中學F．1就讀之同學，對英文及英文數學兩科之課程，與小學六年級之課程未能銜接，程度上亦有距離，形成學習上之困難，至影響成績進步，不少家長更爲此延請私家教師，爲子女補習，至增加支出。同人等爲服務社會宗旨，爰決定繼小學升中班之後，續舉辦上述之先修班，旨在協助應屆小學畢業同學，利用升中試後之數星期及悠長之暑假期間，對英文及英數兩科能預爲修習，奠立穩固基礎，而利升學。

課　　程：由堅道英文書院及智慧出版社，斟酌本港小學生英文、數學程度，編撰講義及教材施教。

科　　目：英文、英數兩科。

上課時間：全部課程分兩階段進行，逢星期一、三、五上課，時間表列下：

階段	上課日期	上課時間	附註
第一階段	五月十五日至六月卅日	3:05—4:25 P.M. 7:15—8:35 P.M.	爲上午班同學而設 爲下午班同學而設
停課	七月一日至七月十六日		各生於原校參加畢業考試
第二階段	七月十七日至八月十八日	9:00—10:20 A.M.	暑假開始，上下午班同學均改在上午上課。

報名地點：可到①荷李活道華僑日報，或②堅道一三三號堅道英文書院，或③上環乍畏街卅三號祝安行九零一室智慧出版社領取報名表，填妥後交回堅道書院。

上課地點：香港堅道英文書院。

報名日期：即日開始至五月十四日止。

費　　用：兩科全期共收講義費十五元。

倘有文化消息刊在第四張第二頁請讀者注意

華僑教育

堅道書院、智慧出版社及華僑日報合辦升中補習班，學費收入結存三千餘元，爲貫徹不牟利宗旨，特將該數全部捐與華僑日報助學運動，圖爲堅道英文書院校監林樹舜（左）、智慧出版社經理麥魁雲（右），昨將支票面交華僑日報社長時攝。

爲參加補習班同學種福！ 善款三千餘元 捐與助學運動

華僑日報、堅道書院、智慧出版社合辦中小學補習班，極力樽節下所得之盈餘全部撥充善舉

（聘訊）華僑日報與堅道英文書院及智慧出版社於本年二月合辦升中補習班，及一英文中學會考補習班，後者現已宣佈結束。

是項補習班之舉辦之目的，純爲協助應屆參加中小學會考之同學，使獲得有系統之複習，而對考試具有更大信心。自宣佈開辦以來，報名者極見踴躍，至四月底升中班結束時統計，學生人數共四百三十七名，成績可稱理想。而四月廿三日舉行之升中試模擬測驗，因公開接受任何學校之小六同學參加，報名人數更見龐大，達三千五百餘人之多，備見同學對是項學術性活動之深感興趣。

上述兩項補習班，純屬服務性質，收入涓滴歸公，因屬初次舉辦，一切預算，未臻精密，故縱屬必須之支出，亦均依最大可能之樽節，而主辦機構之堅道書院及智慧出版社對各種物料如油墨，紙張篇幅，水電費等，以至員工什費開支，均慷慨捐贈甚多，使公家節省不少。故於比對之下，得以結存三千二百一十五元一毫五仙。

兩機構主事人本取諸教育，用諸教育之旨，決定將該筆款項全部撥捐華僑日報助學運動，爲所有參加補習班之同學種福，亦使全港濟貧有志同學，能分沾是項補習班之惠，故數字雖非甚大，意義則見深長。兩機構主事人之熱心教育，出錢出力，誠堪欽佩。

堅道英文書院校監林樹舜先生及智慧出版社經理麥魁雲先生，爲此特於昨日下午三時半，聯袂至荷李活道華僑日報，親將支票交與本報岑社長收，並拍照留念，當由本報掣回收條並代表困難貧童致謝。

尚有教育消息刊在第六張第三頁請讀者注意

科學與人生

（本欄每週發表一次）

郭新

科學欣賞（下）

許多人以爲研究尖端物理學的人一定是和甚麼原子彈，死光有關係。在看間諜片時，我們往往看到兩方時發現明生死門，爲的是要爭一名核子物理學家。這些錯誤觀念的造成都是由於科學與應用技術混淆了的關係。我們已多少談到：科學的目的在於找尋隱藏在自然和社會的規律。欣賞科學的興趣就在於如何用人的主觀的幻想去確切地模仿這隱藏的規律。正因爲我們永遠不能找到這規律的眞面目，（參看第一章），我們要不斷地用新的幻想去創立新的模型，使得理論更近似這隱藏的規律。才造成科學欣賞無窮的興趣。

例如過去我們以爲自然規律都是一些代數或微分於運動方程，科學家所找的對是這些能解釋自然現象的運動方程。牛頓所發現的物質點在重力場中的運動方程就是一個很好的代表。後來在量子力學發展了之後，我們又發現了一些運動方程並不決定一切。它們祗能決定一些自然現象出現的或然率。於是我們不能說某些現象將會是怎樣，我們只能說將可能是怎樣。

又例這遣科學一向以爲最基本的自然定律都服從幾種對稱性。它必定與位置無關（對座標平移）有不變性），與方向無關（對座標旋轉有不變性），與時間的始點無關（對時間的平移有不變性）及與左右無關（在左手座標或右手座標中同樣成立）。但在高能物理發展之後，我們發現有一種作用缺乏了最後一種對稱性。這些對稱性卻是被科學界信奉了數百年而視爲理所當然的，忽然有些對稱性被破壞了，我們可以想像到科學界所受的震驚和以前發現行星軌跡並非圓形時的震驚不相上下。

每一個科學家都相信自然是有規律的，而這規律又是簡單的。但往往又發現並不如我們所希望的完美。觀察這些觀念的轉化也就是科學欣賞最重要的一環。作爲一個二十世紀的人，我們有責任去瞭解和欣賞我們的時代文化。只有接近了它之後，你才能發現這嶄新天地的廣闊和浩瀚。

珠海、廣大、香江、聯大 華僑、德明、清華、遠東 八院校聯合招生

一、招生名額：文、商、理工科各系一年級新生一千名

二、報名日期：五月一日至十五日止

三、報名地點：

珠海書院：九龍亞皆老街一一五號 電話K六四八九八六 K六四九六五一

廣大書院：九龍彌敦道美麗都大廈十五樓A四座 電話K六六八五一八

香江書院：九龍大埔道七十號 電話K八〇七六〇四

聯大書院：香港灣仔地街創興大廈四樓 電話H四七四五八〇

華僑書院：香港德輔道西屈地街式號四樓 電話H七式五六七九

德明書院：九龍窩打老道禮頓山道一號 電話K三六一〇七四

清華書院：九龍奶路臣街十九號B 電話K八八四一六一

遠東書院：九龍洋松街式〇一式四號 香港筲箕灣道海晏街三十式號福仁大廈 電話K九三四八一八 H六〇五八五六

四、考試日期：六月十七日及十八日兩天，每天自上午九時起

五、考試地點：九龍亞皆老街一一五號珠海書院

簡章備索

珠海、廣大、香江、聯大 華僑、德明、清華、遠東 聯合招生委員會

香港大學文理學士主辦

BALDWIN COLLEGE

博允英文中學

校址：九龍油麻地南京街三十號 電話：K八五七七八七・八八九九二

招收一九七二年度男女新生通告

報名日期：即日開始

招生班級：英中一（FORM 1）

考試日期：五月七日（星期日）上午九時半

英中二至大學預科各級入學申請稍後辦理

校監兼校長 廖國宏

SAPIENTIA COLLEGE

思明英文中學

港大、中大文理碩士主辦

自置校舍 擴班招生

本校創辦於一九六九年，一貫校風嚴謹，頗得家長信賴；爲適應校務發展需要，現於荃灣自置校舍，擴充班級，採全日制，定本年九月移新校上課。

班級：F. 1—F. 5會考班

報名：上午九時至下午五時（假期照常）在新址或現址

考試：五月十四日（星期日）上午九時在新址

新址：荃灣享和街68號(近巴士總站及碼頭)

現址：香港灣仔道128-150號，電話：H-744882,740535

校監：李金鐘 校長：陳鳳潔

靜宜女子中學招生

概況：本校經政府選定爲三年補助學位之女子中學，管教嚴謹，校風純樸，以德智兼修爲施教方針，爲敦品力學之理想學府。

班級：英文中學中一至中五。（保送會考）中文中學中一至中五。（保送會考）

報名：上午九時至下午五時，假日休息。

校址：九龍界限街一二六至一二八號全座

電話：三六七九二八（近聖德肋撒天主堂）

附啓：靜宜女子夜中學，學制及課程與日校完全一致，同時接受新生入學申請。

香港九龍塘基督教中華宣道會主辦

宣道英文中學招生

班級：F.1男女生。

試期：一九七式年五月廿七日（星期六）上午九時正。

報名：由五月十日至廿式日每日上午十時至十式時下午式時至四時（考生於領取報名表格時隨即填報並繳交式吋半相片兩張）報名費式元。報名表格每天祗限派發五百份。

校址：九龍城馬頭涌道、富寧街式號。

電話：K六式六三一一

九龍塘 宣道小學招生

本校爲全日制基督教小學畢業生成績良好者直升中學肄業。

班級：小一級新生暨各級插班生。

試期：六月三日（星期六）下午式時。

校址：九龍塘窩打老道蘭開夏道口（三號C，七號，七號A，七號B巴士直達）

電話：K三六一〇四七

宣道幼稚園招生

本校爲基督教幼稚園設上下午班畢業生直升小學肄業。

班級：上下午班高級男女生。

試期：六月十日（星期六）下午式時。

校址：九龍塘窩打老道一三四號（三號C，七號，七號A，七號B巴士直達）。

電話：K三七三式七一。

政府津貼 油蔴地街坊會學校 招生

1. 班級：小學一至六年級
2. 報名日期：即日開始至五月十二日止
3. 學堂費：全免
4. 報名手續：携帶（一）二寸半身相片兩張（二）出世紙或宣誓紙（三）最近成績表
5. 考試日期：一九七二年五月十三日（星期六）上午九時
6. 報名地址：九龍油蔴地公衆四方街八十號本校
7. 開課日期：一九七二年九月一日

校董會校監 彭耀臣

中心幼稚園招生

本園定五月十，十一，十二日一連三天，每天由上午九時起至十一時半止，又由下午一時半起至四時止，辦理幼兒班，初班，高班報名工作。凡擬報名入學者，希請注意下列各項：

（一）帶備：一，出生證件；二，二吋半相片兩張；三，報名費二元

（二）報名時毋須偕同子弟來園，會見新生日期則在報名時另行通知。

（三）如報名人數過衆，得將截止日期提前截止。

園址：九龍塘窩打老道一〇三號。電話：K三七〇〇七二

校監：許賢發

諾貝爾書院

英文中小學 中文中小學 英文夜中學 招男女生

班級：P.6 F.1 F.2 F.3 F.4 F.5（保送會考）F.6（保送升大）

試期：五月十四日（星期日）上午十時或下午二時（取錄新生免費補習）

校址：正校 九龍界限街一〇五號全座（火車橋腳東面）電話K370815

分校 九龍太子道三〇二號（聖德肋撒堂東面）電話K375134

兼善升F.1英數補習班 招生旺角彌敦道六八〇號（電話：K943928）校長：梁德參

瑞芳幼稚園 招生

正園：九龍塘約道八號 電話：K三六三零一式

分園：紅磡靠背壟道85—87號 電話：K六五四四二七

園長：岑鄭寶珍

佛教大光中學招生

班級：A中一新生 B中二，三，插班生

報名日期：即日開始 簡章備索

考試日期：五月廿八（星期日）上午九時

校址：新界大埔墟石鼓壟

電話：〇六六叁四八二 校長釋慈祥

聖公會聖紀文小學 招收一九七二年度新生通告

校址：深水埗荔枝角道祥福街（電話K八七三三九六）

班級：一年級新生上下午各一百八十名，二至五年級各十名

試期：五月十三日下午二時

報名：即日開始携學歷證件，出生證明及報名費二元到本校報名。

聖培爾英文書院

招F.1升中男女新生（上午兩班下午三班）

1. 新生取錄註冊後升中試放榜，成績優良分發學位者分發官立津貼補助五年制英文中學者得於放榜後兩星期內憑分發通知退還學費
2. 分發私立英文中學及社團教會主辦之私立英文中學者最近兩年任何一年英中會考及格百分率高於本校者退還學費。其餘不退

監督 吳劍明 校長 陳華元

校址：九龍勝利道（近亞皆老街火車橋）電話：八五一五八一

孔聖堂中小學招生

香港加路連山道

即日接受秋季學期入學申請

中學：中一至中四年級新生

中學試期：五月廿一日上午九時

政府津貼小學：上下午小一至小六各級新生

小學試期：六月十八日上午九時

（章程備索）

監督：許讓成 中學校長梁隱盦 小學校長朱克澄

聖公會聖士提反堂小學 招生

級別：一至六年級

報名日期：五月八日至十八日（每日上午九時半至十二時半下午二時至五時星期日休息）

手續：填寫報名表，繳閱出生證件，交報名費二圓及二吋半相片兩張

考試：五月廿七日上午九時

升學：直升本堂英文中學

校址：香港般咸道七十一號

電話：H四六一式一零一二

校長：張榮岳會吏長

伊斯蘭英文中學招中一新生

政府補助 不牟利

校址：香港北角雲景道二十二號

校舍：自建新型校舍，設備完善，環境幽靜，校車接送。

校制：全日制英文男女中學，一九七二年度增設會考班。

校旨：本回教之忠孝博愛教義爲社會作育人材爲宗旨。凡屬有心向學之學生「不論宗教」均可報名投考。

學費：每月五十五元。

報名：由即日起請携相片兩張及考試費二元到本校報名或到以下地點領取報名表格：1.建成百貨公司中環華人行地下。2.東亞大樓地下，灣仔新尼詩道25—29號，3.中華回教博愛社，灣仔陳東里七號，4.中大書局，香港銅鑼灣電氣道67號（維多利亞泳池側）

考試日期：以前報名者以准考證日期爲準，由即日起報名者，則訂於五月十三日上午九時在本校舉行。

考試科目：中文、英文及數學三科

電話：H七〇九〇六六 H七〇八一六一

校監：脫維善 校長：歐陽英昌

尚智英文書院 招收男女生

校址：香港寶雲道十七號

班級：中學部：F.1—F.3（兼收政府升中補助生）

小學部：P.1—P.6

幼稚園高、低班及幼兒班

報名：即日開始（上午九時至下午四時）

香港 九龍 利瑪竇書院 通告

本校現已開始接受一九七二年度新生入學申請。凡欲投考下列班級者可到本校校務處領取申請表格。

投考班級：本校招考下列班級男女新生（中學分男生部，女生部，小學則男女同班）

英文中學：F.1，F.2兩級

中文中學：中一，中二兩級

英文小學：P.1至P.6各級

中文小學：小一至小六各級

幼稚班：高初兩級

校址：九龍第一校：深水埗海壇街145至149號

九龍第二校：尖沙咀山林道五號及18號

九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號（長沙灣球場側部）

香港第一校：西營盤第三街103號

香港第二校：灣仔船街九至15號

附註：有關本校之組織及近況等資料可參閱一九七二年香港天主教手冊，或向本校校務處詢問（詢問電話：K—817166・H—432724）

香港慈幼學校招生

由於下年度本校欲擴班及結束寄宿部等原因，決定招收新生如后：

級別及人數：（一）小學一年級新生共二百七十名暨極少數二、三、四、各級插班生。（二）中學部英中一新生七十名及英中二、英中三極少數插班生。

報名日期：五月十日、十三日兩天，每日下午二時半至五時半。

年齡限制：小學一年級，不得超過七歲，餘類推；英中一不得超過十三歲，餘類推。

報名需知：請携帶二吋近照二張，最近三年之成績報告表，出世紙等證件，以便即時填寫申請表，簡化登記手續。

（招生簡章備索）

校長 沈基昌神父

GRAMMAR COLLEGE HONG KONG

香港 文法書院

招考F.1男女新生

考期：五月二十日（星期六）

校址：香港銅鑼灣電氣道36號

電話：H七一九八三二

校長：鄭彧

香港 九龍 文理英文書院

香港大學教育系文理學士主辦

—招F1男女新生—

開設班別：香港學校：F.1至F.5及F.6中大預科理科班 九龍學校：F.1至F.7港大預科文理科高班

報名：時間：即日開始，每日上午九時至下午五時（星期六下午及星期日休息）

手續：携帶2×2½半身照片二張及前校成績表。

考試日期：五月廿一日星期日

校址：香港：灣仔大佛口萬茂徑21號 電話：H七三三二二三

九龍：新蒲崗景福街 電話：K二三一七四一

校監：張永賢 香港校長：周張慧冰 九龍校長：張振國

僑光英中文中學

英文部：K.G. P.1—P.6, F.1—F.5

中文部：幼稚園，小一至小六，中一—中五

校址：灣仔洛克道一五四—一六二號 電話：H七二四七四九

報名：即日開始 試期：在校公佈 監督兼校長：孔憲航

政府津貼 聖公會主辦 林護紀念（英文）中學

招考一九七二年度男女新生

班額：F1正取生廿名 F2至F4每級正取生十名

學費：全年式百元另堂費六十元（分十期繳交）

報名日期：由一九七式年五月十三日（星期六）起至報名表發完爲止，（每日上午九時至中午十式時）

報名手續：一、取表時：須帶備相片式張及報名費式元。二、交回表時：須繳驗出生證明書及最近成績表。

入學試日期：一九七式年六月十日（星期六）

一、F1上午八時三十分至十時。

二、F2至F4上午十時三十分至十式時三十分

校址：荃灣葵涌新區四十式座附近。

校長 李冬青牧師

REFERENCE LIBRARY
- 6 MAY 1972
CITY HALL

華僑馬經

老吉主編

今日賽馬跑九場下午一時半開始

摩加利捲土重來 冷門馬仍佔優勢

今日九場賽馬，提前於下午一時半開跑，每隔半小時跑一場，但在賽完第六場之後，相隔四十五分鐘，再賽第七場，以後又恢復每半小時跑一場，最後一場開跑時間，爲下午五時四十五分。

九場比賽，其中四場出馬達十四匹，有三場典有臨時後備馬，該等臨時後備馬，除非臨場有其他馬匹退出比賽，否則將無緣無路，另外五場比賽，出馬十一匹者三場，九匹者兩場，場面相當熱鬧，可說絕無冷場。

當日孖寶，第一場出馬十四匹，第二場出馬十一匹，形成共有一百五十四孖投注，以如此衆多的孖數，而投中一孖，即使熱門勝出，其賠率亦必不低，刺激性相當之大，至於出馬十四匹之過關位博彩，其投注亦多到九十一孖，賠率亦必相當高，今日賽馬，預料各場派彩賠率相信不低。

九場比賽，分由第三班，第七班，第九班，及A班馬爭担任演出，除第三班馬，下週末可以再在一哩賽上陣外，其餘各班上陣馬匹，今日比賽，將爲本季最後之一次比賽。尤其是第九班馬，經過今日比賽，除少數有表現者得以保留，到下季仍有機會在快活谷中馳騁外，其餘的馬，將要悉數淘汰出局。

摩加利重來，在快活谷中成爲炙手可熱人物，全日出賽七場，而各場坐騎，均具有相當實力，更可說成爲畢生最後之一戰。

可能運番被捧成熱門，祗可惜曾由摩加利過檔原定在第七場上陣之第三班馬同心，週四晨操後突告破腳，情況相當嚴重，迫得退出比賽，摩加利因此坐失一次爭勝良機，祗得改策仙草上陣。甘保頓在晨操中，策騎福兒墮馬受傷，經過兩天休養後，現已無恙，今日照常上陣，所有各場坐騎，全部出自杜賢馬房，具有冷門機會。此外鄭棣池，馬彼得，伊諾，及蘭尼等坐騎，實力亦相當強大，機會不弱。

關於場地問題，就昨日所見，仍屬乾快，除非今日下雨，否則，場地不會變化，馬迷臨場投注，對此應加注意。

忠誠預測 老敏 貼士

第一場 第九班 半哩一七〇碼
6 的確叻 蘭尼
5 藍寶 鄭棣池
冷門：4 安樂至寶 摩加利

第二場 第七班 一哩
2 飛馬 吉能
5 虎跑 何國英
冷門：8 飛燕 易仕

第三場 A班 半哩一七〇碼
2 麗鞍 吉能
8 好精神 摩加利
冷門：5 和爲貴 麥美倫

第四場 第七班 一哩
1 路易之寶 馬彼得
6 都得 甘保頓
冷門：3 大勝 李霖

第五場 A班 半哩一七〇碼
5 寶着 麥美倫
4 必高 鄭棣池
冷門：1 友誼第一 摩加利

第六場 第七班 一哩
9 奪穎 馬彼得
2 銀河 易仕
冷門：10 力博 甘保頓

第七場 第三班 六化郎四十碼
4 巴里樂園 甘保頓
2 福來 馬彼得
冷門：1 霸王女 甘光達

第八場 第九班 一哩一七一碼
4 及鋒 馬彼得
2 女飛俠 甘光達
冷門：7 百得 潘海光

第九場 第三班 六化郎四十碼
2 歡迎 邱達禧
3 寶石之王 摩加利
冷門：1 金寶鈴 麥美倫

藍寶安樂至寶鬥贏 小心冷馬的確叻

第一場（第九班·半哩一七〇碼）（孖寶）

（一）	紅粉金剛	5	一四八	伊諾	譚
（二）	鴻圖	2	一四六	陳毓麟	吳
（三）	安樂至寶	3	一四五	何國英	蘇
（四）	即勝	8	一四二	摩加利	吳
（五）	藍寶	13	一四二	鄭棣池	吳
（六）	的確叻	7	一四一	蘭尼	朱
（七）	寶山	10	一四〇	劉福雄	蘇
（八）	繁盛	6	一三五	李家強	朱
（九）	夜來時	14	一三二	吉能	歐
（十）	運勝	11	一二九	吉晉士	美
（十一）	寶島	4	一二五	李霖	杜
（十二）	高飛	12	一二五	潘海光	蘇
（十三）	妙路	1	一二五	蔡國仁	朱
（十四）	銀星	9	一二五	游定柱	史
後備馬：	鐵騎士		一三九	李國佐	杜
	愛爾蘭花		一二五	施喬琪	吳

「藍寶」排位吃虧，因而投注要小心，老馬「安樂至寶」配小摩，「的確叻」配蘭尼，必與「紅粉金剛」門放，此中，「的確叻」更有半冷門機會，「即勝」大勇，應入三甲。

虎跑態勇必入位 飛馬飛燕要小心

第二場（第七班·一哩）（孖寶及連贏）

（一）	威力	3	一四六	游定柱	史
（二）	飛馬	4	一四二	吉能	高
（三）	典娜	5	一四二	伊諾	譚
（四）	安娜	9	一三八	劉福雄	蘇
（五）	虎跑	8	一三八	何國英	蘇
（六）	大將	1	一三七	伊丹尼	殷
（七）	心皇	10	一三六	吳庠如	史
（八）	飛燕	2	一三一	易仕	高
（九）	飛龍	6	一二九	蘇國仁	貝
（十）	好順利	11	一二七	陳福仁	張
（十一）	喜寶馬第二	7	一二五	李霖	吳

「虎跑」保持勇態，三甲必入，「飛馬」與「飛燕」同室操戈，我比較中意「飛馬」一些，「威力」位材，「喜寶馬第二」是冷馬。

麗鞍可操必勝權 脚和爲貴好精神

第三場（A班·半哩一七〇碼）（連贏）

（一）	祖兒	9	一四七	甘保頓	杜
（二）	麗鞍	7	一四七	吉能	貝
（三）	自由萬歲	13	一四七	何國英	蘇
（四）	飛馳	6	一四七	潘海光	蘇
（五）	和爲貴	14	一三九	麥美倫	蘇
（六）	必有所圖	1	一三八	邱達禧	張
（七）	最好	4	一三六	蘭尼	譚
（八）	好精神	12	一三四	摩加利	朱
（九）	安琪	5	一三三	劉福雄	蘇
（十）	多多好	8	一三三	李家強	史
（十一）	赤兔	2	一二九	鄭棣池	歐
（十二）	盧家認	10	一二九	鄧飛雲	杜
（十三）	驟中王	3	一二八	伊諾	殷
（十四）	驟美人	11	一二五	麥大衛	美
後備馬：	先得利		一二八	謝恩獎	蘇
	華運錄		一二五	陳毓麟	張

「麗鞍」必勝，不必覓孖，配脚祭取「和爲貴」或「好精神」，冷敲「最好」或「多多好」。

路易之寶可開齋 門大勝都得奔踶

第四場（第七班·一哩）（連贏）

（一）	路易之寶	1	一四三	馬彼得	張
（二）	森林騎俠	6	一四〇	伊丹尼	譚
（三）	大勝	11	一三七	李霖	蘇
（四）	俠穗	4	一三七	謝啓榮	吳
（五）	榮華富貴	2	一三六	摩加利	美
（六）	都得	5	一三五	甘保頓	杜
（七）	眞好彩	3	一三四	伊諾	殷
（八）	兩家好	7	一三三	吉能	史
（九）	奔踶	10	一三〇	鄭棣池	歐
（十）	追電	8	一二七	蘇國仁	貝
（十一）	領賢	9	一二五	潘海光	蘇

「路易之寶」無理由不能勝，當然，「大勝」「都得」及「奔踶」必與一鬥，但我看牠們至多位材耳。

寶着必高當一戰 好多趣全看出閘

第五場（A班·半哩一七〇碼）（連贏）

（一）	友誼第一	10	一四六	摩加利	張
（二）	大會操	5	一四六	劉福雄	歐
（三）	好多趣	7	一四六	馬彼得	張
（四）	必高	11	一四六	鄭棣池	朱
（五）	寶着	6	一四三	麥美倫	蘇
（六）	得志英雄	14	一三九	謝恩獎	美
（七）	利壘	2	一三八	何國英	蘇
（八）	珊瑚海	13	一三六	梁存恒	貝
（九）	冠軍日	4	一三五	甘保頓	杜
（十）	紅玫瑰	8	一三四	游定柱	史
（十一）	獅子花	3	一二七	李家強	蘇
（十二）	劍俠	9	一二六	吉能	殷
（十三）	夏灣拿	12	一二五	伊丹尼	譚
（十四）	珍夫人	1	一二五	易仕	吳
後備馬：	要威鹿		一三六	蘭尼	杜
	佛寶		一三〇	何國英	蘇

「寶着」可一放到底，當然「必高」可與一戰，「好多趣」如入閘順利，半冷門馬「友誼第一」配小摩，應有不同的演出。

溫拿穿要箭

虎跑	大勝	奪穎	巴里樂園

奪穎升班負輕磅 力博銀河有威脅

第六場（第七班·一哩）（連贏）

（一）	順利	11	一四五	陳福仁	張
（二）	銀河	6	一四四	易仕	高
（三）	利博	7	一四二	麥美倫	蘇
（四）	快樂少女	5	一三九	郭子猷	吳
（五）	仙姬	1	一三九	吉能	高
（六）	風流劍俠	8	一三八	游定柱	史
（七）	祥駿	2	一三八	陳毓麟	譚
（八）	感德	10	一三六	邱達禧	貝
（九）	奪穎	3	一三三	馬彼得	譚
（十）	力博	4	一三二	甘保頓	杜
（十一）	秀麗	9	一二五	鄧飛雲	殷

「奪穎」穩穩陣陣，升班減了十三磅，比「風流劍俠」祇減三磅便宜得多，因而大可再勝此一仗，因爲祇有「榮華富貴」大放而牠可以跟得住也，「銀河」與「力博」轉勇，當然有威脅，「仙姬」有多少冷門機會，底質高也。

巴里樂園鬥福來 敲霸王女人之星

第七場（第三班·六化郎四十碼）（連贏）

（一）	霸王女	4	一四七	甘光達	吳
（二）	福來	8	一四三	馬彼得	張
（三）	人之星	9	一四〇	鄭棣池	譚
（四）	巴里樂園	2	一三九	甘保頓	杜
（五）	再一星灣	6	一三七	吉能	美
（六）	奇駒	7	一三六	蘭尼	吳
（七）	娥眉	5	一三五	劉福雄	歐
（八）	多盈利	3	一三二	易仕	高
（九）	仙草	1	一三〇	摩加利	朱

「同心」不出，「巴里樂園」有機會了，「福來」仍可一鬥，卻怕不夠，反而「霸王女」與「人之星」可以一敵。

及鋒鳳凰短中長 地快可看女飛俠

第八場（第九班·一哩一七一碼）（連贏）

（一）	雙福	14	一四四	李家強	歐
（二）	女飛俠	7	一四四	甘光達	譚
（三）	飛碟	2	一四三	伊諾	譚
（四）	及鋒	10	一四三	馬彼得	張
（五）	鳳凰	1	一四一	何國英	朱
（六）	二澳	6	一三九	李霖	杜
（七）	百得	11	一三八	潘海光	歐
（八）	寶鹿	8	一三七	易仕	高
（九）	安達	9	一三六	陳寶明	貝
（十）	三與四	4	一三一	伊丹尼	吳
（十一）	第一星	13	一二八	麥美倫	美
（十二）	帝王谷	3	一二五	吉晉士	美
（十三）	輝煌	12	一二五	甘保頓	杜
（十四）	優景	5	一二五	摩加利	殷

「女飛俠」全看場地，地快好方可投注，「及鋒」穩穩陣陣，不勝必位，地軟更可，「鳳凰」可以放放留留，且看能否放到。

歡迎鬥寶石之王 金寶鈴吉慶位材

第九場（第三班·六化郎四十碼）（連贏）

（一）	金寶鈴	5	一四五	馬彼得	張
（二）	歡迎	3	一四四	邱達禧	貝
（三）	寶石之王	2	一四二	摩加利	吳
（四）	紅利是	7	一四〇	蘭尼	朱
（五）	安伯伯	1	一三五	劉福雄	蘇
（六）	電腦	8	一三五	麥美倫	美
（七）	神龍	4	一二八	李家強	歐
（八）	吉慶	9	一二七	鄭棣池	歐
（九）	心實	6	一二五	甘保頓	杜

「歡迎」應可贏馬，唯「金寶鈴」對手祇「寶石之王」與「吉慶」，「紅利是」半冷門，位材馬耳。

心水馬 神算子

今日各場，因一些重心馬不出，而使局面陷於混亂，投注要小心。

藍寶 紅粉金剛

第一場，喂狗排出賽，池仔再騎「藍寶」，斷佐不會預錯，以正常估計，能夠逃出生天者，理應敗而，但有人高估紙第一，「藍寶」一可能死火，假如是這樣的話，則我也可以做冠軍騎師了，雖然排大外檔，但我認爲牠不會死火。如果發夢，則必屬「紅粉金剛」無疑。

飛燕 虎跑

第二場，「飛燕」顯然是高峨之主力馬，負磅輕，狀態勇，如不搏，前途亦未可知，「虎跑」前後俱佳，但唯一可慮者，是脾氣問題而已。游仔騎「威力」，是顯然搏殺，不過這種選擇，可說是錯的，因「威力」對好快地普通，而又負重磅，如要搏殺，應取「心皇」可合，因此這馬如無六阿關照，不應投注。

好精神 最好

第三場，新馬A班出賽十四匹，搏僵乎，摩加利騎快馬「好精神」，理應一放到底而贏馬，吉能與蘭尼揀落馬，是平常事。因此，摩加利騎「好精神」，應可當高一注。「最好」前途快，而排位好，如「好精神」稍有差池的話，「最好」便可殺上。

大勝 路易之寶

第四場，「大勝」是大超班馬，上賽以幾成功夫，經已輕勝，而狀態更佳，今場對手少，「大勝」如不能贏，即勸既了。「路易之寶」有脾氣，而且馬性非常之懶，馬彼得策騎，如成大熱，則可以肯定地說，馬見又會發脾氣，但如半冷不熱的話，則這馬就沒有脾氣，如何投注，相信各位也心知肚明。

劍俠 寶着

第五場，前速時快之「劍俠」，如不能贏馬或上名，則可以去西環了。「寶着」有前有後，如前段出到閘，則可以贏，因之這場如無意外，「劍俠」搭「寶着」，一Q攬掂。

奪穎 風流劍俠

第六場，我仍然認爲「奪穎」與「風流劍俠」之爭，跑一哩，我敢看好「奪穎」，馬彼得騎慣騎熟，當知要怎樣騎，就以穩質而論，「奪穎」也較可靠。「風流劍俠」當勇，雖然換上游定柱，但如成半冷，切勿忘記。

巴里樂園 霸王女

第七場，「同心」不出，能夠與「巴里樂園」一鬥者，甚少甚少，因此可兵不血刃地贏馬。次是坐二望一之材，摩加利之一「霸王女」跑六化郎最適合，今「仙草」，也有不少人懂得，但六化郎嫌長些，雖有一檔之利，也不宜過於重視。

女飛俠 鳳凰 百得

第八場，是一場毫無重心場合，在此情形之下，揀幾四年份激新之馬纔叩手神好了，這就是「女飛俠」，「鳳凰」，「百得」是也。

寶石之王 歡迎

第九場，又是門一家親之局，「歡迎」，運氣好就有份，想贏，唯「寶石之王」是摩加利，擺明是搏而爲之，搏格局，無謂多說。

今日騎師與馬房的機會

大牌騎師機會均等

老吉的話

摩加利捲土重來，到底香港好吃、好住、好玩，於是乎運老子都來了，又何況得到池仔支持，兩老友拍頭碰，我黨你屬無所謂，謂之一齊搞世界，不過，他也是面面俱到的世界仔，千祈顧住馬場的一班擁躉，然後可以八面靈通，一尖柔家便甚麼都完了，我與池仔，也算得是朋友，望池仔三復斯言爲要。

先講今天騎師的機會：

摩加利算是再度上陣，因而先要講到他，今天他第一場有「安樂至寶」，池仔要騎「藍寶」，「小摩」來得正好，老馬尚好，出閘快便有相當機會，三甲不應脫，第三場有「好精神」，力拚或有位置，第四場有「榮華富貴」，放得到算你第一，第五場有「友誼第一」，且看比池仔騎來爲何，第七場「仙草」以此了少少，第八場「優景」，陪陪而已，尾場有「寶石之王」則是三甲必入之馬，今天的小摩，必有頭馬威水。

鄭棣池冠軍將定泰山，讓幾場頭馬給老友記小摩無所謂，今天，他第一場有「藍寶」，馬年輕而從未出毛病，以前不過是深存佢騎得水而已，輸給「福至心靈」之役，運美極仔都看不過眼，一換池仔，立即贏馬，這一回除了排位差之外，應該再贏一仗，今季「藍寶」如能再逃出生天，馬主周眞要多得池仔，其實，周文軒還有一匹「虎眼石」，如果在池仔胯下宜思，至少可以贏高兩班，不過，梁仔已爲牠贏過一場頭馬，即刻換人，不好早也會變成池仔的囊中物是毫無疑義的，做馬主的，那一個不想多贏幾場頭馬，威威水水耶，池仔第四場有「奔踶」，贏馬而能進升第八班，這匹「虎眼石」還前速與後勁，還甚會在第五班由池仔贏過的馬，可惜馬性太懶，碰啱路合地合，三甲中之半冷門馬，所以當要注冠，今回路短，也只有池仔騎得出，上賽後上太遲失策，場地如爛，更有勝望，第七場有「人之星」，搶得出，當有勝望。馬已見底，位材至多，第九場有「吉慶」，其磅輕出擊，也以位材爲妙，總之，池仔今天，原本有至少三場頭馬可得，現在賺一些給小摩，自己少了大約兩場頭馬機會了。

伊諾兩兄弟，今天第一場有「紅粉金剛」，快馬嫌太重了一些，第二場有「典娜」與「大將」，都不像頭馬之材，第三場有「驟中王」，陪陪等騙而已，第四場有「森林騎俠」與「眞好彩」，降到此地，還是未見振作，第五場有「夏灣拿」，機會平平，第八場「飛碟」與「三與四」皆是位材，伊氏兄弟今天的坐騎不夠強，看來會未必有頭馬在內。

甘保頓，蘭尼與鄧飛雲，今天第一場有「的確叻」，馬快，應有坐二望一機會，更有半冷門希望，第三場有「祖兒」與「最好」與「盧家認」，比較上「最好」好一些，第四場有「都得」，歸馬大勇，看小甘能否贏此一場，第五場有「冠軍日」，陪陪跑之材，第六場有「力博」，機會好極，第七場有「巴里樂園」與「奇駒」，當然小甘與前者有坐二望一機會，第八場有「輝煌」，老馬未見好，因而機會平平，第九場有「紅利是」與「心實」，兩匹前者坐二望一機會至高，今天三位一證能有一場頭馬可得，已可以代支了。

麥美倫兩兄弟，今天第三場有「和爲貴」與「驟美人」，前者應入三甲，第五場有「寶着」，坐二望一之材，第六場有「利博」，此馬擅長，第九場有「電腦」，未必夠鬥，小麥今天「寶着」機會最大。

馬彼得今天第九場有「路易之寶」必拼而勝可以坐二望一的。第五場有「好多趣」出閘順利，就有得鬥，第六場有「奪穎」，升班減了十三磅，會有半冷頭馬機會了。第七場有「福來」，馬甚勇，可能有位，第八場有「及鋒」，不勝必位，場地軟爛更好，小馬拼勁好，今天必有一兩場頭馬希望。

何國英今天第一場有老馬「即勝」，三甲應入，第二場有「虎跑」，歸馬仍大勇，坐二望一之材。第三場「自由萬歲」，無用，第五場有「利壘」……

易仕今天，第二場出「飛燕」，三甲一二之馬，第六場出「銀河」，馬已見好，小心半冷門，第七場有「多盈利」，機會平平，第八場有「寶鹿」，就怕放不到底，易仕如能贏馬，不會是大熱門與熱門的。

吉能今天，第二場有「飛馬」，三甲位材，第三場有「麗鞍」，大熱門，如果贏不出，小吉能眞是有冷厭熟者了，第四場有「兩家好」，好好分了，第六場有「仙姬」，機會平平，第五場有「劍俠」，放進Q脚，好好分了，到此班，贏得到最合吉能心水，因爲是冷馬也，小吉能今天至少應勝「麗鞍」，方對得住捧場客。

李霖在第一場有「寶島」，第八場有「二澳」，寶島要騎得好，方有位望，第九場有「喜寶馬第二」……

李家強今天，第一場「繁盛」，無用，第三場「多多好」，或可入脚，第四場「龍脚」，仍無起色，第九場「神龍」，平平而已，小李今天，恐無頭馬可得。

游定柱今天，第一場「銀星」，機會不多，第二場「威力」，三甲必入，第五場「紅玫瑰」，小心冷門，第六場「風流劍俠」，不勝必位，小游今天，應有至少一場頭馬可得。

蔡國仁今天，第一場「高飛」，完全不像有頭馬相。

陳毓麟，福仁，兄弟，今天第一場有「鴻圖」，路線太短，第二場「好順利」，仍不順利，第七場「順利」與「祥駿」，騎術當然大佬好一些。

邱校長今天在尾場出「歡迎」，少了「良友」，應可贏馬了。

潘海光有兩場冷門，「領賢」與「百得」是也。

至於練馬師方面

我以爲以吳洪的「奔踶」，張學文的「路易之寶」與「及鋒」，朱寶明的「的確叻」，「心高」與「紅利是」，高士和的「飛燕」或「飛馬」與「銀河」，美極仔的「藍寶」，「喜寶馬第二」，吳志霖的「安樂至寶」，「虎跑」，「大勝」，「寶石之王」，吳志霖的「麗鞍」與「歡迎」，蘇佐治的「風流劍俠」，譚文居的「奪穎」，「人之星」與地好的「女飛俠」，杜賢的「都得」，「力博」與「巴里樂園」等，皆是坐二望一之材。

老吉

老敏穿雲箭

第三場	2	麗鞍
第四場	1	路易之寶
第五場	5	寶着

老敏位置過關

第二場	5	虎跑
第三場	2	麗鞍
第五場	5	寶着
第六場	10	力博
第九場	2	歡迎

老敏冷門

第一場	11	寶島
第二場	11	喜寶馬第二
第四場	9	奔踶
第五場	3	好多趣

連贏二穿三

第四場：大勝 路易之寶

第九場：歡迎 寶石之王

雷鵬精選連贏位

（二）飛馬 大將 虎跑

（四）奔踶 森林騎俠 追電

冷馬精選

·北極客·

今日賽馬，似乎較利熱門，縱有爆冷，也以半冷門爲多，相信不易容再有一隻「喜鵲年」了，所以今日投注，不必刻意求冷。

「都得」在甘保頓胯下便有不凡演出，而此甘保頓予人信心甚失之同時，分頭便會和味，同場只怕一四「路易之寶」，亦屬穩健，所以值得一敵。

「再一星灣」有前有後，派彩和味，吉能便精神十足。

「巴里樂園」必然大熱，只恐此駒前速不夠，被「再一星灣」愈放愈有，不記就此返來。「鳳凰」應該出頭了，今次不搏便要受淘汰，馬並非完全不濟，要勝便有實力，何國英身手純熟不俗，跑長途已得郭師個中三昧，不宜輕視。

△冷贏位
（四）都得
（七）再一星灣
（八）鳳凰

△冷連贏
（四）都得 路易之寶
（八）鳳凰 及鋒 女飛俠

看晨操選勇馬 每場一匹

今日九場賽馬，我揀出九匹勇馬，每場一匹，在合爭勝機會，每場選出一匹，投注前不妨參考。

藍寶 第一場第九班馬，跑五化郎短途。上陣馬匹中，狀態穩健，健康正常，第一四仍然是「藍寶」，鄭棣池親自再爲此駒效力，有心運搏，實力班，馬的確具備選擇。

飛馬 第二場第七班馬跑一哩，老馬有同光佳態，強，極質較優，一哩實力必然搏，看操練動態，今次是半冷佳選。

麗鞍 第三場A班馬跑五化郎短途，質態俱佳之「麗鞍」，前速夠快，近觀表現更佳，會是坐二望一，這匹大熱門馬，亦不能漏其功而捨棄。

奔踶 第四場第七班馬跑一哩。此駒早期拚博不發多，在力可以超大有未揚之餘地，今操足態勇，週……

必高 第五場A班跑五化郎。上賽雖然戰敗，但走勢之佳比贏馬之「東方英雄」更輕鬆，復課所見，勇健如昔，此駒跑短途更合，有力重來。

感德 第六場第七班馬跑一哩。質新之「感德」，至今才大熟，大勇，跑來步幅甚展，馬身收而步頭勁力增強，有平均段速，最宜輕……

霸王女 第七場第三班馬跑六化郎四十碼，「霸王女」質態俱佳之外，由甘光達執韁，可稱門志最強，輕取勝機會甚高，是半冷佳選。

飛碟 第八場第九班馬跑一哩，良途，各駒皆有顯著缺點，無穩健可言，近揀所見之「飛碟」，有同光佳態，底質好，身毛鬆佳，可以一戰，是半冷佳選。

歡迎 第九場第三班馬跑六化郎四十碼，「歡迎」實力超班，以當冷門，路程比上賽更適合，馬胆照顧之材，今次是坐二望一。

我的提供

譚炳文

本年度賽馬，距離季末已非常接近，尤其是最近幾天，忽晴忽雨，形勢多不利熱門，更是場地必會起變化，形成冷門馬投頭的機會，所以投注時別要小心，今賽第九班馬面臨生死搏鬥，這種場合，更不適宜重注出擊，現介紹幾場心水馬，以供參考。

第二場「虎跑」越跑越勇，本季出賽僅一次，五化郎落第，其餘均上名，今賽一哩，實非常適宜，再下一城實無疑問。「心皇」實素仍新，勝後更進一步，大盡機會一直放返的，將一會在高班，祗因脚患水腫，而蹉跎至此。

第四場「大勝」近期能快放，冷門首選，可想已好轉，不必說，爆得半冷，勝後不升，實佔有便宜，祗慮熟到便成一類角力而已。「都得」近期恢復打磨，狀況不遜於季初之勇猛，一哩正宗路程，機會不弱。「榮華富貴」有條件放入一冷位或勝出的。

第七場「巴里樂園」上陣，表現超卓，本季六次班上陣，有五次以一路前速爭勝，近已恢復勇態，有力贏。

·勞楚令·

華僑當日孖寶

第一場：藍寶

第二場：虎跑

位置過關

虎跑	大勝	必高	奪穎	巴里樂園	歡迎

當日孖寶介紹

馬風陳

明天兩關孖寶由第九班馬及第七班馬負担，第一關出馬十四匹，第二關出馬共十一匹，孖寶混亂，尤以第九班馬跑五化郎之爭……

連贏
二 虎跑 大將 心皇
四 大勝 都得 榮華富貴
七 巴里樂園 霸王女 福來
九 歡迎 寶石之王 紅利是

獨贏
四 大勝
七 同心
八 三與四

兒童天地

第（一七五一）期

齊心合力的兔子

・地球・

森林裏的故事：

在一個森林裏的花園下住有許多白兔，因爲該處的主人白兔先生管理有方，所以很少有被外來野獸襲擊。

一天早餐後，白兔們吃飽了，便三五成羣的散開，到公園散步，有兩隻白兔——小白和小黑在閒談，不知道突然樹後有一隻狐狸正在找食物來到，因小白小黑沒有預防，故狐狸輕易把牠們捉到洞中貯藏起來，已便作臨時之解決方法。

早餐休息時間已到，白兔先生忙於鳴鐘點名，突然發現不見了小白小黑，又聽其它兔們說小白和小黑曾在樹下乘涼，以爲牠們忘記報到，於是連忙分頭去兔們所指的地方去找小白和小黑，但找了很久，仍未見蹤跡，經驗老到的白兔先生知道小白小黑已經給別的猛獸捉去了，於是立刻叫大家停止找尋工作，帶淚對兔們說：「各位，本人現在有一個很不幸的消息向大家說，請大家聽後不要太難過！」一隻老兔一聽便問：「是不是小白小黑已遭不幸被別的野獸捉去了？」白兔先生聞言，把頭一低，說了聲「是。」只見兔們你一言我一語的說起來，小白小黑的父母更是傷心！

午餐已到，只見白兔們沒精打彩，飯吃不下口，白兔先生見此，便勸他們說：「小白小黑雖然被捉去，但在生死未卜之前，我們便以全力以赴，各守崗位，假如真的不幸的話，我們羣兔誓報此仇，現在請各位進餐，三天後的下午，我相信捉殺小白和小黑的兇手一定會出現，」話畢，兔羣一齊進入飯堂，飯後繼續工作。

貪心的狐狸果然出現，守衛的甲兔子首先發覺，於是立刻按下暗號，只見兔羣各持木棍，鐵枝，隱藏及樹下，狐狸正一作暗笑，突然一聲「一！」白兔先生帶頭，狐狸白兔先而上，將狐狸圍住，狐狸嚇得面無人色，白兔先生前問他：「一團心，你把我的兒子捉去，狐狸見己被困，無力反抗，只有低頭認罪，白兔先生又喝一問道：「在那裏？」狐狸於是帶着白兔先生和兔羣一齊往穴裏救了小黑和小白。

我們要孝敬父母

。唐姨姨。

小朋友：

曾經有一位科學家，在觀察動物時發現一只兔子，兩次跳到草叢中，於是他小心的在草叢搜索，才見到一塊像草地般的東西，原來是一張細小柔軟的氈，他輕輕地掀起這張小被單，裏面藏着四只小兔。母兔這被單是用它自己的毛，及交織的草編成，每次餵飽小兔離窩外出的時候，母兔這張溫暖柔軟的被單蓋住小兔，讓它們躲在下面，不致受到狂風侵襲。從以上的發現，可以看出動物的母愛偉大，雖然是細小的動物，也儘量利用他的本能去保護子女，何況是我們的母親呢！

因此，我們對於教養我們的父母親，實在應該好好的孝順他們，許多時候，我見到不少小朋友，他們不大聽爸媽的教導，雖然爸媽處處爲他好，希望他成爲一個有用、品德好的人，但他們卻不大體諒，時常頂撞父母的意思。

做一個好孩子，孝敬父母是我們應有的義務，所以，我認爲你們要聽爸媽的教導，更不要因爲他們叫你們做一點事情，就表示很不高興，甚至不願意去做。你們須知道父母對我們的恩情，從我們出世開始，一直愛護我們，教育我們，就是禽獸也懂得這樣的保護牠的兒女，何況是我們的父母呢？

笑哈哈

△省得拆了寨

蘇東坡和他的朋友去喝酒，盤子裏有四隻麻雀，那朋友埋下頭去一連吃了三隻，剩最後一隻的時候，才想起讓蘇東坡吃。蘇東坡說：「你再請吧，省得麻雀拆了寨哩！」

△遇賊

有一個文人很窮，但是他在人前卻裝作很有錢的樣子。因此，一個小偷兒夜裏就摸進他的屋裏，結果，屋裏空空如也，什麼也沒偷到，小偷兒氣極了，就絕口地罵着走了。這個窮人趕緊把自己僅有的幾文銅錢找出來，追上前去把銅錢送給小偷兒，並且囑咐小偷兒說：「叫老兄空跑一趟，實在對不起！不過，請老兄千萬不要在人前提起我家這麼貧寒！」

△合伙種田

有兄弟兩人合伙種田，穀子熟了的時候，哥哥說：「我要上半截，你要下半截。」弟弟說：「這樣分法太不公平了。」哥哥說：「等到明年，你要上半截，我要下半截，還不是一樣！」到了第二年，該下種的時候，弟弟就催哥哥下種。但是哥哥說：「不要忙，今年我們學頭。」（地球）

勤儉的婦人

民間故事：

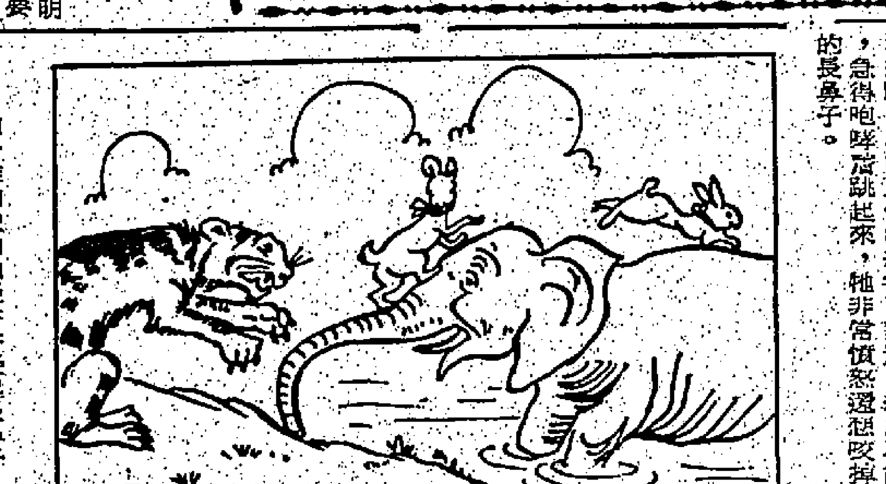
・兒童・

在東漢的時候，有一個名叫王良的人，他在京城裏做大官的。有一次，王良有一位朋友，要到他家鄉去辦一件公事，王良便托他帶一封信轉交他的妻子。那朋友來到王良的家鄉，辦完了公事，就去找王良的妻子。他走到村口，不知道王良的房屋在那裏，他正想找人問問，這時剛巧有一個婦人，她光着兩足，穿着一套粗布衣服，背上揹着一捆柴枝走過來，那朋友便走上前去向她打了一個招呼，連忙請問道：「請問王良大人的家在那裏呢？」那婦人看了那朋友一會，便回答說：「就在前面，請問有什麼事呢？」「我是王大人的朋友，從京城裏來的，有封信要交給王大人的妻子，請你帶個路吧。」那朋友說。那婦人聽了，在即放下背上的柴，行了一個禮說：「我就是王良的妻子，請到我家裏坐坐吧。」那朋友聽了，吃了一驚，感覺得很是奇怪，他沒想到王良在京城裏做大官，照理吃的穿的都沒成問題，可是他的妻子卻沒有因此而自我享受，還是像從前一樣，過着勤勞樸素的生活，真是難得的了！

扶助弱小（下）

連圖故事：

。童兒。



（三）象伯伯太好了，牠知道小白兔遇難，便用大鼻替小白兔們做了橋樑，兇惡的老虎追到河邊時，小白兔們已經過了對岸，老虎不能過河，急得咆哮跳起來，牠非常憤怒還想咬掉大象的長鼻子。

（四）誰知象伯伯慢吞吞地豎起長鼻子，對着老虎噴出水來。老虎吃不到白兔，反而弄得「一落湯雞」。象伯伯笑嘻嘻地對老虎說：「你這可惡的傢伙，不但不扶助弱小，反而欺負弱小，這次我給你一次小小教訓，下次再犯，我可不饒你。」（完）

康樂家庭

美國家庭問題協會提示
夫妻共同主持家政
百分之八十七的家庭是快樂的

青年男女對於婚姻問題，最怕的還是沒有理智，盲目地墮入情網。美國社會中離婚的比率最高，他們都是將婚姻及配偶看得太隨便的結果。

美國的家庭問題協會，對準備結婚的青年男女們，提示出以下的幾點：

（一）雙方身世的檢查。一對將結婚的男女，對於對方的家世，必須要得到確切的明瞭，同時，不可忘記將自己家世和對方作一比較，是否過於懸殊及偏狹的地方。如果在那一方面發現甚麼缺點的時候，就應該立刻設法糾正，否則，便應該理智地避免墮入情網。

（二）雙方性情的檢查。在結婚之前，對於對方的個性及品德，也應當詳細而週密的考察一下，與自己的性情是否可以相合？這是非常重要的一點。關於這個問題，最好能以客觀與理智去分析，而不要憑感情衝動，以致釀成大錯。自己的個性如有不合，應該努力在婚前克服，或對方有問題的話，也要從早提出勸告。

（三）雙方身體的檢查。身體的健康，是雙方共同到醫生處去檢驗身體，如果那一方面身體上有不健康的傾向，必須在結婚前加以治療，等到完全恢復健康以後，再開始婚姻生活。一個身體有病的人，絕對是不適宜於過婚姻生活的。此外，雙方對於性智識方面，也應該澈底明瞭，以免發生毛病。

（四）要雙方能養成男女合作的習慣。婚姻生活，是屬於男女雙方的共同生活，雙方的義務和權利，責任和地位，貢獻和享受，一律都是平等的。像這樣的生活，事實上必須雙方養成一種良好的習慣。不然，便形成自私與分歧的爭執，變成家庭不安的因素。所以，關心青年男女婚姻幸福的人，都主張雙方在結婚之前，能做一時共同生活的試驗，觀測彼此能否真誠的合作，共謀未來的幸福。

根據該會調查的結果，在家庭中妻子集權主持家政者，有百分之四十七的家庭是快樂的；由男子集權主持家政者，則有百分之六十一的家庭是快樂的。但如果由男女雙方分工合作主持家政的，那末就有百分之八十七的家庭是快樂的。由此可見得，一個家庭之中，最重要的還是男女雙方通力合作，才可以得到最大的幸福。夫妻任何一方都不應大權獨攬，置對方於不顧。尤其是對於家庭經濟，家庭娛樂，兒童的教養，更非雙方協議而共同合作不可。

總之，在結婚之前，爲選擇理想的對象，必須保持理智，冷靜，經過一番詳細的考慮，必要的時候，可以向你的尊長及師長及師友們去徵求一下意見。

蛋的選購與保藏

購物心得

蛋是一種人們所愛吃的食物，而且蛋可製成各式各類的食品，用來做餸菜，做糕餅，做藥材，更可將其製出甜的，鹹的，林林種種，不勝枚舉，雖然蛋有多種，雞蛋、鴨蛋、鵪鶉蛋、鵝蛋，但各種蛋類中，均含有豐富的蛋白質，其質之佳，常被利用以作計算其他種蛋白質的標準，而且蛋類中還含有不少鐵與磷，與及若干維生素B一，那種質素是助長發育所不能缺少的維生素之一，此外蛋更含有豐富的維生素A及B，這兩種維生素更是兒童所需要的質素，蛋就是一種極易消化的食物，所以可以說，那是一種老幼者與及有病之人的一種理想食物也。

通常蛋的好壞，可分爲三個等級，但必須要打開蛋殼然後可分別，一般外殼是無從識別的，至於那些蛋是新鮮與否，一定要將其打在碗裏，看着其蛋黃如果堅實，是均勻的話色，而且停留在蛋白正中，而蛋白則是很粘稠和透明的現狀，那便是一級的新鮮蛋了，但如果所打開的蛋，蛋白已呈現混濁，而且常常略帶鬆散，那便表示不大新鮮，這甚屬於二級蛋了。至於所謂三級蛋，那是指一些一打開，蛋黃與蛋白已混成一片，而且失去膠質性，甚至有很濃的氣味散出，如果還未有臭味，那仍可吃的，否則便應該棄掉，因爲臭了的蛋，表示蛋質已變，可能還帶有細菌，所以，應該謹慎爲好的。不過，不管那一級數的蛋，雖有好壞之分，而且在色香味方面有多少分別之外，其營養價值並不會有多大差別。白殼蛋與黃殼蛋，其味道和營養及品質，並沒有什麼區別的，那只不過表示蛋的品種不同而已。

現在天氣已漸漸炎熱，家裏雖有電雪櫃，也不能將蛋久藏的，所以，爲安全計，不可貯蛋太多，而且買回來應要小心處理之，以防其變壞也。通常預備留下使用的蛋，最好不要用水去洗，如怕蛋汚髒，只能用布抹淨，因爲蛋的外殼，天生有一種薄膜，可防止細菌侵入，如果將其洗去，便很容易腐敗的。當然，家有雪櫃的，要將蛋放入雪櫃裏，如果不放在雪櫃，那可多藏幾天，便應用一個通孔的盒來收藏，而且還要將盒放在通風的地方，那比較安全。一些已被煮熟的蛋子，是可比生蛋多藏些日子的，但如果在大熱天氣，最好還是要吃多少煮多少可也。隔餐或隔夜，都是無益的，除非是遇較燙熱的，那麼保藏時間稍長的，總之，蛋是一種大家都喜歡吃食物，而且差不多每天都要吃的東西，因此，應該要知道怎樣去選購和保藏，提防吃了腐敗的蛋而引起身體不適（卿）

本版下週增設
時裝設計講座
特約時裝設計家蔡俊才擔任撰稿

近來港人對時裝設計日趨喜好，尤其是青年男女，他們可說是緊隨着世界服飾的潮流，有的還別開生面，幾乎走在時代服裝的尖端。人們只要留意一下，在鬧市中不難看到穿着最新式袖高腰的闊短褲，着厚厚的木屐的小姐們，是何等神氣的走着。

知識，許多青年男女都希望自己能掌握設計的知識，好按照自己的喜愛，設計出多式多樣的服裝。本報經常收到許多讀者來信，要求刊登關於服裝設計的內容，直至現在，我們邀約蔡俊才先生，爲本報撰文，作一時裝設計專題講座。

蔡俊才先生爲本港傑出青年時裝設計家，現任香港時裝設計中心高級成衣製作設計顧問，香港時裝設計學院主任督導。蔡氏著作有「時裝設計教學法」五十一講，「時裝設計繪圖選編」五集。當中對服裝新流行的分析及製衣設計技巧有詳實的指導與精闢的分析。蔡氏最近應邀演講於香港大學藝術學會，講詞涉及香港服裝化製衣趨向以及本銷成衣設計及分析流行與心理，均受觀衆熱烈歡迎。

本欄講座係連列方式，蔡氏將會按照圖解去，從淺到深，以其豐富的服裝設計知識，逐一指導讀者，與讀者共同研究探討，歡迎廣大讀者在刊登的過程中提供寶貴意見。

姬仙蒂娟 格子多裝

法國姬仙蒂娟日前在倫敦展出兩款格子多裝。左是毛織背心裙，上身以格子及橫條相間，配黑色樽領毛衣。右是黑短外套配黑白格子裙。（合衆國際社）

欵客藝術

不少人爲了聯絡感情，增進友誼，節省金錢，減少拘束起見，所以宴請客人，多採用茶會方式。

茶會大致可分爲正式及普通兩種。正式茶會時間多在下午四時至六時，服裝方面，如屬結婚祝壽，可穿禮服，倘屬其他性質，則穿便服便可，至於普通茶會時間則在下午或晚上，服裝多爲便服。

所以，如果你打算開個茶會招待親友，那麼，你要注意的是：茶會地點，不必一定，在室內或室外均可，有人在客廳或餐廳舉行，但亦有人在花園舉行，普通茶會預備有茶水、咖啡、或冷飲、餅乾、西餅、糖菓、香烟。正式茶會除上述物品外，如果是結婚茶會，必須另做結婚禮餅，祝壽茶會，還要另備生日餅或壽麵。

通常而言，舉行茶會有四點好處：

（一）不須次編排座位，隨到隨坐。

（二）不須作硬性規定人數，臨時多位來賓，亦屬無妨。

（三）時間有伸縮，遲到固然不怪，早退亦可自由。

（四）不拘禮節進食隨便，減少客人之間的拘泥態度。

育嬰常識

・媽媽經・

嬰兒出生後至二歲間，因爲缺乏自護和自覺能力，所以，一切須依靠成人去照料他們，爲人母者便要負起這重大的責任，雖然，有些母親將自己的兒女，一出生便交由保姆去養育，但做母親的，多少也要照顧一下的，因此，每個做母親的都必須要具有育嬰的常識，因爲一個嬰兒的正常發育，是需要良好的養育和教育的，其次，欲要將他們養成強健肥白可愛，更要注意他們日常生活，例如，起居飲食，與及一切衣、食、住、行，一點一滴都非要特別小心照料不可。

首先應該要注意的是嬰兒的飲食，本來嬰兒飲母乳是最適宜理想的，因爲母乳是孩子最天然的食品，其乳汁是天然的營養，與小兒的生長有密切的關係，天性憎愛，使小兒有良好的發育和循序的生長，母乳的營養是充足的，但，現今時候，有很多的母親，或因工作，或因身體衰弱，不用母乳給嬰兒食，代以奶粉，或代乳粉，胡亂餵以，不管適合與否，那麼嬰兒的發育，也會有影響的。

此外，除每天飲奶外，都應該定時加些營養成份的食物或飲料，如魚肝油，橙水等。嬰兒所用的奶瓶，奶杯與奶嘴等，每次在取用前，應該以消毒或用水煲一次，要保持絕對的清潔衞生，那是很重要的。

嬰兒最主要是要多睡，可能他們在吃完一次奶之後，便需睡一二小時，嬰兒是需要更長的睡眠的，如果他們不肯睡，應該設法令其安眠，嬰兒的睡態，適宜仰臥，以免妨礙其臟腑的發育，替他們蓋的被，切勿蓋過面部，也不要蓋得太多，壓着他們的身體，或妨礙他們的呼吸，嬰兒所睡的居室，應該空氣流通，但要避免直接吹風，陽光要充足，但要防止光綫直射他們的面上才好。

至於嬰兒們的衣着，應該以柔軟、舒適爲原則，並應依照季節及氣候的轉變，替他們加減衣服，以保持他們身體的溫暖或涼爽。嬰兒所用的尿布，最好用些舊衣服來做，比較柔軟，或用紙尿巾，但不合經濟，雖然在出生一兩個月不用洗，但在那時候不妨採用，因爲那時候的糞便較難洗，但在大一點便不能用了。

如果欲使嬰兒身體經常保持清潔，便不要給他們胡亂撒屎尿，應開始訓練他們大小便，每天早上起來，就把他們放在盤上，大約每隔半小時或一小時，便帶他們小便一次，日子大了，就訓練他們有一定時間，這樣也容易成爲習慣，不會隨便拉撒。必須每天都沐浴一次，不管天氣冷熱，都應替他們沐浴，這樣可以保護其皮膚，其次，最好在大便之後，用清水洗其肛門，以保持清潔。嬰兒日常生活，必須注意他們的清潔衞生，如發覺有疑問時，最好請教於有經驗者，不要胡亂給東西他們吃，如有病痛，也不要自動用成藥餵之，應該立即找醫生診治，因爲嬰兒身體，很容易受到刺激而致命的，不可不慎。

日皇女孫三歲誕辰

日本女皇孫，明仁太子及美智子太子妃的小女兒紀子於日前歡渡其三週歲生辰日，在東京御花園內與母親玩耍。（泛亞社）

龍鳳配

△廖立韓　田德娟
△黎潤泉　譚惠瑩
△吳幹德　林綺梅
△朱守正　羅美珍
△黃賜球　余美珍
△陳材楷　官佩靜
△許錦松　胡榮思
△蕭耀光　方曉虹
△杜翊文　徐衛儀
△伍梓濤　黃月影
△鄭定生　翁靄
△唐志強　梁月梅
△盧韶生　韓蕙瑩
△林祥清　唐少琴
△趙審平　張美金
△鍾樹坤　蔡運錦
△何岳齡　姚載儀
△陳本材　劉庚好
△方松年　陳美瑜
△李柱華　余肅美
△黃福權　王縈蕎
△林吉山　區蕙珍
△林澤　黃蘇恭

摩囉炒飯

用料——米一杯，雞蛋兩只（四分一茶匙），油兩湯匙，燒油一湯匙，洋葱粒一杯，辣椒粒兩茶匙，芹菜半杯，豬肉，火腿，或雞肉切粒共杯半，醬油兩湯匙。

製法——將米煮熟成飯。雞蛋加鹽，油炒好。將燒油放入鑊裏，倒進洋葱、辣椒、芹菜爆熱，加上飯及雞蛋，醬油炒好即成。

嬰兒抽筋怎辦？

當發現孩子抽筋時，先讓他安靜躺在床上，然後把他的衣服鈕扣解開，使易於呼吸……

抽筋也叫驚風，醫學上叫做「驚厥」，它是一種病的症狀，常常是在孩子發高燒的時候發作。發作的時候，四肢抽動，牙關緊閉，眼和脖子直硬，呼吸困難，並失去知覺，看起來非常可怕，但是過一會就好了。

引起抽筋的原因很多，有的因爲有傳染病，如腦膜炎，腦炎，肺炎，痢疾等，有的因爲身體缺乏鈣質和乙種維生素，也有的因爲血糖太低而引起的。

當發現孩子抽筋的時候，千萬不要驚慌，不要大呼小叫，要讓孩子安靜地躺在床上，當心孩子在抽筋的時候跌傷或碰傷，把他的衣服鈕扣解開，讓他易於呼吸，切勿把他緊緊抱着，這樣會刺激神經，增加抽筋。同時爲了防止舌頭被牙齒咬破和牙齒受傷，最好拿一只筷子或湯匙，用手巾或布包起來，橫擱在上下齒中間。如果孩子手腳發冷，可以用熱水袋溫暖，但要注意孩子頭部，並用冷毛巾放在額頭上，且要隨時更換。發生抽筋的原因雖然很多，但是發生了抽筋的病情，到底是一種嚴重的病情，所以應立刻請醫生檢查，查出原因以後，可以根據病因來進行治療。

要預防孩子抽筋，就要預防可以發生抽筋的疾病，如要養成孩子飯前洗手的衞生習慣，不吃冷和不潔的東西，減少孩子到多人的地方去，按時給孩子打預防針，接種卡介苗，平時要給孩子吃些容易消化和營養的食物，如豆漿，鷄蛋等，並且要注意孩子的體格鍛鍊，增強其體質。

父親教導子女原則

在孩子面前，做爸爸的，應不應只想到自己，因爲你的時代已成過去！

能使孩子有虛心和懇摯的態度。

△當週末和假日，應該常帶孩子們去遊玩，看電影呀，逛公園呀，但你不要以爲朋友不夠意思，而失去了帶領孩子向大自然社會學習的好機會。

△如果孩子無意中弄髒了或沾污了你心愛的衣服，不要立即發脾氣，應該平靜地要孩子盡速洗刷乾淨，最後才告訴孩子要小心，不能大意。

△對孩子的過失不要採取責備，打罵的態度，應該採取勸告，並幫助孩子，分析錯誤的成因，假如孩子表現頑強，也應該分析說理的態度，不要強暴地壓制他。

△孩子妨礙你工作時，你應該先替孩子想想，是否需要的適當遊戲。要不，你就好好兒對孩子說明你的需要。

△孩子問你問題時，你應該滿足他的求知慾，並且答得明確有條理，假如是你不能回答的問題，就要老實對他說明，並且約好你到查閱資料後再講。這樣，使孩子養成老實，守信的觀念。

△當孩子向你訴說功課及其他的事情，你應該留心去聽，好像在學校裏聽老師講解那樣，這樣才能使孩子尊敬你。

暗瘡與斑點

有礙肌膚美

暗瘡，皮膚粗糙，斑點，雀斑等，在肌膚美上實在極爲煩惱，除停止食甜品及刺激性食物，戒除烟酒之外，還要注意在精神上或肉體上之障礙，因爲此乃誘發皮膚不健美之因素。

暗瘡的內在原因，由於荷爾蒙失調，卻因衞，外在之原因，則均因皮脂分泌太多，充塞於毛孔，若不加理，會逐漸成爲暗瘡，其原因，均由於油膩過甚，而其內在之原因，受荷爾蒙影響，所以人之腸胃如欠佳，肝臟如有障礙，便秘，消化不良，睡眠不足，精神不安定，是暗瘡最大誘因。

患暗瘡者的食物，應節制脂肪，辛辣食品，及麵類分爲宜，澱粉質亦不可多食。防生暗瘡之最簡便方法，首要清潔肌膚，每日洗面數次，生活正常，精神安定。

雀斑屬於遺傳性，最主要還是避免直接曬太陽，就是作戶外活動，長應戴上濶邊帽子。

醫藥顧問

任卓琪

消化不良口臭與擂紅疑問

龔康妮小姐：

你說數年前患有消化不良之口臭症，而每起床其臭味更甚，曾看過醫生，但服藥罔效。又常有類似痰的東西吐出，十分痛苦。要我提供治療方法，並告訴你本人醫務所地址及診症時間。

口臭的原因很多，最普遍所見者爲腸胃病，口腔病，肺結核病等，如果由於消化不良或腸胃積熱而致的，可試服下開第一方，連服三劑後，可再服下開第二方，以治理痰涎鬱積。

第一方：藿香梗三錢，綿茵陳四錢，大腹皮三錢，陳皮八分，星川朴三錢（後下），存恒麯三錢，炒麥芽五錢，茯苓皮六錢，白芍三錢，枳殼錢半，土銀花四錢，枳實二錢，水煎服。

第二方：雲茯苓五錢，法半夏五錢，陳皮八分，炙甘草錢半，竹茹三錢，枳實二錢。水煎服。

此外，平日用幼鹽擦牙，及用消毒水漱口（西藥房有售）。如服用上方後，口臭仍未消除，我建議你去照肺。

本人醫務所設灣仔軒尼詩道二六九號光華大廈五樓（即史釗域道口），診症時間除星期日下午休息外，每日上午九至一時，下午四時至七時半。

△N・C・Y・小姐：

你說最近曾與男友性交，由於當時是月經來潮的第二天，你提出問題解答如下：

（一）醫學上沒有「擂紅」的病名，不過，在月經期內性交，是不衞生的。在女性方面而言，由於行經期內，子宮膜破裂出血，上皮細胞脫落，最易感染細菌，如果在這時候性交，可能發生子宮內膜炎。在男性方面言，由於月經是新陳代謝產物，是污濁的東西，因此，在交媾中可能因而有所感染，引起攝護腺發炎，排出異常分泌物及小便困難等。

（二）男友翌日早晨發現下體有白色液體流出，這很可能就是攝護腺發炎之故，可試服下方二、三劑。

方用：木通三錢，白茅根一兩，劉寄奴三錢，滑石八錢，冬葵子三錢，燈芯花十枚，甘草梢錢半，桃仁三錢，山梔子三錢。水煎服。

你雙腿疲軟，可能是氣血虛弱所致，但須經診斷才能判定。

（三）行經期間性交，當然不能受孕，但正如上述，這是不衞生的，決不能以此爲避孕的方法。

夏天裏的食物

夏天裏氣溫高，腸胃的消化液較少，比平時減少甚多，胃口奇差，可是夏天正是體力最容易消耗的季節，假如你不注意飲食，多吃營養食物，身體的抵抗力便越來越差，受一些涼，或流行性感冒，就元氣大傷，得不償失了。所以，在胃口不佳的夏季，尤須注意攝取足夠的營養。

別注重質的提高，但在量的方面，卻可不必增加，以免腸胃負擔過重。

第一，多吃足以刺激食慾的食物，例如有時吃咖喱飯，或者涼麵，多放辣椒、大蒜，辛辣味，大可提高食慾，葱含有豐富的維他命B一，大蒜和韮菜亦含有豐富的維他命B，都是不可忽視的營養食物。第二，多吃海產和肝類，豬肉所含的維他命B一，海產類所含的維他命A，B，以及鱔魚，牛肝，所含的豐富維他命A等，都是理想的夏天食物。爲了保持強健的身體，和旺盛的精力，最好多吃海產類食品，魚，蝦，蟹等。

胃潰瘍的食物療法

所食東西必須軟滑，易於消化，過甜或鹹或過酸的食物都不宜吃。

治療胃潰瘍或十二指腸潰瘍，有一個重要的目標，就是盡量使胃酸分泌至最低限度，因此凡足以刺激胃酸分泌的食物，如肉汁，酸果，咖啡，茶，酒精及烟之類，均須禁止食用。但類似蛋白質的食物，卻對於胃潰瘍的治療有很大的幫助，因爲它能遏制胃酸的分泌，例如牛乳和鷄蛋，是最適合的食物，其他如人乳，某種魚油等，都是理想的食物，甚至補品，並且含有極高的營養價值，就有出入。

當一個病者遇到這些時殊的情況時，千萬不要自投藥石，但在飲食方面可以注意下面的原則：第一，不要使胃部饑餓；第二，也不可使胃部裝得太飽；第三，所食的東西須不含任何固體粒子，像纖維之類；第四，須少食多餐；這樣一方面可以保護胃壁，中和胃酸，另方面又可以營養身體，不致因腸胃病而使飲食中斷而營養不良。同時，所食的東西必須柔軟平滑，易於消化吸收，過甜過鹹和過於酸的食物，應該避免。

・無獨有偶・

倫敦皇家夏季藝術展覽會中，一名女參觀者戴上白色闊邊帽子，剛巧與展出之一幅安妮公主畫像所戴的帽子一模一樣，被攝影師納入鏡頭。（合衆國際社）

重視結婚手續

結婚是人生的大事，[illegible]

姻，沒有錢的也設法張羅，因此，有錢的自然大排筵席，大事鋪張，務求婚禮合乎常理和習俗。

可是，到了今天，不少青年男女們，他們戀愛成熟了，但爲了雙方的經濟問題，沒有辦法支持這筆龐大的結婚費用，有些把婚期一拖再拖，結果終使雙方不歡而散。有些只馬馬虎虎的同居起來，結果彼此在法律上沒有依據，一到夫妻有了意見時，便一走了之，這都是婚姻上不幸的事。

其實結婚只是一種儀式，只要雙方真心相愛，對於各種屬於浪費的鋪排，大可不必，但只要雙方在法律上做得好便成了。例如擺茶會，在註冊處註冊，這是必要的。如果這起碼的事都省卻，那又似乎過於兒戲了。特別在今日仍是男性中心的社會裏，女子更不可隨便，如果倫理，將來一失足成千古恨時，自悔之已晚了。

REFERENCE LIBRARY
- 6 MAY 1972
CITY HALL

本港股市繼續出現狂熱搶購潮

指數漲過四百關

四交易所全日共做一億六千九百九十萬元，為全週最高紀錄，恒生收市指數升二·三五，為四〇〇·〇六，遠東指數升六·二四，為一九五七·一三。以保華、金門、海港、信昌、滙豐、信託、大實等股最勁。細股有軟化跡象。

（時訊）昨（五）日香港股市繼續出現狂熱搶購，[illegible]

印尼商場旺月購貨續增

廠料 訂勢 益衆

購必需品相當，泥紡紗排至年底交貨顯著，下半年出口轉口貿易有較大進展。貨款調返較去年同期快，資金週轉有助。

（時訊）印尼商家來港購辦，[illegible]

米市交投大勢穩定

十七花式成八千包

照價提用泰美高另千包

（時訊）昨日（五）米市，仍然穩定。[illegible]

供需相適 蛋市穩企

泰產今續有沖場

（時訊）鴨蛋、雞蛋，[illegible]

外匯牌價稍有調整

加匯改低美德齊升

倫敦美元告羅士亦提高五小點

（時訊）美元，[illegible]

台匯回升 日匯呆定

（時訊）日匯呆定，[illegible]

國際原糖價格急降

糖市銷情走勢不同

現貨續疲期盆暢成

越中粗砂規格較佳沽出五百噸

（時訊）國際原糖，[illegible]

生油市銷情堅定

菜籽油做勢參差

猪油仍慢澳客有扯不多

（時訊）非洲生油，[illegible]

國際金價

（巴黎四日美聯社電）[illegible]

中共興建新型拖網蝦艇作業

對港澳漁民有威脅

蝦供出口皆會減少

去年蝦類出口值達九千餘萬元

（時訊）中共正在興建三十艘新型的拖網蝦艇，[illegible]

天熱滋潤多需

鮮榨果汁銷流暢旺

金山橙白花杧成衆

（時訊）由於天氣轉熱，[illegible]

紐約股市略回振

交投數仍嫌非暢

限制盈利具影响力

（時訊）據美國紐約股市消息，[illegible]

人纖棉毛質織品

首季自港台日韓

輸美比例呈低降

（美國商業部紡織品部四日電）[illegible]

英倫一刊物調查報告

世界今後四月砂糖需量

認可能短絀逾六十萬噸

（時訊）倫敦消息，[illegible]

滙幣下降 非幣仍淡

（時訊）加元成五百五十八元，[illegible]

大陸棉織品輸星

價格普升五巴仙

轉口看淡定購數量銳減

（時訊）星加坡航訊：新加坡從中國棉織品貿易商人接獲消息，目前在交易會中棉織品對星售價普遍提高五巴仙左右，[illegible]

訂入低價棉生產成本減

紗廠爭取買盆

期貨價格略低

與布廠直接成交較表面價順

（時訊）最近本港各紗廠已訂入低價的棉花，[illegible]

紗市做勢各異

港產表面價定

巴筒庄挾疎俏

（時訊）巴基斯坦棉紗，[illegible]

香港股市指數

	昨日	上次	起/跌
恒生	400.06	397.71	＋ 2.35
遠東	1957.13	1950.89	＋ 6.24

遠東分類指數：

	昨日	上次	起/跌
銀行類	1723.94	1723.94	—
公用類	1773.79	1776.58	－ 2.79
地產建築類	2376.09	2357.94	＋ 18.15
工商企業類	2284.43	2264.24	＋ 20.19
倉場類	2343.39	2339.03	＋ 4.36
酒店類	1349.79	1340.66	＋ 9.13
紡織類	1425.21	1411.39	＋ 13.82
投資類	2023.80	2018.52	＋ 5.28
橡膠類	1231.50	1252.73	－ 21.23

香港證券交易所股票市價變動統計

（單位元）五月五日

股名：聯合企業、聯合橡膠、凱聯酒店、環球電子、太古實業（除息）、國際股份、信昌企業、九龍巴士、中華巴士、均益倉、城市酒店、四海地產、鱷魚恤、牛奶公司、亞洲航業、帝后酒店、金門、聯合汽水、會德豐、青洲英坭、海港企業、港燈工程（除息）、香港置地、黃埔船塢、香港煤氣、遠東企業、綜合毛紡、置地公司、九龍倉、信託、滙豐銀行、倫敦登記、大酒店、電話公司、電車公司、香港毛紡、油蔴地小輪、和記企業（優先股）、和寶（除息）、和記地產、太平洋證券、怡和、怡如債券（認股權）、九龍巴士、熊谷組、週卡佛、立興、隆豐投資、新英華、美麗華酒店、南豐紗廠、怡澳、保華建築、怡美、建生、聯邦地產、先施、生力啤酒、邵氏公司、船務投資、瑞興、利豐、新馬製衣、南華早報、天星小輪、太古船塢、聯紡、會德豐紗廠、利豐家族海外投資、屈臣氏、會德豐、會德豐船務（A股）、會德豐船務（B股）、南聯實業、永高、長江製衣、仁孚

[illegible]

合計三，二七一，二三三股 共值五四，七〇〇，〇〇〇元

航訊

太古廣東輪 由高雄來港將於十一抵埗 十五開比利士彬雪梨砵倫

（時訊）太古輪船公司之「廣東」輪，由日本經基隆、高雄來港，將於十一日抵埗，泊疵運橋起落貨物，至十三日截貨，十五日上午啓行，開往比利士彬、雪梨、墨爾砵、砵倫、柏尼等埠。

温拿蘇寶十六抵港 翌開往拉丁美洲

（時訊）渣華郵船公司之「温拿蘇寶」輪，由美洲來港，將於十六日抵埗，起落貨物後，翌（十七）日啓行，開往拉丁美洲各埠。

印尼怡美利輪十一自日本來 翌開星巴庇印尼

（時訊）福來輪船公司之「印尼怡美利」輪，由日本來港，將於十一日抵埗，起落貨物後，翌（十二）日啓行，開往星加坡、耶加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港等埠。

日本交通公社旅行團昨抵港

日本交通公社主辦香港、澳門旅行團一行五十名，於昨日乘日航班機抵港，該團在港、澳一切旅遊秩序，統由太平洋旅運有限公司負責安排。附圖爲日本交通公社旅團。

戴基拿赴穗考察後返港

（時訊）著名室內設計家戴基拿，於參觀廣州貿易會後，昨日返港。他是戴基拿公司的總裁，該公司設於香港，主要工作爲國際性酒店及機構作室內設計。戴基拿此行北上的目的，乃爲其公司在亞洲區的酒店設計，選配中國藝術品及工藝品，這些酒店包括香港現時興建中的喜來登酒店。

豐洋丸十二到翌開星巴庇

（時訊）協成輪船公司代理之「豐洋丸」由日本來港，將於十二日抵埗，起落貨物後，翌（十三）日啓行，開往星加坡、巴生港、庇能等埠。

輪船公司電話

怡和 二二八〇一一
鐵行 二三二〇一一
太平 二三七〇二六
星利 二二三四九一
中央航業 二二七一九一
渣華 二四一一八一
太古 二三〇〇一一
總統 二三〇一七一
美輪 二三七〇七一
太平洋遠東 237191
鵬來 二二八二九三
法郵 二三五一四一
順昌 二四九〇九六
協成 二四九二〇一

建聖輪十四抵港 翌開往羅省溫哥華

（時訊）中央航業公司代理之「建聖」輪，由日本來港，將於十四日抵埗，起落貨物後，翌（十五）日啓行，開往羅省、聖地牙、三藩市、西雅圖、温哥華等各埠。

莎歌芙明抵港 九日開南西非

（時訊）順昌航業公司代理之「莎歌芙」輪，由日本來港，將於明（七）日抵埗，起落貨物後，九日啓行，開往南非、西非各埠。

通告

茲接緬星輪船公司仰光總行通知由即日起該行之英文名稱 UNION OF BURMA FIVE STAR LINE CORP. 現改稱 BURMA FIVE STAR SHIPPING CORP. 至中文譯名仍照以往名稱特此通知

香港總代理：**新興行船務有限公司**
德成大厦九〇三至六房 電話 H237157, 60.
華人僱貨部永樂街五十號電話 H438627, 438791.

金鳳快輪 M.S. "JANE LOENIX"（時速十五浬，附有冷藏及貨櫃設備）

五月七日由曼谷抵港 十日直往曼谷

請各收貨人前來辦理提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等暨一切費用及短欠損壞等統歸各收貨人負責。

貨客付貨請駕臨本公司接洽

總代理 **金榮航業有限公司** 中區鄒氏興銀行大廈十樓912室 電話：H226709, 234700
曼谷代理：五福有限公司

金玫瑰快輪 M.S. "GOLDEN ROSE"（時速十四海浬）

五月八日由曼谷抵港 十日直往曼谷

請各收貨人前來辦理提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風火水險等暨一切費用及短欠損壞等統歸各收貨人負責。

總代理 **金榮航業有限公司** 中區鄒氏興銀行大廈十樓912室 電話：H226709, 234700.

BSR LINES (VEB DEUTSCHE SEEREEDEREI ROSTOCK) 東德船務公司

香港——歐洲綫
興仕百利 HEINZ KAPELLE 五月十二由歐洲抵港 十三日啓行
直透：安特衛普、鹿特丹、漢堡、不來梅、羅斯托。

香港——日本綫
加露馬士 KARL MARX 五月廿五日由歐洲抵港 廿六日啓行
直透：橫濱、神戶、並往松前。

魯夫卑士德 RUDOLF BREITSCHEID 六月十五日由歐洲抵港

總代理 香港東亞航業有限公司 陸佑行九樓三室 TEL: H-238870
接備處：昌記公司 中區德輔道中陸佑行8樓電話 H235384 H235385

SCI 印度航業有限公司 The Shipping Corporation Of India Ltd.

前往：紐約、波士頓、滿地可、多倫多、咸美頓、亞斯大寶拿、底特律、米高基、芝加哥。

☆**威沙蘇巴** VISHVA SHOBHA 六月二日抵港 四日啓行
威沙多富 VISHVA TIRTH 六月廿八日抵港 卅日啓行
威沙積 VISHVA TEJ 七月廿八日收貨 卅一日啓行
☆☆（不往：米高基、芝加哥。但兼往：德挪珠）

前往：羅省、三藩市、奧倫、大科馬、西雅圖、溫哥華。

威沙施華 VISHVA SEVA
（香港）五月十九到廿一開（羅省）六月八日到九日開（三藩市）六月十一到十弍開

威沙達山 VISHVA DARSHAN
（香港）五月廿八到卅一開（羅省）六月十八到十九開（三藩市）六月廿一到廿弍開

威沙百仕 VISHVA BHAKTI
（香港）六月廿八日到三十日開（羅省）七月十八到十九開（三藩市）七月廿一開廿二到

以上各輪有卡板設備

前往：大阪、橫濱、名古屋、神戶
查雲高州 STATE OF TRAVANCORE-COCHIN 五月八日抵港 九日啓行

總代理 香港東亞航業有限公司 陸佑行九樓三室 TEL: H-238870
接備處：昌記公司 中區德輔道中陸佑行8樓電話 H235384 H235385

順昌航業有限公司 中建大厦十八樓 電話H-249096（5線）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型客貨輪特快十八哩有冷藏貨倉全船冷氣設備）
本期五月十三日落貨 十六日上午十一時開行
下期五月三十日落貨 六月二日上午十一時開行
直透：新加坡·庇能

大華山 M.S. TAIWAHSHAN 五月九日落貨 十一日下午開行 直透：曼谷

大龍山 M.S. TAI LUNG SHAN 五月十四日落貨 十六日下午開行 直透：曼谷

貨倉部：H241261
客務部：H232352
船務部：H-240718 240512

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO. LTD

香港至東西非綫

蒙巴沙、達拉斯薩拉姆、剌高士、阿巴巴、亞別占、蒙羅尼亞、自由市、馬塔地。

圓洲輪 "YUEN CHAU" 五月三十日抵港 六月弍日開行
雅利洲輪 APLICHU 六月廿九日抵港 七月弍日開行

香港至波斯灣綫

往：新加坡、刁拜、高威特、巴連、哥林沙、達文、喀拉蚩。

青洲輪 TSING CHAU 五月九日抵港 十日開行
鹿洲輪 LUK CHAU 第一次：五月廿五日抵港 廿六日開行 第二次：六月十日抵港 十二日開行
銀洲輪 "NGAN CHAU" 六月十七日抵港 十八日開日

香港至紅海綫

亞丁、BERBERA（由亞丁轉）HODEIDA 蘇打、蘇丹港、孟買、哥倫坡。

娥眉洲輪 "NGOMEI CHAU" 五月十五日抵港 十七日開行
長洲輪 "CHEUNG CHAU" 第一次：五月十八日抵港 弍十日開行 第二次：五月三十日抵港 卅一日開行

貴客定艙請洽 總代理 **太來船務有限公司**
香港怡和大廈十五樓 電話：H247771, 228101-7

福來輪船公司

本公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5. 業務處：H253031（八線）

	（到）	（開）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。		
萬利恰美利 Manoloeverett	五月十四日	五月十五日
香港恰美利 Johneverett	五月十八日	五月十九日
往：沖繩、橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。		
實利恰美利 P bloeverett★	五月九日	五月十日
香港恰美利 Thomaseverett★	五月十一月	五月十弍日
★不往沖繩		
往：星加坡、耶加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。		
利民恰美利 Ramoneverett	泊A10泡	五月六日
印尼恰美利 Tamuraeverett	五月十一日	五月十弍日
往：喀拉蚩及波斯灣、印度各埠（★不經星加坡）		
泰星 Thai	五月九日	五月十日
畢星 Star Aldebaran	五月十二日	五月十三日
往：神戶、橫濱。		
寶星 Star Procyon	五月十一日	五月十弍日
特星 Star Altair	五月廿六日	五月廿七日
常備貨輪及板箱貨客服務 往：温哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、侏金馬。		
加拿大郵 Canada Mail	五月十日	五月十二日
高麗郵 Korean Mail	五月廿八日	五月三十日
不經日本，十五天到西雅圖十七天到温哥華		
常備貨箱貨客服務 直航：雪梨、墨爾砵、阿德雷及布利士彬。		
林武士 Lemnos	五月十六日	五月十八日
美路士 Milos	五月卅一日	六月二日

直往：倫敦、漢堡、鹿特丹、夏化。
香港總代理：福來輪船公司 電話：H233181-5. 澳門代理：裕德洋行電話：4266, 6366.

	（到）	（開）
納潮瑞蓮 Neptune Aquamarine	泊A7泡	五月七日

渣拿多喜達輪 M/S "JALADUHITA"

直往：紐約、波士頓、波的摩、查爾士頓、沙灣拿、美國等埠。
定五月九日落貨 十一日開行
貨客付貨請到 總代理：華林洋行 香港上海滙豐銀行大廈三樓 電話：H二弍八一三一

喜力加快輪 M.S. "HRVATSKA"

直往：神戶、名古屋、橫濱。
定五月八日落貨 九日開行
貨客付貨請到 代理：華林洋行 香港上海滙豐銀行大廈三樓 電話：H弍二八一三一

---

barberlines 百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓，電話：H-253141（10線）
九龍新灝豐大廈906室·電話：K-300341

芬景 FERNVIEW 五月六日落貨 八日開行 往：温哥華、朗威、砵金馬、砵倫、西雅圖（泊A5泡）
樂快來 NORDFARER 五月八日落貨 十日開行 往：紐約、波的摩、波士頓、沙灣拿
大美士 THEMIS 五月十三日落貨 十五日開行 往：温哥華、砵倫、西雅圖、奈內瑞拉朗

WILLINE 香港—波斯灣綫
泰士來 TYSLA 五月十四日落貨 廿一日開行
桃柳士 TOULOUSE 五月十六日落貨 廿一日開行
往：達文、高威特、哥林沙、卡拉蚩、刁拜

FEDSEA LINE FEDERAL SOUTH EAST ASIA LINE

太陽神快輪 M.S. "APOLLONIA"
直往：滿地可、多倫多。
五月八日落貨 九日開行
貨客付貨請賜接洽
總代理 國光船務公司 九龍瑞興大廈九〇六室 電話K六七五七八九
澳門代理 興記行 宜安街十三號 電話：弍四三九

維多輪 M.S. VICTOR

直航：紐約、費城、金頓（CAMDEN）、諾克福。
五月十四日落貨 十五日啓行
貨客付貨請惠臨 總代理：勝利航運有限公司 香港萬邦大廈一〇一室 電話：H-252943, 250443

先發普快輪 M/S "SIMFEROPOL"

直往：漢堡、安特衛普及姆斯特丹等埠
定五月五日落貨 七日啓行
貨客付貨請到 總代理：華林洋行 香港上海滙豐銀行大廈三樓 電話：H弍弍八一三一

N.Z.U.E.

太古·大阪三井·渣華 聯合航線
直航 菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓 在海運大廈收貨

	（開始）	（截貨）
STRAAT COLOMBO 士打可倫坡	五月八日	五月十二日
（不往LAUTOKA）		
HUPEH 湖北	五月十八日	六月五日
SHANSI 山西	六月十日	六月廿五日

總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL. H246191

太古 CN CO

電話：總行H246191（十一線）

	（開始）	（截貨）
香港——澳洲		
廣東輪（兼往砵倫及柏尼）	五月六日	五月十三日
蘇州輪（兼往阿德雷）（不往比利士彬）	五月十四	五月廿三日
貴州輪（兼往砵倫）	五月廿四	六月一日

往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。

太古——大阪、三井聯合航線
香港——新幾內亞
成都輪 七月三日 七月五日
往：新幾內亞各埠

ARYA NATIONAL SHIPPING LINES (IRANIAN NATIONAL LINE)

愛碧號 M/V ARYA PEY 五月十八日抵港 十八日開行
直航：達文、巴林、高威特、哥林沙、刁拜。

愛露號 M/V ARYA NUR 五月廿三日抵港 廿五日開行
直航：紐奧連斯、侯斯頓、格華斯頓、摩比爾、沙灣拿、查爾斯頓

總代理：亞洲運輸有限公司 地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓 電話：弍三五〇九六

States Marine Lines　Thai Mercantile Marine Limited

順利號 M/V SIRA 五月十一日抵港 十二日開行

倫敦市民號 M/V LONDON CITIZEN 五月廿七日抵港 廿九日開行
直航：紐約、費城、查爾斯頓、咸明頓。

海洋號 M/V OCEANIC 五月十五日抵港 五月十七日開航
直航：紐約、費城、波地摩、查爾斯頓、咸明頓。

總代理：香港海運有限公司
貨務代理：明發行船務代理有限公司　電話：H-225046
地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓
澳門貨務代理：新興公司，巴素打爾古街71號 電話：2512

法國沙嗜輪船公司 COMPAGNIE MARITIME DES CHARGEURS REUNIS

莎歌芙輪 M.S. SURCOUF 快捷新輪 冷氣設備 定期航行 每月一班
前往：南非、西非各埠
五月七日落貨 九日下午開行
貴客惠顧請到畢打街中建大廈十七樓本公司接洽
獨家代理：順昌航業有限公司 電話：弍四九〇九六（五條線）

BEN LINE

"BENLAWERS"
邊羅華士輪
五月五日開始落貨
五月八日開行
往：倫敦、漢堡、米都士堡。
貴客定艙請電話H-231021.
邊行輪船有限公司接洽

BLC BEN LINE CONTAINERS LTD
貨箱服務由八月開始

SEA-LAND ORIENT LTD. 美國海陸聯運公司

標準貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號閘及太古倉。
營業部 香港中環歷山大廈弍樓 電話：H-250311.
九龍辦事處 廣東道九龍倉35號倉 電話：K-675161.

亞洲貨運服務

往來香港——日本
"PANAMA" **巴拿馬輪** 5月8日截貨（集運） 5月9日截貨（其他） 5月10日開航

往來香港——台灣（高雄及基隆）
"GRAND NAVIGATOR" **航友輪** 5月11日開航（開航前一天截貨）

往來香港——星加坡
"OTOWASAN MARU" **陰雨山丸** 5月8日開航（開航前一天截貨）

聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理

電話：H二弍六〇八一至二
總經理遠東部：永華企業有限公司 香港恆生銀行大廈1101室 電話：H232084-6.

PHIL. PRESIDENT OSMENA
奧士文納總統輪 五月十九日到 二十日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地磨

由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY
麥賽賽總統輪 四月廿[illegible]日由羅省開 五月弍日舊金山開 十九日抵港

DON ANTONIO
唐安東尼輪 五月廿三日由羅省開 廿五日舊金山開 六月十日抵港

Pacific Far East Line, Inc. 美國太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫

直航：舊金山、羅省。兼收：士托頓、屋崙、[illegible]貨
THOMAS E. CUFFE **加富**（子母船） 五月八日收貨 十一日截貨 十三日啓行
CALIFORNIA BEAR **加省熊** 五月弍十日到 廿一日開
PACIFIC BEAR **太平洋熊**（子母船） 五月廿一日收貨 廿五日截貨 廿七日啓行

貨運代理 香港海運有限公司
地址：大道中卅九號娛樂戲院大廈十樓 電話：H237191.
澳門分代理：新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2512

馬士基輪船公司 MAERSK LINE

羅拔馬士基 M.S. "ROBERT MAERSK" 船泊B14泡 五月七日清早落貨 七日下午開行
直往：西貢、棉蘭。

卡羅錠 M.S. "CLAUDINE" 五月九日落貨 十日開行
直往：耶加達、三寶壟、泗水、孟加錫。等埠

約翰馬士基 M/V "JOHANNIS MAERSK" 截貨時間：八日下午八時海運倉 五月九日落貨 十日開行
直往：南非角城及西非洲各埠

力哥蓮 M/V "NICOLINE" 五月十二日落貨 十三日開行
直往：卡拉蚩、巴連、哥林沙、古城。等埠

捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話：H弍四九弍〇一（五線）

Japan Line

委內瑞拉PORT OF SPAIN·特快航綫
安妮快輪 M.S. "IOANNIS A" 六月三日落貨 四日開行
HONGKONG/PORT OF SPAIN 卅八天
直達：CRISTOBAL, PANAMA, COLON, ACAPULCO, ACAJUTLA, PORT OF SPAIN, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO, CABELLO, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO, NICARAGUA, ARUBA, CURACAO, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENA, S.MARTA.

貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：H弍三八〇九一——六（六線）

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

·紅海定期航綫·

廣啟快輪 M.S. "KOKEI" 五月十九日落貨 二十日開行
直透：亞丁（ADEN）、鶴台達（HODEIDAH）、遮打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞擴巴（AQABA）。
兼收由ADEN轉駁下列各埠：ASSAB, MUKALLA, BERBERA, DJIBOUTI, MASSAWA.

·歐洲定期航綫·

豐和丸 M.S. "HOWA MARU" 五月十三日落貨 十四日開行
高法丸 M.S. "KOHOH MARU" 五月三十日落貨 卅一日開行
直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹
AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM
LONDON WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG.

貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 代理：泛洋航運有限公司 電話：H弍三八〇九一——六（六線）
澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：弍七九七 弍四七八

REFERENCE LIBRARY
- 6 MAY 1972

航訊

繼珍寶DC十之後 又一種巨型民航機 即將投入航空服務
此爲洛歇三星機刻正作出廠前最後修檢

（時訊）繼波音七四七、杜格拉斯DC十之後，洛歇L一〇一一三星巨噴射客機將於本年稍後期間正式投入民航服務。

三星巨型噴射客機長一百七十七呎八吋，翼闊一百五十五呎四吋，由三個價力達四萬二千磅之勞斯萊斯RB二一一——二二型強力引擎推動，續航力達三千九百一十五哩，起飛載重量達四十萬九千磅。

三星機於一九七〇年十一月十六日首航試飛，至今共飛航了一千八百小時。首架出廠之三星機，目前已由東方航空公司接收，隨後環球航空公司及加拿大國家航空公司亦將相繼使用。

三星巨型客機的「闊體」達十八呎十一吋，略美目前之珍寶巨型噴射客機。機艙內每列共有八個座位，由兩條走廊分隔爲二·四·二。該機最高載客量爲三百四十五人。

L一〇一一巨型空中巴士性能異常優越，引擎所產生之噪音較其他類型客機爲少，飛行時引擎並無黑烟冒出，將空氣污染程度減至最低。機上裝有最先進的導航儀器——自動着陸系統，確保在水平視野僅及七百呎的惡劣天氣下安全着陸。此外，機上更裝上現代化的平衡儀器，確信在任何情況穩定飛航。

目前東方航空公司飛行人員已開始接受三星機之駕駛訓練，一俟訓練完畢，即將加入美國國內航綫服務。（初）

高雄國際獅子會訪港 獲盛大歡迎
姊妹會快活谷獅會會長佘光華暨全體獅兄親至機場迎送，并設宴聯歡。魏進登會長對港獅兄盛情欵接，表示無限歡欣與感謝。

（時訊）台灣高雄市國際獅子會會長魏進登，楊清松，黃照榮，潘文聰，黃家和，蔡學光，許梓榮，孫光輝，張啟森等一行，於昨（三）日下午十一時，乘中華航空公司班機抵港，其姊妹會香港快活谷獅子會會長佘光華，前會長何文聰，下屆會長佘文倫，趙汝海，李達民，曾紹棠，曾滌非，林滌森，盧國楷，劉植森，林中秀，陳德鎔親至機場，迎接嘉賓。快活谷獅子會同寅爲盡地主之誼，復邀高雄市國際獅子會全體訪港，與獅子參加該會在皇都酒樓舉行之例會，並設宴洗塵。會上，佘光華會長致詞指出，渠以萬分欣悅心情迎接魏會長暨列位高雄獅兄蒞臨，並冀該會會員於結盟後在港多開活動之首次。宗職重大，今後將仿以促進相互了解，加強文化交流之本旨，同爲實現獅子會理想而共同努力。魏會長亦在熱烈掌聲中致詞，對港姊妹及獅兄盛情欵接，表示無限歡欣及感謝。

并夕參加晚宴者計有三〇三區前總監劉邦，佘光華，許仲繩，何文聰，李啟勳，岑標生，趙汝海，黃明燦，曾紹棠，張耀榮，李潤達，黃志榮，莫志強，林中秀，蔡文傑，劉植森，蔡昆崙，李達民，林蔡崑，曾滌非，陳德鎔，譚殷等。會上賓主盡歡，至夜深始盡歡而散。（澄）

附圖爲高雄市國際獅子會獅兄抵港與歡迎者合攝。

泰航加航交換 空中小姐訪問
向港人介紹泰加兩國幽美景色

（本報訊）泰國航空公司美麗出衆的空中小姐娜嘉帕及沙朗娜姐，與加拿大太平洋航空公司嫵艷動人的空中小姐鮑姬及雪莉，四人同道抵港作三日訪問，向本港人士介紹泰國及加大的景色。

該四位空中小姐的訪港，爲泰航與加航三週交換訪問節目之一，目的在向各國人士介紹泰航與加航的服務，以及泰加兩國值得遊覽的景色。

兩位加航空中小姐將乘泰航訪問香港、星加坡、吉隆坡、檳城及卡薩曼都等地。兩位泰航空中小姐將乘加航訪問溫哥華、格加里、溫尼匹、多倫多、滿時里爾、渥太華及伊蒙頓等地，介紹泰航是家蘭機的服務。

該四位空中小姐在留港期間，將住在希爾頓酒店作爲該酒店的嘉賓，除參加香港旅遊協會爲她們安排的遊覽節目外，並將與旅遊界人士及航空公司人員會面。（澄）

附圖：上，泰航空姐；下，加航空姐。

環球航近成立 消費者事務會

環球航空公司最近宣佈成立消費者事務委員會，由該公司五名董事担任委員。這個委員會工作，是向環球航空公司董事局提供有關消費者事務的建議，尤其是在與消費者組織聯絡方面。

這個消費者事務委員會成員包括：前美國會駐聯合國代表雅瑟高堡，他同時又是美國高等法院法官；環球公司首位女董事，任律師和民權領袖的拉芳婷女士，及有美國電影協會主席約克倫坦。

離島小輪航期表
長洲線（直航及迴航）

香港開——上午六時廿五分，△七時十分，★七時四十五分，八時四十五分，★九時正，十時正，△十一時正，十一時十五分，下午十二時四十五分，△二時十五分，一時四十五分，★三時正，三時十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五分，六時五十分，★七時正，八時四十五分，△八時五十分，★九時四十五分，十一時十五分。

長洲開——★上午五時五十分，六時正，△六時四十五分，七時卅分，八時五十分，★九時正，十時正，△十一時正，十一時十五分，下午十二時卅分，★一時正，二時正，★三時正，三時十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五分，★七時正，七時十分，八時十分，★九時正，十時十分。

（注：有△者經坪洲、梅窩、沙螺灣，有★者經坪洲、梅窩。）

截郵時間
（今日空郵）

馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯 十一時

星加坡、沙巴、沙勝越、婆羅乃、冲繩、關島 十二時

台灣、印度、肯雅、也門、夏威夷、厄瓜多爾 二時

埃及 四時

希臘、以色列、菲律賓 五時

意大利、南非、英國、瑞士、法國、比利時、丹麥、挪威、荷蘭、美國（東岸）、泰國、寮國、德國、瑞典、巴連、澳洲、紐西蘭、日本、加拿大、美國（西岸）、北中南美洲、韓國、巴基斯坦、高棉、沙地阿拉伯、緬甸 六時

（平郵）

紐西蘭、菲芝、星加坡、馬來亞、錫蘭、英國、墨西哥 十二時

加拿大、菲律賓 五時

澳門 十時半、二時半、六時

（明日空郵）

錫蘭、肯雅、星加坡、馬來亞、沙勝越、印尼、沙巴、婆羅乃 十二時

埃及、瑞士、台灣、夏威夷 二時

威夷 五時

菲律賓、紐西蘭、印度、意大利、南非、德國、荷蘭、丹麥、挪威、瑞典、 六時

尼日利亞、比利時、英國、美國（東岸）、尼泊爾、緬甸、伊朗、葡屬東非、法國、新幾內亞、澳洲、飛枝島、南越、美國（西岸）、北中南美洲、日本 六時

澳門（平郵） 一時

洛歇L一〇一一三星巨型噴射機雄姿

航空公司電話

國泰	二四六一七一
泰航	二二九九六六
日航	二三〇〇八一
泛美	二三一一一一
澳航	二二九一〇一
加拿大	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一
民航	六六六三〇一
瑞航	二四四一六一
馬航	二四四〇四四
英航	二三七〇四一
印航	二二二一三一
英海外	二二九一〇一

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
邦加美利地	BUNGA MELATI	納閩	六日	萬邦
柯加利亞	AL KHALIDIAH	波斯灣	六日	怡和
納頓馬運	NEPTUNE AQUAMARINE	日本	六日	福來
利雅	EVA JR	那霸	六日	利通
邊羅雲士	BENLAWERS	高雄	六日	邊行
阿蘇山	MOUNT ASO	日本	六日	小山
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	美國	六日	捷成
培加士	PYRRHUS	日本	六日	太古
士打利路	STRAAT RIO	南非	六日	渣華
蘇丹	SUDAN	馬尼拉	六日	太古
佐渡丸	SADO MARU	新加坡	六日	日郵
士打香港	STRAAT HONGKONG	南非南美新加坡	六日	渣華
赤城山丸	AKAGISAN MARU	日本	六日	大三
芬景	FERNVIEW	新加坡	六日	百保利
茂倫	MUROM	新加坡	六日	華林
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭馬尼拉	六日	太古
佛打力萊克	FREDERICK	西貢	七日	總統
東方銀行家	ORIENTAL BANKER	英國	七日	港郵
華亞	VER	日本	七日	沙唔
協隆丸	KYORYU MARU	日本	七日	小山
維文路	VIMINALE	意大利	七日	天祥
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	七日	美輪
青洲	TSING CHAU	台灣	七日	太來
烏干達	UGANDA	日本	七日	怡和
順利	SIRA	日本	七日	海運
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	七日	海港
天昭丸	TENSHO MARU	新加坡	七日	小山
拿可茲	KOM.NAKHODKI	日本	七日	菲士高
高定丸	KOTEI MARU	日本	七日	泛洋
藏王山	MOUNT ZAO	日本	七日	小山
堅那諾	GUNNERS KNOT	關島	七日	華林
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	七日	怡和
愛隆基士	ANCHISES	英國新加坡	七日	太古
捷興	CHIEH HSING	台灣	七日	明仁
沙欲芙	SURCOUF	日本	七日	沙唔
洛杉磯	LOS ANGELES	美國	七日	海陸
太陽神	APOLLONIA	美國	七日	國光
大華山	TAI WAH SHAN	曼谷	七日	順昌
東方亞美	ORIENTAL AMETHYST	日本	七日	海聯
西條士	CRCLOPS	英國新加坡	七日	太古
實鷹丸	MITAKA MARU	日本	七日	東洋
利通	JAGUAR	台灣	七日	利通
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	日本	七日	捷成
金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	七日	金榮
金玫瑰	GOLDEN ROSE	曼谷	七日	金榮
士打多利士	STRAAT TORRES	蒙巴薩	八日	渣華
三大利	STA.MARIA	馬尼拉	八日	偉岸
協節丸	KYOSETSU MARU	日本	八日	中央
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	英國	八日	怡和
永健	EVERGIN	大南	八日	建華
富士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	八日	捷成
巴士拿	BASRA	日本	八日	寶隆
寶順家	BUSUANGA	歐洲	八日	寶隆
樂快來	NORDFARER	新加坡	八日	百得利
高麗郵	KOREAN MAIL	西雅圖	八日	福來
士打高麗	STRAAT KOREA	日本	八日	渣華
駿河丸	SURUGA MARU	新加坡	八日	日郵
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	八日	太來
烈娜些亞	RADNORSHIRE	英國	八日	怡和
南非摩亞連	S.A.MORGENSTER	日本	八日	怡和
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	八日	福來
查里高州	S.OFTRAVAN COCHIN	新加坡	八日	東亞
大華士泰	TRAVESTEIN	馬尼拉	八日	捷成
日明丸	NICHIMI MARU	日本	八日	小山
井里汶丸	TJIREBON MARU	日本	九日	日郵
第八神榮丸	SHINEI MARI	天津新港	九日	南聯
東方王牌	ORIENTAS ACE	台灣	九日	港郵
甲斐丸	KAI MARU	日本	九日	日郵
新利	HSIN LEE	日本	九日	小山
最上山丸	MOGAMISAN MARU	日本	九日	大三
國泰	CATHAY	澳洲馬尼拉	九日	德行
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	九日	川崎
香港保眞	H.K.SURETY	美國	九日	港郵
沙林比亞	SALAMBRIA	日本	九日	大阪
柯佳邏亞	ALGURAINIAH	日本	九日	怡和
渣拿富達	JALADUHITA	新加坡	九日	華林
自由製造商	LIBERTY MANUFACTURER	紐約費城	九日	啓泰
來島丸	KURUSHIMA MARU	日本	九日	中央
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	日本	九日	捷成
東崖	EASTERN CLIFF	日本	九日	大三
亞當斯總統	PRES.ADAMS	西貢	九日	總統
三崎丸	MISAKI MARU	日本	十日	日郵
島根丸	SHIMANE MARU	日本	十日	日郵
拿可茲	KOM.NAKHODKI	日本	十日	菲士高
高麗郵	KOREAN MAIL	西雅圖	十日	福來
烈娜些亞	RADNORSHIRE	英國	十日	怡和
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	日本	十日	大三
海盛	HOI SHING	沙巴	十日	惠南
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	十日	海港
喜力嘉	HRVATSKA	的港	十日	華林
巴拿馬	PANAMA	美國	十日	海陸
寶利怡美利	PABEOEVRETT	印尼	十日	福來
德薩斯丸	TEXAS MARU	日本	十日	川崎
三鷹丸	MITAKA MARU	新加坡	十日	日郵
加拿大郵	CANADA MAIL	西貢	十日	福來
莎厦	SAHAR	南非	十日	新興行
星士	BETELGEUSE	的港	十日	華林
亞洲航士	ASIA MARINER	神戶	十日	永榮
格蘭總統	PRES.CRANT	美國	十日	總統
平洋丸	HEIYO MARU	神戶	十一	永榮
俄勒岡丸	OREGON MARU	美國西岸	十一	川崎
大之家	TIJUCA	墨西哥灣	十一	百保利
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	十一	福來
士打高麗	STRAAT KOREA	日本	十一	渣華
新利	HSIN LEE	日本	十一	小山
廣東	KWANGTUNG	澳洲高雄	十一	太古
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲	十二	德行
萬利怡美利	MANOLOEVEREETT	日本	十二	福來
興士百利	HEINZ KAPELLE	新加坡	十二	東亞

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	美洲線			
奧捷州	STATE OF MYSORE	加州溫哥華	六日	東亞
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	西雅圖溫哥華	六日	福來
美國靈獅	AMERICAN LYNX	加州紐約	六日	美輪
洛杉磯	LOS ANGELES	美國	七日	海陸
大鶴海	TARPON SEA	美亞美沙灣拿	七日	太古
佛打力萊克	FREDERICK LYKES	墨西哥灣	七日	總統
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加城紐約	八日	美輪
太陽神	APOLLONIA	安特利爾多倫多	八日	國光
赤城山丸	AKAGISAN MARU	加勒比海	八日	大三
蘇丹	SUDAN	墨西哥灣	八日	太古
芬景	FERNVIEW	溫哥華	八日	百保利
巴拿馬	PANAMA	美國	八日	海陸
自由貿易商	LIBERTY TRADER	紐約	九日	中商
東方王牌	ORIENTAL ACE	加州	九日	港郵
亞當斯總統	PRES.ADAMS	紐約	十日	總統
捷興	CHIEH HSING	紐約	十日	明仁
樂快來	NORDFARER	紐約蒙特里爾	十日	百保利
東崖	EASTERN CLIFF	東加拿大	十一	大三
渣拿富達	JALADUHITA	紐約波士頓	十一	華林
俄勒岡丸	OREGON MARU	西雅圖溫哥華	十一	川崎
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	墨西哥灣	十一	大三
格蘭總統	PRES.GRANT	加州	十一	總統
順利	SIRA	紐約	十一	海運
自由製造商	LIBERTY MANUFACTURER	紐約	十一	中商
加拿大郵	CANADA MAIL	西雅圖溫哥華	十二	福來
加富	THOMAS E CUFFE	加州	十二	太平洋
利達馬士基	LEDA MAERSK	紐約	十二	捷成
聖彼路	SAN PEDRO	美國	十二	海陸
泰萊總統	PRES.TRLER	加州	十三	總統
麗德嘉	LITIJA	西雅圖溫哥華	十四	夏利
維智	VENUS ARGOSY	查爾斯頓波士頓紐約	十四	祥利
山若丸	YAMAWAKA MARU	紐約	十四	山下
建聖	KEN SHENG	加州溫哥華	十五	中央
京都	KYOTO	美亞美沙灣拿	十五	太古
維多	VICTOR	紐約費城	十五	勝利
溫拿蘇寶	WONOSOBO	南美洲西岸	十七	渣華
	歐洲線			
邊敏	BENMHOR	利物浦	六日	邊行
邦加美利	BUNGA MELATI	利物浦	七日	萬邦
納頓馬運	NEPTUNE AQUAMARINE	夏化漢堡倫敦	七日	福來
茂倫	MUROM	漢堡歐洲	七日	華林
先發普	SIMFEROFOL	漢堡歐洲	七日	華林
培加士	PYRRHUS	利物浦	八日	太古
邊羅雲士	BENLAWERS	漢堡倫敦	八日	邊行
華亞	VAR	倫敦漢堡	九日	沙唔
巴士拿	BASRA	漢堡歐洲	十日	寶隆
大華士泰	TRAVESTEIN	漢堡歐洲	十日	渣華
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	十日	川崎
高定丸	KOTEI MARU	漢堡利物浦倫敦	十日	泛洋
比拿路芳	BELLEROPHON	利物浦	十一	太古
興士百利	HEINZ KAPELLE	安特衛普漢堡	十四	東亞
雪詩雅	CIRCEA	地中海	十四	嘉信
豐和丸	HOWA MARU	歐洲	十四	泛洋
伊利洛克士	EURYLOCHUS	倫敦漢堡鹿特丹	十六	大西洋
青雲丸	SEIUN MARU	地中海	十六	日郵
邊士達	BENSTAC	倫敦漢堡	十七	邊行
菲仙士泰	FRIESFNSTEIN	漢堡歐洲	十九	捷成
安高拿	ANCONA	漢堡歐洲	十九	寶隆
仙治	SENJ	的港來亞加	十九	華林
忌連利安	GLENLYON	倫敦漢堡鹿特丹	廿一	怡和
必先達	PEISANDER	里斯本都柏林	廿一	太古
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	廿二	川崎
先達雅途	STRATHARDLE	倫敦漢堡	廿二	太古
榛名山丸	HARUNASAN MARU	地中海	廿三	大三
寶加蘭	BENGALEN	地中海	廿四	寶隆
沙仙士泰	SACHSENSTEIN	漢堡歐洲	廿六	捷成
日本	JAPAN	漢堡歐洲	廿六	寶隆
利達士	LAERTES	利物浦	廿七	太古
加瑞樂	GAZZELLA	意大利	廿八	海運
溫多時	VENTOUX	倫敦漢堡夏化	廿九	沙唔
伊利地安	EURYTION	倫敦漢堡鹿特丹	三十	大西洋
力打蘭	NEDER RHONE	地中海	三十	寶隆
西條士	CYCLOPS	利物浦	卅一	太古
邊來路	BENLOYAL	倫敦	卅一	邊行
高洪丸	KOHOH MARU	倫敦利物浦漢堡	卅一	泛洋
烈娜些亞	RADNOR SHIRE	倫敦漢堡	卅一	怡和
	澳洲線			
麗娜碧琪	RAGNA BAKKE	西澳洲	六日	德行
新疆	SINKIANG	歐洲	七日	太古
山西	SHANSI	新西蘭	八日	太古
國泰	CATHAY	澳洲	十二	德行
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲	十三	德行
廣東	KWANG TUNG	澳洲	十四	太古
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	西澳洲	十六	德行
林武士	LEMNOS	澳洲	十八	福來
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭	十九	太古
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	澳洲	廿一	渣華
	印·巴·中東線			
凱城	KOTA MENANG	紅海	六日	太平
青洲	TSING CHAU	波斯灣	八日	太來
和城	KOTA AMAN	紅海	九日	太平
泰星	THAI	波斯灣	十一	福來
拿可茲	KOMSOMLETS NAKHODKI	馬德拉斯	十一	菲士高
三崎丸	MISAKI MARU	孟加拉灣	十一	日郵
娥眉洲	NGOMEI CHAU	紅海	十二	太來
柯佳邏亞	AL GURAINIAH	波斯灣	十三	怡和
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	吉大港仰光	十三	大三
力哥連	NICOLINE	波斯灣	十三	捷成
太士來	TYSLA	波斯灣	十四	百保利
曙星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	十五	福來
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	加城仰光	十五	福來
路赫那	NOWSHEVA	波斯灣	十六	德行
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港仰光	十七	福來
必發	BEERSHEVA	吉希底依利	十九	新興行
廣啓丸	KOKEI MARU	紅海	二十	泛洋
	東南亞線			
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	西貢新加坡	六日	捷成
汶萊第一	BRUNEI 1	亞庇淡閩乃	六日	華通
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	六日	福來
廣進丸	KOUSHIN MARU	新加坡	六日	中央
亞山	ARISA	雅加達泗水	七日	亞非
利通	JAGUAR	西貢	八日	利通
東方亞美士	ORIENTAL AMETHYST	新加坡	八日	海聯
協節丸	KYOSETSU MARU	馬尼拉	八日	中央
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	八日	海港
來島丸	KURUSHIMA MARU	新加坡巴生	八日	中央
富士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡印尼	九日	捷成
順發	FELICITY	金邊	九日	順利
藏王山	MOUNT ZAO	新加坡巴生亞庇	九日	小山
金玫瑰	GOLDEN ROSE	曼谷	十日	金榮
金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	十日	金榮
信東	SINCERE ORIENT	金邊	十日	東海
嘉羅鍊	CLAUDINE	新加坡印尼	十日	捷成
加巴利	KABBARLI	金邊	十日	中太
華都南賓	WATUDAMBO	印尼	十日	通裕
大華山	TAIWAHSHAN	新加坡亞庇	十日	順昌
井里汶丸	TJIREBON MARU	新加坡雅加達泗水	十日	日郵
海盛	HOI SHING	山打根斗湖	十一	惠南
第八神榮丸	SHINEI MARU 8	亞庇古晉	十一	南聯
金祥丸	KINYO MARU	新加坡巴生港亞庇	十一	永榮
亞洲航士	ASIA MARINER	西貢	十一	永榮
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡	十二	福來
寶豐	ARIMA	印尼	十二	亞非
大來第六	TA LAI 6	雅加達	十二	明仁
平洋丸	HEIYO MARU	新加坡巴生港亞庇	十二	永榮
豐洋丸	HOUYO MARU	新加坡巴生港亞庇	十三	協成
渦潮丸	UZUSHIO MARU	新加坡	十三	海聯
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡巴生港	十四	天祥
國華	KWOK WAH	西貢	十四	建華
大利	BIG THREE	新加坡	十五	海聯
華利沙諾	WARISANO	印尼	十五	通裕
有和丸	YUWA MARU	雅加達泗水	十六	太來
泰邦丸	TAI HO MARU	新加坡巴生港	十六	太來
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡亞庇	十六	順昌

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	基隆·日本·釜山線			
海王	HAI WANG	基隆	六日	東海
布朗尼斯	WLA.BRONIEWSK	日本	六日	天祥
惠來	HUEI LAI	基隆	六日	東海
佐渡丸	SADO MARU	日本	六日	日郵
柯加利亞	AL KHALIDIAH	神戶大阪	六日	怡和
士打香港	STRAAT H.K.	日本	六日	渣華
美緬	AMERICAN MAIN	高雄	七日	美輪
士打利路	STRAAT RIO	日本	七日	渣華
南非愛花	S.A.ALPHEN	日本	七日	怡和
渣提路多	DJATIROTO	神戶橫濱	七日	新盛
利雅	EVA JR	那霸	七日	利通
美明	AMERICAN MING	高雄	八日	美輪
三大利	STA. MARIA	神戶橫濱關島	八日	偉岸
維文路	VIMINALE	日本	八日	天祥
查里高州	S.OF TRAVAN.COCHIN	日本	九日	東亞
渣提路多	DJATI ROTO	神戶橫濱	九日	新盛
喜力嘉	HRVATSKA	日本	九日	華林
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸門司	十日	太來
	非洲線			
烏干達	UGANDA	東非	八日	怡和
沙歌芙	SURCOUF	南西非	九日	沙唔
南非摩亞連	S.A.MORGENSTAR	南非	九日	怡和
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	角城西非	九日	捷成
德薩斯丸	TEXAS MARU	西南非	十日	川崎
沙林比亞	SALAMBRIA	西非	十日	大三
島根丸	SHIMANE MARU	西非	十一	日郵
協喜丸	KYOKEI MARU	東非	十二	日郵
士打高麗	STRAAT KOREA	東非	十二	渣華
[illegible]	[illegible]	南非	十五	新興行
[illegible]	ARISTANAX	東非	十七	大三
[illegible]巴	[illegible]	西非	十七	新興行
[illegible]	[illegible] MARU	[illegible]	廿一	大三

VENUS LINES
「維智輪」M.V. "VENUS ARGOSY" 五月八日到港，五月卅一日啓行
「維德輪」M.V. "VENUS DIGNITY" 六月廿二日到港，六月廿三日開行
「快輪」 七月廿五日到港，七月廿七日開行
直航：查理斯頓、紐約、費城、波的摩、波士頓。
貨代存入貨倉，共倉租及一切費用，統歸各收貨人負責。請各收貨人即前來辦理船邊提貨手續，否則將一切風、火、水險等費。
總代理：VENUS SHIPPING CO. (H.K.) LTD. 香港干諾道中74號長安大廈16樓C座 電話：H432846.
業務代理：祥利運輸有限公司船務部 香港干諾道中74號長安大廈16樓C座 電話：H432855.432846.432849. K924422.924433.937085.

NICHIA LINE 日亞海運株式會社
非公會（常備貨箱）
M.S. "KOTOKU MARU" 高德丸 五月十六上午到十六上午開
M.S. "TOKUSHIMA MARU" 德島丸 六月十日到 十一日開
直航：西雅圖（十六天）、朗沙路、溫高華（不經日本）。
總代理：環球船務有限公司 德成大厦1307室 電話：H-246824.
貨艙代理：智輝行有限公司 中華百貨公司大厦505室 電話：H-253766,253950.

總代理：中國商船企業有限公司
"L" LINES
香港渣打銀行大廈一一〇四室
電話：H二三三〇四一至三（三條綫）
中美洲 美國東岸 定期航綫
非公會船 專收雜貨 運費特廉
自由貿易商輪 M.S. "LIBERTY TRADER" 船泊A24泊（此輪不收滿地可貨）
五月七日落貨 九日開行
（本輪兼收波多黎各貨）
自由製造商輪 M.S. "LIBERTY MANUFACTURER"
五月七日落貨 九日開行
直放：波地摩、費城、紐約、波士頓、滿地可。
BALTIMORE PHIL. NEW YORK BOSTON, MONTREAL.
貨艙代理：啓泰行
香港大道中一三七號廣安銀行大廈五〇六室 電話：H431198 H455987 H456824 H435468.

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司
地址：香港文咸西街70-74號恒和大廈四樓 電話：H448027（4綫）H443011 H443053.
亞蘇山輪 M.S. "MOUNT ASO" 五月六日到港卸貨
協隆丸 M.S. "KYORYU MARU" 五月七日到港卸貨
天昭丸 M.S. "TENSHO MARU" 五月七日到港卸貨
日明丸 M.S. "NICHIMEI MARU" 五月八日到港卸貨
新利輪 M.S. "HSIN LEE" 五月十一日到港卸貨
旭光丸 M.S. "KYOKKO MARU" 五月十四日到港 往星加坡、巴生港
東明輪 M.S. "EASTERN ARIAKE" 五月十五日到港 往星加坡、巴生港
接貨處：東源公司 文咸東街146號三樓 電話：H444578 445996.

美華 M.S. "MYOMAYWA" 五月十四日到港 十六日開行
往：橫濱、名古屋、神戶。
德成大厦九〇三至六房 電話：H-三七一五七一——六〇
儲貨部：永樂街五十號 電話：H438627 438791.
新興行船務有限公司啓

川崎汽船株式會社 "K" LINE
德薩斯丸 M.S. "TEXAS MARU" 五月十日落貨 十一日啓行
直航：南非、西非。
玖馬丸 M.S. "CUBA MARU"（不經日本） 五月十七日落貨 十八日啓行
直航：加勒比海各埠
貴客付貨請移玉德輔道中六號廣東銀行大廈七樓
總代理：豐利行有限公司 電話：五〇一四一一七（七綫）
九龍分行：川崎（香港）有限公司 邵氏大厦二〇七室 電話：九四六六八八
澳門代理：連達行 澳門新馬路三十三號永亨銀行大廈301號 電話：五三七九

華僑經濟

九龍證交所股票成交紀錄

股票名稱　成價（單位元）　七二年五月五日　成交股數

金銀證券交易所股票成交紀錄表

遠東證券交易所股票成交紀錄表

股票名稱　成價（單位元）　七二年五月五日　成交股數

港金尾市回企

外銷暢旺多頭有吸

去息四角收市價格扳回三四六

生猪市暢活

賀天后誕多需

大盆成量七千六百頭

REFERENCE LIBRARY
- 6 MAY 1972
CITY HALL

工人子弟

志願團體籌備暑期活動 安排豐富節目 輔導工人子弟歡度暑期

一年一度的暑假又將要展開，在校的學生們又要打算怎樣渡過這個漫長的假期，身爲父母的亦要爲子女着想，爲他們安排一個有意義的假期。

不少志願團體及政府有關部門，已爲將來臨的暑假準備一切節目，以便工人子弟能藉此期間，享受一個愉快及有價值的假期。

據悉，這些節目，大約可分爲康樂與服務兩方面。

康樂方面，有渡假營，遊船河，比賽等多姿多彩的活動，另外又有不同興趣小組如教授繪畫，結他，針織，無綫電等，以便青年人能學會一些技藝。

一些大規模的集體活動，如綜合晚會，遊藝大會，萬人暢泳等亦在籌辦中。

屬於服務方面的，有林務工作營，築路，釘門牌，清潔運動，暑期補習，老人院，孤兒院的探訪等。這些項目，都能使工人子弟認識到服務社會的好處，使他們能明白有人是需要幫助的，將來他們也會做一些有益社會的工作。

工人子弟暑期服務 賺錢彌補學雜各費

雖然，一些服務工作有錢可賺，但所獲得的友誼及知識，金錢卻買不到。此外，大部份服務是志願性的，青年人可能要負担小額費用。雖然如此，事實上亦有不少青年人去參加這些活動。

無論如何，工人子弟們可利用這個時間，學會不少本領，見到不少新事物，這對他們將來做事，是十分有作用的。

若年齡超過十四歲的工人子弟，有許多會想到外間找工作，藉此來賺回學雜費或零用。這點父母少有反對的，更有些父母替子女們找工作。

工人子弟出來工作，可以領略到賺錢並不容易，間接使他們學會知慳識儉。

年齡不到十四歲的工人子弟，其父母也可能要他們做些家庭工人，利用空餘時間來賺取一些費用。

也有些工友，要子女在這段期間，接受補課，尤其是他們的學業是追不上的。

由此可見，不論工友本身，工人子弟，或有關機構，都爲對工人子弟渡過這個暑假而努力。（賓）

工友負担太重 子弟升中不易 希望施行九年免費教育

工友們在建立家庭之後，除了使家庭生活過得愉快，爭取更多入息以扭轉窘境之外，就是希望下一代能夠出人頭地，不要沒出息，故對兒女們攻讀教學的栽培，可以說，每一個身爲人父的工友們，無不盡力而爲。當然，其中不少限於經濟能力，有心有餘而力不逮之憾。

子弟……入學……問題

誠然工人子弟撫育與攻讀教學的問題是每一個工友家庭的沉重負担，別說兒女成行的那樣多，就算祗構成一個「好」字，也絕不容易培養成才的。正如俗語所說：「細來又怕養唔大，大來又怕變壞」，這一番心血，但已非道德衰微之今日所能設會得到。

一般工友都感覺到，以現在低微的收入與生活臨貶日高的情形下，對兒女的學業，能使攻讀至中學會若嫌，眞不容易，他們了解到小學教育的果實，由於費用比較輕，時別是推行小學免費教育之今日，如果投入官立或受助小學讀書，就容易過，但完成六年小學教育後，還得參加升中試，學位是否獲派中學，任誰都沒有把握的，如果不幸落第，欲繼續升學，就祗好自己去找尋私立中學去，應知私立中學收費尺度，遠比官立或受助中學爲高，以英文中學而言，第一年起碼收費五六十元，另外還有堂費，恆達百餘元，這就是說，未入學之前，便得付出二百元以外的費用，此外，可能還有校車費，實驗費和其他雜費等等，自然非一個低薪的工友家庭所能担負得起的，就算頭一炮的開支應付得來了，以後呢？何況，你兒女攻讀教學，當不祗一人嗎？打起算盤來，因應收支狀況，就大感頭痛的了，是否每一個兒女都有攻讀中學機會呢，這自然除了衡量自己負担能力外，還得斟酌兒女的資質，是否好學與學業成績如何，從而作出抉擇。

停學……出作……小工

在現在有兒女入學的工友們，又面臨一個頭痛的問題，那就是再過兩個月，學校便放暑假了，讀到中學畢業的，由於大都無力再讀大學預科或師範或到工業學院求深造，就算告一段落，放下一頭心事了，祗是完成小學教育的，他們便得考慮到升學乎？就業乎？何去何從？許多正在這岔路感到徬徨！升學嗎？固然首先決定於參加升中試的命運，假日幸而給還拔出來，名登榜上，那麼，學費的負担還不多，繼續攻讀還不致有大困難；最怕是榜上無名，那倘認爲無力使他們升學，就成爲升學的難題了。那，就是就業，但是，由於他們的年齡多未滿十四歲，不少祗是十二三歲左右，既不爲工廠所延納，也未必爲商業機構所歡迎，因此，留在家裏嗎？變成無所事事，何況，這小小年紀，就是愛好活動的，自然不能終日悶在家裏，與其任在外間遊逛，與頑童飛仔爲伍，這樣一來，原是天眞無邪的小孩子，很可能變了質，習染無惡不作的行爲。所以，目前令到許多無力升中的工人子弟，正深深感到這關頭的嚴重性，換句話說，如果能作合理的扶持——升學或有商業機構收容作爲小工還好，否則，他們的前途，的確值得憂慮的。

從上述指出，一般工友希望當局能把現在小學免費教育，擴充爲九年免費教育，亦即包括三年免費中學教育在內，這樣，便可消除上述的困難，間接減少製造阿飛的禍源了。（皦）

鼎大華鋁員工 旅遊新界聯歡

本港鼎大鋁金屬廠有限公司，對於員工福利向極重視，除享有各種權益外，每屆勞動節均舉行週年旅行聯歡。前日該廠所屬鋁鑊，壓壓，噴油，電鍍，鍛水，抛光，裝配，模型，倉務各部門暨寫字樓及鋁田分廠員工六百餘人，分乘旅遊車十餘輛，到新界各地旅行。該廠廠長馮總經理蔡富閣正在印尼作業務考察，由襄理鄧乘球，廠長李炳煊，人事主任洪國裕任總領隊，副廠長李漁村，譚家陵及鋁田分廠廠長王良滿任副領隊，於上午九時許出發，途經葵涌，荃灣，青山，元朗，泰國漁村各地遊覽，午間在元朗新花園酒家舉行聯歡聚餐大會，筵開五十餘桌，情況熱烈。回程取道上水，粉嶺，大埔，沙田返九龍，各員工於往返途中，除瀏覽名勝風光外，並舉行各項康樂及遊藝活動，至下午五時許回廠，大家盡歡而散。

電子廠工潮 昨已獲解決

在勞工處協助下，觀塘萬象電子有限公司僱主與其僱員之勞資糾紛已獲圓滿解決。

該廠於四月二十八日突然停止營業，並將其一百零五名僱員解僱。該宗糾紛乃因工人們遣散費之問題而引起者。五月二日之談判破裂使雙方之關係曾一度陷於僵局。

勞工處勞資關係科之職員，竭力爲雙方進行調解。他們先後安排了四次聯席會議在勞工處舉行。該等會議共爲時超過十小時。

勞資雙方於五月四日在勞工處主持之會議席上達成最後協議，並在觀塘勞資關係組之一名職員面前簽署一份協議書。

有關工人於昨日（五月五日）到廠房領取爲數共達五萬四千元之欠薪及遣散費。

籐器業工資糾紛 勞工處設法調解

勞工處正盡力爲港九籐器業聯誼工會及港九籐器行業商會（永興堂）安排直接談判，以便對工資糾紛達成一項集體協約。

勞工處發言人稱：該處歡迎該行業之個別僱主與工人，利用勞資關係科所提供之（調解）服務，藉以解決彼等歧見。

本港籐器工人最近要求加薪，惟僱主並不同意。勞工處屬下之勞資關係科職員曾就該事訪問該行業之出口商及二判承造商，俾先行瞭解該業實況。

目前涉及工資之糾紛，不但牽涉工人及二判承造商，且因其對製成品價格之影響，亦同時牽涉到出口商，倘若糾紛解決後，件工能獲加薪，則二判承造商亦可從中獲益。

鼓舞工人盡力工作 賞罰分明勞逸均等 無規矩不能成方圓

在人事管理上，如能做好「獎罰分明」的工作，那麼，不僅表示公正，效率強，而且還可以產生鼓勵作用，使轄下的員工，盡心盡力，一心一德去工作。反過來，壞的影響了本來健全的，背辯的「你懶我蛇」，成爲一種風氣，進一步變爲一種暮氣，其業務不消沉者幾稀。

看來，凡是一種帶頭作用，是十分重要的。孔子：「政者正也，子率以正，孰敢不正」？假如，一個負責的領班人，他自已上下班守時，對工作認真，不苟。那麼，他轄下的工友，自然以他爲榜樣，一切循規蹈矩去做。自可收上下一致，共同合作之功。

上下合作 打成一片

倘若居上位者不如此，予智自雄，以爲了不起，上班可以遲到，對屬下擺架子，應該工作時放棄責任，所謂的「多是題外話，實不及義」。上行下效，卻是必然的，不僅如此，由於個人疏於職務之故，管理未週，遲到，拉蛇，不守事件，隨之而生，不守時，就無效率之可言，渙散、懈怠的作風，亦隨之而生。故此，想增強工作上的效率，應先由領班的人負起帶頭作用。「其身正，不令而行，其身不正，雖令不行」。其這雖屬老話，卻有其至理存焉。但僅如此，仍屬不夠的。但需來，必須以「獎罰分明」來配合，促使屬下的工人，除了對工作負責之外，還肯盡心盡力地去工作。

一個簡單的例：甲乙丙三個工人，同在一起工作。但甲爲人，工夫精於走「捷腳」，隨隨便便，窺妥不妥，乙見狀，亦起效尤。

制度完善 效率提高

這麼一來，工作，當然，落在丙的身上，丙爲了顧全大局，吃重的，他是辛苦的，但他的表現，並不爲領班人所知，於是，他自怨自艾了。隨之而來呢？還有一種冷落的聲音：「他正一大傻瓜，想提升，笨伯，邊個知你做？換死說你短命勞」。又說：「工夫但想做，我們便給他幹，無理由我爭工夫做嚟，時，但咁多，我咁多，做得少慳水慳力，可以姿命添。」不用說，做笨伯的辛勞，當然是丙，他盡責，不但得不到好處，還要挨冷嘲熱諷。終於，他亦向甲乙二人看齊，不用說，亂得像一團糟，有過失時互相推諉，情況至此，還有甚麼效率可言？

是以，想增加工作效率，先要加強人事管理，了解下情，處事公正，務求人人盡責，勞逸均等，獎罰分明，提升幹員，處罰惰者。然後可以扶植起勇於工作的風氣，改善和促進業務的發展。（啟光）

基督教工業委員會 出版工人權利小冊

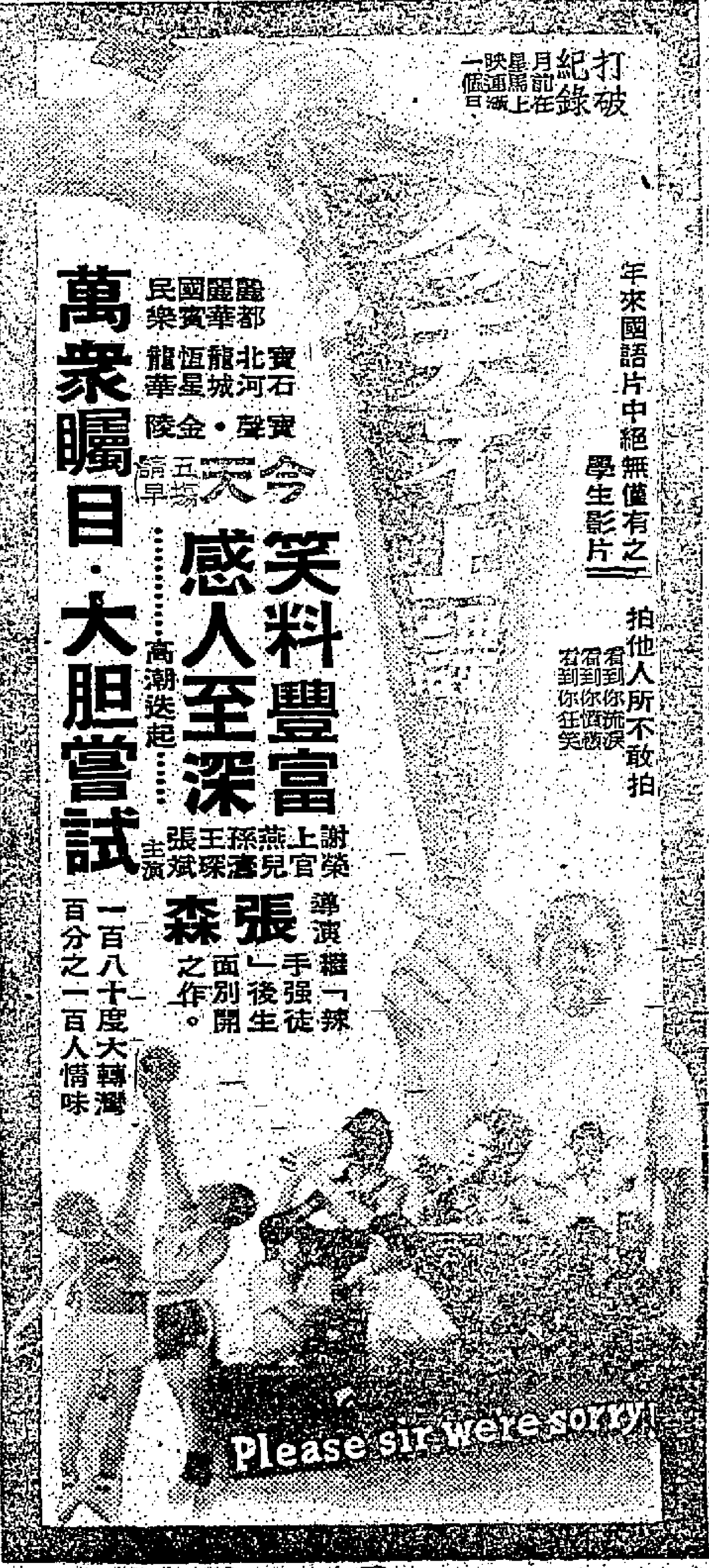
基督教工業委員會最近出版一本有關工人權益的小冊子——「工人權利」。

該書作者是香港大學法律系高級講師約翰李雅。書中第一頁說：「所有工人都有一些權益，受法律保障。本書目的，就是告訴你：工人有什麼法律權益，但是除非你決心爭取自己權益，肯向勞工處、工會以至聘請律師，投訴僱主違法，否則法律不能幫助你。工人越不採取行動對付僱主，不良僱主就會繼續剝削工人。」

該書各章分爲僱傭，工資，花紅，工作時間，休息日，假期，病假，姙娠假，工場衛生，安全與福利，因工受傷，因工死亡，辭職，知解僱，罷工，要求僱主知工會，勞工處勞資關係組，法律援助及指導。

據悉：這本小冊子將會寄到本港各工會，工人集團，以便更多工人認識到自己的權益。（賓）

華僑晚報 分類廣告 每天元半



民國 麗聲 樂宮 寶華 都 龍華 恆星 龍城 北河 寶石 陵金 · 寶聲
今天五場 請早
萬眾矚目 · 大胆嘗試
笑料豐富 感人至深 …高潮迭起…
謝榮 上官兒 燕 孫 王 張 主演
導演 張森「辣手強徒」「後生」面別開之作。
一百八十度大轉變 百分之一百人情味
打破紀錄 月前上映在星馬通宵且減低
年來國語片中絕無僅有之學生影片
拍他人所不敢拍 看到你流淚 看到你狂笑

新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民
今晚午夜 九時半
韓國榮獲十項金像獎文藝巨片
亞洲影帝 申榮鈞 亞洲影后 金桂貞
被遺忘的女人
丈夫飛黃騰達 妻子卻被遺忘
滿懷冤屈訴無處 萬般哀怨誰憐憫 有爲君斷腸 柔情紅豆無人問 殘夢 蒼天！
金像獎天哥 鄭素影 繼淚花又一小作代表
色狼弄潦 婦女當心 一時失足 抱恨終身
悔之已晚

海運 今早十二點半 父子淚
今晚十一點九 雲士公司照心宜片 鹹濕經紀

東方 凱聲 狂滿 今天 四場 獻映
掘地道，衝出中集營，海陸空三大逃亡！
龍虎榜
史提夫麥昆 查路士布朗臣 占士高賓 占士加納 李察艾登布洛
五大巨星領銜主演 艷麗七彩 透視銀幕
智鬥蓋世太保，擾亂敵陣後方！七十六個逃俘，牽制德軍廿萬！
神偷專家，偽造專家，情報專家，掘道專家，指揮專家，封營專家，聚居一營共策大集體計逃亡石破天驚！
一七洛大諜一寇俠 演大諜一寇俠 尊史 杜治 張成功之作
優待觀眾 · 不加座價

紐約 大華 金冠 狂滿入第二週 五場請早
紐約今天加午夜場
天使巨星 眞加路眞尼利 「鐵金剛揚威」女角 巴巴拉寶釵 法國小姐 歌露甸柯嘉
歐洲聯合公司 繼「辣手情狂」後 又一神秘懸疑色情恐怖巨片
摧花奪命針
辣手摧花 · 先迷後殺 連環命案 · 風雨滿城 兒童不宜
七彩潤幕
戴手套 持毒針 神秘客 又行兇
黑色蜘蛛 黃蜂尾後 兩者不算 最毒命花 誰是摧手 懸疑又緊張
各報影評大讚

翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 國華 黃金 國都 福星 永華 觀塘 亞洲 美麗 好宮 景
明星之多 多於天上
今晚十點半一再映一場 飛趁擁擠早必勢
邵氏兄弟公司巨獻七彩豪華大製作
週末午夜場 午夜兩度爆滿
群英會
三位權威導演傾力合作 籌備三年 攝製一載 羣英會萃 好戲連場
鐵弓緣 岳楓 出品 岳華 金蜜 施思 田豐 楊斯
胭脂虎 程剛 出品 羅烈 金漢 李菁 ...
白水灘 張徹 出品 狄龍 王鍾 陳星 ...
SHAW SCOPE

今晚午夜 海運 十一點九 雲士公司照心宜片
鹹濕經紀
李察班治曼 鍾妮嫂 嘉絲
20th Century-Fox presents The Marriage of a Young Stockbroker
兒童無謂過目

令樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，歐星音樂選輯，歡樂的草原，湘江樂，十五分，歌星選唱，陪我去賞菜，談情到梨山，誰忘初戀的情人，梅蘭梅蘭我愛你，人兒忘了歸（森森），三十分，天氣報告，時代曲選唱，那杯夜闌鐘音（林加），金蕊馬河邊小唱，玉女之歌（紫玲），門前一顆草，牧羊女（林美薇），青春好時光（合唱），花花鼓（合唱），淡水河邊，酒悄初當（梅浩麗）。

七時，粵語新聞簡報，天氣報告，「海員招募處有關海員空缺報告」，十五分，錄音轉播倫敦學部新聞及世界副應報導，三十分，天氣報告及節目預告，時代曲選唱，三輪車上的小姐（合唱），給我一個吻（靜婷），迷情人，水鄉之戀（辛秀媚），輕輕叫你，歡天喜地（蕭香），兩小無猜（潘秀瓊），五十六分，天氣報告及漁民天氣報告。

八時，報時，粵語新聞，警務處公共關係科直接報導交通情況，本港海員時刻報告，每日公眾活動報告及澳洲報告，十五分，「每週報道文摘」，三十分，時代歌壇「流行時代曲介紹」，五十八分，天氣報告。

九時，「中央市場蔬菜價格概況報導」，十三十分，粵曲演唱，兒童節目精選，驚夢（李寶瑩、文千歲），廣播劇「黑美人」第四回（五十八分，四十五分天氣報告）。

十一時十五分，粵語新聞簡報，時代曲，多情的雨，寂寞的十七歲（蔡小萍），十二時，報時，粵語新聞簡報，三十分「劉三姐」，百六十五年，寸寸斷腸，今晚馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，一時代歌壇，門外（金晶），只爲你活一天（合唱），愛你三卡露，週末的倫巴（青山），寶石之戀（張露），你是夢珊（青山），三十分，漁民天氣預告，「漁民一週」。

一時，報時，粵語新聞簡報，時代曲，問白雲，我問白雲，只有我和你（尤雅），愛你在心坎裏（洪淑美），南屏晚鐘（胡曉君），幾時再回頭，二十分，天氣報告，三十分，時事實錄。

二時，「行行有風險」第二回，三十分，粵曲選唱，光緒王之瘋台怨（新馬、崔妙芝），「週末點唱」，五十八分，天氣報告。

三時，週末劇場「強迫婚姻」。四時，警務處公共關係科直接報導交通情況，五時十五分，一池春水（合唱），五十分，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報，時事報告，五十五分，粵語新聞簡報「空中論壇」。

七時，粵語新聞簡報，時代曲選唱，一曲忘憂（姚莉），我問你不要你（靜婷），月下對口，不變的心（周璇），忘憂草，第二夢（李香蘭）。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告，十五分，夜夜此時聽，四十五分，「一勾心門角」，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，四十三分，漁民天氣預告，四十五分，轉播倫敦台粵語新聞。

十時，錄音轉播香港歌劇院歌唱節目，何處聞魂跡，風雨臨江哭秋菊（梁瑛）。

十一時，時代曲，夜漫漫，春（鄧小萍），三十分，別了我的愛人，莫忘今宵（顧媚），白紗巾，重逢，偏相依（潘秀瓊），五十七分，天氣報告，漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，超短波節目，全日廣播完畢。

[illegible]

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，往事（苦）勝洋（苦勝洋），我們的人兒就是你（胡曉君），我的心（紫薇），悠悠河水流（姚蘇蓉），二十分，蘇州河畔，新聞簡報，天氣報告，秋江別，三十分，一對蝴蝶飛……

十時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，解語花（凌波），山歌姑娘（劉韻），常在你身邊（包娜娜）……[illegible]

商業二台

七時，新聞簡報，良辰美景，天氣報告，八時，新聞報告，十五分，天氣預測……九時，新聞報告，天氣報告，今日之歌，十時，（繼續）今日之歌……十一時，星期新聞，天氣報告……十二時，新聞簡報，天氣報告，全日播音完畢。[illegible]

麗的銀台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。七時，新聞報導，天氣報告，八時，新聞報導，天氣報告……十二時，新聞報導……一時，時代曲選唱，三十分，時事實錄……[illegible]

麗的金台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。七時，早晨音樂，今日節目報告，十分，新聞，八時，潮州曲……十二時，完播曲。[illegible]

綠邨商業電台

七時，音樂，三十分，天氣報告……十二時，完播曲。[illegible]

麗的電視一台（英文）

[illegible]

麗的電視一台（中文）

[illegible]

翡翠台（中文）

[illegible]

明珠台（英文）

[illegible]

音樂

第五一四期

清唱劇「長恨歌」之完成

黃友棣

今年五月九日黃自的三十四年冥誕，是中國音樂界特別值得紀念的日子，因爲黃自最享盛名的清唱劇「長恨歌」，已由原作詞者韋瀚章先生及黃自的得意弟子林聲翕先生補作完成，並於黃自三十四週年冥誕，首次在國內演唱全部完整無缺的清唱劇「長恨歌」。本文爲作曲家黃友棣先生撰述韋瀚章先生與林聲翕先生補作「長恨歌」的經過，及其對補作三章的批評與介紹。——編者謹啟

黃自先生作曲的清唱劇「長恨歌」，是我國樂壇的第一部清唱劇，作詞者韋瀚章先生，根據白居易的長詩「長恨歌」與洪昇的「長生殿」，寫成十闋：

（一）仙樂風飄處處聞

（二）七月七日長生殿

（三）漁陽鼙鼓動地來

（四）驚破霓裳羽衣曲（黃曲未完成）

（五）六軍不發無奈何（黃曲未完成）

（六）宛轉蛾眉馬前死

（七）夜雨聞鈴腸斷聲（黃曲未完成）

（八）山在虛無縹緲間

（九）西宮南內多秋草（黃曲未完成）

（十）此恨綿綿無絕期

由於黃自不幸逝世，十闋之內，尚有三章的樂曲未曾完成，這實在是「長恨中之長恨」。

韋瀚章先生說：「這不但是黃自的一生遺憾，也是我的一生長恨，也是我國樂壇上一件不可彌補的損失」。「長恨歌」自從首演於上海，經過將近四十年。現在，林聲翕先生把所缺的三章補成，使「長恨歌」成爲一部完整的清唱劇，並將於五月九日國內紀念黃自先生的音樂會中，由中國廣播公司合唱團演唱；這實在是中國樂壇的一件大喜訊，此不獨韋瀚章先生引以爲慰；凡我國人，亦必感到欣慰；同時亦會慰黃自先生在天之靈了。

[illegible]

上起下的第七章，實在不愧爲傑出的作曲方法。

第九章「西宮南內多秋草」，這章仍由男聲朗誦。伴奏所用的材料，是嗚咽的簫聲曲調。「只不見，曲奏霓裳，羽衣迴舞」的伴奏，是「霓裳羽衣曲」的樂曲。「敢更瀟」的伴奏乃是斷斷續續的更漏箭漏聲響。

林先生把第四和第七章，均用朗誦，乃是就着中國詩詞聲韻美的作曲設計；一、可以把詩詞中的音樂效果，盡量表露；二、林先生得以少用些自己的作曲曲調，使其老師的[illegible]。這是優秀的處理方法。林先生所作的三樂章，其調性音節與其前後各章的調聲緊密聯繫，使整個清唱劇，融成一體；這實在是精細的作曲設計。

不論古今中外的作曲，前人未竟，後[illegible]

人完成的例子，爲數甚多。音樂史上，孟德爾遜協助舒曼；林姆斯基可沙夫協助鮑羅丁，又協助莫索斯基；阿爾法諾協助普契尼（爲普契尼完成其歌劇「杜蘭朵公主」最後一幕）；都爲後人所敬仰，都爲樂壇傳爲佳話。唯有這樣一團和氣的精誠合作，乃使世界樂壇倍添光彩。

林先生對於補成此三章樂曲的工作，抱着戰戰兢兢的心情，謙恭將事，深恐有損其師長的遺作；更虛心向諸位音樂同仁求正。這種敬愛師長的態度，大有乃師黃自先生的風度。誠如詩聖杜甫的詩云：「不薄今人愛古人，清詞麗句必爲鄰」；此種創作精神，堪爲後來學者的模範。從清唱劇「長恨歌」之完成，使我們親眼見到，後學之敬愛前輩，乃是我國藝術家的美德；那些專愛詆毀師長以自高的學生們，可以醒矣！我們相信，這種補

遺補遺而成的完整清唱劇「長恨歌」，來日必被列爲我國樂壇的傑出出品。但願此曲的完整版本，能夠早日印行；使音樂同人，皆能入手一冊。從這個作品中，非但可以研究到穩健的作曲技巧；更可以體會到師友合作的真誠精神。謹祝我國樂壇作曲技巧，穩健發揚；謹祝音樂同仁親愛精誠，融洽合作；如此，則樂壇前途之進展，無限量矣！

六十一，四，三

黃自軼事兩則

韋瀚章

黃自素來最重禮貌。當年在市中心鄭家里居住的時候，與我對門而居，有一次我的太太在院子裏澆花，他走進來和她閒聊。忽然他家的傭人找他回去，說有人找他。他急急忙忙的走了。過了好些時間，黃自又來找門，我們的傭人到樓上去洗手休息了。我的太太戰完了花，剛回到樓上去洗手休息了。黃自又來找門，我們的傭人開門延他進來，他到我的太太從樓上下來見他的時候，他很恭敬地作了個長揖，向我的太太道歉：「韋太太，真對不起，剛才我急忙忙地走了，沒有告辭，現在再來向你告辭。」說完這句話便走了。

黃自最愛小孩子，有一天，小羔羊跑了，他的孩子，買了一頭小羔羊。有一天，小羔羊跑了，他音聽得咩咩地哭個不停。黃自下課回家知道了，立刻騎了自行車到處找尋。結果給他發現了那頭小羔羊跑到淡邊下面，黃自放下了自行車到淡邊去捉回小羔羊。把小羔羊捉住了，却不能騎自行車回來。正在狼狽不堪的時候，我剛巧從音專回家，碰見了他。他要求我替他照應車子，我告訴他：「我不會騎自行車的，我替你牽小羔羊吧。」他堅持「不！」因爲羊身上黏滿了泥。我祇好替他把車子推回來。到家之後，他抱着小羔羊，弄得一身汚泥，我却推車子推得一身汗。

黃自（一九〇五－一九三八）

韋瀚章林聲翕返國參加紀念黃自盛會

今年黃自逝世三十四週年紀念日，是一個值得紀念的日子，因爲在今年五月九日黃自三十四冥誕這一天，國內演出由韋瀚章與林聲翕全力合作，完成了黃自未竟的遺作清唱劇「長恨歌」的補作全部的日子，適逢原詞作者韋瀚章先生，與黃自的得意弟子林聲翕先生，聯袂返國，出席黃自紀念音樂會。

韋瀚章先生是黃自生前的摯友，傳誦與黃先生在上海時，由韋瀚章先生作詞，黃自先生作曲的歌曲，感慨地說：「黃自先生已經故了三十四年，當年同爲中國音樂教育而努力的伙伴，亦多已去世或星散了，但我始終覺得，在這條路上，並不感到孤單，若果黃自有靈，亦當九泉含笑。」

「二十二年來，這位『野草詞人』在海外過的是遊子的生活，但經過二十二年來寄居異邦的生活，終於與故友的弟子林聲翕先生合作，將當年黃自未竟全功的「長恨歌」補作完成，繼者在常先生離港返國前，問及韋先生離開祖國二十二年之後，將重又踏上祖國土地有什麼感想時，韋先生說：「我雖然不是小少離家，但現在却是老大回國了。這次林老弟補作好「長恨歌」，算是彌補了我四十年的「長恨」，了一部補作完成的清唱劇，這[illegible]

首，介紹給國內聽衆，我能恭逢其盛，當然快慰之極了。」

陪同韋瀚章先生返國的林聲翕先生說：「這次與韋先生合作，補作好當年黃自先生未完成的樂曲，是我個人義不容辭的工作，而且將補遺好的「長恨歌」華獻給國內的音樂同好，及同胞，謹爲中國音樂文化盡了一件工作，一個人的能力。」

林聲翕先生是黃自的得意高足，他是香港[illegible]

韋先生的知交，他在幾首歌曲創作上，與韋先生合作甚多，由於中日戰爭時，他們合作的「白雲故鄉」、「黃花崗」……均是傳頌一時的作品。到近年，他們合作的「開路先鋒」，是一個音樂家，如果失去了民族的心聲，不能寫出民族和真理的時代，譜出聲和喊的心聲，那只不過是一個「藝匠」。我們應當很慶幸，韋瀚章與林聲翕先生，寄居海外，卻爲中國樂壇一開角[illegible]

黃自小傳

黃自字今吾，江蘇省川沙縣人，生於民國前七年。黃自七歲即隨父讀，十歲入學，與其父入八歲時，從何林一夫人學和聲，其後入清華大學，造，入耶魯大學音樂系修習理論作曲，返國後執教於上海滬江大學，其後爲友梅出長國立上海音專學院，即受聘任理論作曲系教務長。

一九三〇年及四〇年代的中國作曲家，多出身於國立音專學校，且多是黃自的學生。由於黃自與蕭友梅在音樂教育上，倡導一波新潮流，形成中日戰爭期間新音樂運動的蓬勃。

中日戰爭初起，黃自所寫的「抗敵歌」，與詞家韋瀚章合作的「旗正飄飄」，及「九一八」、「熱血歌」……[illegible]

黃自雖是學習西洋音樂技術，但是其風格卻是中國的，其作品的藝術價值，是可以肯定的。在藝術創作上，黃自有「剛」性的一面，也有「柔」性的一面，表現其「剛」性的是他的「旗正飄飄」和「抗敵歌」，雄壯、激昂，氣魄宏大；而表現其「柔」性美的一面，清唱劇「長恨歌」中的「山在虛無縹緲間」，「思鄉」和「玫瑰三願」，「本事」，曲，最佳的例證，其旋律優美，含蓄溫婉。

黃自任國立上海音專學校教務長時，樂作曲人才輩出，當時詞家亦多集於上海，黃自不但致力於作曲，兼且致力於合作，與韋瀚章合作歌曲最多，除歌曲外，黃自與韋瀚章合作的第一本歌集，曲集，民國二十一年六月由「商務印書館」出版，「國立音專科學校叢書」。

黃自與韋瀚章合作的清唱劇「長恨歌」，是中國音樂史上的劃時代作品，於民國二十一年四十年代在上海首演，今年五月九日紀念黃自逝世三十四週年，由韋瀚章與林聲翕補好全套演唱，是國內首次演出。

黃自不但是才華橫溢的作曲家，其文章亦多[illegible]

民國二十七年五月九日，黃自因腸病逝於上海紅十字會醫院，享年三十五歲。（銘鼎輯）

鍾石根與「天倫歌」

在黃自所有作品中，由鍾石根先生作詞的「天倫歌」是最爲人所熟知，而且幾乎近三十六年來，海內外很多聲樂家所演唱的一首。

前才在演門去世的「天倫歌」的歌詞作者鍾石根先生，享齡八十歲。

黃自先生由於鍾石根先生所寫的詞實在太感人，是以其純樸而富超越的技巧，寫成這首精深博大，歌頌天倫之愛的藝術歌曲。

一九三六年上海「聯華影片」公司拍一部叫「天倫」的影片，主導人多方邀請黃自寫電影主題曲，黃自認爲這首歌詞，感動很深，於是譜成「天倫歌」。這首歌曲永垂不朽，當年曾由女高音郎毓秀灌唱片，爲中國唱片公司「百代」公司灌錄唱片，但這張唱片，恐怕只有在古老的「唱片圖書館」才能找到了。

「天倫歌」的曲和詞實在寫得感人，黃自是愛國作曲家，也只有全心全意將一生奉獻給國家民族的愛國藝術家，才寫出這麼精博大，歌頌民族德性和愛心的歌曲。

「天倫歌」的曲詞：「人皆有父，翳我獨無？人皆有母，翳我獨無？白雲悠悠，江水東流。小鳥歸去已無巢，兒欲歸去已無舟。何處覓源頭？何處覓源頭？莫道兒是被棄的羔羊，莫道兒已哭斷了肝腸，人世的慘痛豈僅是失去了爹娘？淺起吧！孤兒！驚醒吧！迷途的羔羊，收拾起痛苦的呻吟，獻出你赤子的心情，服務犧牲，服務犧牲。老吾老以及人之老，幼吾幼以及人之幼，浩浩江水，莽莽天地，自強，莊嚴，宇宙恒古存，大同博愛，共享天倫。」

黃自寫的「天倫歌」，最初由上海音樂公司「天倫歌」編入「中學歌曲集」中出版印行。黃自對「天倫歌」的申述說：「一、用中文文字，中文記號，江水，浩浩，非常小心；附記宇宙恒古存，大同博愛，共享天倫，標出主題的表情和弱記號。」

黃自不但是近代中國音樂的功臣，他也是一個愛國主義的藝術家。在音樂藝術上，他不但能將詩詞與音樂和聲的運用有超卓的成就，更顯出他強烈的民族意識，以及高貴的藝術情操，每每使人聽了他的歌曲，在他的歌曲中表露無遺，對於民族的熱愛，在他的音樂之後，不禁感歎：「黃自何其早死？」（程瑞流）

韋瀚章與林聲翕　詞家韋瀚章與作曲家林聲翕，上週六聯袂乘搭航機返國，出席五月九日在台北舉行的黃自紀念演唱會。（上）韋瀚章、林聲翕與逸行音樂界人士及親友合照。（下）韋瀚章先生、黃友棣先生及林聲翕先生在登機前前談論黃自紀念音樂會演出事宜。（程瑞流攝）

REFERENCE LIBRARY
- 6 MAY 1972
CITY HALL

1972 中文中學會考試題預習專欄

世界歷史科（廿七）

歐陽君放

第二十六次預習題目答案

十二、塡充題：

A. 五
B. 九
C. 穀物條例（CORN LAWS）
D. 圈地（ENCLOSURE）
E. 阿瑟楊（ARTHUR YOUNG）
F. 杜爾（JETHRO TULL）
G. 德
H. 賴比格（或作利比哥，JUSTUS VON LIEBIG）
I. 凱約翰（JOHN KAY）
J. 英
K. 軋棉機（COTTON GIN）
L. 斯米敦（JOHN SMEATON）
M. 柯特（HENRY CORT）
N. 脫來維雪克（RICHARD TREVITHICK）
O. 史蒂文生（GEORGE STEPHENSON）
P. 柏爾（HENRY BELL）
Q. 西流士（SIRIUS）
R. 法
S. 巴士德（LOUIS PASTEUR）
T. 柏爾（BELL）
U. 摩斯（MORSE）
V. 新普遜（SIMPSON）
W. 英
X. 倫琴（WILHELM ROENTGEN）
Y. 國會（PARLIAMENT）
Z. 資本主義（CAPITALISM）

十三、選擇題：

46. A	54. C
47. C	55. C
48. B	56. B
49. A	57. A
50. B	58. D
51. A	59. C
52. B	60. B
53. B	

十四、問答題：

11、答：工業革命首先發生於英國之原因，有下列幾端：

(一)勞力來源廣泛：英國與歐洲大陸被英倫海峽隔離，是個島國。因此，她並不受到歐洲之革命運動、戰爭之牽連。國內政治之安定，不僅可以免除勞工在本國上之困擾，而且吸收了不少來自歐陸國家之技術人員。再者，圈地運動施行之結果，迫使若干農民流入城市謀生；故英國之勞力來源，殊不缺乏。

(二)對外貿易發達：十七、八世紀之英國，已在海外取得不少殖民地。於是，英國工商業產品，不斷向此等海外市場推銷。

(三)工業原料豐富：

(1)礦產：煤鐵產量極多，尤其是煤礦，其年產量差不多等於當時世界各地之總和。

(2)水力：國內河流短小急促，利於發電。

(3)殖民地：如印度，有大量之工業原料出產，當然有利於工商業之發展。

(四)氣候之配合：英國氣候潮濕多霧，棉紗及毛織品不易斷，此對紡織業之發展，均有極大之幫助。

(五)國家資本雄厚：由於國內政治安定，海外市場之不缺乏，無論國內，國外之資本均甚雄厚。而英格蘭銀行（國家銀行）及倫敦[illegible]市場之設立，使資金之轉動，更[illegible]流暢。

(六)工業技術優良：自十八世紀以來，英國已躋居歐洲工業[illegible]發達之國家。手工工場制度代替了家庭工業制度，[illegible]產激增，技術分工更加精細。種種生產技術之發明，如雨後春筍，是促成工業革命之重要因素。

(七)交通之發達：

(1)海運：英國是個島國，[illegible]前，其對外貿易之發展，有賴於海運之[illegible]工具。十七、八世紀之英國，已有不少沿海的新興城市建立起來，成爲貿易之進出港口。

(2)河運：英國國內交通，又由於河流之短小與急流不利於航行，英國乃大興運河，連接英國[illegible]大城市（如利物浦LIVEPOOL，曼徹斯特MANCHESTER等等），以補其天然河流之不足。據至1852年已[illegible]，全國運河之總長度[illegible]哩以上。

(3)陸運：包括公路、鐵路之修築，英國皆有顯著之成績。例如公路方面，先後頒行了452項修築公路法案（1760——1774）；而於鐵路之修築成績，尤爲世界其他國家所望塵莫及。

無論對外（指海運）、對內（指河運及陸運）交通之發展，英國既然有如此之成就，則其對外貿易之[illegible]能不發達？

12、答：社會主義之派別繁多，惟其影響最大者，約有下列諸派：

(一)烏托邦社會主義（UTOPIANS SOCIALISM）：
代表人物：英國歐文（OWEN）、法國聖西門（ST. SIMON），傅立葉（FOURIER），勃朗（BLANC）。

(二)科學的社會主義：
代表人物：德國馬克斯（KARL MARX 1818——1883）

(三)無政府主義（或稱安那其主義ANARCHISM）：
代表人物：法國蒲魯東（PROUDHON）、俄國巴枯寧（BAKUNIN）、克魯泡特金（KROPOTKIN）。

13、答：工業革命對英國教育制度方面之影響，有如下幾點：

(一)1820年，英國政府規定不得僱用九歲以下童工，工人工作時間，每日不得超過十二時，以便其入學，接受教育。[illegible]推行之嚆矢。

(二)1832年，國會規定每年由朝廷撥款二萬鎊補助各私校。不過，英國之國民教育並未見有多大之改善。

(三)1833年，工廠法（FACTORY ACT）通過，限制學徒之工作時間，並規定廠主須撥給學徒若干時間，入學研習。

(四)1870年，初等教育法案（THE ELEMENTARY EDUCATION ACT—）獲得通過，[illegible]初等教育制度開始[illegible]施。雖然，其施行之結果並不理想，但已[illegible]普[illegible]化之政策，打下基礎。

(五)1880年，國[illegible]教育[illegible]底施行。由於學童不受宗教教育之限制（換言之，學校首訂之宗教課程，與學童之家[illegible]信仰能互相配合），國民教育推行之結果，十分有效。

(六)1891年，規定初等教育完全免費，又[illegible]入學讀書。此後，英國文盲[illegible]減。

第二十七次預習題目

丙組、歐洲（1789——1939）

內容：1848年及其後歐洲各國之革命風潮。

1. 法國二月革命（THE FEBRUARY REVOLUTION）與第二共和（THE SECOND FRENCH REPUBLIC，1848——52）
2. 路易拿破崙（LOUIS NAPOLEON）與第二帝國（THE SECOND FRENCH EMPIRE，1852——70）
3. 普法戰爭（1870——71）與第三共和（THE THIRD FRENCH REPUBLIC）之建立
4. 德意志之統一
5. 意大利之統一

十五、塡充題：

61. 拿破崙三世（NAPOLEON Ⅲ）曾撰（A）一書，以激起法國民衆（B）之[illegible]。
62. 拿破崙三世稱帝後，曾分別於公元1855年及（C）年，在（D）舉行博覽會。
63. [illegible]（E）國對抗（F）國。
64. 1870年[illegible]（G）[illegible]。
65. 拿破崙[illegible]（H）之[illegible]。
66. 法國第三共和[illegible]，保皇分子曾組織（I），企圖防止帝制之重演。
67. 法國第三共和[illegible]（J）。當時，有人建議[illegible]加（K）戰爭的（L）伯爵繼位。但是，該建[illegible]。
68. 第三共和[illegible]（CHAMBER OF DEPUTIES）[illegible]（M）。前者議員之任期是（N）年。
69. 1848年，馬志尼（MAZZINI）與（O）組織羅馬共和國，但卒被（P）擊敗。
70. 1861年，薩丁尼亞王國（THE KINGDOM OF SARDINIA）改稱（Q），由（R）出任國王。
71. 1870年，意大利[illegible]，教皇被迫遷往（S）[illegible]。至於意大利正式遷都羅馬，則在公元（T）年。

答案：

A ______	B ______
C ______	D ______
F ______	E ______
G ______	H ______
I ______	J ______
K ______	L ______
M ______	N ______
O ______	P ______
Q ______	R ______
S ______	T ______

十六、選擇題：

61. 路易拿破崙當任法國總統後，曾執行下列何種措施？
(1)[illegible]
(2)[illegible]
(3)[illegible]
A.(1)(2)(3)　C.(1)(3)
B.(1)(2)　D.(2)(3)

62. 拿破崙三世稱帝後，對內之政績若何？
(1)給予人民言論之自由　(2)整頓水陸交通
(3)獎勵工業　(4)建設巴黎
A.(1)(2)(3)　C.(1)(2)(4)
B.(1)(3)(4)　D.(2)(3)(4)

63. 1857年，法國曾征服北非何地？
A.摩洛哥　C.埃及
B.阿爾及利亞　D.蘇丹

64. 下列何一事與法國第二帝國之覆亡有直接關係？
A.克里米亞戰爭(1854—56)　C.法軍遠征墨西哥(1861)
B.英法聯軍入北京(1851)　D.普法戰爭(6870—71)

65. 法國君主專政制度正式絕跡於何時？
A.1789年　C.1848年
B.1792年　D.1875年

66. 在第三共和國成立前，保皇分子主張由商勃德（COMTE DE CHAMBORD）繼位。後因商勃德提出何一條件不被接納，以致失去恢復專制政體之機會？
A.不准委任狄耶（ADOLPHE THERS）爲政府首長
B.以波旁王朝之王旗爲法國國旗
C.取締人民之言論自由
D.恢復法國革命以前之舊制度

67. 商勃德是何人之孫？
A.拿破崙一世（NAPOLEON Ⅰ）
B.路易拿破崙（LOUIS NAPOLEON
C.查理十世（CHARLES Ⅹ）
D.路易腓力（LOUIS PHILIPPE）

68. 第三共和憲法規定法國總統任期爲幾年？
A.10　C.7
B.4　D.6

69. 受法國波旁王族統治之兩西西里王國（KINGDOM OF TWO SIDLIES），包括何地？
(1)那不勒斯（NAPLES）　(3)特倫特（TRENT）
(2)波倫那（BOLOGNA）　(4)西西里島（SICILY ISL.）
A.(1)(2)　C.(1)(4)
B.(3)(4)　D.(2)(3)

70. 法薩密約（1858）訂明薩奧一旦開戰，法軍必定援助薩國，薩亦須割讓何地給予法國爲酬？
(1)皮德蒙（PIEDMONT）　(3)尼斯（NICE）
(2)薩伏衣（SAVOY）　(4)帕馬（PARMA）
A.(1)(2)　C.(2)(3)
B.(3)(4)　D.(1)(4)

71. 普法戰爭後，法國割讓何地與普？
(1)色當（SEDAM）　(3)巴黎（PARIS）
(2)洛林（LORRAINE）　(4)阿爾薩斯（ALSACE）
A.(1)(2)　C.(1)(3)
B.(3)(4)　D.(2)(4)

答案：

61 ______	62 ______
63 ______	64 ______
65 ______	66 ______
67 ______	68 ______
69 ______	70 ______
71 ______	

十七、問答題：

14. 試述普法戰爭（1870—71）之結果及影響。
15. 拿破崙三世即位後，對內、對外之政績若何？
16. 1848年意大利之革命活動，爲何失敗？

1972英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

生物科（廿七）

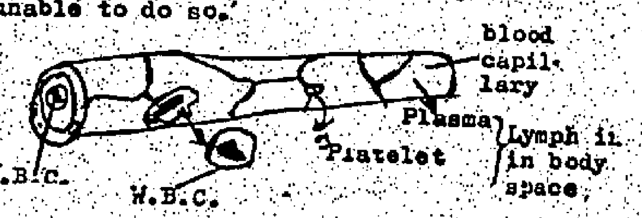
Biology (27)

Lymph: Compare photosynthesis and respiration.

Lymph

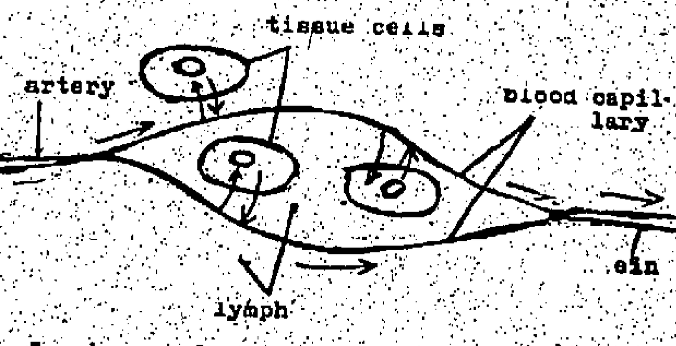
Definition:
Lymph is the colourless liquid filling up most of the internal body spaces and is in contact with all living cells.

Origin:
Lymph is seeping out from the blood capillaries into the body spaces. The leucocytes and thrombocytes are able to squeeze through the gaps between the capillary cells but the erythrocytes, being rigid and constant in shape are unable to do so.

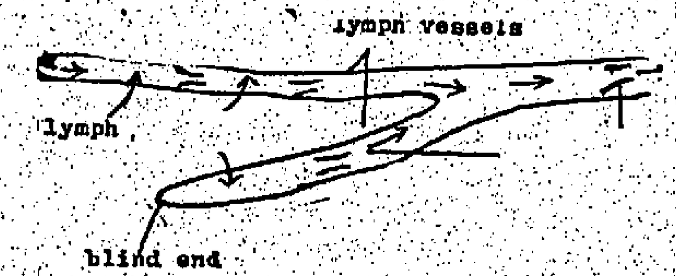


Composition:
Lymph contains every thing found in the blood except the Red blood corpuscles (erythrocytes), i.e. it is composed of plasma white blood cells (leucocytes) and blood platelets (thrombocytes).

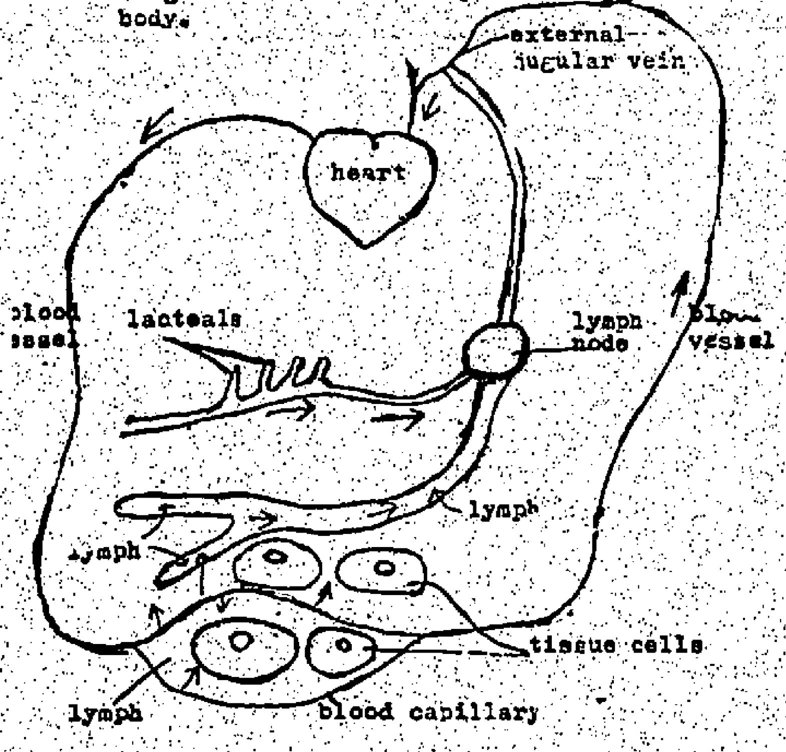
Function:
This colourless fluid serves as the medium for the exchange of chemicals between the blood and the tissue cells. (Sometimes called "middle man") – such as to pass food and oxygen from the blood to the tissue cells, and waste products from these cells back to the blood circulation.



Lymph vessels
These are colourless thin-walled vessels extending throughout the lymph space. They end blindly and bear valves to prevent backflow. Some lymph vessels penetrate into the villi of the small intestine to form the lacteals.

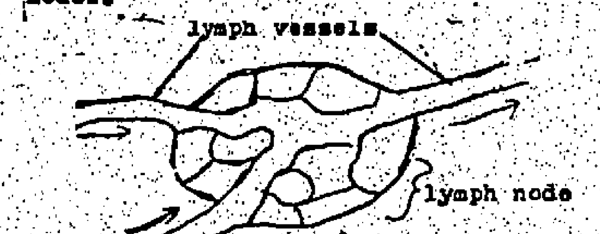


Function:
(a) The lymph vessels help to collect the lymph from the body spaces and pass it back to the blood circulation through the 2 external jugular veins near the heart. Thus the lymph originated from the blood is finally returned back to the blood.
(b) The lacteals in the ileum help to absorb the digested fats, distributing them to different parts of the body.

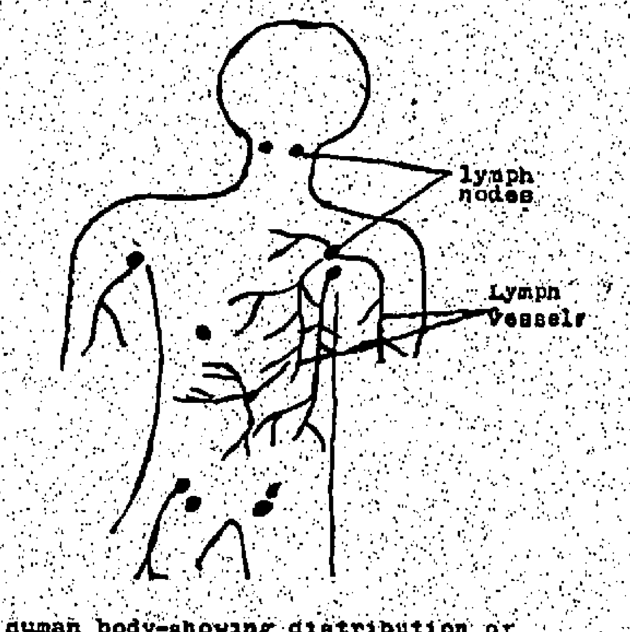


Lymph circulation

Lymph Nodes
Lymph nodes are colourless glands, more or less spherical in shape and are distributed in different parts of the mammalian body to which lymph vessels are joined. Some such vessels empty their contents into the glands while others pass the lymph away from these nodes.



Function: (a) The lymph nodes produce a kind of White blood corpuscles called lymphocytes.
(b) They help to destroy some harmful microaganisms gaining entry into the body.
(c) The lymph glands can also help to remove some poisonous chemicals within the body.



human body-showing distribution of some lymph nodes

1972英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

歷史科（廿七）

History (27)

Question: Discuss the relative importance of the causes of the Crimean War 1853. Give an account of the Attitudes of the Powers.

Answer:
The quarrel over the guardianship of the Holy Place resulted in a war in Crimea which was far away. This showed that the Powers were anxious to check Russian expansion in the Balkans & Mediterranean rather than for religious loyalty. Britain wanted to use this war to destroy the Russian naval power. Thus both Britain & France did not gain any colony but stressed the neutralisation of the Black Sea.

The immediate cause (religion) was not significant because it was only use as an excuse (political tool). Russia (Orthodox) & France (Catholic) competed for the guardianship of the Holy Places. The underlying cause was that Russia was ambitious in the Blakans & Mediterranean and that the Powers, esp Britain, were suspicious & wanted to check her. The Treaty of Unkiar Skelessi 1833 (Russia controlling the Dardanelles), St. Petersburg speech 1853 (to partition Turkey) & Prince Menshikov Mission horrified Britain.

Attitude of Russia
Russia was a landlocked country with no good harbours except Arch Angel which was again ice-bound for 3 months in a year. Ever since 1744 (catherine I getting Asov & Crimea), Russia had wanted to expand to the Balkans & Mediterranean through the Dardanelles.

Russia followed 3 different policies in history, namely to stir trouble & split up the weak Turkey, (eg. Greek War of independence 1821-1832) to help Turkey for direct reward (e.g. Mehemet Ali Affair 1831-1842), or to be leader of Pan-slavism (to help Blakan States to get independence & then control them e.g. Russo-Turkish War & Treaty of San Stephano 1877).

Attitude of Britain
She wanted to be the strongest sea power & to protect the trade route to India. Her traditional policy was to use Turkey to check Russian expansion in the Balkans & Mediterraneau. She wanted to neutralise the Black Sea for trade & destroy the Russian fleet & naval base Sebastopol.

Attitude of France.
France did not want too strong a Russia (for Balance of power) for Russian Expansion endangered French influence in Syria. Napoleon III wanted military glory abroad to gain support at home (esp from Bonapartists) & to avenge for France's humiliation over the Mehemet Ali Affair 1830s. Napoleon III also wanted to protect the Holy Place to please the Catholics in France.

Attitude of Austria
Austria did not want too strong a Russia as neighbour (for balance of power). Metternich was anti-liberal. He opposed Pan-Slavism (Balkan States getting indpendence but under Russian influence). Austria wanted to complete with Russia for the Balkan States esp the Principalities Moldavia & Wallachia.

Piedmont (Cavour) sent an army to join Britain & France to gain their sympathy & help in the coming Italian unification.

Question: What were the main similarities & differences between the Italian Unification & the the German one.

Outline Answer:

Similarities
1. Both Unifications were achieved with the north dominating the South.
2. Both Unifications took place at roughly the same time. 1860s, 1870s.
3. Both were working towards constitutional Monarchy.
4. Both defeated Austria, the main obstacle.
5. Both first used France as an ally & then opposed her.
6. Both relied on skilful diplomacy.
7. Both relied on force & military victory.

Differences
1. Prussia relied solely on Bismarck but the Italian had more leaders, Caveur, Garibaldi.
2. Piedmont had reforms besides the modernisation of Army.
3. Italy became 1 state but Germany became a federal union.
4. Piedmont had foreign (French) military help
5. Cavour had to sacrifice land (promising France Nice & Savoy for her help) to achieve final aim.

心臟健全身體健康

科學雙週刊特輯　全部資料由「香港心臟學會」供給

「冠狀動脈栓塞」——危險的心臟病！

王先生是一位中年而富有的社會領袖人物，一天晚上，他吃得很飽，到半夜時，覺得胸前一陣劇痛。起初他還以爲是消化不良，吃過胃藥之後，仍然是痛，於是就喚了一位醫生來診視，醫生看過後，認爲就是醫學上叫作「冠狀動脈栓塞」的心臟病，立刻就把王先生用救傷車送到醫院去。

王先生被安放到一間「心病特別治療室」。那裏有很多特別的電子儀器和最新的特效針藥。他心臟的跳動規律情況，全部由一部電子儀器表現在一個三吋正方形的螢光幕上。不但看得清楚，而且還有聲音聽得到。環繞着病床，還有很多種儀器，有幫助呼吸的，有刺激心臟復甦的，還有自動紀錄心電圖紀錄器，血壓和呼吸的，和給需心臟跳動的心電圖紀錄器，廿四小時都有護士和醫生照顧着。他們替王先生施用氧氣和作靜脈注射，常常還作血液內的化學成份檢查作爲病情進展的紀錄和診斷。經過注射治療之後，痛漸漸消失了，王先生也在鎮靜，影響之下，斷斷續續的睡着。所以食物都是由護士餵飼的。

一星期後，王先生漸漸地康復起來，慢慢地他起床坐坐，然後到處行行，四星期後，他可以回家休息一個時期直到三個月後，已經全恢復以前的工作了。

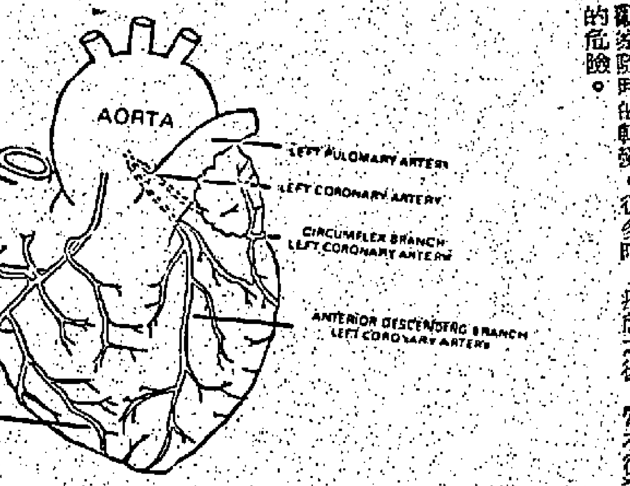
像王先生一樣染上「冠狀動脈栓塞」的人很多，但是，跟他還般幸運痊癒的並不多。現代的社會，每天都有更多的人染上這種病，歐美人仕比東方人多些，因爲他們的飲食和生活習慣和我們不同。一九七〇年內，有八十萬位美國人染有這疾病，其中一半死亡，大多數都在未抵達醫院前或進院四十八小時死去。在所有已經進了醫院的病人來說，死亡率就是百份之卅，而能夠在心臟特別治療室醫治的人，其死亡率就再減一半。

最不幸的一點就是大多數冠狀動脈栓塞都發生在病人最有成就得意的階段。而往往死亡突然降臨，連遺言也沒有機會說。在醫術進步的今日，心臟病能夠預防，且看下文：

怎樣會引起冠狀動脈栓塞？

心臟是有很厚的肌肉的。它的表面，有一個很密的血管網供應血和氧氣。主要的動脈血管有兩條：那就是左和右冠狀動脈。從這兩條主幹，分出很多的支脈供應全個心臟。

一個人年紀漸老時，這些動脈就漸漸硬化，血管內積上一些脂肪，令到血管通道慢慢變窄。當血塊塞着它時，一部份的心肌肉就沒有血和氧氣供應，轉變爲壞死，病人就覺胸前劇痛了！假如這時他沒有死去，那塊肌肉就慢慢結疤。附近的血管也慢慢地生長過來。不幸的話，假如那塊腐爛的肌肉太闊或太壞，病人就會死亡。最通常的死因是心臟衰竭，休克（血壓提不起來），和心律不調，（心跳得不規則）。這類情形，可以用心電圖紀錄器來分析，而且要常常的紀錄來觀察隨時的轉變。很多時，痊癒之後，常有復發的危險。



「冠狀動脈栓塞」的徵兆

發生的時候，病人會覺得胸前劇痛，發汗，氣喘，和虛弱。偶然，也會有嘔吐的。有時，它會和（消化不良）差不多。這種病也有些比較不嚴重。所以每個病人的發展並不完全一樣的。而且，沒有併發症的時候，通常機會都好一些的。

預防方法引起心臟冠狀動脈栓塞，有七點重要因素：

（一）膽固醇過高
（二）身體過重
（三）吸烟過多
（四）血壓過高
（五）缺乏適當的運動
（六）糖尿病
（七）遺傳

假如你有其中三個因素，你染上此類心臟病的機會就會高出百分之五十了！

（一）膽固醇過高

血液中膽固醇太高的時候，會導致脂肪積聚在冠狀動脈血管內，令到血管通道狹窄，甚至閉塞。醫學統計指出膽固醇過高的病人患冠狀動脈栓塞的比率特別高的。膽固醇的高低，和我們的食物內容有關。一項調查指出在美國居住的日本人，其膽固醇較在日本居住的日本人爲高，它的結論就是雖然兩者同是日本種族，但日常所吃的食物大不相同。

要預防血內膽固醇過多，要避免吃「飽和性」脂肪——如動物脂肪類：普通有牛油，忌廉，豬油，且蛋，雪糕和臘腸等等。食物用太多豬油或牛油製造的也不適宜。椰油也不好。煮餸菜時應改用粟米油。瘦肉，魚肉，菜蔬，豆類是可以吃的。如果血內膽固醇已經過高的話，節食，運動和有一些藥物是可以幫助將它降下來的。

（二）身體過重

中年人而身體過重百份之二十的話，染上此類心臟病的機會就增高。過重通常會有糖尿和膽固醇過高同時發生。時常都是吃得多過他所需要的，腰下來的然是就變爲無用而積起來的脂肪了。中年人大多數都是事業有成，忙於應酬，少於運動，暴飲暴吃，做成「大腹賈」的形態。體重一定要減到適當的程度，才能保持健康。

（三）血壓過高

高血壓有些是有一定的成因。有些是找不出一定的成因的。各有個別不同的治療法，控制得不好的話，就會直接損害心臟，腦血管和腎臟。很多時，就是血壓很高的話，病人還是一無所覺，要醫生檢查才能夠知道的。

（四）吸烟過多

統計指出，每日吸烟廿支以上的人，患心臟病的比率比不吸烟的人高出六倍。而且，假如他們真的患上的話，死亡率也走高些。然而，現在還沒有證明吸烟斗的人患心臟病的比率會提高。

（五）缺乏適當的運動

世界聞名的美國心臟專家保羅，懷特醫生（DR. PAUL WHITE）常說：「勤懇的工作是不會損害一個健康的心臟的」。他現在已屆八十六歲的高齡，仍是活力十足。跑走時比許多青年人還要快得多。他醫治艾森豪威爾總統的心臟病時，就勸他痊癒後從事適當的運動，例如步行和踏單車，這些都是對心臟最有益的運動。懷特醫生以爲要有節奏而多用腿部的運動，因爲兩腿肌肉臟背的血液利用手臂部份多，所以，腿部運動對血液循環有益，運動時候，心臟要跳動快些和强些才能輸送足夠的血液到活動的肌肉，同時對心臟本身的血液供應也有好處。醫學界研究過找出公共汽車司機患心臟病的較同車的售票員高，原因就是售票員的工作較多跑動而司機常常坐着的。

年青時喜歡運動的人不應該在中年時就停止，另一方面，假如以前不喜歡運動的人到中年時就要選擇一種適合他年紀和體力的運動來保持身體强壯。最好是醫生檢查過和介紹某些運動以適應人的條件。無論如何，一定要由淺入深，逐步進展。切不要操之過急。

（六）糖尿病

糖尿病往往有遺傳的。控制不好的話，就會嚴重損害身上的血管。包括冠狀動脈，腦，眼，和腎臟的血管。有些糖尿病是在中年才發生的。早期的徵兆是：口渴，多小便，搡食慾增進。注意：單是檢驗小便是不能確定糖尿的存在與否，一定要做血糖檢查才準確。

（七）遺傳

有人相信血管硬化是和遺傳有關，但是沒有足夠的確據。可是，如果家族內有大多長輩早期死于冠狀動脈栓塞的話，晚輩會染上這種病的機會就很高了。在一方面，我們有理由相信同一家族的起居飲食習慣環境會相同，譬如身體過重，高血壓，膽固醇過高，糖尿，吸烟過多和缺乏運動。總括來說，冠狀動脈栓塞是一種十分可怕而需要長期休養的疾病。有時在全無預兆之下，病人就猝然死去。不過我們可以盡力地去預防它。在現代醫學昌明的時候，死亡率已經減低了很多。在適當的治療之下，病人還可以回到崗位工作的。

先天性心臟病與治療之外科手術

在醫學界與疾病之長期挑戰中，最感劇化而又感人最深的，莫過於先天性心臟病治療，約四十年前，面對這一類患者還是一位英國名醫經學束手當時之，謂心臟病是外科手術的禁地。二十年前一位先進的英國醫生試圖爲一個患心漏的小女孩進行修補手術而失敗。兩星期後她生前的一張五圓支票寄給醫生，請他再接再厲，該筆一小朋友把她所集成的研究該項手術。時至今日，已經很多種類的心臟病，成功地在世界各地施行，而無數的小生命亦因而挽回。

先天性心臟病，顧名思義，是有生俱來。但未必是遺傳。有時是由於母體在胎期受到病毒感染。但大多數情形下，目前還是找不到原因的。嚴重的病例，可能出生便要死亡。較輕的往往能發育成年，不過他們的壽命未免稍次於常人。在這兩極端之間包含着各種不同程度之病象。

如心房擴張，心跳氣速，紫紺，發育不全，以至心衰竭等。以下是幾類常見之先天性心臟病。

動脈導管未閉，是一種常見而又最爲簡單之先天性心臟病，其病象往往較輕。治療法是將導管結扎或切斷。目下本港數大醫院均有施行此類手術，由專家外科醫生負責，其成功率在百分之九十五以上。

心房和心室間隔缺損，簡稱心漏症，必需用體外循環的技巧，進行直視心臟修補術，此種手術俗稱開心手術。目下本港只有一間醫院可以進行。在本港已施行之八十一宗心房間隔缺損，只有一宗死亡，其成功率在百份之九十以上。心室間隔缺損，則因較易帶有併發症，故成功率略較爲低。

另一種常見的先天性心臟病，肺動脈瓣狹窄，其治療手術亦可用降溫法或體外循環處理，但實施則並非常簡單。在本港三十餘宗病例已全部成功。

法樂氏四聯症，是一種相當嚴重而複雜之一種先天性心臟病。患者自小即呈紫紺，俗稱藍嬰症，雖往往可以勉強渡過幼年，但很少能長入成年，惟其病勢之劇。

心臟病，如冠狀動脈瘤破裂，主動脈竇瘤破裂，肺動脈異常回流，大血管錯位等，較不常見的先天性狹窄，本港亦已有極成功之病例，比病手術治療亦各不同。由於其間之成功，本港各項心臟手術將來必將更進一步之改進，而推展手術之視野，以及於更複雜之病例，自必有待於各心臟界同人之努力。

肺性心病

肺性心病，肺組織變化所引起之心臟病。雖然此病症在英格蘭與威爾斯兩地殊爲普遍，然在港亦可常見，由於肺結核病（即肺癆病）之肺性心病於港份頗大部份之肺性心病俱由此而起。此外，慢性支氣管炎及肺氣腫病亦是引起肺性心病之主因，患者時有帶痰及咳嗽之要嗽，尤以滑痰及寒冬爲最。此乃由於痰在氣管內流動，故躺下時亦會引起連續的咳嗽，其始咳嗽只爲間歇性，病者多能如常工作，稍後發作時或會發熱，嚴重時會呼吸困難，常有病者於數週或數月後，仍未能恢復正常工作者。可能情況良好，但被染病之初，則會日益消瘦，嚴重者之後期病者更有口唇及指甲處呈紫之病徵。

根據英國之統計數字，慢性支氣管炎之病者其數，以男性多于女性，爲五與一之比，然在本港，則爲一與一之比，染病者通常愛好吸烟，染病期爲五十五至六十五歲，無可置疑，空間之染污情況與慢性支氣管炎有密切之關係。故及時使用適當之抗生素可防止細菌在支氣管之漫延，減少病狀之惡化。

戒絕吸烟及適當之使用抗生素乃治療肺性心病之要素。

高血壓症

血壓是血液對血管壁所施之壓力，人人各有不同，每一個人的血壓在各時間亦都不同，例如在精神緊張與運動時就會升高，在睡眠時就會降低。在正常情況下血壓是會偶然升高，但若經常過高就是反常，可能患有高血壓症。

血壓經常過高就會增加心臟之工作及使動脈管壁受高壓，此種情形若維持過久，心臟及動脈系統之機能就會受影響。

早期的高血壓可能沒有病徵，例如頭痛是可能由於高血壓引起，但亦可能由其他原因，如視力欠佳等情形引起。所以若有頭痛，頭暈，疲倦等情形時，最好是去看醫生，他會作正確的診斷和給你治療。很多時候在量度血壓時，因爲神經緊張關係血壓會高升。所以在最初幾次量度血壓時發覺血壓過高，也不一定是患有高血壓病。若經過多次檢查證實了你患有血壓病的話，你應該注意下列各項：

1. 你應要盡可能改善生活習慣，切勿緊張及情緒惡劣，都會加高血壓。
2. 要睡眠充足。在睡眠時血壓會降低。在日間能有片刻小睡，對血壓有益。
3. 適當份量的運動對你有益。但過份的運動就不適宜，要避免有競爭性的運動。
4. 避免體力疲勞，在身體一示覺疲倦時應先行休息。
5. 吸烟可能引致血壓升高。過量的酒也不一定有害。但各人的反應不同，當遵照醫生的指示而實行。
6. 保持正常的體重，身體過肥，有礙衛生。
7. 避免經常服食鹽份過重之食物。
8. 遵從醫生的指示，耐心地接受治療。近年來已有很多種有效的藥物可以控制高血壓病。大多數患者只需要服食及經常調節藥物。所以你要充份和醫生合作，才能收美滿的效果。

風濕性心臟病

雖然在多數歐美國家，風濕性心臟病已顯著地在減少。但在香港及亞洲大部份國家，風濕性心臟病，延之病況仍然嚴重。一九六八年在本港兩間大醫院之綜合統計中，風濕性心臟病患者佔該年因患各種心臟病而住院之病人之全體百份之三十九強。

風濕病大概可分爲急性（活動性）風濕及慢性（非活動性）風濕兩個階段。急性風濕之原因尚未十分清楚，但祗知與溶血性鏈球菌之感染有密切之關係。初次發病多半在年齡五至十五歲之間，大概在患鏈球菌感染過後兩三星期，就開始會有急性風濕之病徵，包括發熱，出汗，關節發炎，肌肉酸痛，心跳，呼吸困難，咳嗽，胸口疼痛，皮下結節，皮膚發疹等等。嚴重時可引致心力衰竭而死亡，急性風濕之過程約爲數星期，若心臟未受到嚴重損壞就可能復原。但回歸性復發之機會甚高，大概患者之年齡越少，復發之機會越大。經過一次或多次患急，風濕病之後，病情就進入慢性期。

慢性風濕的嚴重性爲對心臟內膜之損壞，以處於左心房與左心室間之二尖瓣及處於左心室與主動脈間之主動脈瓣可能被損壞而引起狹窄或閉鎖不全，心瓣受到輕微損壞，不會影響心臟之機能。但若受到嚴重損壞，就會引起心臟機能不健存，而發生充血性心衰竭，心律不規則，栓塞形成及細菌心內膜炎等併發症。

急性風濕性心臟病的治療，一方面是要防止或控制心力衰竭，另一方面是要壓制病情之發展，以減少對心瓣膜之損壞。所以患急性風濕之病者，需要長時間住醫院休息，此點與用藥物治療同樣重要。

慢性風濕性心臟病的治療，要看手心瓣損壞程度之深淺而定。若損壞輕微，對心機能無大影響，就無需治療，若損壞嚴重，對心臟輸血機能有阻礙時，就可以用外科手術加以矯正。目前香港已有足够之人材與設備來施行各種矯正心瓣損壞之手術。

風濕性心臟病乃一有回歸性易復發之疾病，復發次數愈多，病人心臟遭受進行性損傷之機會就愈大。所以預防風濕性之復發，是控制風濕性心病發展之重要武器。此點對患風濕性心，病之兒童尤爲重要。風濕性心病既然與溶血，球菌感染有密切之關係，預防溶血，球菌感染，就可能預防急性風濕之復發，所以曾有急性風濕之患者，都應該接受預防感染之措施，例如每月接受長效青黴素（盤尼西林）注射一次，若對青黴素有過敏性反應，就可改每日服用其他抗生素，不斷施行，直至風濕熱之回歸性發作可能性程度減少爲止。

患有慢性風濕性心瓣膜炎之病人，容易染上細菌性心內膜炎之併發症，預防該併發症之方法，就是在有需要施行外科手術時——尤其是口腔手術如拔牙等——在施術前後之一段時期，注射青黴素。

我們預防心臟病，不但對本身有好處，而且對家庭的幸福也有保障。

冠狀動脈硬化

心臟肌肉之機能是作有效之收縮以維持血液之循環。若要心臟肌肉能正常，就要有充份之血液由冠狀動脈輸送到心肌以供給，氧及其他營養料。若冠狀動脈硬化，就可能使血液之輸送發生障礙而引起缺血性心臟病。

經過半世紀不斷的研究，醫學界已發現了血管硬化並非單純由一種原因而由多種因素綜合而成。有些因素是可能防止或減輕的。若想預防血管硬化，下文列舉數種因素之改正，避免由患缺血性心臟病所引起之過早死亡，就應該加以注意：

①要避免精神過份緊張及工作過勞。處世辦事要盡量輕鬆。日間最好能有片刻小睡，晚上要有充足之睡眠。
②要有經常及溫和的運動。適當的運動是有益健康。過份的運動就可能對心臟機能有損。你應該作何種運動與運動時間之長久，醫生會給你明確的指示。
③要經常保持標準體重。要避免飲食過量及體重過肥。
④少吃多含膽固醇之食物及動物脂肪。
⑤停止吸烟。
⑥若患有高血壓病，就要接受治療以保持正常血壓。
⑦若患有糖尿病，就要接受適當的治療。
⑧要按時作定期之健康檢查。

心臟與循環

心臟是一個四腔器官，功能上可分爲左右兩半。每半邊再分爲心房與心室。靜脈血經大靜脈到右心房，再經三尖瓣到右心室，經肺動脈瓣到肺動脈之二細支，再由肺動脈輸送到肺部之微血管，放出二氧化炭，換取氧氣，經肺靜脈回到左心房，再經二尖瓣（亦即僧帽瓣）到左心室，經主動脈瓣到主動脈，再輸送到各部組織，乃依靠上述的心房心室之功能，乃防止血液之倒流。

（一）心臟病之外科手術

由於近年醫學技術上之進步，無論是先天性或後天性的心臟病，大部可以外科手術治療。此等心臟病可以分爲三大類。

一、心瓣或大動脈之狹窄。

此等心臟病，多由風濕性心臟病引起，間或是先天性的。因此，心臟就需要增加其工作才能足夠之血液，以供給身體之需。外科治療的原則，就是擴大狹窄的地方使血流暢通。則用手術將粘連的交界分開，以切除，擴大到原來正常的程度，並補合。

（二）瓣膜關閉不全

此類心病，亦多由風濕熱瓣膜炎引起，其後瓣膜缺損或瓣膜面積縮小，使心瓣關閉不全。原應向前輸送出去之血液，有一部後向倒流。因此心臟所做的工作，有一部份是浪費了。此類瓣膜之損壞，通常以主動脈瓣及二尖瓣爲多。經微患者，通常不需外科治療，較嚴重者，則可將損壞之心瓣切除，換上一個人工心瓣，或移植一個死人之心瓣或其他動物之心瓣，雖然，此類心瓣遠比不上原來損壞時之心氧，但數以千百的病人，因而獲救，重過着正常的生活。

（三）先天性心臟病

如果在胎生期發育不正常，心房或心室之間隔缺損或動脈導管未閉，便會引起心漏症。左側心臟的血液，因其壓力比右側爲高，此類病者，有一部份血液，便會經心內之漏洞，進入右側心臟，超越的血液，因而被輸送到肺部，引起肺充血，而右側心臟的負荷，亦因而增加，以上所述，就是所謂左向右分流的先天性心臟病。如果由於病情之發展或者合併其他病變如肺動脈瓣狹窄，以致右心室輸出受到阻碍，則右側心臟的靜脈血可以反過來進入左側循環，患者的手指，足指或顏面會出現紫紺，法樂氏四聯症便是最常見的例子，對此類心漏症，外科手術修補心內間隔之漏洞，是唯一的治療方法。

（四）人工心肺機及體外循環

無論修補心漏，或換損壞之心瓣或其他複雜之心內直視手術，心內之血液一定要暫時帶出，俾能在無血的心臟內施行手術。由右心房抽出之血液，經過人工心肺進行氧合，氧合後之血再泵入主動脈以供給身體各部，如是則心肺的功能，暫時爲人工心肺所代替。

華僑晚報　分類廣告　每天元半　費廉效大

普慶　南華　珠江　南洋　銀都　太平
今續映
明天六院獻映五場
太安下期
牛牛牛馬
如羊如虎的人物
似牛似馬的生活
有血有淚的內容
可歌可泣的故事
題材新穎　震撼心魄
著名導演 李晨風 最新巨獻
苗金鳳　江龍　周聰　平凡　向樺
現代

慶祝 密探霹靂火
雷士公司榮譽貢獻・眞有其人實有其事
昨日東旺 今天四場 請即訂座
利舞臺　海運
20TH CENTURY-FOX PRESENTS THE FRENCH CONNECTION COLOR BY DE LUXE
最佳影片　最佳導演　最佳男主角　最佳劇本　最佳剪接
一氣呵成絕無冷場！　雷士公司榮譽貢獻！　全部特麗七彩
榮獲本屆奧斯卡五項金像獎！

國都　永華　觀塘　國華　麗宮　美宮　明天加入美麗宮
今天隆重獻映
纏綿悱惻 扣人心弦 愛情文藝巨片
愛的波折　情的糾葛　靈的融會　慾的發洩
春遲
王金鳳　柯俊雄　歐威　領銜主演
愛也深！恨也深！又愛！又恨！又苦！又甜！
SPRING COMES LATE
痴情女　薄情男！
新聞人物王金鳳　亞洲影帝柯俊雄　携手合作

豪華　快樂　金門
下期隆重聯映
美高梅不朽巨構！
愛情大悲劇！
悲絕！悽絕！哀絕！
英俊瀟灑天皇巨星 羅拔泰萊
絕世佳人藝術艷星 慧雲李
傲視銀壇傑作
WATERLOO BRIDGE
魂斷藍橋
悲莫悲兮生離！哀莫哀兮死別！
橋頭一晤長相憶　歸來永訣苦追思

REFERENCE LIBRARY
- 6 MAY 1972

精武門百五萬觀衆 念念不忘

皇后 豪華 文華 快樂 金門 聯邦 國寶 國際 油麻地

週末午夜場

今晚十一時半雙綫聯映

聲勢不輸初映 撲飛認真早請

唐山大兄

THE BIG BOSS

監製 鄒文懷

領銜主演 李小龍

領銜主演 衣依 田俊

客串主演 苗可秀

好嘢 李三腳

影迷津津樂道 依然興緻勃勃

四百萬大導 編導 羅維

明晚四院聯映午夜場：文華‧豪華‧快樂‧寶聲

嘉禾貢獻 最佳影片

唐山大兄係好 都話勝精武門

只收三百幾萬 影迷條氣唔順

戲院唔敢怠慢 排定雙線重映

嘉禾尊重觀衆 一於唯命是听

無論初睇番睇 週末千祈早臨

好世界

今天仍映

安樂公司誠意彩色片

綠野尋春

祼體騎馬馳騁綠野 不適兒童觀看

早場十一點正 今明早 八仙鬧江南 三殺手

五點九公餘場 今明天 飛渡寒山 朱八戒招親

下期七彩巨片 夢斷城西

旅遊小叢書 今日南丫 新界風光

每本五毫 吳灞陵著

新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民 永華

週末早請定座

美麗宮下期加入。

影圈內幕揭秘 觀衆大為震驚

畫報內幕，雖然多，唔及電影，咁清楚！欲知影圈，大秘密，敬請大家，早定座！

情變

情變告訴你如何去愛一個人與如何接受一個人的愛！

青年導演 范丹 成名傑作

監製 葉三寶

大寶影業公司七彩潤幕奇情大胆寫實巨片 娛樂影業有限公司榮譽發行

影后是怎樣誕生的？本片赤裸裸告訴您！

領銜主演 鄧光榮 虞慧 唐菁 孟莉

聯合主演 黃曼 李昆 黃宗迅 范丹 李成德

本片主題曲 夏丹小姐幕後主唱

樂宮

週末請早

連日爆滿請早訂座 今日兩場 七點半 九點半 票價 六元 十元 十五元 二十元 廿五元

亞洲最威歌舞團

明日加開三點日場

寶琍歌舞團

名師編導 林香芸

八大台柱 寶璉 寶琳 寶瓏 寶璣 慧珠 怡珠 明珠 珍珠

暨六十位美女聯合演出

三十幕精彩節目 歌舞美妙過人 服裝最佳 此曲只應天有 此舞人間難覓

萬祥文化事業公司主辦 宇宙咀烟 娛樂新聞日報 贊助

大世界 麗宮 金星

今天 片期所限 五場最後

蘭克公司驚險刺激絕頂瘋狂烏龍百出笑片之王

橫衝直撞丙重圍

牙佬 泰利譚馬士

光頭佬 路易迪芬尼

鄉下佬 波雀爾

三大首席諸門笑匠放彈之作

橫衝直撞，我是鼻祖，笑料最好，保證絕倒。

七彩鬧劇。

三院聯合獻映 滿堂春色 金像艷星 珍芳達 大胆傑作

永華 今天獻映

文藝愛情七彩巨片

春遲

王風金 柯俊雄 主演

今天早場 沙漠決戰 空門手

今公餘場 肉林淫心

今晚午夜場 群英會

國泰 映期無多

七彩肉感香艷有味巨片

蕩女芬妮與查泰萊夫人

霏綺露 莎莉嘉辛 阿倫斯堅 合演

無上裝舞會！挑情狂歡夜！

兒童不宜看

下期七大兒胆彩曲折巨片 辣手毒狐狸

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大

週末午夜場

麗都 麗華 國寶 民樂 寶石 北河 恒星 寶聲 龍城 龍華 金陵

今晚十一點半午夜場 新華 永華 明晚午夜場

十三大牌主演

恬妮 柯俊雄 陳駿 白鷹 江彬 陳浩 田豐 王萊 朱牧 黃宗迅 孟莉 沈殿霞 主演

周旭江 導演

提出風化問題。少女現身說法

鉅華出品 奇情組片

五虎摧花

有獎徵答

如果她—做夜班放工回家 做夜校放學回家 做店員下班回家 去舞廳夜深回家

遭遇強暴怎麼辦呢？

選一正確答案 一、一生隱忍這份痛苦 二、去找那些暴徒予以報復？ 三、自殺嗎？ 四、向社會控訴？ 五、由法律制裁？

獎品：名貴女庄手錶……本片上映後公開抽獎。

皇后 文華 金門 國寶 國際 油麻地 蘭宮 元朗

〈金陵寶聲明天加入〉

即日盛大聯映

全綫五場週末請早

近來拳片雖然多，功夫好歹勿搞錯，鐵拳雖然遲上畫，招式新奇未見過，乜兄乜門稱第一，我行我路奈我何。

領銜主演 焦姣 田鵬 易原 唐沁

客串主演 田野

聯合主演 蘇眞平 田夢 蔡弘 江島 藍雲 山茅 黃龍

鐵拳

THE BOXERS

監製 陸駿

拳擊片大阿哥 陳烈品 最稱心代表作

好手從來唔露招 好片自然有絕橋

文無第一 武無第二 人人認叻 睇過先知 鐵拳另有橋妙 演出驚天動地

製片 陳景德

鏡頭刺激 老少咸宜

花邊雜文

由立夏江南重秤人談起……

•立于•

很快，立夏已過去了！舊日江南，立夏秤人。家庭又重兒童的發育，希望他們長大得快而已！

人到中年卽易「發福」，許多外省人是來到香港後才胖起來的，這主要是年齡關係，在經濟不算太壞的，則香港吃的東西多，亦易致肥，立夏前三天，我朋友說：「一九四九年十一月，我來香港，有天已是十月底，衣服穿得薄，當天氣溫還高，我在天星碼頭磅了下，不過一百三十磅，再十年是一百五十磅，目前一百七十磅，身高五呎七吋半而有一百七十磅，太肥。今年立夏，我也要去磅一下，希望跌破一百七十磅大關！」老兄：你絕對不比我輕，也必要減肥了！「發福」非福，該是禍呢！

其實，我不怕走路，我每天下午常去一個地方，是在五樓，遇到電梯方自樓下升上，我就不候，改走樓梯了。電梯正自上面落下，我等它，多年來如一日呢！

一向我以為自己跑得很快，有天晚上，我趕宴，由尖沙咀渡海出天星碼頭，要趕往希爾頓酒店的咖啡店晤一朋友，發現後面的三個年輕人趕到面前，我卽有落伍者的感覺，乃急起直追，與他們跑得一般快時，就相當辛苦，這時始覺自己是老而且肥了，十年前我住在尖沙咀，每天要過海，走碼頭後，是沒有人趕到我面前的。

以年輕一代而論，目前亞洲方面，其他地區的體型與體重的進步都比香港快，香港可能也在退步，若以球類運動的球員言，無論是球與非球都不如過去了，這是兩界人士所指出的，把身體練好，肌肉發達，體量亦增，中年人因「發福」而增體重，則非健康之道了。

我的朋友有一日來我家，我也常在筆匠提到過，最近，他那二十四歲的幼弟隨一日本旅遊團來香港，我在朋友家遇到他的幼弟，感到這個日本青年的體型極好，問他多少高多少重？說是六呎與一百六十磅。當然可算魁梧，但一些也不肥，他用的是褲帶又三十八吋的，香港青年用二十八吋褲帶的亦多，但往往祇有五呎三四吋而不到一百二十磅，五呎八吋重一百四十磅，已算「太巨」了呢！

這次參加亞洲青年盃運動員的香港隊，在各隊中體型最差，與他們差不多的是高棉，台灣，就要高得多與重得多了，現代足球賽常見的衝撞，體重低的一隊十分吃虧，如果在雨天作戰，那是不利。青少年的體重要增得快，通常祇是增肌肉與骨骼，人到中年，則最好不要增了！

新的時代

•何行•

張美西聽穆人傑這樣說，便不出聲了。「一個女人，若是端正，不會有男人對她們會感到好奇和有興趣的。」穆人傑把車開出了停車場後說：「我非要警告一下琳達不可，不許她有這一種行為。」

穆人傑送張美西到了大宅，便駕車回去，這是他難得這樣早回來的，週末，他是常時外去看史項的，今天是例外，他在園中渡了一陣步，便到書房中去整理一點東西了，很久沒有到書房去。在書房中盤桓了三個多鐘點，聽到車聲，他知是琳達回來了，一進客廳看到書房門開着，她就走了進去，隨手把門掩上，今天琳達的髮型，是梳得不錯的，她走到穆人傑面前一站，笑說：「今天的髮型好看嗎？」

「好看！」穆人傑皮笑肉不笑的說：「好看的女人，甚麼樣的髮型都是好看的，難看的人，再美的髮型亦不會好看。」

「你在生我氣？」琳達坐到了穆人傑的身上笑說：「我知你生氣理由，你知我在美西面前是有一份尊嚴的，你把我這份尊嚴打掉了，你要打屁股，回到家中，隨便你怎去打好了。」

「我幾時有過說打屁股的習慣了？」穆人傑說：「一時興起，自己老婆呀！亦會一本正經，你在美西面前還擺甚麼架子，她要再聽說沒有了。」

「我是生氣的，但我不是為這事生氣，我是為你去招惹別的男人而生氣的。」

「我去招惹別的男人，誰說的？」琳達睜大眼說：「是美西說的？還是你在亂猜？我幾時招惹過男人？」

「是你自己說的，」穆人傑深恐她誤會到張美西身上去，一本正經說：「你不去招惹男人，怎會對你有興趣而好奇起來？接二連三了，俗語說：物必自腐而後蟲生，你不去招惹別人，是穆太太，別人怎會對你有興趣？」

「喲！第一次聽到你吃醋。」琳達笑了起來說：「你為這種事吃醋，怎見得我去招惹男人了，你不想世上的男人，那一個不是正經的，他們和我生意上有往來，偶然問起我先生呢？我說先生公事十分忙。」

「好幾次問起，亦自然，這樣說，在我猜測你，把他們家庭的事情，生活的事都告訴他們夫婦，一個有事業的女性，和男性接觸，免不到自己身份的，難道不信任我這一點？你要生氣？」

穆人傑沒有出聲，琳達笑說：「你要知道我們夫婦之間，你祇有愛我六成，四成是為美西分了去，可是我卻要愛你十成的，你是不必要去亂吃醋的，你這樣生氣，是我做夢亦想不到的。」

白虎山莊

文：曾華信　圖：楚子

三〇二：談得投契

地邪道：「原來薛公是尊翁，算起來，你便是我侄兒一輩了。」聽他口氣，分明與薛公甚有大交情，薛飛心中一喜，雙手一拱道：「伯伯在上，受侄兒一拜。」地邪哈哈大笑道：「不必多禮了，賢侄到此，是來拜見令尊大人。」薛飛道：「家遭變故，南來至此，知道家父早已過江，所以一路找尋。」地邪道：「賢侄來遲一步了。」

薛飛吃了一驚，地邪道：「薛家莊被毀之後，令尊確是到過這兒來，那時剛巧老拙不在此間，令尊不再久留，再又投南而去。」薛飛只要聽到了爸爸消息，知道安全無恙，心中已是高興，便道：「未知南去何方。」

地邪道：「還不是到我們那兒，薛公與兄長有八拜之交。」薛飛只知道爸爸與南方的武林中人有交情，倒沒有想到與天邪有八拜之交，如此說來，今後如要報仇，還愁不成嗎，心下又是一寬，地邪笑道：「今天可算是幸會。」一回頭對那些武士道：「還不設酒，待我與侄兒接風。」他已握着薛飛的手，順勢是一點，薛飛頓覺一身舒暢，血脈都通了，武功也恢復了。

那邊已有人把小五短請了出來，小五短才知道這位相貌奇特的人正是地邪，又見到薛飛已平安無事，他也連忙行了大禮，論輩份，地邪比小五短也高出一輩，地邪笑道：「不打不相識，原來是自己人，來，來，來，大家暢快的喝酒。」

地邪殷勤勸飲，兩人也開懷多飲了幾杯，少不免談一些江湖上的事情，談到了王寧與虎擬客，地邪沉吟道：「虎擬客在江湖上以前也露過臉，王寧乃是初出道的人物。白虎山莊自從死了賈常之後，實力已不比以前，正在暗地裏招兵買馬，這兩個人可能是新入夥的，假如所料不錯，那末他們南來必定是去找飛天一派，要立下一點功勞，好來表現一下本領，好教在山莊之內得人尊敬。」

小五短道：「在下也如此看法。」地邪道：「須知道白虎山莊與我們一向是無多大仇怨，他兩人要建功也不會找到這兒來，白虎山莊與飛天那一派則不然，他們結下了血海深仇，飛天狐死在賈常手下，賈常豹死，此事還未了，因為他們也賠了個飛天豹，因此飛天一派退返江南，總有一天還是要與白虎山莊一決勝敗的，為了這原因，虎擬客兩人便想先把他們殺個片甲不留，好顯一下威風。」

小五短與薛飛連連點頭，地邪道：「只是可惜，可惜兩人的本領，還未能可以制勝，他們去到，必定會吃虧的。」

江湖上，那個人不知飛天派厲害，雖然南下來幾個人，本領不算頂尖兒，但是他們勝在人多地形熟，任誰人闖進去他們的地方，也不會討得便宜的，我只怕他們兩人進得去，出不得來。」小五短也感到地邪說得有理，不要說飛天派，就是南方邪派，誰人進得他們的地方，要出來談何容易，要是能進出自如，那末，他們還能在江湖立足嗎。

地邪笑道：「薛賢侄，在此稍住幾天，然後送你到南方去，與尊翁相見。」薛飛大喜，小五短也想拜見天邪，也是高興。

他們雖然初相識，也談得投契，少不免大家也多飲了幾杯。

香港竹枝詞

•半個詩人•

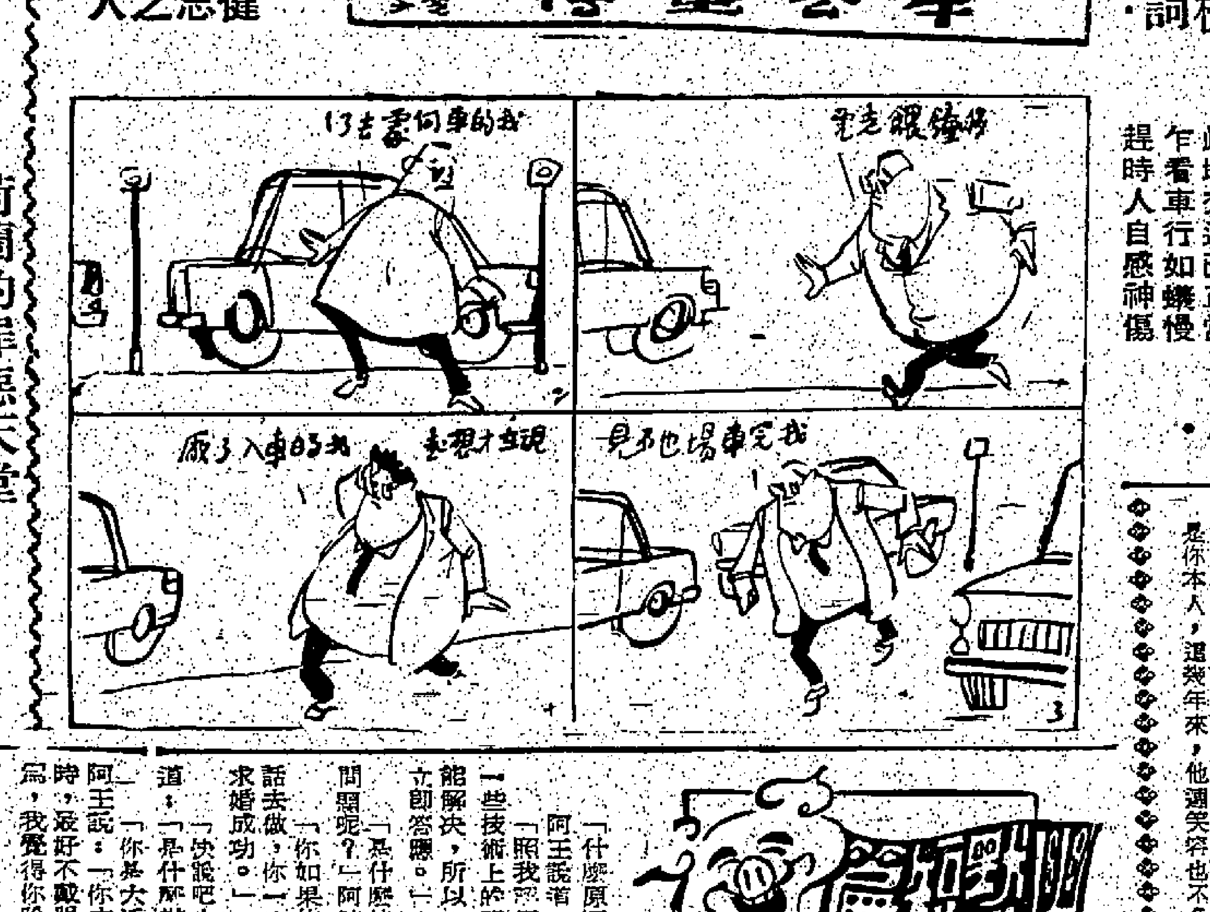
中區交通

加增管制小巴之後，電車路交通擠迫如故。正是：

以為從此平安甚，此地交通已正常，乍看車行如蟻慢，趕時人自感神傷。

牛公車傳

健忘之人



荷蘭的罪惡天堂

這種滑稽的道德有時收到意想不到的效果。農人狄漢斯現在已經四十九歲了。在上次世界大戰結束後不久，他卻是一個無可寬恕的罪人，由於他使到一個村女懷孕，卻又拒絕跟她結婚，給放在一乘糞車上面。當他經過村裏時，那個嬰兒便給人舉起來，同時村人又齊聲叫着：「看他多麼像你！跟她結婚吧！」狄漢斯終於讓步了。現在他和他的太太貝芙正快樂地過着婚姻的生活，並且多養了兩名孩子。他說：「我……村人實在已經對我通融了。我並不埋怨。」

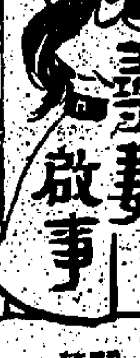
這也許就是為甚麼當一樁罪惡的公審在進行時，村裏的當局會把眼睛望向別的地方……[illegible]

西洋怪異錄

•雅名•

[illegible]

碧妻故事



•翠華•

一四六：語重深長

「你很好！很美，使我十分滿足安慰。」江彬眼看碧菁和母親融洽的態度，私心甚慰，他知道母親有很多話和碧菁說，於是藉故踱入睡房裏去。

劉太太看見兒子走開了，便牽着碧菁的手：「碧菁，你進來我房裏再談好嗎？」

「我這樣坐得再舒服也沒有了，不過我希望參觀伯母的佈置。」她盈盈起立。

「別再喚我伯母——」她含笑斜了她一眼：「這不是我佈置的，一切是江彬爸爸的主意。」

「爸爸真是懂得。」

「哼！他甚麼都懂——別提他了。」劉太太提起了丈夫依然不舒服。「碧菁你坐下來，我有話說。」

「媽，你有話儘吩咐我了好！」碧菁親切地坐在她身畔，她心裏實在敬喜這個老人家。

「碧菁，我們以後是母女一樣了，不要客氣。我知道你是十全十美的好孩子，若論家世和環境，江彬根本就配不起——」劉太太傷感說。

「不——媽，請你不要這樣說。」她心裏慚愧。

「是老實話，但你倆既然相愛了，當然不願再說這些。碧菁，你明白麼，江彬愛的祇是你本人，這幾年來，他連笑容也不多見一下，但這幾天整個人變了，不但活潑快樂，而且充滿蓬勃生氣！」

她說到這裏含笑望着她，碧菁臉孔臊得低下了頭，漲紅面孔，那可愛的態度，連劉太太也呆住了。

「——他愛你的程度，相信連你也沒完全知道。孩子，可以這樣說，你便是他的靈魂和生命，現在我放心了，碧菁，我鄭重地把這唯一的兒子交給了你！希望以後你好好地照顧他！愛護他，為他舖排美好的前途和幸福，不要給他痛苦！不再傷損他！碧菁，你答應我麼？」劉太太懇切地瞪着碧菁。

碧菁的心頭顯然有着慚愧不能自己的感覺，她倏地眼眶紅紅，幾乎要撲入劉太太懷中哭個痛快。

「——孩子，你怎的了！」

「媽，我怕自己負不起這重大的責任，我——慚愧——」她終於掉下淚來。

「傻孩子，我明白你的心事，你是我理想中的好媳婦，我放心了，祇要你心裏答應我便行。」

碧菁再也說不出半句話，祇迴迴點頭。

「那就好，碧菁，請你原諒我說得這般嚴重，因為我祇有這個兒子了，我和他爸爸的事大約你也知道吧！我以後可以放下心事了。」她一邊替碧菁揩淚，一邊說。

幽默短篇

•西門穆•

曉查查

阿陳是個大近視，他追求一個漂亮的小姐露西許久了，但每一次他向露西提出求婚，露西都是說：「要了解多一點，那時再談。」

阿陳一天向他的老友阿王商量計策，阿王說道：「我猜，露西拖延答覆，那是有原因的。」

「什麼原因呢？」阿陳問阿王。

阿王說道：「照我認為，你有一些技術上的問題，未能解決，所以，她便不立即答應。」

「是什麼技術上的問題呢？」阿陳問。

「你如果依照我的話去做，你一定能向她求婚成功。」

「快說吧！」阿陳道：「是什麼辦法？」

阿王說：「你去訪露西時，最好不戴眼鏡，因為，我覺得你除了眼鏡，更加英俊呢！」

阿陳道：「她也這麼說。」

阿陳道：「那末，還有什麼辦法？」

「你那幾次求婚，一定沒有帶你戒指了。」阿王說：「你這一次，要帶一只鑽石戒指，要大一點的，這樣，才能打動她的芳心的呢！你上幾次不成功，是沒有帶備鑽石戒指。」

「對了。」阿陳點頭道：「我今晚便依照你的話去做，不戴近視眼鏡，而又帶了鑽石戒指去，看看露西答應不答應？」

第二天下午，阿王約了阿陳喝咖啡，阿王問他道：「昨天晚上，你向露西求婚，成功了吧？你說說情形，快說出來聽聽。」

「我都依照你的話去做了。」阿陳說：「我不戴近視眼鏡，帶了一隻鑽石戒指，一切依照你的計劃進行。」

「一定是很順利了。」

「我看見露西，只有她一人在家。」阿陳說：「我便立即把鑽石戒指，送給她了。她很高興，立即便收下，她卻說：『阿王，謝謝你送我鑽石戒指，我猜你送給露西求婚的，一定比這一只大許多了。』」

「她不是露西？」阿陳問。

「她是露西的媽媽。」阿王說。

僑樂村

誘惑

•甘豐穗•

一四三：三萬五千元成交

李祥知道，這是向溫珍敲取一筆巨款的機會。溫玉問他五千嫌少，想要多少時，李祥來個獅子大開口，討價五萬元。

溫玉聽了怔了片刻說：「阿祥，你以為阿珍發了達做了富婆麼？她連性命給你也沒有五萬元。」

「阿玉，你也不必替姊姊訴苦裝窮，她有多少我是知道的。我沒有要她五十萬，甚至十萬我也不要，其實我可以開十萬元的價，然後來個減半。」李祥將自己當作是個老實商人，彷彿非常知足似的。

溫玉在來見李祥前，數目多少已有了準備。她雖恨李祥，但亦無可如何，也就從五千加到一萬。

因為李祥堅持五萬，這回談判沒有成功。第二次在電話中交談，她增加到一萬五千，李祥仍未接納。

溫玉覺得這樣給李祥五萬元，實在太冤枉，她建議先發制人，告訴劉錫偉，編個故事說他勒索。

溫珍心裏明白，事不離實，肚子裏的孩子又是李祥的，一但劉錫偉知道，她也完了。

因此，她寧願給付出三萬至四萬元，以求了結這事；但有條件，李祥必須發誓以後不再糾纏她。

談下來的結果，李祥也知揭穿了溫珍的秘密，對自己一無好處。也就好歹在五萬元中減了一萬五千。結果是講成給三萬五千元李祥，了結他與溫珍的關係。

李祥發下誓言，沒有你有點來頭的人見了證。溫珍付過錢，匆匆作去把麻煩留下孩子也移到新加坡居住，暫時不敢回來。李祥得到三萬五千元，以免又生事端。

阿池阿均，他每人給了一千獎賞。鋼鋼大鑽戒也買的贈回來給她。為了顯示自己的闊綽，他再帶阿月去澳門玩。

這回他聰明了，只帶一萬元去。他住了兩天三晚，賭足三千。一萬元的本竟贏來三千，阿月要走他才住手。

隔了幾天兩人再去。以後的幾個星期六、日，兩人都在澳門吃喝。那一萬元的本亦在輸多贏少下完了。

眨眼過了一個月，李祥發覺他的銀行存款竟不足五千之數。他不禁吃了一驚問：「錢去了那裏？」

沒有關係

「聽說你媽媽肚裏又有了孩子，你希望這一次是個弟弟還是妹妹？」

「那有什麼關係？」

「為什麼沒有關係？」

「得了遺產！」

（梁）

七十三條人命

偵探小說　天風

突然地我在下意識裏似乎覺得到那屋子裏邊有一個人。我立即回身，舉起手電筒，向一個黑暗的角落照過去。果然在陰影裏，有一個頸長的漢子站着。「我大概不會擾亂你的工作吧？」他說。

「你是誰？」我愕然問道。

「我的名字並不十分重要。假如你高興的話，可以叫我史蒂文。」

「是史蒂文嗎？」

「是的，」那漢子答道：「現在你可以讓我知道你到底是誰嗎？」

「我是一個新聞記者。今天特地由紐約來，想調查這樁慘案的真相。」

「噢，原來你也認為可以自這記錄裏找到綫索嗎？我的意見也和你一樣。」

這時我已把那漢子看得更清楚了。他年齡並不大，可是假如你站得近一些，你便可以瞧見他額上的皺紋。就大體上說起來，他總可以算得一個美男子，不過我卻不相信有任何女人會喜歡他。

「你是一個作家嗎？」我問他道。

「不，我不過是一個愛管閒事者。我生平有一個嗜好，專門去揭露人間種種不可解釋的現象，以及其他一切問題。」

「不過你怎麼能夠來得這樣快？」

「我剛好為了另一樁事件而來到這個區域。其實，假如吉第村四周的道路不是那麼難走的話，我早就可以到這裏了。」

「的確，吉第村和這鎮裏的其他部份是幾乎完全斷絕往來了。自從金礦罷採以後，這個村落已成為一個鬼村。」史蒂文慢慢地說：「這村裏居然還留有七十三人。我真不明白他們為什麼留在這裏？」

「現在他們離開這裏了？」

「他們昨天晚上就已經離開吉第村，而跟到地下面去了。」

「已離開這屋子了——」史蒂文邊說邊走。我立即跟在他的後面。不一會兒，他到了外面。他是一個奇怪的人。在不少方面都可以看得出他的奇怪。當他在那荒僻的大路上，慢慢地消失到陰影裏的時候，他的樣子簡直好像是一個來自其他世界或其他年代的怪人。然而他居然在這村裏發現了。當記者們和警察們把這村裏的屋子搜查過了，他卻仍然在這村裏。他到底還在搜索甚麼東西呢？

× × ×

不一會兒，他似乎快要在陰影裏完全消失了，才發現他蹲在地下，好像要撿起甚麼東西的樣子。

（三）

鐵樹·夜來香·熱帶魚

園叟

答讀者來信三則

（答江光讀者）有友人送你一棵鐵樹，你連樹幹一起埋在泥土裏，生長亦屬滿意，但又有一友人，他所植的鐵樹，只用芽的一個小部份埋下土，其餘的棄去，卻生長得很大而青綠。

這情形是與種植環境和種植的技術有關係，照理，用樹幹埋於土壤中，生長得比較粗壯才對。

「花鳥蟲魚週刊」因篇幅關係延遲了，奈何？天氣漸漸炎熱了，我會漸漸多談一些魚類。

（答夏建寅讀者）很多謝你的邀請，我有空一定會拜訪你的。

夜來香，在香港被稱為夜來香的有許多種，我不知你所講的屬於那一種？不過，凡是花卉植物，花後剪去過長的枝條，除了可以幫助花枝再發之外，還可以使樹形保持一定的形狀。所謂剪枝就是如此而已。

玫瑰花亦如此，花後剪枝，使其再出橫枝，每一橫枝便可長出一花蕾。橫枝越多，花也越多，不過，一利必有一害，花枝太多，會影響樹的氣勢，花也受到影響的，因此，我們在這許多橫枝中，選擇其中一些壯健的，其他可以全部除去，花蕾亦是如此，則其已開出的花便會壯大而美麗。

（答吳昌讀者）熱帶魚和海水魚的比較，是海水魚比熱帶魚美麗，形狀也比熱帶魚奇特，但唯一不及熱帶魚的是，牠不能像熱帶魚一樣用人工繁殖。

初學繁殖熱帶魚以胎生魚為最佳，熱帶魚屬胎生的有，孔雀，紅劍，摩利，鴛鴦，等，當然其中每一類魚都有好幾個品種的，如紅劍，便有青劍，紅眼劍，紅眼帆翅劍，琴尾劍等，又如摩利，有黑摩利，珍珠摩利，琴尾摩利等等。

繁殖胎生魚很簡單，只要見到雌魚的腹大便便，腹部呈現暗黑色，而且其生殖器官的肛門凸出有一小點，就是快到生產的時候了，產缸要多植西草，使剛產下來的小魚有躲藏的地方，不致被大魚啄死或吞食。

花鳥蟲魚集

諜影狙擊

•司馬紅•

六七：一個黑影溜出來

許迪心裏暗暗驚詫，施密斯小姐居然知道在南美洲親卡斯特羅的份子沙度士，跟莫塞之間大有來往勾結，記得當日他下手狙殺沙度士時，便通過莫塞往訪，由此推測，她所知的東西並不少呢。

許迪在表面上竭力保持鎮靜，可是，她也似乎瞧出他心中有事，卻誤會他對她仍不信任。

「現在，你可以相信我不是僞冒者了吧！」她小心地說：「否則，這些內幕我怎知道？」

「相反的說，你知道得太多了！」

「這是甚麼意思？」她瞪大了眼睛。

「有時候，知道得太多對你沒有好處！」許迪冷冷地說。

她想了一會，似乎體會到這句話的意思，忽然高聲說：「你一直在恐嚇我！」

許迪只是冷笑，不答，她緩步上前，把雙手輕輕搭在他肩膊上，面孔朝着他，許迪甚至可以嗅到由她口中呼吸出來的一陣芬芳。

「幹嗎？」他問。

「馬塞斯先生，」她膩聲說：「我想，你不致因此而傷害我吧！」

充滿情感的聲音，再加上渾身散發着挑逗性的香水味，換是別人，早已心醉，但許迪卻相反地提高警惕！

「不要墮進她的陷阱！」許迪暗裏對自己說：「這個女人狡計多端！」

便在這時候，他瞥見一個黑影由右後方的房間裏溜出來，動作異常敏捷，而且躡足走向他的背後。

「來了！好戲還在後頭！」他告訴自己。

然而，他並沒有立即轉過身去，而且裝作一無所知，許迪決定冒險一下，看對方搞甚麼把戲，同時他可以迅速斷定，對方絕對不會殺他，如果要殺他的話，用不着要這許多功夫，等到這個時候，究竟對方要如何對付他，很快便揭曉了。

於是，他裝作非常陶醉於眼前的美色，而且急色地把手伸到她胸前，替她鬆解了睡袍的結子，施密斯小姐搭在他膊上的雙手也隨而縮回。

睡袍如蟬翼似的，跌在地上，她美麗的胴體暴露出來，黑色的胸圍和黑色的三角褲，襯着一身雪白的肌膚，更加動人。

村中人語

負担

升中試，一個下午完成了。但是小學生們的精神負担不知多少年月。

豐儉由人

旅遊用費，漸的減低了。價廉與價昂是正比例。

冷門

季末，足球常爆冷門。此無他，勝負之勢已漸定也。

出入平安

越神何以這般容易。「置地為牢，勢不可入。」今則出入平安。

女飛衛

•滄海客•

十七：千里走嬋娟

柯朗心說：這老兒倒越來越難說話了，忙道：「晚輩豈敢。」獨孤叟道：「好，那就非賭不可，我賭那丫頭在鎮上，你賭她不在。」

柯朗心下一樂，那有這麼個賭法的，忙道：「老前輩，別說笑了，你說林姑娘在鎮上，我也相信。」

獨孤叟可真不講理，說道：「那還賭個甚麼勁，我賭她在，你就只能賭她不在，若然她在，那就是你輸了，自今而後，前面鎮上，你就不准離開我一步，我說走東，你不准說走西。」

柯朗明知這老兒是同他耍笑，便也一笑點頭，說道：「就是吧，但若林姑娘不在鎮上呢？」

獨孤叟道：「那你就要跟定我，一道去找她，咱們一言為定。」柯朗那來個爭，那管不是不論輸贏，柯朗都不能離開他？這成甚麼賭？獨孤叟卻不由分說，抓起他的手來，緊了一緊，隨掉頭就走。

柯朗現下似已明白了幾分，這老頭兒雖說遊戲風塵，但這般官話，卻分明不像開笑，話中必然有因，也必與那林姑娘有關。

他跟定老人身後，向前奔去，獨孤叟在前，仍是跌跌撞撞，腳下卻快得出奇，柯朗必須加快腳步才能跟上，偶然落後一步，頓覺有一股吸力在前牽引，登時大奇，好奇心起，故意往傍邊跨出一步，那料腳尖未着地，身子竟似撞到一堵無形的牆壁上一般，跟着向前一蹌，幾乎撞到老人背上。

柯朗大吃一驚，卻聽獨孤叟呵呵笑道：「小子，你想逃呀，別作夢。」

柯朗已看得明白，他看似跌跌撞撞，那身子自然也左搖右擺，兩隻破袖也自然而然交相後拂。那無形力道，也把他罩住了。

當真這老兒的武功高不可測，更是敬佩，心想若不是有事在身，倒真願同他多盤桓些時。

數里之地，兩人早到鎮口。獨孤叟道：「不行，你在前頭走，要不然你必然會溜。」

柯朗一笑，道：「好，我走前就是。」當先進鎮，心想他也不過是故估，不信那林姑娘真會在這鎮上，那料才走不多遠，驀然止步，唉了一聲！

（六六二）

叱咤中州

文：賀原　圖：秋風

這一回：千幻劍影難為力　萬朵螢煙觀等閒

左鎮南過去也從在朱朝宗身上見過天龍八式，但那是大八式，功力佐厚而欠精巧，小八式是把範圍縮小，勁力更集中於敵人某一個部位，更為厲害，左鎮南從未見過這一招，對於歐陽龍的門派，自己也有所懷疑了。

不過，他到底是個久經大風大浪的老江湖，臨陣經驗豐富，應變十分迅速，一見來招精奇，心中先打了個轉，急忙避過鋒銳，靜以觀變。左鎮南這份應敵，已經非常正確。可惜他的對手是歐陽龍，功力之厚，遠出他想像以外。他避開了幾尺，以為掌風攻不到他，就算扑到，也是末勁，不足畏了。

但是，歐陽龍的攻勢卻不是正常的，是特殊的。[illegible]

[illegible]

左鎮南遲了一步，已經閃避不及，腦中了半掌，痛得他當當叫喉，不還吐出一口鮮血，傷勢似乎不輕呢！[illegible]歐陽龍一躍而前，足未沾地，掌已先發，陡然聽得左鎮南哈哈大笑，也聽到朱朝宗的驚叫聲，歐陽龍明白其中必有原因，自己已經留心，[illegible]無數暗器都朝他射來，[illegible]

（四八四）

REFERENCE LIBRARY
-6 MAY 1972

基督教主日崇拜時間

一九七二年五月七日

聖公會

聖約翰座堂（英語）（中環花園道），早十一時，晚六時半。聖士提反堂，（灣仔扶林道六一號）早八時，早九時半，早十一時。聖保羅堂（中環鐵崗），早八時，早十一時。聖馬利亞堂（銅鑼灣大坑道一號A），早八時半，早十一時。聖彼德堂（北角炮台山道卅一號），早八時半，早十一時。聖雅各堂（灣仔堅尼地道一百號），早十時。聖馬太堂，（荷李活道一二三號），早十時。聖路加堂，（西環嘉惠民道），早十一時。主顯堂，（筲箕灣亞公岩道六號）早十時半。諸聖堂，（何文田自布街）早八時，早十一時。聖三一堂，（九龍城馬頭涌道）早八時，早十一時。牧愛堂，（紅磡江西街二號）早十時。基愛堂，（李鄭屋村）早十時。聖多馬堂，（深水埗巴域街四三號）早十一時。聖匠堂（紅磡觀音街）晚八時。聖馬可堂，（紅磡鶴園街十一號B）晚八時。聖巴拿巴堂，（調景嶺）。聖十字堂（九龍沙埔瑞和街）早十時，早十一時。棠棣堂，（九龍水渠道三四號八樓）晚八時。復活堂，（大角咀楓樹街）晚八時。青山聖彼德堂，（青山新墟）早十一時半。元朗聖馬提亞堂，（元朗媽廟街），早十一時。錦田聖約瑟堂，（新界錦田），早十一時。荊冕堂，（荃灣德士古路）早九時，晚八時。

中華基督教會

香港合一堂（香港般含道二號），早十一時。合一堂北角禮拜處（英皇道九三九號二樓），早九時。公理堂（銅鑼灣禮頓道一一九號），早八時半、十一時，晚七時半。上環公理堂（必列啫士街六十八號），早十一時。望光堂（銅鑼灣東院道），早十一時。灣仔堂（灣仔春園街竹居台），早八時半、十一時。基灣堂（筲箕灣西灣河街六十三號），早十一時。香港閩南堂（跑馬地安樂街），早十時半。香港閩南堂北角堂（英皇道四四二號三樓），午三時。望角堂（旺角弼街二號），早十一時。九龍合一堂（巴富街），早十一時。長老堂（太子道一一九A），早八時半、十一時。頌愛堂（石硤尾），早八時半。國語堂，（旺角彌敦道九三一號）早十一時。海南堂（太子道四二七號二樓），早十時半，晚八時。竹園堂（黃大仙山道），晚八時。梁發堂（觀塘月華街三四號），早十一時，晚八時。基真堂（深水埗順寧道三七二號），早十時，晚八時半。江鎮堂（黃大仙東頭村），早上十一時。信真堂（彩虹村基恩校內），早十時半。長洲堂（長洲學校道村十四號），正午十二時。元朗堂（聚頭村），午十二時半。沙埔堂（元朗沙埔村），午十二時半。大埔堂（大埔墟瑞安街），午二時。懷德堂（新界林村），早九時半。上水堂（上水文錦路），早上十一時。全完堂（荃灣大屋街二號），早上十一時。全完堂佈道所（荃灣石梨貝新區第四號），晚八時半。屯門堂（青山新墟），十二時。大澳堂，（大澳街市街），午十二時。林將堂，（博寮洲榕樹灣），午十二時。梅窩堂，（銀礦灣道口街）早十一時。

浸信會

香港浸信會，（堅道五十號）早八時半，早十一時，晚八時半。香港仔浸信會，（水塘道十一號）早十一時。銅鑼灣浸信會（禮頓道凱大廈A座一樓）早十一時。西區浸信會（德輔道西三四七至A二樓）早十一時。北角浸信會（北角道七號一樓）早九時（英語），早十一時，晚八時。香港潮語浸信會（西環李寶龍台十六號）早十一時，晚八時半。灣仔浸信會（灣仔道一三三號三樓），早十一時，晚八時半。灣仔潮語浸信會（天樂里摩理臣山道十一號二樓）早十一時。鴨脷洲浸信會（東風街）早十一時，晚七時半。恩浸信會（英皇道五六六號六樓）早十一時，晚八時一刻。筲箕灣國語浸信會（西灣河二五號）早十一時，晚八時。筲箕灣浸信會（西灣河街一七五號）早十一時。德頓道浸信會（德頓道六一號四樓），早上十一時。上環浸信會（文咸東街一三六號三樓），早十一時。赤柱浸信會（大街四十六號），早十一時。石澳浸信會（石澳村），早十一時。筲箕灣潮語浸信會（筲箕灣三四號一樓）早十時半。

九龍浸信會（亞皆老街一〇六號）早八時半，早十一時，晚八時。尖沙咀浸信會（金馬倫道三一號），早八時（英語），十一時一刻，晚八時。九龍城潮語浸信會（衙前圍道五號A）早九時，早十一時。深水埗浸信會（廣利道四號）早十一時，晚八時。深水埗國語浸信會（寶安道卅一號二樓）早十一時，晚八時。深水埗潮語浸信會（福榮街四十號二樓）。以馬內利浸信會（強技角道一〇四號二樓）早十一時，晚八時半。鑽石山浸信會（斧山道十一號二樓），早十一時。旺角浸信會（亞皆老街十一號二樓），早十一時。旺角潮語浸信會（彌敦道七三三號四樓），早十時半。大角咀浸信會（海泓道七十七號二樓）早十一時，晚八時。土瓜灣浸信會（土瓜灣道一號一樓）早十一時，晚八時。何文田潮語浸信會（梭亞道十號）早十時半。九龍國語浸信會（打老道七十六號二樓）早十一時。恩典浸信會，（窩打老道一三三號）早十一時。紅磡浸信會，（湖街四十三號三樓）早十一時，晚八時。佐敦道國語浸信會（佐敦道三十六號二樓）早十一時，晚八時。興華浸信會（油麻地興松街一四四號一樓）早十一時。錦安浸信會（深水埗昌華街四十一號一樓）早十一時。觀塘浸信會，（牛頭角道三三三號一樓）早十一時，晚八時。尖沙咀國語浸信會（加拿芬道四九號三樓）早十一時。長洲浸信會（新興後街一一八號），午十一時。粉嶺浸信會（十字路），十一時半。大埔浸信會（安富道廿一號）早十一時。荃灣浸信會，（眾安街一〇四號一樓）早十一時半，八時。荃灣國語浸信會（三陂坊十四號）早十一時，晚八時。大窩口浸信會，（德士古道四五〇號A一樓）早十時，晚八時。元朗浸信會，（大旗嶺十號）早十一時。沙田浸信會，（第四街六〇九號）早十一時。上水浸信會（新樂街一號），早十一時。西貢浸信會（西貢道七十號），早十一時。青山浸信會（屯門均公所側），早十一時。慈雲山浸信會（慈雲山四六號），早十一時。青山道潮語浸信會（九江街一三五號），早十一時半，晚八時半。

循道公會

香港堂（灣仔軒尼詩道三六號），早八時半，早十一時，晚八時。北角堂（百福道五號），早十一時。愛華村堂（柴灣），早八時半。九龍堂（油麻地加士居道四十號），早八時半，早十一時，晚八時。觀塘堂（牛頭角道二五一號），早十一時。英語堂（灣仔大道東），早十時半，晚七時。

衛理公會

北角衛理堂（長樂街十一號），早十一時。救主堂（大埔道四四二七號一樓），早十一時。衛理斯村堂（大坑道衛理斯村），早十時。筲箕灣修道所（筲箕灣道三四〇號三樓）午三時。安樂堂（九龍窩打老道），早十一時。信望堂（青山道一九〇號二樓），早十時半，晚八時一刻。神愛堂，（觀塘仁里顯美樓）早十時。主恩堂，（新蒲崗大廈二號A六樓）早十時半。彌撒亞堂，（紅磡蕪湖街七十四號二樓）早十時半。

信義會

筲箕灣信義堂，（筲箕灣道一五七號四樓），早上十一時，晚八時。主恩堂（銅鑼灣殿大廈三樓F座），早十一時，晚八時。鑽石山堂（大磡路）早十時半。天恩堂（荃灣青山道），早十時半。榮光堂（粉嶺馬道九十三號），晚八時半。觀塘信義會，（宜安街四號B三樓）早上十一時半，晚八時。信義會腓力堂（九龍福佬村道二號三樓），早十時半。信義會真理堂（九龍窩打老道五十號）早九時半，十一時，晚八時。

禮賢會

香港堂（般含道八十六號A）早十一時。灣仔堂（香港銅鑼灣道一〇二號），早十一時。九龍堂，（肇之路）早十時。紅磡堂，（北帝街十六號一樓）早十一時，晚八時半。大埔堂，（汀角道四七四號）早十一時半。荃灣堂，（楊屋村廿九號）早十一時半。元朗堂（坳頭東成街）午二時半。

香港崇真會

救恩堂（西營盤高街八十七號）早上十一時。筲箕灣崇真堂（巴士道四號），早上十一時。深水埗崇真堂（寶竹街十九號），早九時，十一時半。九龍城崇真堂（新蒲崗衍慶街五十號），晚八時。粉嶺崇真堂（崇謙堂村），十一時半。留醫堂（南涌村）。西貢崇真堂（西貢普通道），早十一時半。元朗崇真堂（凝仗街八號），早十一時半。井頭崇真堂，早十一時半。麥浦崇真堂（大窩口區七座），早十一時半。大埔崇真堂（華安大廈一樓），十一時半。窩美崇真堂（西貢窩美村），早十一時半。荃灣崇真堂（楊屋道十一號一樓），早十時，晚八時。

播道會

靈泉堂（跑馬地景光街廿八號），早十一時。天泉堂（九龍洗衣街一一七號），早十一時。活泉堂（東沙島街一六七號一樓），早十時半。福泉堂（福蔭街三十一號一樓），早十一時。道恩堂（鑽石山聖堂路一號），早十一時。

九龍塘宣道會

九龍堂宣道會（窩打老道一三四號）早十一時。大坑東堂（營盤街三三號）早十一時，晚八時。上水福音堂（符興街一號）早十一時半。

中華宣道會

北角堂（英皇道三一〇號四樓）早八時半，十時正，十一時半（英語），晚八時。筲箕灣堂（筲箕灣道一六〇號三樓），早十一時半，晚八時。希伯崙堂，（南京街一號N一樓）九時半，晚八時。竹園堂（竹園新區頂樓）早十一時，晚八時。（李鄭屋村十七號頂樓）晚八時。官塘堂（官塘定安街）早十時，晚八時。忠主堂，（青山道九座頂樓）晚八時。國語堂（尖沙咀金巴利道七十七號一樓）晚八時。宣愛堂（東頭村十三座頂樓）早十一時半。荃灣堂（天保大樓）早十時半，晚八時。麥浦堂（名德大廈三樓K）晚八時。宣真堂（荃灣大窩口）午三時。大埔堂（大埔墟同秀坊）早十時半。錦田堂（祠堂村卅三號）早十一時。坪洲堂（永興街廿三號）早十時半。大澳堂，（石仔埗街五十號）午十二時。調景嶺堂三區五四號早十時。秀茂坪堂（秀茂坪新區十一號二樓）早十一時，晚八時正。錄主堂（銅鑼灣永興街八號A三樓）早十時半。愉園堂（跑馬地賀泥涌道一號三樓）上午十一時正（國語）。山頂堂（長洲山頂道）早九時一刻。靈糧堂（靈富村基樓）早十時半。深水埗堂（青山道三號三樓）早十時半。宣恩堂（橫頭磡新區）早十時半。

神召會

神召會禮拜堂（九龍區亞皆老街一二三號）早十一時，晚七時半。慈雲山神召會（鳳凰大樓十一號二樓），午二時。屏山神召會（新界屏山唐人新村）下午二時。元朗神召會，上午十一時。

新生命佈道堂

香港新生命堂（干諾道中十五號五樓），早九時，十一時，晚八時。土瓜灣生命堂（馬頭圍街十八號二樓）下午三時，禮拜四晚八時。

潮人生命堂

香港潮人生命堂（些利街二〇號）早十時半。榮慶佈道所，（新區二十二座頂樓）早十時。香港仔佈道所，（華富村華基樓六一一室）下午三時正。尖沙咀生命堂（寶勒道廿五號）早十時半。新蒲崗支堂：（崇齡街崇齡大廈A座三樓）早十時半。九龍生命堂，（加林邊道三十九號）早十時半，晚八時半。官塘支堂（物華街安寧大樓），早十時。

便以利會

油麻地堂（砵崙街九十號），早十一時，晚八時。香港仔堂（舊大街九十號），早十一時半，晚八時。筲箕灣堂（金華街五號三樓），早十一時，晚八時。荔枝角堂（荔枝角民村一區一號A），早十一時，晚八時。長洲堂（學校道），早十一時，晚八時。荃灣堂（眾安街五號元樓）午二時半。竹園堂（黃大仙區十三座頂樓），晚八時。

靈糧世界佈道會

九龍靈糧堂（嘉林邊道一號）早十時，下午三時。德頓道靈糧堂（禮頓里六號），早十時，晚八時。西環靈糧堂（卑路乍街廿四號三樓），午三時。尖沙咀靈光堂（亞士里道十九號三樓A座）早十時，十一時。元朗靈糧堂（大馬路元朗大廈三樓三座），午三時，晚八時。荃灣靈糧堂（荃灣楊屋道九九號二樓），早十時，晚八時。大埔靈糧堂（仁興街三三號二樓），早十時一刻。旺角靈糧堂（彌敦道六〇一號恩興銀行四樓四〇八室），下午七時，晚八時。元洲街靈糧堂九龍元洲街新邨上午九時正。

中國佈道會

九龍城堂（新蒲崗金禧大廈）早十時半。慕善堂（海濱街五一號）早九時，晚八時。香港迦南堂（軒尼詩道七二號三樓），晚八時（假青年會）。九龍迦南堂（洗衣街一一五號），早十一時，晚八時。九龍迦南堂分堂（佐敦道十六號三樓）。尖沙咀聖道堂（柯士甸道一〇二號四樓），早十一時一刻，晚八時。

四方福音會

四方會堂（西洋菜街一二五號），早十一時，晚八時。四方會大角咀堂（楓樹街十號），早十一時，晚七時半。

金巴崙長老會

北角堂（英皇道六九四號），早十時。九龍堂（青山道六十號一樓），早十時。長洲堂（海傍街八十一號），早十一時，晚八時半。

五旬節傳道會

五旬節堂（香港城道十一號）下午五時，晚七時。五旬節文堂（九龍窩打老道七十一號），早十時半。

中華傳道會

紅磡基督教會（土瓜灣道二三七號三樓）早十時，晚八時。活道堂，（九龍元洲街三〇號三樓），早十時半，晚八時半。活水堂（衙前圍道五號二樓）早十時半。九龍教會（九龍塘約道十號）早十一時，晚八時半。祐寧堂，（軒尼詩道一九六號二樓），早十時。竹園福音堂，（新區五座天台）早十時半，午三時半。愛明福音堂，（觀塘新區第四座天台）早十時半。橫頭磡福音堂（新區八座天台）早十時。白沙灣基督教會，（白沙灣）早十時。恩光堂，（油塘灣新區十一座）晚八時。秀茂坪堂（新區十一座），早十時。佳音堂，（藍田項）午二時半。牧幼堂，（藍田新區第十二座），早九時。

中華循理會

昌華堂（深水埗昌華街五十一號）早十時。西營盤堂（第三街一三六號）晚八時。竹園堂，（第一座），早十時半，晚八時。荃灣堂（青山道華比銀行二樓）早十一時。竹坑堂（元朗八鄉）下午三時。東頭堂（新區十八座頂樓），晚八時。觀塘堂（新區第三座頂樓），早十一時半。

完備救恩會

赤柱堂（大街十三號二樓），早上十一時。大埔堂（汀角路大樓三樓C座），早十一時。石門堂（石門），早十一時。

香港協基會

西貢堂（大街三十三號三樓），早十一時。啓光堂（筲箕灣金華街卅號），下午三時。九龍主恩堂（九龍太子道一號），早上十一時，晚八時。窩路加堂（九龍洛克道三二〇號B三樓），早十一時，晚八時。恩慈堂（啓德道六十一號三樓），早十一時，晚八時。

中國基督教傳道會

西大堂，（筲箕灣道四百號三樓）早八時，九時，晚七時半。中心堂，（彌敦道六〇七號三〇三室）早八時，十一時。福音堂，（青山小鄉村），晚七時半。

基督教信生會

信生會堂，（彌敦道五二七號二樓）下午二時。慈雲山分堂（新區六十六座），下午八時。橫頭磡佈道所（新區第一座）早九時卅分。

救世軍

中央堂（彌敦道五號）早十一時，晚八時。竹園堂（竹園道第一段），早十一時，晚八時。灣仔堂（活道救世軍街），早十一時，晚八時。筲箕灣區（筲箕灣道救世軍服務中心），早十一時，晚八時。大坑東堂（大坑東龍珠街），早十一時，晚八時。油塘灣堂（油塘灣新區第三座）早十時半，晚八時半。慈雲山堂（慈雲山新區廿一座地下）早十一時，晚八時。黃大仙堂（黃大仙新區廿一座地下）早十一時，晚八時。樂民堂（馬頭圍道三三八號二樓）早十一時，晚八時。城岩堂（九龍城龍津道後街十四號），早十一時，晚八時。大窩口堂（荃灣大窩口區），早十一時，晚八時。麥浦堂（麥浦梨木樹），早十一時，晚八時。錦田堂（錦田大馬路），早十一時，晚八時。新田堂（新界新田村），早十一時。

其他

浸信傳道會（鴨脷洲平瀾街）早十一時。基督教加利利會（九龍城侯王道十三號）上午十時半。九龍五旬節會（窩打老道七十三號一樓）早十一時，晚八時。香港基督會（深水埗南昌街十六號二樓），早十一時半，晚十一時半。頭磡長老會（大坑道八十三號三樓）早十時半。中華聖潔會（九龍城南角道一〇七號）早十一時。中國基督徒會（西洋菜街二六號四樓），早十一時。九龍城中國基督徒會（北帝街四十號二樓）早十一時。伯特利教會（嘉林邊道四五號），早十時。伯利恆會（橫頭磡第二座頂樓）。旺角基督教活石堂（西洋菜街十七號），早九時半，晚八時。天光道閩南堂（天光道十四號）早十時半。中國基督教恩源堂（九龍鑽石山三家村四號）。九龍鯉魚門堂（銅鑼灣明海宮）早十一時。大廈（商士打道二六八號）下午三時半。中華基督教興會（堅道十九號）晚八時。

天主教堂彌撒時間

五月七日

香港區

無原罪聖母主教座堂：七、八、九、十、十一時（英語）、六時半、上午十一時（英語）。平日：長七時半。聖約瑟堂：七時，八時半，十時（英語），十一時半（英語），晚六時半。平日：長八時。

聖母聖衣堂：九時半（英語），十時半，晚六時半。聖德肋撒堂：七時，八時，九時，十時半，晚六時半。聖瑪加利大堂：七、八、九、十、十一時，晚六時半。平日：長七時半。

[illegible]

九龍區

新界區

京華 新聲

明天正式公映

愛好藝術觀衆 影片千萬留意

利舞台特別場一度鄭重介紹，連滿七天！

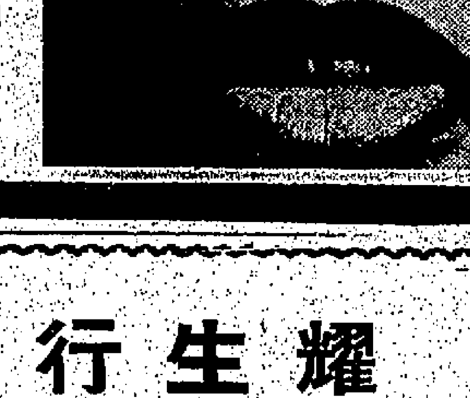
大導演：杜魯福 代表佳作

榮獲法國最佳影片獎 提名競選奧斯卡最佳外國片

全部七彩闊幕

偷吻

"STOLEN KISSES"



最優秀的明日之星 尚彼亞里奧
明艷照人青春玉女 歌羅德謝迪
綺年玉貌藝術艷星 黛芬絲烈
三大巨星聯合主演
名家之作不同凡响 全球讚譽當然好戲

麗華 麗都

十點九早場

毫四價票 元一至	毫四價票 元一至
明天	明天
樊梨花 移山倒海	星會
岳陽 白蘭	甄珍 李湘

今天不上課 上官見尚 謝賞王

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者 八折優待

大世界 麗宮 金星

享譽國際色情片影導演 羅渣華汀 從以最精彩代表作

哥倫比亞公司出品 明天盛大獻映

本屆影后 珍芳達 大胆演出

色香味俱全的電影

專供成人欣賞兒童不宜

最驚人的舉動

滿堂春色

挑逗放縱搔着癢處 徹底暴露十分猖狂

淚眼一裏一兒，半...一驚一兒！鴛池，任由他翻，由任佢瘋！

新欵電視機·自動洗衣機·名廠家庭電器
各界送禮佳品·常備新貨供應·歡迎參觀選購

耀生行有限公司
英皇道二十至廿二號 電話：H七〇四五一四

總統 華盛頓

最現代化愛情故事

言情寫性細膩感人

有夫之婦不可不看

有婦之夫一看再看

熱戀男女雙雙來看

今天六場 加開午夜場 獻映

哥倫比亞公司榮譽獻

種風流情好，金屋藏嬌！刀蠻妻子，御夫計極妙！

個郎拈花惹草，妻子束手無策！一哭二餓三上吊，軟硬功夫都出齊！

蠻漢氣刀妻

陣容之強。一時無雙

伊莉莎白泰萊 | 米高堅 | 蘇珊娜玉

三大巨星。優異演出

男追女，隔重山！女追男，隔層紗！

二女爭一男，醋海生波！愛情鐵三角，亂晒大籠！

XY & Zee

京華·新聲

最後今天五場 巨戰偉場面大爭片

六壯士的氣派龍虎榜的英雄

要塞風雲

巨艦橫江 重炮雷鳴 一夫當關 千軍浴血 日月無光 人海火海 浩氣干雲

明天五場盛大獻映 大胆香艷奇情巨片 彩色藝術巨片

偷吻

杜魯福又一傑作 愛好藝術觀衆千萬留意

今晚十一點午夜場再度先映介紹 蛇蠍淫娃 蘇珊之翠主演 兒童不宜

紐約·大華·金冠

鼎然進入第二週

紐約今晚加開午夜場十一點半

神秘客何故專殺女人？

摧花奪命針

THE BLACK BELLY OF THE TARANTULA

七彩 兒童不宜

金冠今天早場：張清清。江彬：血豹

新華·京都

第十一天日日五場

本屆金像影后 珍芳達 得獎傑作

影評讚好

花街殺人王

"klute"

兩院午夜場：色情女劍客

百樂門·百樂

玲瓏浮凸賞心悅目

空前盛況！切勿走寶！

軟玉溫香抱滿懷 泰莉桃黛 更進一步大胆傑作

今天五場 請早

故事第一大胆 鏡頭無比香艷 處處春光迷人 處處開門見山！！！！

七彩闊銀幕 成人電影 兒童不宜

活色生香好姊妹！

姐妹花風流成性 鹹濕佬整定有福

普慶·珠江

今天續映

現代製片公司七彩闊銀幕巨片

爆炸性人物 爆炸性的電影

半生牛馬

今早 對 石慧 傅奇｜今早 花公子 謝賢 嘉玲

皇后·文華·皇都

今天兩院五場 旭華出品拳擊巨片 焦姣·田鵬·易原 領銜主演

鐵拳 THE BOXERS

今晚兩院午夜場 唐山大兄 李小龍

皇都今天兩場 九點半 七點半 小天使 兒童舞蹈團 小朋友的大偶像 開心果

利舞臺·海運

今天四場獻映

榮獲本屆奧斯卡五項金像獎巨片！

密探霹靂火

THE FRENCH CONNECTION

一氣呵成！絕無冷場！

華盛頓·總統

今天獻映 每日五場 今晚加開午夜場

哥倫比亞公司出品

蠻漢氣刀妻

XY&Zee

伊莉莎白泰萊 米高堅 蘇珊娜玉 合演

域多利·東城·新舞台

今天五場盛大獻映

所羅門王寶藏

有艷香浪漫愛情故事！有驚險緊張探險情節

史超域格蘭加 ☆ 狄波拉嘉 合演

域多利今晚加開午夜場

寶石·觀塘·柴灣

H560211 K429997 K657116

今天五場 **今天不上課** 謝榮 上官燕兒 張斌

今天五場 **春遲** 柯俊雄 王金鳳 歐威

今天四場 **白蛇傳** 林黛 趙雷 主演

今早十一點 金色的夏娃｜今早11點國語 挑戰｜今早十點半 三十號情報員

五點半 江湖怪客｜午夜場 羣英會｜午夜場 五虎摧花

金陵·寶聲

只映今天

今天不上課

謝榮 上官燕兒 主演

今晚兩院午夜場 五虎摧花

明天聯映鐵拳

樂宮

一致好評 三明加映

寶珠歌舞團！

名師 林香芸 編導

新都·樂都·仙樂·英京·英華

今天五場

情變

麗斯

連日滿今仍映

色情響尾蛇

七彩 兒童不宜觀看

今早十一點半七彩片 惡虎村

油麻地

K849612

今天五場獻映 精彩武俠打鬥巨片

鐵拳

焦姣 田鵬 易原 唐沁

拳到肉！招招攞命！

今晚夜場 唐山大兄

國際

九龍城

今映五場 武俠打鬥拳脚巨片

鐵拳

焦姣 田鵬 易原 主演

今晚午夜場「唐山大兄」

翡翠·娛樂·荷李活·倫敦·黃金·亞洲

今天週末五場

詠春拳勇殲俄力士！少林刀怒砍蘿白頭！

打法慘烈。兒童不宜。

天下第一拳

中國武術 打倒武士道 天下第一刀 擊破東洋

羅烈 汪萍 王金鳳

明珠麗聲戲院

今天週末四場

愛看戰爭片者不容錯過

坦克大決戰

BATTLE OF THE BULGE

最刺激！最緊張！

盟軍飛機 大舉轟炸 火海戰術 壓倒人海

美麗宮 福星

今天仍映 **精武門**

今天選映 **鬼計賊中賊**

五點半七彩 賭債肉償

兩院今晚午夜場 羣英會

國民 國都

今天四場首映 七彩 **情變**

今天五場首映 七彩文藝 **春運**

今午夜場 被遺忘的女人｜今午夜場 羣英會

東方·凱聲

今天四場

史提夫麥昆 占士加納

龍虎榜

THE GREAT ESCAPE

樂聲·麗聲

絕早滿早場

嘉貝莉 寶殊

滾紅滾綠滾到黑

THE HYPOCRITES

豪華·快樂·金門

今天五場 壯麗七彩

聖女貞德

JOAN OF ARC

英格烈褒曼主演

今下期三院獻映 魂斷藍橋

今三院午夜場 唐山大兄 李小龍

金門今天五場 旭華公司出品拳擊巨片 **鐵拳** 焦姣 田鵬 易原 領銜主演

聯邦

今天五場首映 七彩肉感色情喜劇

活色生香姊妹花

午夜場 唐山大兄

太平

今天仍映

半生牛馬

李鐵導演

多星 辣手 留智

LIBRARY - 6 MAY 1972 CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處：㊀總社香港荷李活道一〇六至一〇八號 ㊁九龍彌敦道四九一號 ㊂九龍旺角山東街四七號 ㊃分理處 代辦處 ……

代郵：由一九七一年八月壹日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，均須一律貼用一角郵票。不論開口與否，均須一律貼用一角郵票。各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。華僑日報廣告部謹啓

待聘

大學預科 ｜ 中大 ｜ 廉價補習 ｜ 中學教師 ｜ 經驗補習 ｜ 補習 中小學各級 ｜ 英華女校 理科 ｜ 港大二年 ｜ 香港真光 ｜ 大學預科 ｜ 補習待聘 ｜ 去蕪存菁

港大預科 ｜ 港大醫科 ｜ 大學理科 ｜ 大學預科 ｜ 香港大學 ｜ 精補數理 ｜ 日間補 小學 ｜ 聖瑪利 ｜ 應屆英中 ｜ 經驗補習 ｜ 經驗補習 ｜ 經驗補習 ｜ 庇理羅士

補習 ｜ 經驗補習 ｜ 理預 科生 現代數學 ｜ 中小補習 ｜ 大學預科 ｜ 大學預科 ｜ 補習 ｜ 小學補習 ｜ 新舊數學 ｜ HKU生 ｜ 中大 ｜ 津校英文 ｜ 男求職 ｜ 理賬報稅 ｜ 專門報稅做數

中英文牘 ｜ 聖類斯 ｜ 小型柯式 ｜ 報稅記帳 ｜ 偉時會計 ｜ 小學女教師 ｜ 青年求職 ｜ 英華預科 ｜ 小學補習 ｜ U6理科生 ｜ 經驗補習 ｜ 經驗教師 ｜ 經驗報稅 ｜ 報稅理賬 ｜ 狗 吳錦東

聘請

狗 百病貓 ｜ 聘教職員 ｜ 誠聘教師 ｜ 請女煑飯 ｜ 名廠化粧品 ｜ 中區後生 ｜ 跟車送貨 ｜ 請助護 ｜ 招請學徒 ｜ 聘請司機 ｜ 中區商行 ｜ 校車教員 ｜ 會計文員 ｜ 童軍知友社 ｜ 高薪機工 ｜ 聘請教師

女售貨員 ｜ 請湊仔 ｜ 招請女傭 ｜ 某大車行 ｜ 招請後生 ｜ 聘登記員 ｜ 請女文員 ｜ 聘護士高新 ｜ 商行職員 ｜ 裁剪學徒 ｜ 聘請教師 ｜ 聘請後生

香港中文大學 徵聘材料估計測量助理員

香港工專測量或建築文憑或同等資歷或曾任著名機構材料估計工作三年以上年齡廿六歲以下爲佳英文有會考程度月薪調整中三級男五〇二至空〇六弍元女四三弍至九壹〇元二級男壹一弍七至一七弍二元女九六五至一四六九元函沙田本大學人事組附同郵信封取申請表填兩份五月廿日前寄回封面註明應徵六月五日未約晤作落選論

招請司機 ｜ 請女秘書 ｜ 請鍋爐技工及電器補師 ｜ 請女傭 ｜ 急聘工人

任主導訓

請聘樓師律

有經驗文員（LITIGATION CLERK, PROBATE AND CONVEYANCING CLERK, OFFICE BOY/JUNIOR CLERK）數名待遇從優履歷函華僑報信箱1348號

請練習生 ｜ 誠聘文員 ｜ 聘請兼職

高級警衛 ｜ 男女職員 ｜ 女收銀員 ｜ 聘請職員 ｜ 請女傭 ｜ 徵聘女傭 ｜ 七月 百新 始開 ｜ 請女職員 ｜ 電器行請 ｜ 招請司機 ｜ 聘請外勤

染部練習生

官塘某大紡織廠招請染部練習生數名中學畢業程度能刻苦耐勞有進取心有志者希親繕履歷附二寸半身近照函寄華僑報信箱第五八三號

招請文員 ｜ 送貨打雜 ｜ 聘請接貨 ｜ 藝術公司 ｜ 誠聘職員 ｜ 徵聘司機 ｜ 誠聘後生 ｜ 外勤文員

學籍職員

本寫字樓聘請男女職員數名年齡18歲以上高中畢業或同等學歷……

頂好公司 ｜ 招請職員 ｜ 聘請助護 ｜ 招請女佣 ｜ 招請司機 ｜ 修理營業兼

中文文員 ｜ 寫字樓後生 ｜ 請打字員 ｜ 清潔女工 ｜ 聘請男女職員 ｜ 聘醫院員工

急聘特約新演員

本公司電影新片約請男女演員由16歲至52歲身高5528尺身段起碼及老角先生……

聘售貨員 ｜ 聘請抄寫

旅運社聘請

大廈管理 招請女傭

牛山區家庭請煑飯一名另褓姆一名新優有意請電H二四八八三〇

船務公司 ｜ 誠聘女師 ｜ 花王 ｜ 急聘 ｜ 送貨什工 ｜ 請練習生 ｜ 聘推銷員數名

推銷電器家庭電器產品有電器行或五金行或藥房客路優先取錄來函履歷不合者原封退回代守秘密來信大道西554號凱旋公司

聘 男女 練習生

某大文化機構聘男女練習生多名學程度無可工小作經驗亦供六九晚朝月有 每月晚假期函請優新碼號話三九式箱報

業餘兼職 ｜ 誠聘外勤 ｜ 聘請職員 ｜ 請售貨員 ｜ 請送貨打什 ｜ 請練習生 ｜ 請練習生 ｜ 聘醫院員工 ｜ 酒店

助理文職 ｜ 招請兼職女傭 ｜ 男女職工 ｜ 送貨員 ｜ 電氣學徒 ｜ 請女傭 ｜ 急聘教師 ｜ 男女售貨員

招請

中環某紡廠招請寫字樓後生（初中程度）及練習生（中學畢業程度）數名能刻苦耐勞有進取心誠實打字者優先錄用有意者親繕履歷附半身近照函華僑報第568箱

出讓 ｜ 電視機平讓 ｜ 輪椅廉讓 ｜ 荷頓房車

急讓

太子道華閣三〇一A座尺價九龍樓宇百尺九九十萬車蓋有用房 K三八六三一五 電請洽

北角樓讓 ｜ 柯士甸1300 ｜ 69冷氣勇士 ｜ 南方大廈 ｜ 眼鏡機讓 ｜ 旺舖招頂 ｜ 德國狼仔 ｜ 旺舖急頂 ｜ 中區大廈 ｜ 狼狗廉讓 ｜ 出國廉讓 ｜ 旺舖急頂 ｜ 德國鋼琴 ｜ 洋樓廉讓 ｜ 油渣發電機

菜館出讓 ｜ 有樓急讓 ｜ 特價平讓

夜冷傢俬

有GE冷氣機西門子電視機膠褥梳化椅彈弓床大櫃餐枱雲石櫃四頭石油氣座煙干德道62號D座三字樓 平洽

寫字樓頂 ｜ 特價遊船 ｜ 印花布跳樓 ｜ 錄音機 ｜ 舊製版機 ｜ 農場廉讓

酒樓招頂

地點適中裝修設備一流隨時開業電話H四三八二三一或H二三二八七

塑膠機特價出讓

一半山安自安安五動牛四安新全塑出蒲有十特限接動機新大三號有司公藝三街尚讓膠自八六安

鋼琴廉讓 ｜ 餐廳寶枱 ｜ 冷氣工廠大廈 ｜ 出國廉讓 ｜ 商業樓出讓 ｜ 無梳機讓

新洋樓 ｜ 旺舖出讓 ｜ 大油渣船 ｜ HI-FI廉讓 ｜ 舊私家車

旺舖地庫急讓

尖沙咀金巴利道58A號
舖位：512呎每呎$500
地庫：2108呎另過天622呎每呎$110
可作餐廳，及貨倉等用
七年分期付款電H621936．4—617659

讓美配額 ｜ 徙置工廠

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：4 9 11 32 45 46 47 49 50 57 64 68 76 87 88 94 99 105 112 122 124 129 133 135 150 168 170 177 178 183 189 190 196 197 205 210 211 212 216 217 218 219 220 221 222 224 225 226 228 229 231 233 234 238 240 241 248 250 259 261 262 265 268 270 271 272 274 277 284 285 286 289 297 299 302 303 306 308 309 310 311 312 313 314 315 318 319 320 321 322 324 325 327 328 329 330 354 358 379 382

中區辦事處信箱號碼：408 409 411 415 416 417 423 425 426 428 429 430 434 437 438 440 442 443 445 447 451 452 454 457 461 462 465 467 468 476 478 479 488 492 493 496 498 500 502 504 505 506 508 509 510 512 514 516 517 521 522 528 529 532 533 534 543 546 547 548 550 551 552 555 563 564 565 567 568 569 572 575 570 800 801 802 806 807 808 811 812 816 821 823 825 830 831 836 838 839 840 841 843 844 845 846 848 855 858 861 868 865 870 872 873 876 880 882 883 887 888 890 893 895 898

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：903 905 907 908 910 914 915 919 921 923 925 926 928 929 931 932 954 957 958 961 962 963 964 966 967 982 984 989 992

旺角辦事處信箱號碼：1312 1316 1318 1319 1321 1328 1330 1331 1332 1333 1335 1336 1340 1343 1419 1417

尚有分類廣告刊在第八張第二頁

華僑日報 分類廣告

大字四個 細字四十個 每天二元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可列四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

賜顧請洽：㊀九龍旺角彌敦道㊁九龍深水埗㊂代理佐敦道㊃社會服務

出售

美孚二期 東南海景 連買車位廉讓 另28D大型兩廳兩房，實用750呎，連買車位及部份傢俬，僅售四千五百元。首期二千元，餘十年攤付。時間每日上午十一時至下午二時，電K857312洽

洋樓出售 何文田勝利道二號二樓，面積一千五佰尺，附有花園露台，七百尺，另兩房兩座有蓋車位，合請電K834928洽

怡安大廈 銅鑼灣交吉 中層向南500尺 售十萬（上午一至五晚上八時後電H707307）

萬 售電數向南 ……

單邊旺舖 九龍……

洋樓平售 ……

堅尼地道 ……

向海洋樓 ……

海景洋樓 ……

尖沙咀樓 ……

夜冷髮品製衣廠

……

永德大廈

灣仔軒尼詩道 以有入伙 可分期付款 三面單邊 大小單位

聯記代客出售 詳詢H459303 地址西環爹核士街12號地下

商業樓售 ……

式樓租售 ……

平樓急售 ……

荃灣洋樓 ……

官塘舖位 平過住宅 ……

荃灣吉地 ……

中區 ……

旺角 地王樓售 ……

北角商住 ……

唐樓租售 ……

海景洋樓 ……

地下平售 ……

美孚一期 ……

新界西貢 ……

銅鑼灣樓 ……

出國平售 ……

平價廠舖 ……

售樓南向山老打寫

套廳一房三尺餘百八層全高樓 電氣煤地板臉房人工廁浴三房 產地行銀生恒全齊修裝內屋話 洽——四四一三K部

旺舖出售 官涌街25號 近頭27上海29 ……

向南吉樓 廉售 ……

長輝大廈 ……

吉樓廉售 ……

洋樓廉售 ……

新界犀地 ……

商住二樓 ……

美孚式期 ……

堅道洋樓 ……

吉樓廉售 ……

堅道洋樓 ……

交吉商業樓舖租售

合和 ……

夜冷電子機器廠

……

三一一王地街州汝 旺舖出售

請間時公辦吉交可即心中行匹布邊單大 洽壹一六六一八K電

荔枝角道 舖位廉售 ……

秀竹園道 ……

粉嶺 聯和墟 聯和道55 57 59 昌聯號11 13 街15號 廉售 價出 請電H 二七 三九 旺舖 馮洽

鏡記 ……

旺角舖售 ……

交吉唐樓 ……

新樓出售 ……

洋樓吉售 ……

地下廉售 ……

文苑樓 ……

西環 五福大廈

高低層次，大小單位 聯記代客出售 詳詢：H四五九三〇三 地址：西環爹核士街12號地下

西環 寫打老山 ……

地下急售 ……

靚樓急售 ……

中區孖舖 ……

旺舖 官塘嘉樂街17號 ……

深水埗高層 ……

交吉四萬五 ……

基隆街101號地下 街市舖出售

即可入伙開業 近基隆街街市 招昌建築公司 電話 H458046

美孚二期 ……

美孚新村 ……

尖沙咀洋樓 ……

唐樓出售

界限街16–18號二樓 高息樓出售

餐室租金 $3,400.00 招昌建築公司電話：H四五八〇四六

吉洋樓售 ……

吉樓出售 ……

半山洋樓 ……

唐樓分層售 ……

三面單邊 ……

吉樓平沽 ……

正平大厦 ……

新樓平售 ……

海景新樓 ……

銅鑼灣舖 ……

德華街舖 ……

太平大樓 ……

交吉租售 ……

西摩道 寬大洋樓 即買即住 ……

官塘華發大廈 廉寧道64號B十樓396呎，25年期 現收租$100.— 售$27,000.— 電H：248429·241511

單邊唐樓

東邊街三拾九號九九年 ……光輝公司 電H四四八 三四四六

永安樓

荷李活道38號 …… 電話K433903

吉樓出售

高打老道1A號華德大廈 面積338呎只售36,100 電話：H253003

威菲路道 ……

高息樓售 ……

吉樓出售 ……

特價租售

尖沙咀金巴利道 58–60號

高尚洋樓 即可交吉 住宅：由724呎至794呎每呎$150. 商店：由512呎至837呎每呎$500. 七年分期付款電H621936 H617659

尖沙咀樓 ……

西區 長嘉工業大廈

可即入伙 歡迎參觀 僅有壹伙 特價廉讓 電H617659

披市 ……

洋樓廉售 ……

洋樓廉售 ……

汝洲街 ……

廟街全幢 ……

勝利樓

九龍何文田勝利道十六號高尚洋樓 ……

鴻星營造有限公司 電話K八五二〇四一

北角英皇道海景樓 三成入伙 電話：H248429·H241511

西環 聯基新樓

（本月入伙可分十二年付款）2至23樓大小單位 聯記代客出售招租 詳詢：H459303 地址：西環爹核士街12號地下

交吉樓售 ……

代步細車 ……

高尚洋樓售 ……

享天然空氣 去新界買地 ……

中環洋樓 ……

堅道旺舖 ……

香港仔黃竹坑道 怡安工業大廈 即買即用 分層租售 電話H248429·H241511

洋樓廉售 ……

荃灣吉地 ……

唐樓廉售 ……

洋樓廉售 ……

德輔樓

中環德輔道中311號九九年期一梯一伙 地點旺盛交通便利商住均可分層出售分期付款加緊建築從速購 鴻星營造有限公司 電話八五二〇四一

平過樓花 ……

油麻地德昌里四百呎 不交吉售四萬可分期

電話：H248429·241511

尖沙咀樓 ……

筲箕灣樓 ……

車房出售 ……

旺舖租售 ……

洋樓出售 ……

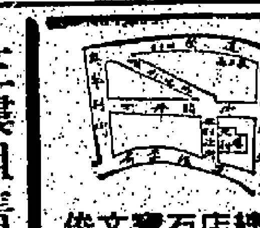
鏡記樓舖 ……

三層式花園洋房 ……

獨立洋樓 ……

般含道樓 ……

大利樓999年期



中環依利近街15—19號 入伙在即 先付三成 即可入住 歡迎參觀 假期照常 俊文寶石店總行K666983 地盤H250466

三樓租售 ……

洋樓出售 ……

吉樓平售 ……

吉大單邊 ……

旺舖出售 ……

中環商業 ……

洋樓吉售 ……

香港仔怡華工業大廈 二千餘呎 廉價租售 電：H248429·241511

建達 分期按揭

代理一切房產租售代管租務辦理分期按揭提供最佳服務H 243659

唐樓交吉 ……

收音機廠原子粒零件

高級儀器大平賣 及吉樓出售 地址：鴨寮街176號地下超音公司 電話：K863925

交吉旺舖 ……

正風樓 九龍長沙灣新村飛鳳街37—41號 有入伙紙 旺舖租售

松柏新邨 香港司徒拔道43號 C座有入伙紙 巨型洋樓 設備豪華 海港全景 環境優美

正記公司 租售處 打吉何道九十五號 電話：K六五九六二 K六〇四〇五

賣買樓舖

本公司代理一切買賣租務手續代客管理租務問題提供意見如欲購高級花園洋樓地王吉舖H243659建達公司接洽

昌苑洋樓 ……

旺舖租售

深水埗界限街P號大興樓五百餘萬 ……

式萬餘住 ……

吉舖出售 ……

洋樓出售 ……

樂信海景工廠大廈平價租售

……

鳳鳴大廈 ……

筲箕灣區旺舖出售 ……

珠寶 寶光石珠 ……

旅運 長洲旅遊請住松廬別墅 ……

貨倉

瑞香園貨倉 代客貯貨 電話四四八八七二

鳴謝 ……

友聯公司 ……

友聯公司 ……

領福慰金 ……

領帛金 ……

尚有分類廣告

刊在第八張第三頁

REFERENCE LIBRARY
- 6 MAY 1972
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按每個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜顧處：（一）中環德輔道中……（二）……（三）九龍旺角彌敦道……（四）九龍代理處……

登分類廣告・請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，用戶如欲刊登，不必親臨本報，只用電話通知，即可辦理，但須於登出之日起，……

總社、香港荷李活道一〇六至一〇八號；分社……九龍旺角彌敦道……

招生　芭蕾舞班

歌唱 結他 鋼琴

游泳班　青年會

李良日夜冷氣五元　丹尼國際交際舞 學舞

朱生西人家庭學校（替餐一脚踢全科）包講實禮家工應態（給書）括解會儀庭作有度發薦　地址：佐敦道19—21號九龍（按八字）福樂大廈K八四七三三〇

聖心　年英中教師……

免費函授英文日文語　初學會話中級讀本各級文法造句信件秘書實務簿記速記寫作翻譯……

碧琪裁剪　招男女生

函授　英文作文　國際音標・標準發音 PRECIS・ORAL　F1—F6大學（函授面授兼音）太子道166七樓（嶺南）電話K812678

西婦教授

電視 收音機 擴音機　青年會

二月速成 結他 手風琴

舞

英人教師

兒童藝術團　英皇道390亞洲大廈4樓A　教導會話 四歲開始　電話H704124

新數　專家補習

亞運游泳選手

教授鋼琴

英婦　教授英語 只教女生 H706058

上門日語

英人小姐　英語別會話 尖沙咀

英數補習

洋行商科 I/E SHIPPING CLASS.

私家托兒

英美教師 日本教師 代譯各國文件　會話專 日德法國語 英文　立案國際語文學校

英文會話　十五元個別教授

國語 小姐 日語 英語

速成 法文 德文　彌敦道717號三樓

國語　北京教師

蕭文授舞

珠寶首飾設計　專授珠寶繪畫設計個別教授　電H七七三二七二

學車 衣

英語會話

結他流行

鑫寶場

分校九龍城界限街183　速成商科語言學校　拼音 英婦會話 日文　打字CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語　彌敦道711號旺角道口八珍樓三樓

英文

郭彬授舞

小提琴室

房屋設計

鋼琴樂理

遊艇班

吳氏英語

結他民歌

區建公書法院　大道西72號三樓　電話：四三八五一二一　招牌格言中堂大字楹聯詩文書法……

官塘日文班　招生

哥林比亞無線電學校
無線電及電視工程科日夜新生
無線電及電視工程實物函授科
……電話K862483 K789115 K8649 89……九龍深水埗保安道20—26號……

人人可讀　**香港商科語言書院**　立案
九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓　電話：K-858440
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓　電話：K-859364
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）　電話：K-945747
安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記
以上各科均由各該國名教授授課・修畢各科頒發畢業証書外・另備考L.C.C.及PITMAN・AIA・GCE・BSC文憑試
打字全科——全部新機，四十元學到畢業　TOEFL班　劍橋大學英文文憑班　電腦打孔驗孔訓練班
英語拼音——一月速成韋氏及國際音標・　英文文法及寫作・國文・葡文・拉丁文　出入口文員班
珠算全科——學費廿元包教曉，一月速成　倫敦大學教育普通文憑英文科班　廣告畫裝飾班
香港稅例 各業會計 成本會計 模型雕塑班 商業信札 國畫班 數理化班 航空地勤 英文速記 訓練班 裁剪全科 美容儀態班
保證成功

燕舜梁親自教授　化粧儀態美容師班 面部按摩模特兒班　大道中振邦大廈五樓402室　電話H236625

鄭天熊太極拳 太極散手

個別教授

授泳

結他 陳乃全 鋼琴

五元教舞 保會

海樂院 時他鋼曲琴

精勤數專

時裝 裁剪設計 畫

華豪琴行招生　鋼琴 小提琴 結他 電子琴 冷氣設備 爵士鼓 時間任擇 唱歌 結他借用　新址：銅鑼灣奇士域街九號地下H777892　北角英皇道294……H718968　九龍亞皆老街122A地下……K310071

營業　修理地板

冷氣　恒生雪櫃 修理 買賣 拆裝

註冊

螺絲釘機

雪櫃翻新

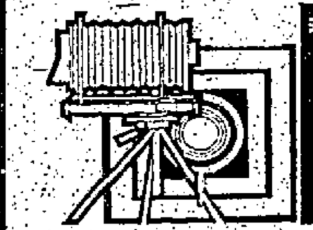
打字機 計算機 收銀機 複印機

快相

高級樓宇裝飾材料

汽車死火救星

商品攝影　攝影專家主理專門代攝商品　聯藝攝影設計公司　電話433564　大道中80—82號華人行大廈七樓



KRUPS 康樂牌標準磅

九港通平 英國特級 牆布　連工包料每方呎特價$1.20　最新花式 精工裱糊　K675257 K673400

天面漏水

廉價機票

戒酒互助社

美國化粧品　最新到DORIC牌

中國冷氣有限公司

美國威士汀廠特約製造 全港銷數最多的—— WEATHERITE 惠風牌 超靜型冷氣機 $965.— AE-80 8,000 BTU/HR（月付$62.—）特別適宜本港環境，100—150方呎睡房用

樹膠零件　歡迎各廠家定製　通用膠廠K865666 K864575 K812735

修理電視

電視

東方影印 左筆根

漏水

魚粉機售

紡織器材

抹窗打臘

冷氣雪櫃

裝修工程

香江冷氣

海上遊樂

相命最準 應堂鍾

綠茵時裝公司　三日起貨

東南影印

修理電視

冷氣

國埠裝箱

導光膠綫

香港高級時裝供應中心　專門供應各大時裝公司商行各種時裝款式新穎一流剪裁起貨快捷歡迎來料加工　K二三八八五一　九龍新蒲崗大廈A座11樓6—8號

上海 冷氣工程

家樂牌健康器

廢紙

冷氣雪櫃

明豐牌不銹鋼針毛織縫盤機　保用一年 分期付款　嘉豐機器廠　九龍旺角東亞銀行大廈301室 K-303331—4（四線）

出國雪褸 世界公司　現沽各樣麂皮褸軟皮褸防雪大褸卡曲　地址：尖沙咀金馬倫道二十六號　電話：K六七八七五〇・六六七一四九

利華行 香精料油

通用食品公司（美國） 玩具及贈品購買部　需求有商譽廠家，有能力掌握大宗訂單。代理商請勿問。廠家請投函華僑報信箱五四八號

西裝專改

百科全書

修理冷氣 買賣　電話K三〇八九九四

承接土木裝修工程

打字機 修理

修理冷氣機

修理電視中心　彩色黑白・收錄唱機　天綫安裝・快捷妥當　H708496 K794777

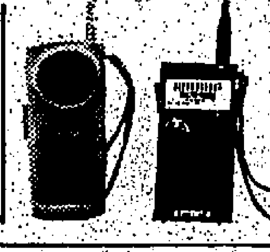
萬能角鋼 百葉窗簾

星輝冷氣

玻璃地板油

萬能架 門鎖

無綫對話機



遠東打臘

免裝冷氣機 電動卜洛

追債

抹窗打臘

地毯　專營各國地毯代客買賣新舊地毯清潔及修補地毯工程大小歡迎參觀　日H724644 晚K440669

訪尋　尋母弟父

尋找

啟事　遺失聲明

遺失聲明

遺失啟事

遺失啟事

承讓聲明

退股聲明

遺失聲明

催收租

遺失聲明

徵求　誠徵女友

徵鋪合作

學生徵求 鋼琴

誠徵女友

誠徵女友

婚姻資料館

徵求大房

誠徵女友

誠徵伴侶

徵友赴馬

徵買酸枝

誠徵樓舖

誠徵洋樓

誠徵專才

鋼琴

徵租廳房

徵求廠房

誠徵女友

誠租寫字樓

買酸枝傢俬

徵求相連樓

真善美婚姻服務公司　H770404 K682125

徵求石屋

誠徵女友

德西購徵　BATTENFELD合金壓鑄機數部有興出讓者請電話H四六七七九二或H四六一七三六洽

誠徵女友

鋼琴

誠徵淑女

誠徵女友

良友婚姻服務公司

瑞生隆五金行 井字牌　水源充足 永久得福

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處：㊀總社香港荷李活道一〇六號 ㊁中環分處德輔道中華人銀行地下 ㊂九龍旺角辦事處上海街七九號 ㊃九龍代理佐敦道碼頭票處側集益號

租賃（九龍）

廠房廉租 地點：荃灣德士古道 電話K841935 面積：3,000呎至6,000呎任由選擇 優點：設有升降機四面單邊光綫充足地位適中交通便工人易請即可開始生產

鐵𥑮砵出租 船長七十尺 車房五十尺 有七十 K油十二 洽郭九八號

食物店租 舖位在大角咀中一號 午時至下午四時電話九二一九二五

吉樓招租 尖沙咀柯士甸道102號四樓後座 七百餘呎面積 電話K650502

商業樓租 旺角西洋菜街八十號

花園洋樓 何文田街

旺舖租售 角咀利得街八大期年999 近百餘呎碼頭 高可利用 無柱商業 何時生意 請電話K629072葉小姐洽

官塘大舖 鴻圖道 電話K841355洽

吉樓招租

美孚新邨

旺舖招租 上海街216號地下全層 詢問電話八四七九六八

洋樓梗房 九龍城 上海

官塘鴻圖道17號 **發利工業大廈** 招租 7100一平方呎 洽租處 嘉利建築有限公司 九龍星光行1529室電話K676767

旺舖招租 新蒲崗

吉舖租售 太子道787號地下

太子道樓

大角咀樓 九九九年

洋樓招租 太子道239號

廠房貨倉 達天台 官塘街 四千尺 電梯

梗房出租

廳房出租

廠房招租 官塘冷氣 廠房光綫 充足實用 面積七千 呎交通及 上落方便 有電梯兩 部如合意 請電H二 四八一九 一邱小姐 洽

洋樓招租 九龍城打老道86號21樓 電話八五二四〇一〇

小新樓租 旺舖招租 電K715981

呎千餘閣自由業工 大角咀道尾近界限街 有電話水電全合寫字樓兼工業用 上午11時至下午1時K938316 晚上7時至10時K800007王洽

售租全層面舖 青山道近桂林街口弍千餘尺 接洽處電話869663

廠房租售 新蒲崗

鐘山台 靚樓

旺舖廉租 九龍旺角黑布街87號

廠房租售 葵涌道美順工業大廈面積由四千餘尺起至全層一萬八千五百尺俱備任由選擇有自備車位五月份入伙請 電K七〇三五六〇洽

九龍 旺舖招租 油蔴地彌敦道四八二號地下適合任何行業 出租電話：八五二四一〇・八五五〇〇一

工廠出租 石塘咀寶德街工廠 西環46號A路地下 官塘敬業街工廠樓 青山道532 532A 永康街38 40 萬昌工廠

元朗舖廉租

商住樓租

洋樓出租

尖沙咀 **寫字樓租** 北京道三百餘呎單邊有意請到漢口道五十號大平公司四樓A座 電K668159 K662772洽

廠房出租 官塘勵業街萬順工業大廈四、六、九樓每層面積八千叁百尺裝修水電俱全請電K四二〇式五八何洽。

葵涌廠房租售 石建街17號建興工業大廈三千餘呎 興邊街10號葵興工業大廈五千餘呎 ★電梯六部起卸便捷交通方便★ 地庫萬呎可分租售歡迎參觀 華懋置業有限公司H229060

地王平租 旺角彌敦道五五弍號地下旺舖適合銀行、餐廳、電器行及各行生意有意請給電話K八弍四九七四葉洽

尖沙咀 **旅遊旺舖** 租售特平 俊文寶石店總行 K666983 666964

高尚洋樓 尖沙咀地道三百尺

舖位出租

寫字樓租

工場出租

城南道

海景洋樓

大舖招租

小型工場

太子道

花園洋樓

工廠租售

土瓜灣 廠平租 落山道一〇八號志昌工業大廈樓即用 電H六四四二二七

尖沙咀舖 漢口道38號地下舖位600呎950呎及地庫1500呎 合餐廳銀行及各適 種旅遊生意租售 均可 請電K三七九四八六洽

天面廣告

洋樓出租 太子道222A

麒麟閣租 九龍太子道弍四四3樓E座 12樓F座 2樓G座 一廳叁房 兩浴室厨 房工人房 厠所連車 位本廈管 理處洽或 電H式三〇九七二

吉舖招租 尖沙咀遠東大廈 三十四號 租金四千 電話H七七〇三一二

發財旺樓

豪華套房

般含道

置安租售

聯威新樓

御鑼灣

旺舖租售

皇冠大廈

吉樓出租

公主唐樓

樓宇招租

新樓招租

租賃（香港）

闊大梗房

美孚新邨

廠房招租 新蒲崗工業大廈樓上入千餘尺即用平租辦公時間 電K二一二二六一黃

戲院舖租 灣仔道正院餘行意到 馬號12月國民租合向舖舖 對面戲千各生請洽 師

寫字樓

新型洋樓

山道梗房

全座新業樓字招租

干諾道西寫字樓租

王地中道大 78號旺舖 連閣樓招租請到香洽

新樓廉租

新樓租售

柴灣工廠大廈

高尚樓租

建達租售樓舖

吉舖招租

吉樓招租

廠房貨倉

置安樓租

吉樓招租

英皇道樓租售

柴灣廠房租售

商業式樓

松竹小酒店 裝設一流 日本花式 價錢公道 有友遠來 知己雀局 夜晚消遣 請來松竹 怡和街三 十八號三 樓電H七 六五式八 一三二

寫字樓租

現成廠房廉頂 西營盤第弍街千餘呎四水齊備電租平合七H四二六施五洽

黃竹坑特級廠房 香港仔業品公司對面樓高七層每層七千至二萬尺三面單邊樓底高十二尺卸門特大光綫充足即可入伙自用廠房無須兩房廉價租售接洽處：信誠公司 電話H二三三六九二

閣樓廉租

寫字樓租

地王之皇

商業或廠

廠房招租

提列頓道

廠房平租 七千餘尺

旺舖出分讓租

商業三樓特價租售 德輔道西206 一梯兩伙 九九九年期 電話 H484194—7（中綫）

調格之樓字寫 松柏工業大廈分層 招租 香港仔黃竹坑（天聖工業大廈對面）（黃竹坑道運動場隔隣） 三千餘呎起・四面單邊・天台廣告位招租 洽租處：順昌有限公司或本廈 電話 H四三五二四三・四三五二四四

業主！業主 何必登報紙或委託本公司創辦以來已經租出數百單位最佳服務絕不自誇所以有樓出租請電H764241H 764242 H767715 省時省力省錢保證全港第一

豪園租售

廠房租售

商業樓宇

寫字樓

招租舖位

吉舖平租

中區旺舖 香港中區新開新潮服裝公司皮鞋部及手袋部分租部備有全套部份傢私裝修有意者請於下午二時至五時電H二四〇三

寫字樓招租 中區銀行大廈寫字樓約1100呎地點適中兩面單邊光線充足有意請 電H二三一六三七張洽

唐樓招租

旺舖租售

英皇道租

貨箱碼頭

工廠大廈分層租賃 黃竹坑道近香港仔警署 啓時工業大廈 三面單邊由八千至一萬尺即可入伙 貨客電梯 柱位少 光綫充足 洽租處：太子大廈1914室 啓時有限公司電話H226553

禮頓道租

希慎道

半山住宅

全層招租

寫字樓租

售租宅住舖旺九港（售 宅租住舖旺 港九）

地下招租

全層招租

尚有分類廣告 刊在第八張第一頁

1972 香港年鑑 每冊15元 ★家庭必備★ 學校 商行 工廠 社團 個人 華僑日報 最多資料・最合實用 煇煌出品 售書處：㊀總社香港荷李活道一〇六號 ㊁中區分處德輔道中華人銀行地下 ㊂九龍旺角辦事處上海街四九七號 ㊃九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

書報

最靈藥膏 各藥店 有售 代理 電話H六六〇七〇九 十年痕癢人靈命交驚哥寧瘡清瘡癬掃痞鬼發 用可使蚊虫 ...

醫藥 洪冠洲 耳鼻喉專科

1972年 第二十五回 **香港年鑑** 資料最齊 取材最廣 內容最好 編排最妥 每冊只售十五元 華僑日報最新出版 本報總社及各辦事處有售